

R

es

o en  
afir-  
ado  
our-  
con-  
avia-  
ente  
que  
a la  
ofi-

com-  
El  
del  
lade  
oras

s, el  
que  
Joly  
«re-  
uni-  
arifi-  
rma-  
late-  
smo,  
o se  
s en-

ones  
la a  
del  
pro-  
ssein  
que  
del

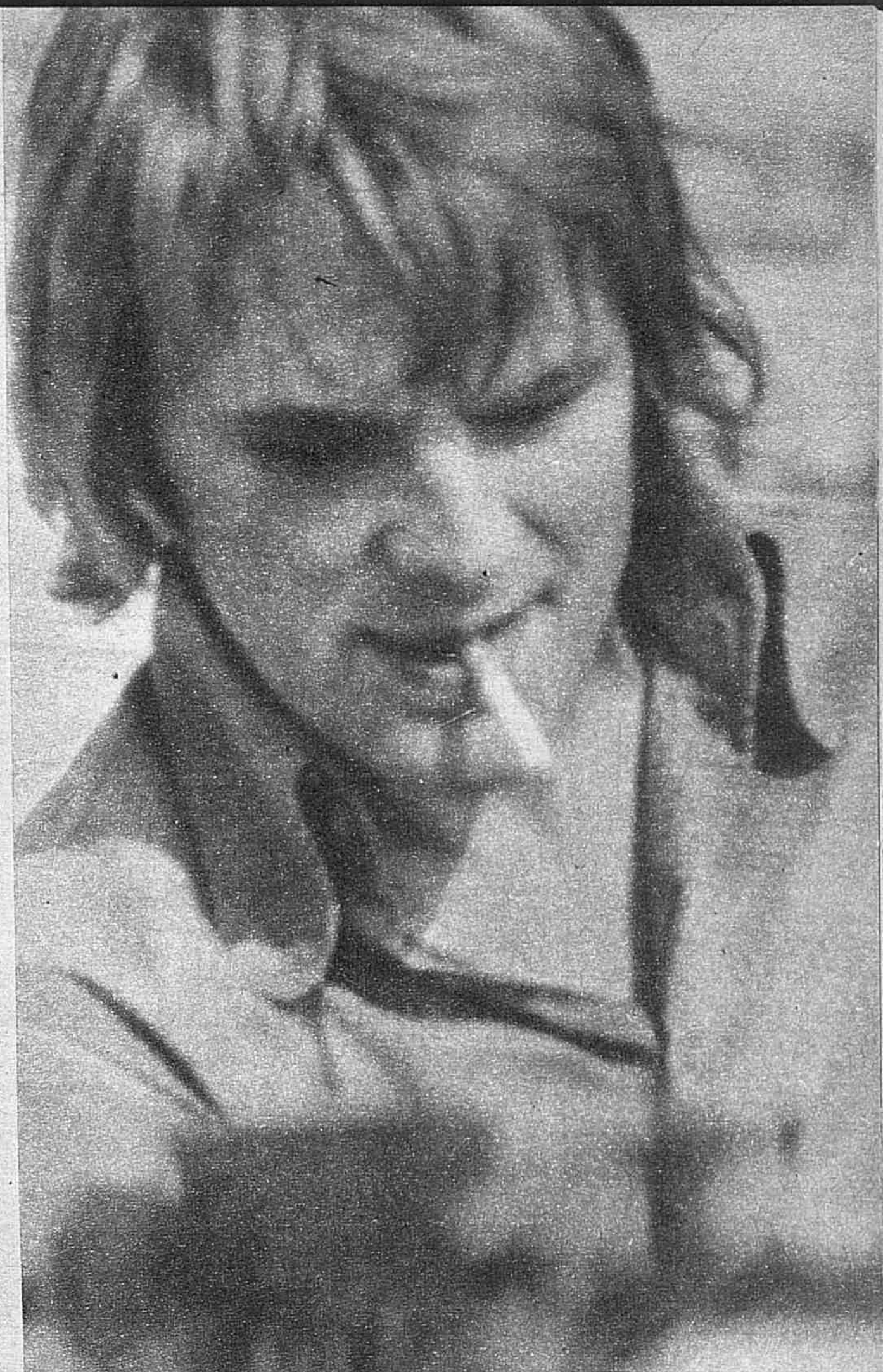
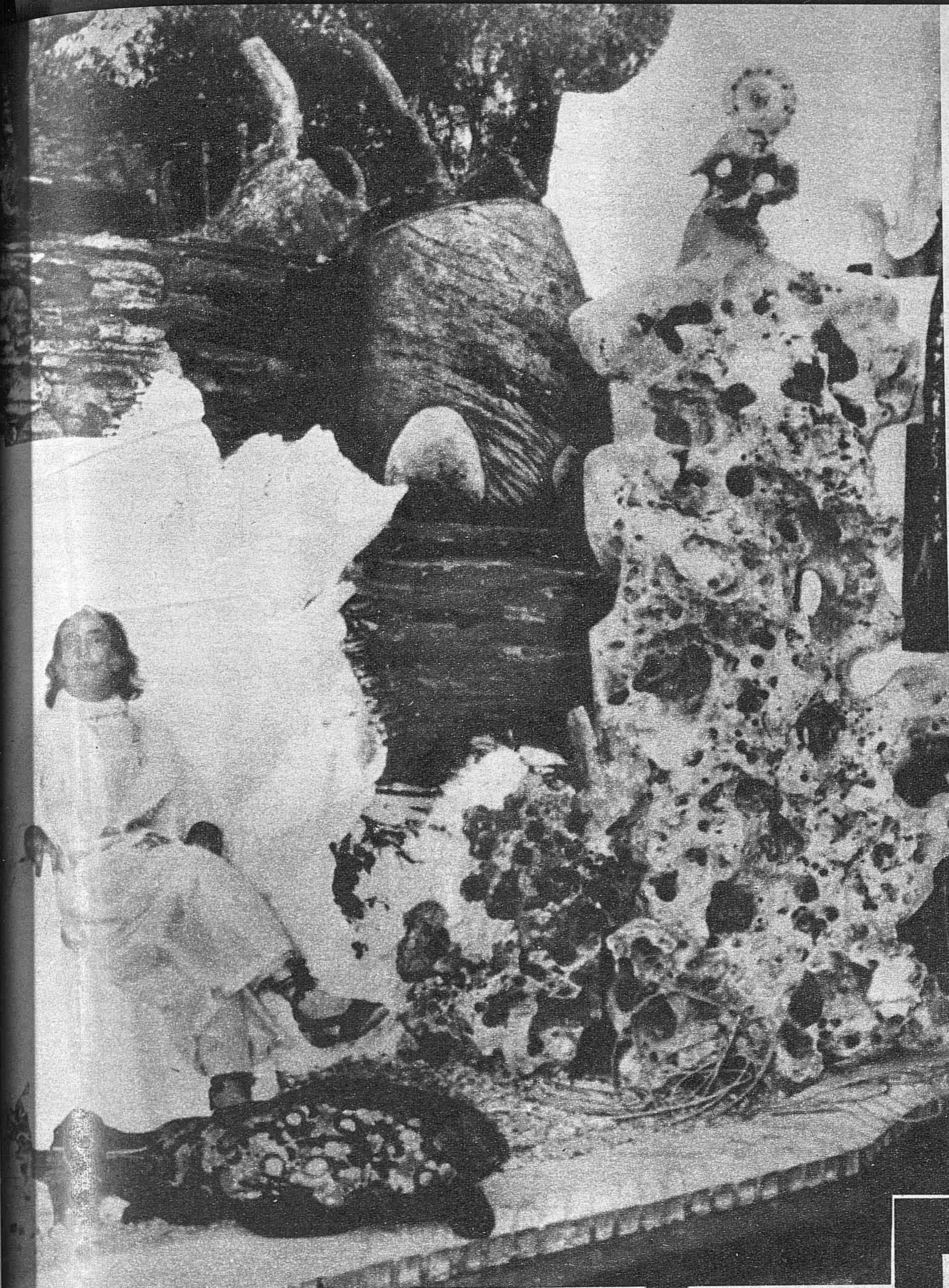
no  
idos  
cada  
pero  
a Is-  
orda-

s  
s

e-  
e-  
i-  
r-  
r-  
a-  
r-  
s  
r-

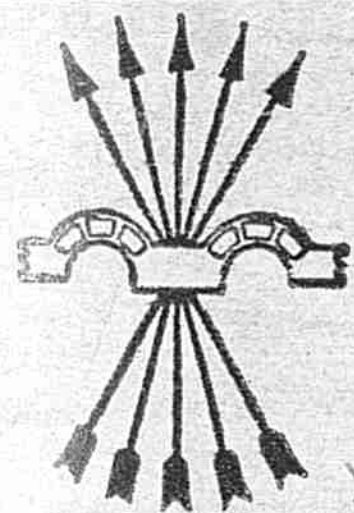
i-  
y  
a-  
e-  
r-  
s-  
e-

r-  
a-  
n-  
i-  
i-  
o-  
e-  
s,  
o  
r.



## EN LIBERTAD BAJO FIANZA

Colin Edmond Lewi, que fue detenido en Denia, Alicante, el pasado 14 de julio, cuando perseguía con su automóvil a su esposa, Norma, con intenciones, al parecer, de atropellarla, ha sido puesto en libertad bajo fianza de 100.000 pesetas. (Foto de Cifra.)



# Arriba

Madrid, sábado 11 de agosto de 1973

## DALI, SIEMPRE DALI

Salvador Dali, el popular extravagante, genial y «vertical» pintor, posa para los periodistas gráficos haciendo alarde de su genio e ingenio sentándose sobre lo que él llama «trono» en su casa de Port Lligat. — (Fotografía de Cifra.)

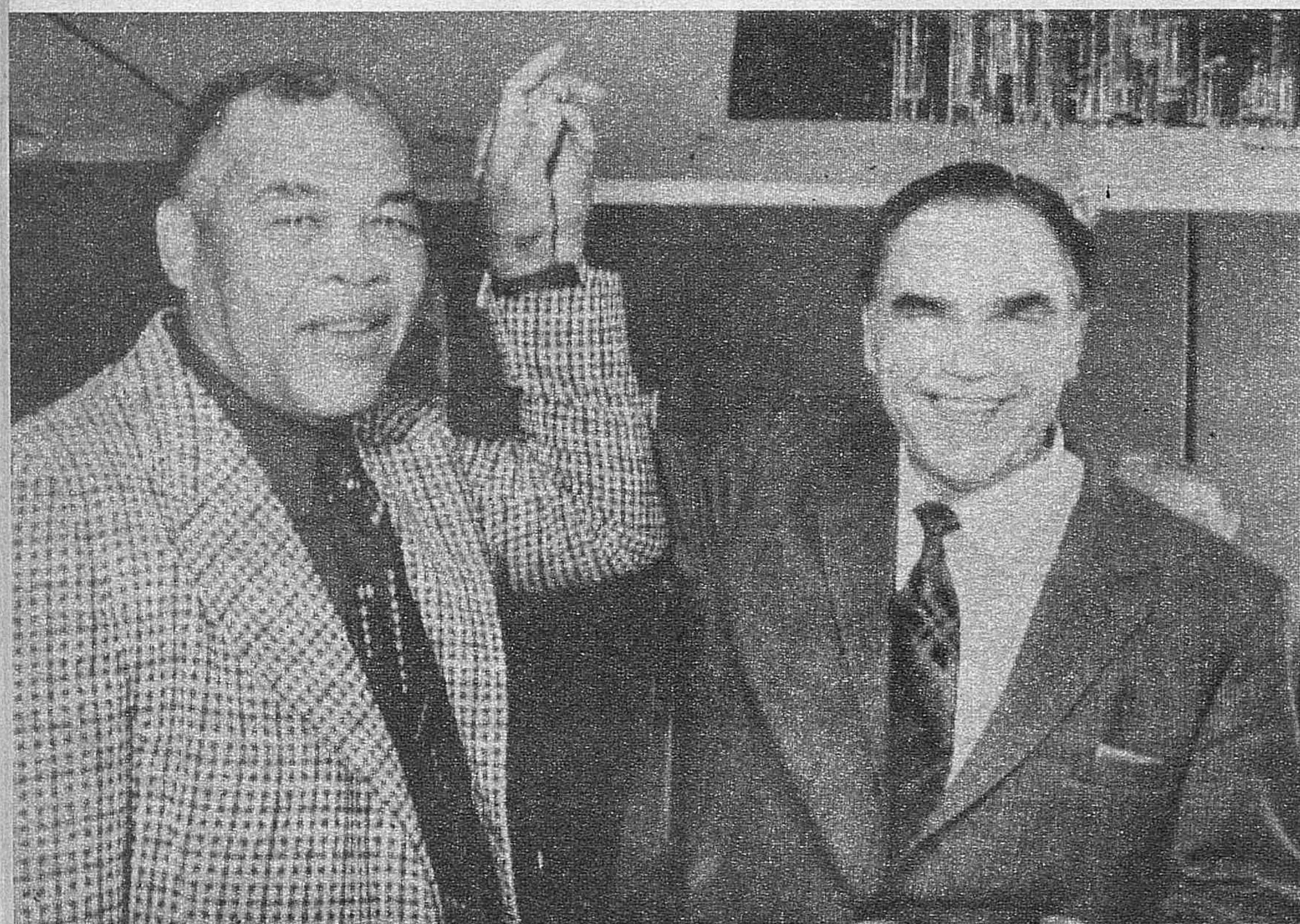
## DETENCION DE UN SEGUNDO DE GRIVAS

Demetrakis Spourghitis, uno de los principales dirigentes de la guerrilla clandestina chipriota EOKA, que capitanea el general George Grivas, ha sido arrestado ayer en Limasol, Chipre. En la foto aparece escoltado por la Policía momentos después de su detención. (Foto de Cifra.)



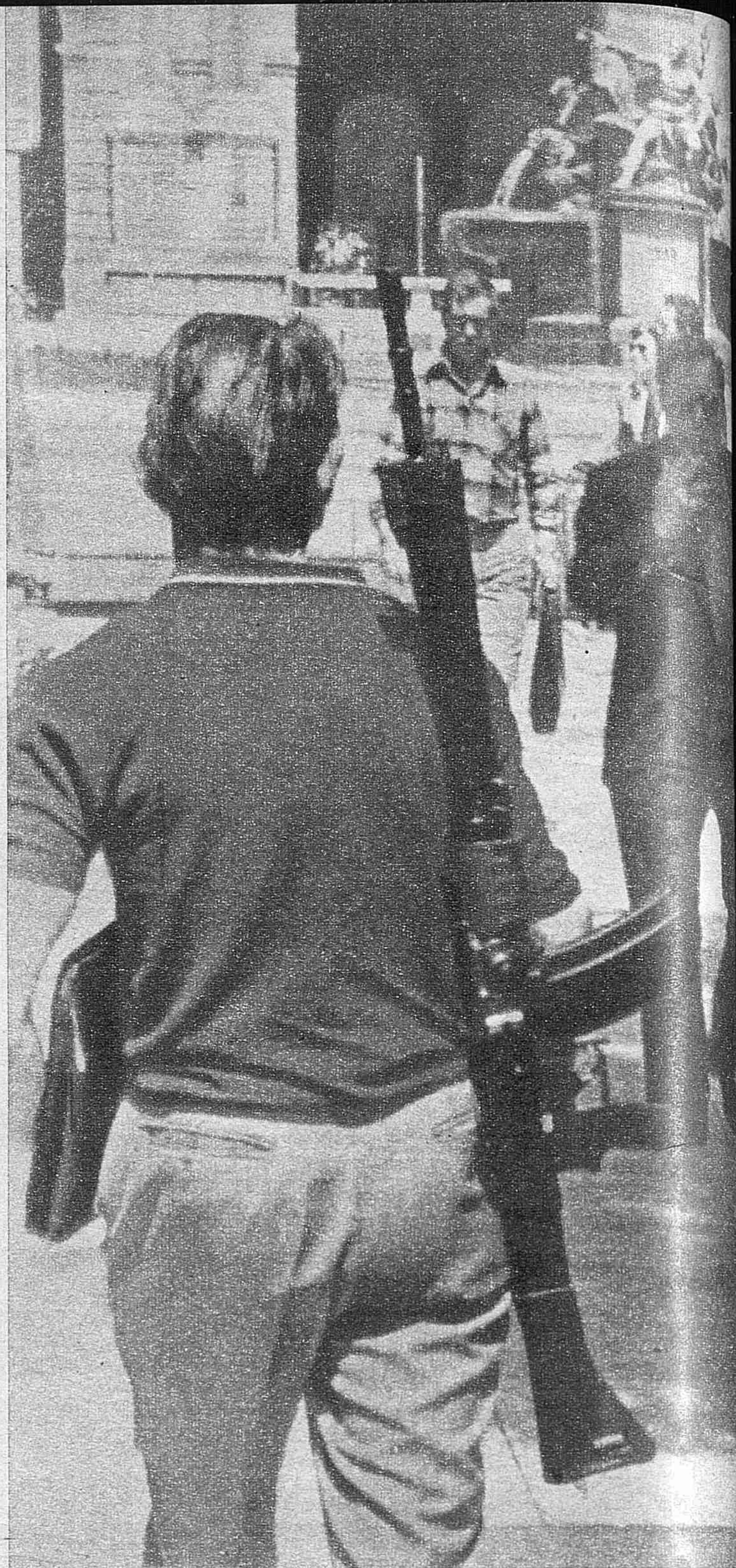
Ayuntamiento de Madrid





## JOE LOUIS Y MAX SCHMELING, SE REUNEN DE NUEVO

Max Schmeling ha llegado a Nueva York para asistir a un encuentro de boxeo «amateur», y con este motivo se ha reunido con Joe Louis. La fotografía de arriba fue tomada en 1936 y en ella aparecen, algo más jóvenes, los mismos protagonistas cuando Louis se preparaba para su combate con Jack Sharkey.



## SE LLEVA EL TRABAJO A CASA

En Suiza es muy normal ver escenas como ésta. Los miembros del Ejército, después del trabajo, se llevan las armas a casa. Una imagen que, en nuestras ciudades, causaría verdadero asombro (Europa Press)

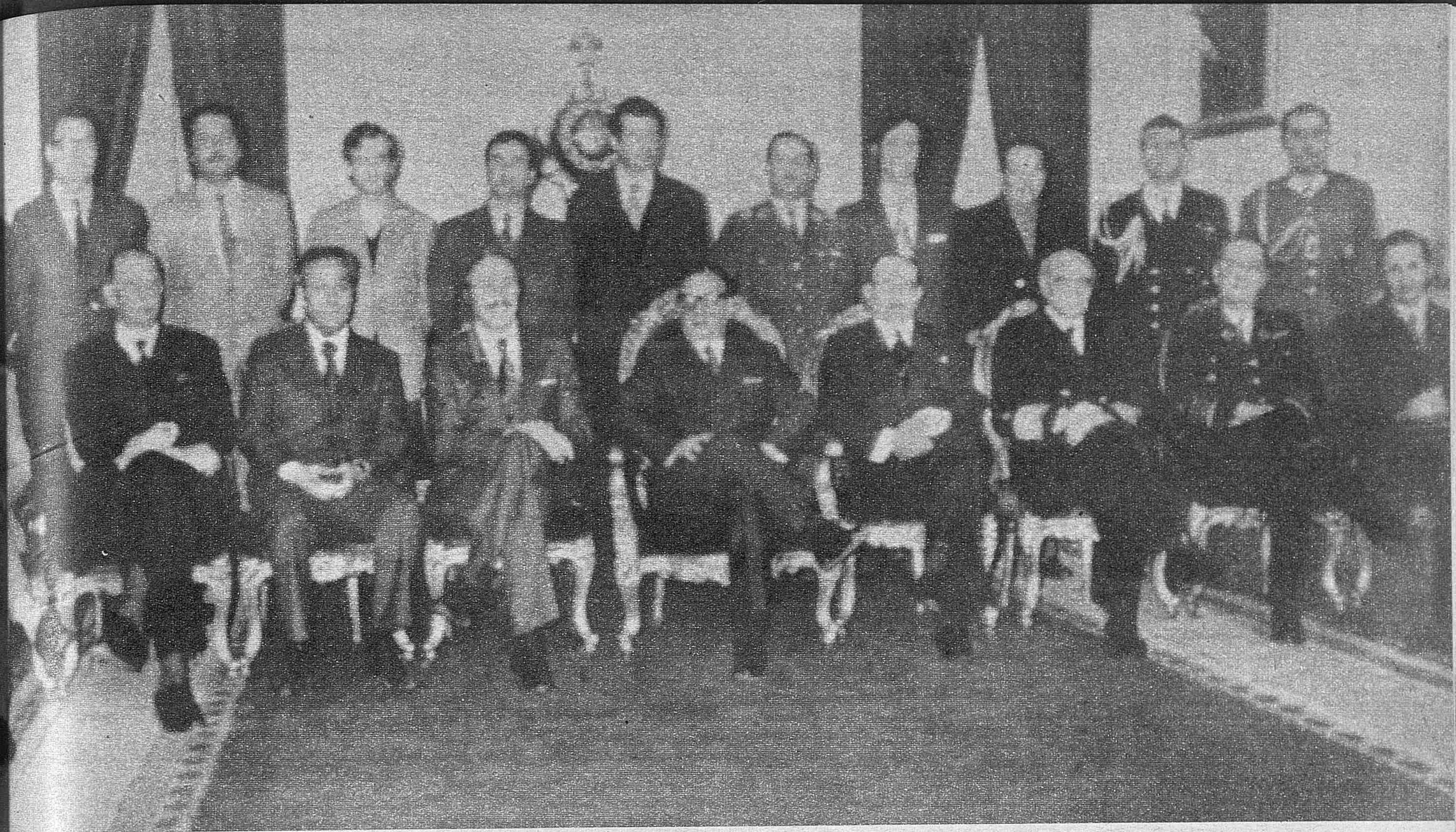


## REFRESCO A LA ITALIANA

Ayuntamiento de Madrid

La ciudad, Roma; el escenario, la famosa fuente de Trevi. La acción, dos amables muchachos que deciden ayudar a la joven a combatir el fuerte calor de la capital italiana. (Foto Cifra.)





## NUEVO GOBIERNO ALLENDE

Este es el nuevo Gobierno del Presidente Allende, sexto desde su mandato y segundo con participación militar. Este Gabinete, declaró el Presidente es «el Gobierno de la seguridad nacional»



## INFORMES FALSOS

El almirante Thomas H. Moorer, jefe del Estado Mayor conjunto, declara, ante el Comité senatorial de las Fuerzas Armadas, que desde 1966 se hicieron informes falsos acerca de los bombardeos en Indochina. El subsecretario de Defensa William P. Clements, a la derecha, estimó que ello fue un error. (Fotografía de Cifra.)

## DOS GENERACIONES SE SALUDAN

Durante una fiesta celebrada en el jardín de la Casa del Gobierno de Canadá, Justin Trudeau, hijo del primer ministro, saluda al general Yakubu Gowon, jefe del Gobierno militar de Nigeria.

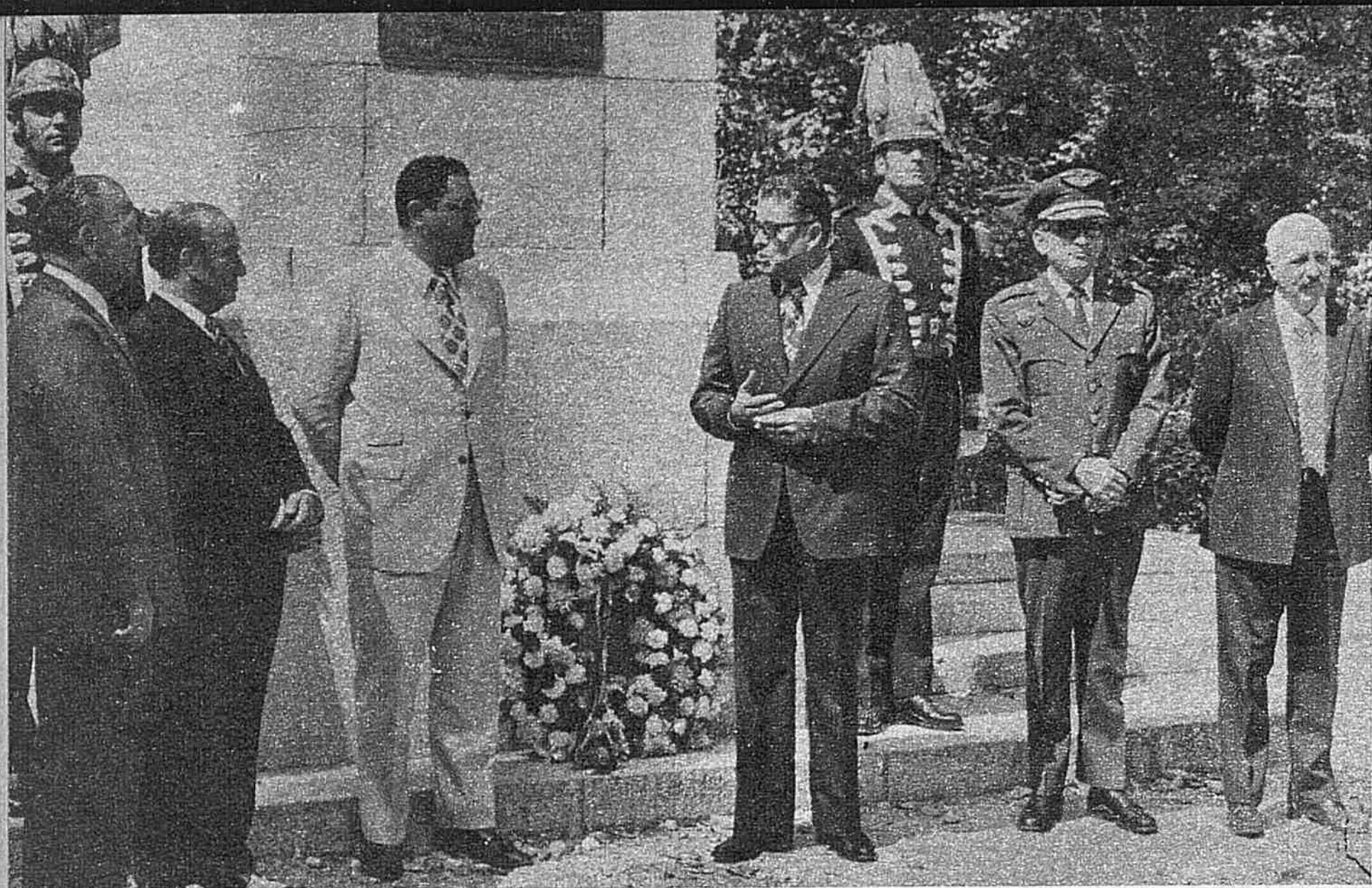


SA

Los  
lle-  
tras  
(ess)

. La  
yven  
fra.)





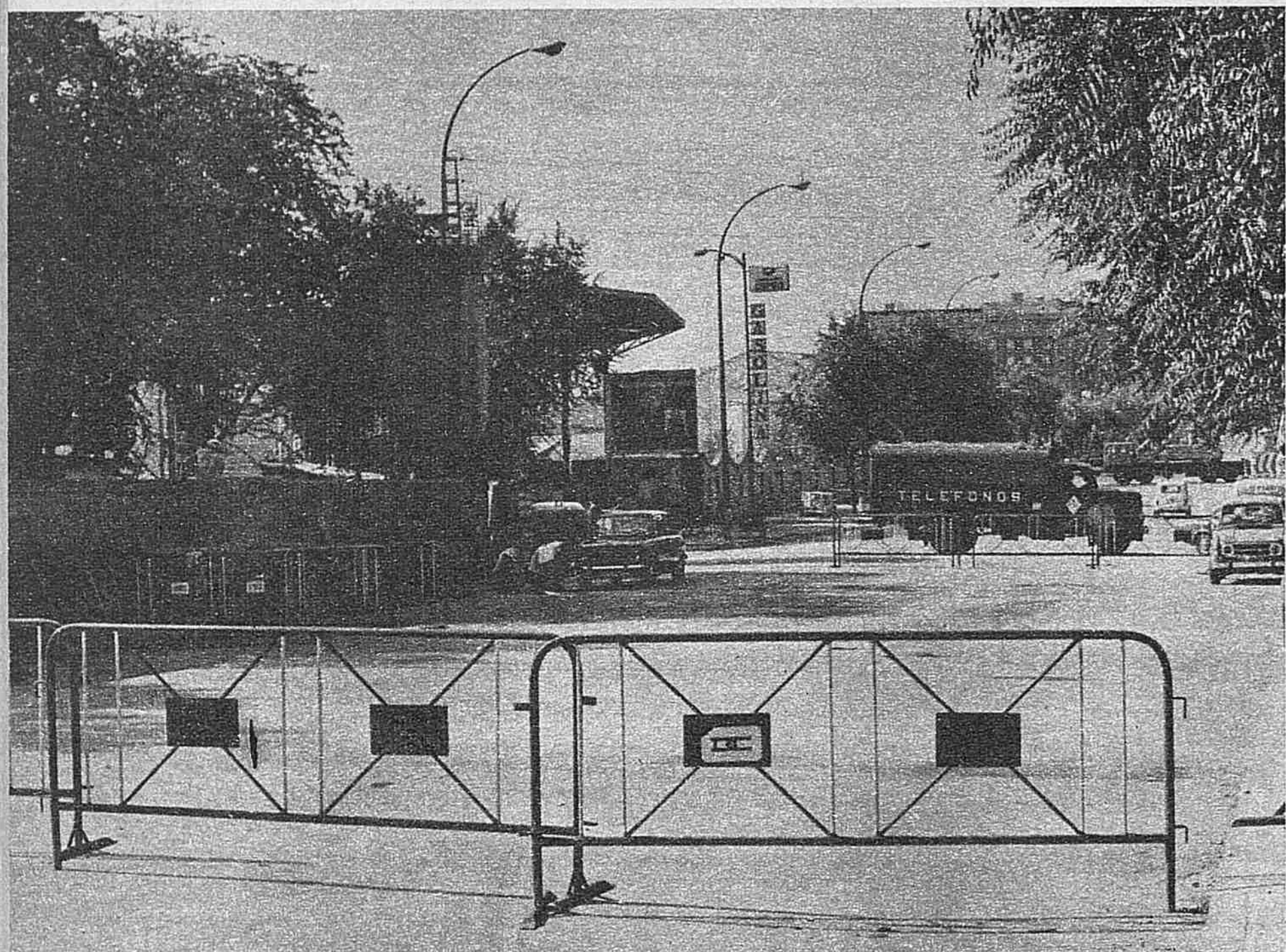
## HOMENAJE A SIMON BOLIVAR

El embajador del Ecuador, general Luis Jacome Chávez, hizo la ofrenda de una corona de flores ante el monumento a Simón Bolívar con motivo de la fiesta nacional de su país. Asistieron el Alcalde accidental de Madrid y diversas personalidades. (Fotografía de Cifra.)



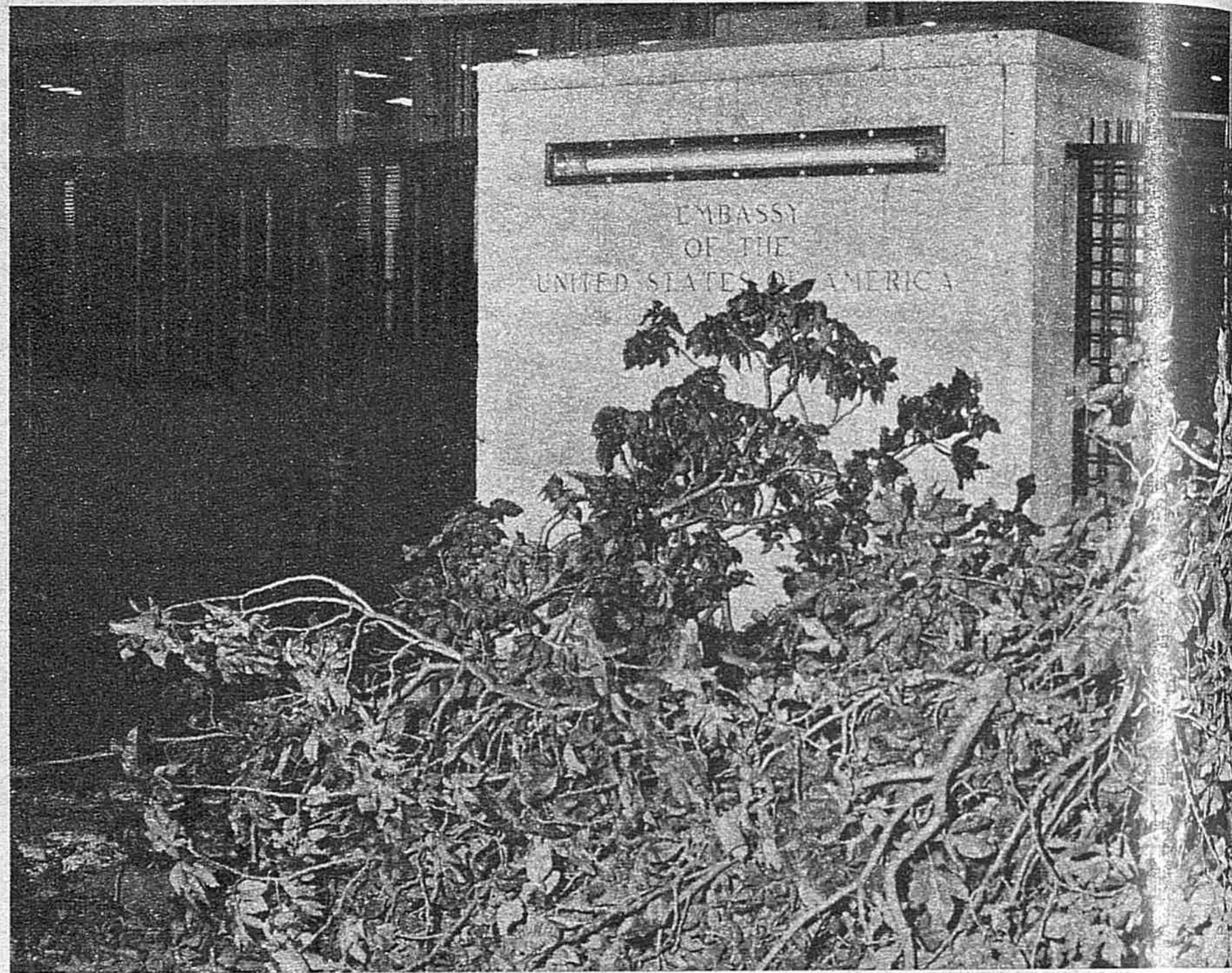
## DISTINCION AL PRESIDENTE DEL SUPREMO

El presidente del Colegio de Abogados de Oviedo hace entrega a don Valentín Silva Melero de la Medalla de Oro de antiguo colegiado durante la visita que el Presidente del Tribunal Supremo realizó a la Audiencia Provincial de Oviedo. Asistieron numerosas personalidades



## CONTINUA CERRADA AL TRAFICO

El tramo de la calle Pío XII, comprendido entre la del Comandante Franco y la plaza del Perú, donde se produjo el socavón de las obras del Metro, permanece aún cerrado al tráfico rodado. En la fotografía, estado actual de las obras de pavimento que parecen terminadas y que hacen pensar en la pronta reapertura de la calle. (Foto Cifra.)



## LO DERRIBO EL VIENTO

El fuerte vendaval, que llegó a alcanzar velocidades de cien kilómetros por hora y que hizo difícil el tráfico rodado en muchas zonas de Madrid, originó diversos daños en cornisas y en algunos árboles, como éste, que fue derribado en la Embajada de los Estados Unidos. Sin embargo, los termómetros han continuado subiendo. (Foto Cifra.)



## UNO MAS EN LA LISTA INTERMINABLE

Vuelto hacia arriba quedó el automóvil B-3726 L, al salirse de la calzada en el Collado de Calafell, en Vendrell, y caer por un terraplén. Su conductor y único ocupante no sufrió ningún daño y pudo salir por sus propios medios. Un accidente más para la interminable lista



## JUGANDO AL TORO

Este aficionado al arte de Cúchares aprovecha las vacaciones en Benicarló entrenándose ante el improvisado toro de dos ruedas. Puede que si sigue con la misma afición no esté muy lejos el momento que pueda hacerlo ante uno de verdad en una plaza de toros. (E. Press.)

MADRID  
industria  
ma. Los  
dos, y c  
des con  
actuar  
todos, c  
solucion  
de urge  
present  
Antes d  
hora de

LA HO

Este  
te es e  
do, pre  
Prado,  
do aña  
cimient  
ocurre  
que se  
Ocur  
princip  
tenido  
mente  
gistrad  
del calz





Centro de exposiciones de la FICIA

**INFORME**

# CHEQUEO A LA CRISIS DEL CALZADO

- LAS EXPORTACIONES DISMINUYERON ESTE AÑO EN UN 20 POR 100
- EN 19 MESES HAN CERRADO MAS DE UN MILLAR DE FABRICAS
- UNA NECESIDAD: INDUSTRIALIZAR EL ZAPATO DE MODA
- LA ESPECULACION DE MATERIAS PRIMAS, UNA DE LAS CAUSAS DE LA CRISIS
- ESPAÑA PIERDE TERRENO FRENTE A SUS COMPETIDORES INTERNACIONALES



Don Roque Calpena, director de la FICIA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«La industria del calzado está gravemente enferma. Los zapateros alicantinos están alarmados y con razón. Es hora de adoptar actitudes conscientes y comunitarias. Es preciso actuar con rapidez y con eficacia y entre todos, oyendo y convocando a todos, buscar soluciones. Vaya este llamamiento, con sello de urgencia, a todos los zapateros, a sus representantes, a sus entidades y agrupaciones. Antes de que todo se venga abajo y llegue la hora de las acusaciones.»

## LA HORA DE LA VERDAD

Este es el estado de ánimo en Alicante. Este es el estado de ánimo que nos ha pintado, precisamente para este reportaje, Jesús Prado, director de «Información». Jesús Prado añade a su solvencia profesional un conocimiento vivo y directo del problema. ¿Qué ocurre en aquellas tierras levantinas para que se pueda hablar con tanto pesimismo?

Ocurren muchas cosas. Ocurre que entre principios de 1972 y las fechas actuales han tenido que cerrar 1.087 fábricas; que solamente en el último mes de mayo se han registrado 128 cierres temporales de industrias del calzado; que las cifras de exportación ba-

jan alarmantemente; que el calzado español pierde peso y agresividad en el mercado internacional; que los fabricantes no resisten la presión de las fluctuaciones monetarias... Ocurre todo esto y algo más. La euforia de hace unos años está disminuyendo. El calzado, que era nuestra principal exportación, está perdiendo su lugar. Así se puede hablar de crisis, mientras parece llegada la hora de la verdad, la hora en que se demuestre si la que fue más pujante industria en los últimos tiempos tiene que emprender el camino descendente y casi imparable.

## LA CRISIS DE LA EXPORTACION

En recientes declaraciones, el Presidente del Sindicato Nacional de la Piel, don José Fernández Cela, ofrecía este panorama: en 1972 se exportaron más de 69 millones de pares de zapatos. En el segundo semestre del año comienza la recesión, y en los cinco primeros meses de 1973 disminuyen las ventas al exterior en más del 20 por 100. Las causas de esta baja hay que buscarlas, según el señor Fernández Cela, en la elevación de los costos de producción y materias primas, pero especialmente en la variación de la paridad de las monedas. El mercado nor-

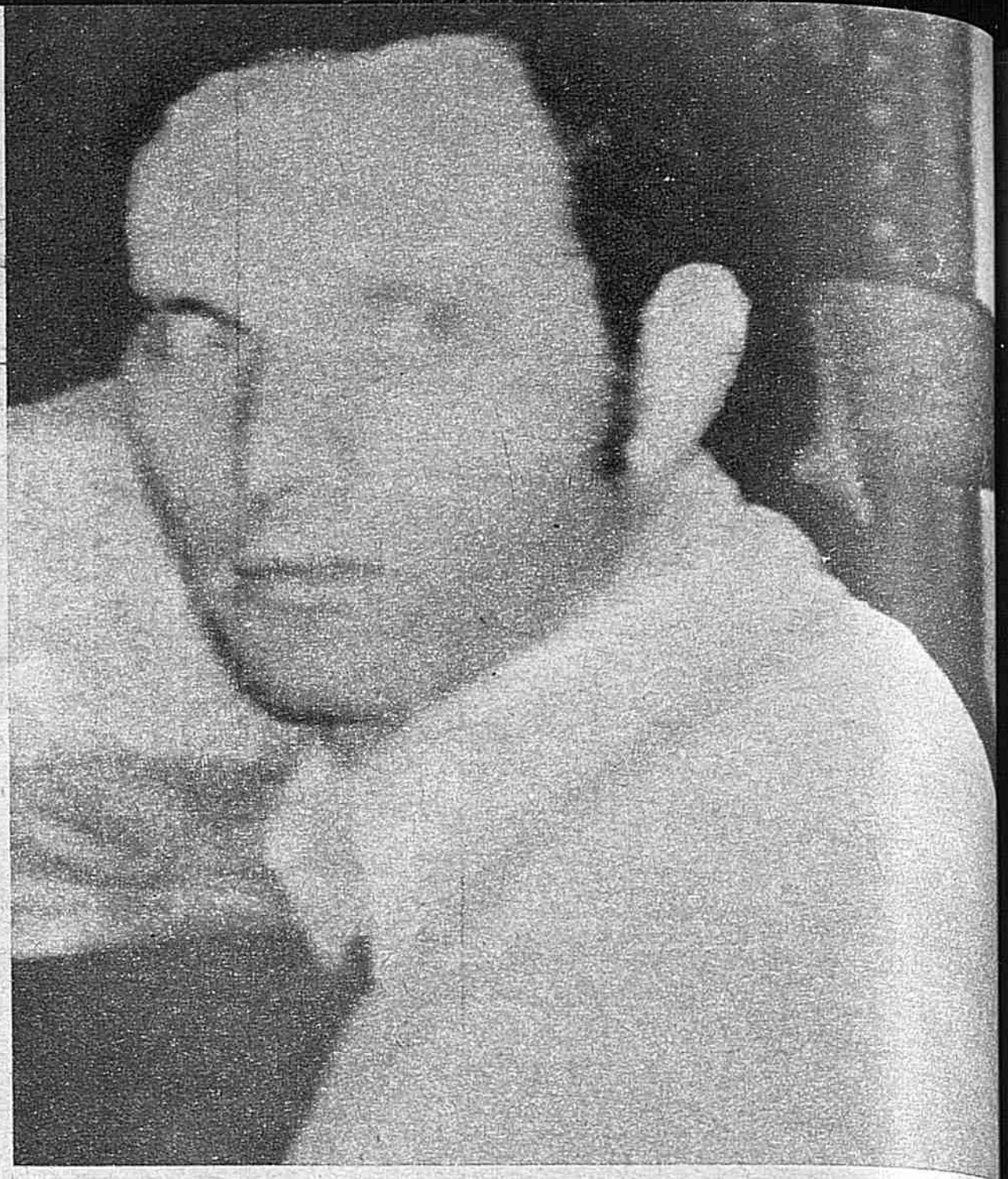
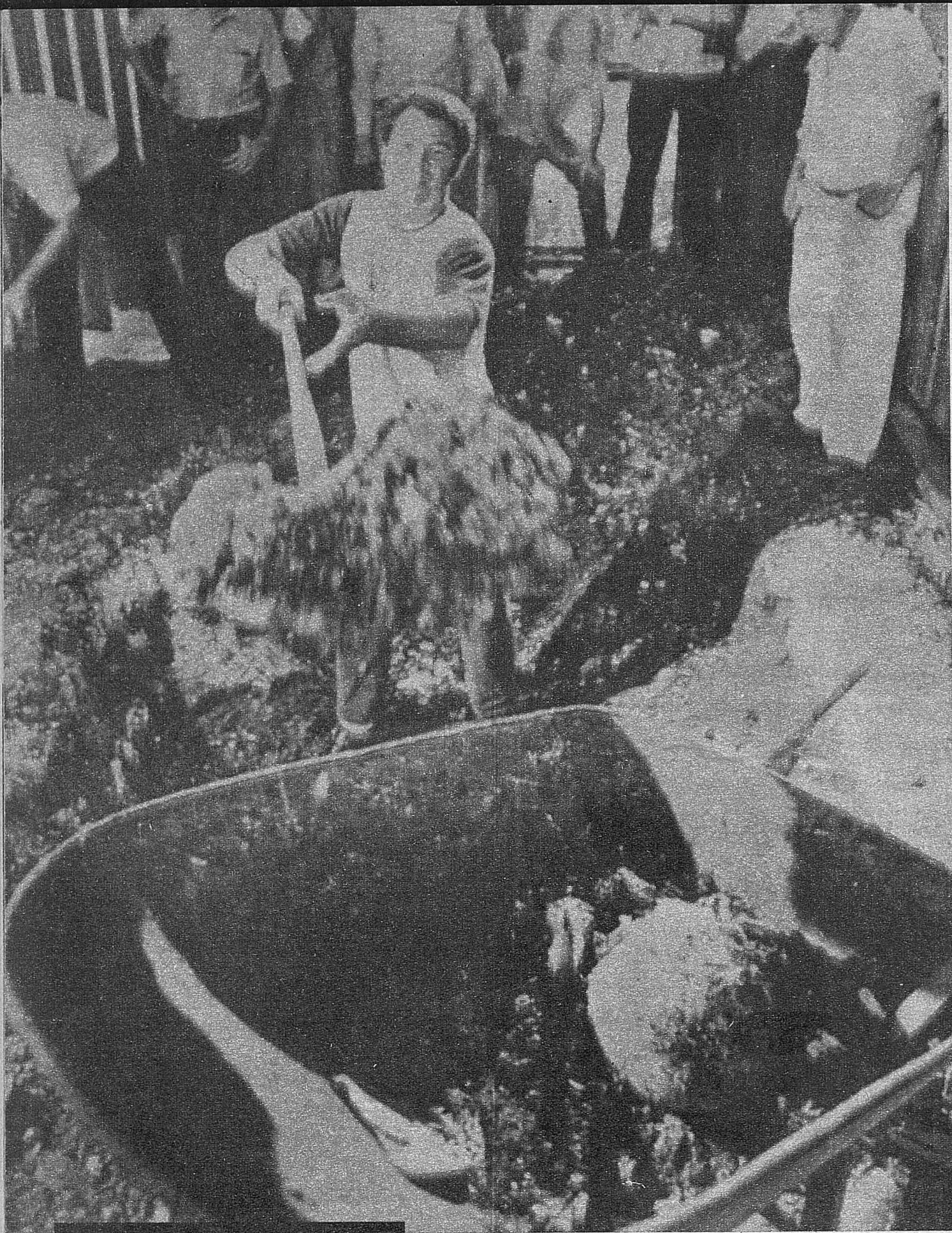
teamericano restringió sus compras a España como consecuencia de la pérdida de valor del dólar.

Sin embargo, el periodista que intenta adentrarse en el problema lo primero con que se tropieza es la desigualdad de los datos. Mientras el Ministerio de Industria afirma que en 1972 se exportaron unos cincuenta millones de pares, el Presidente del Sindicato habla de 69, cifra que también nos confirma el director general de la FICIA. Mientras la misma fuente oficial indica que los Estados Unidos compraban el 75 por 100 de la producción, don Roque Calpena asegura que el porcentaje de dependencia es «infinitamente menor».

El señor Calpena enfoca así el tema de la exportación:

—Estados Unidos, cuya dependencia económica se nos acusaba una y veinte veces como defecto, posee por sí solo una masa potencial de consumidores y un nivel adquisitivo mayor que todos los países europeos juntos a los que podemos exportar y exportamos. No hay que contar a Italia, Grecia, Portugal ni Francia. Tampoco los países socialistas, de muy compleja y difícil penetración. Y teniendo en cuenta el tremendo hándicap que nos supone la exención de aran-





## VICTIMAS DE UN MANIACO SEXUAL

Dean Allen Corll, de treinta y cuatro años de edad, fotografiado arriba a la derecha, ha sido muerto por Elmer Wayne Henley, de diecisiete, que aparece en la imagen con las manos en la cabeza hablando con los periodistas en el lugar donde se inició la búsqueda de los cadáveres que, según declaración de Henley, habían sido asesinados por Corll. En las otras fotografías, distintos momentos de los trabajos de búsqueda de los cadáveres allí enterrados y que, según declaración de Henley, pueden ser 25 ó 30 muchachos muertos en el espacio de dos años por Dean Allen Corll, a quien se le considera como maniaco sexual. (Fotos Europa Press y Cifra.)



Ayuntamiento de Madrid

FUL

DIRECTOR

U  
C  
R

La ae  
poster

Dos av  
ron la p  
un «Car  
banesa M  
do por l  
dole a p  
aparato  
una base  
norte del  
Un porta  
que tras e  
los pasaje  
proseguir  
agregó qu  
tratados, p  
acerca de  
A prime

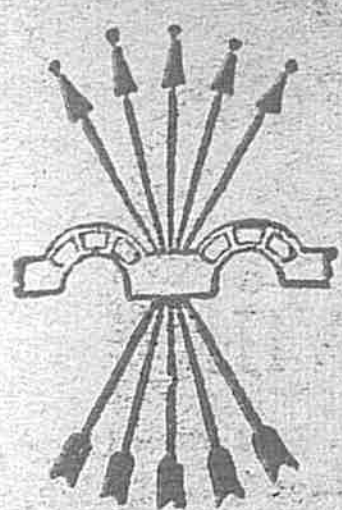
LOS

Los  
tendrán  
1975, s  
el Dele  
quien a  
tarifa  
en PA

Don  
urbanis  
de adel  
dad de  
constes  
portes  
das aq  
les per  
(Entrev

Aún  
manita  
lo cual  
checosl  
la facil  
de los  
Sudetes





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

## CAZAS JUDIOS SOBRE BEIRUT

# INTERCEPTAN UN AVION COMERCIAL

### CUATRO DE SUS OCUPANTES FUERON RETENIDOS EN UN AEROPUERTO DE ISRAEL

## La aeronave regresó posteriormente al Líbano

Dos aviones israelíes interceptaron la pasada noche sobre Beirut un «Caravelle» de la compañía libanesa Middle East Airlines, fletado por la Iraquí Airways, obligándole a poner rumbo a Israel. El aparato permaneció dos horas en una base israelí no identificada, al norte del país.

Un portavoz militar declaró en Tel Aviv que tras efectuar un registro minucioso a los pasajeros se le permitió al aparato proseguir su vuelo hacia Irak. El portavoz agregó que los viajeros habían sido bien tratados, pero no dio ninguna indicación acerca de las causas de tal operación.

A primeras horas de la madrugada el

avión regresaba al aeropuerto de Beirut, momento en el que se conoció que cuatro pasajeros habían sido detenidos en Israel.

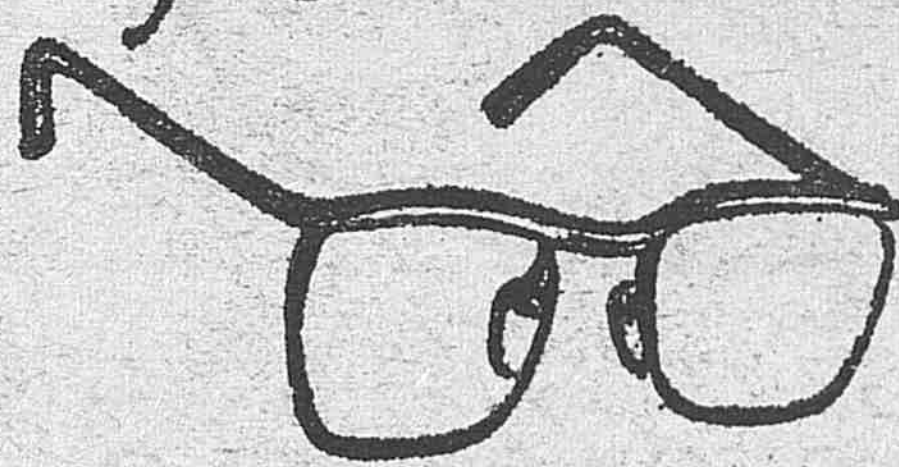
El avión transportaba a 74 personas, entre ellas tres miembros de la guerrilla palestina. Asimismo se ha señalado que entre el pasaje se encuentran el ministro iraquí de Planificación y 14 japoneses. (Más información en pág. 32.)

## NIXON ROMPERA EL SILENCIO SOBRE EL CASO WATERGATE

WASHINGTON. (Efe.) — Tras tres meses y medio de silencio, el Presidente Nixon se dirigirá la semana próxima al país, por radio y televisión, para defenderse de las acusaciones del escándalo «Watergate», anunció anoche la Casa Blanca.

El secretario de Prensa adjunto de Nixon, Gerald Warren, también reveló que el Presidente Nixon sostendrá una conferencia de Prensa sobre el tema, aunque no estableció ni la fecha ni la hora.

Para ver  
y oír BIEN



**ULLOA  
OPTICO**  
ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

## CAMBOYA

# MEJORA LA SITUACION

### Las tropas gubernamentales han abierto una carretera hacia la sitiada capital

Las especulaciones en torno a la probable caída de la capital de Camboya en poder de los comunistas, partidarios del príncipe Sihanuk, siguen «in crescendo», sobre todo teniendo en cuenta que está ya próximo el día 15 de agosto, fecha en que la aviación norteamericana finalizará sus bombardeos. Mientras tanto, los gubernamentales han solucionado uno de sus problemas principales, abriendo la carretera número 1, que comunica Phnom Penh con la recientemente destruida, por error, Neak Luong. Esto ha podido paliar, en cierto modo, la situación creada por el error de la aviación USA. El general Lon Nol, temiendo una próxima situación desesperada, ante la ofensiva comunista, ha pedido al Gobierno de Vietnam del Sur que clarifique su postura ante tal eventualidad, el ataque masivo de los rebeldes a la capital (PAG. 12.)

## ● HOY LLEGA DOM MINTOFF

A primeras horas de hoy, sábado, es esperado en Madrid el primer ministro de Malta, Dom Mintoff, quien se entrevistará el domingo en San Sebastián con el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó. (PAGINA 10.)

## NO SUBIRAN LOS AUTOBUSES DE MADRID

Los autobuses de la Empresa Municipal de Transportes tendrán congeladas las tarifas de sus billetes hasta el año 1975, según declaró ayer por la mañana a los periodistas el Delegado de los Servicios de Circulación, señor Valdés, quien añadió: «Ahora sólo se ha propuesto la subida de la tarifa de los billetes de ida y vuelta.» (Amplia información en PAG. 18.)

## ● ESPAÑA FUTURO: LO QUE HARA EL URBANISMO

Don Jaime de Ferrater, doctor arquitecto y prestigiado urbanista, se encarga hoy, desde el espacio España Futuro, de adelantarnos la imagen de lo que habrá de ser la ciudad del siglo próximo. En forma coloquial, el arquitecto contesta a preguntas sobre ciudades subterráneas, transportes urbanos, invalidación de ciudades y, en general, todas aquellas cuestiones que la técnica y los ensayos actuales permiten predecir en relación con el tiempo próximo. (Entrevista en página 7.)

## ● CONVERSACIONES BONN-PRAGA

Aún no se ha llegado a un acuerdo sobre «cuestiones humanitarias» entre las delegaciones de Bonn y Praga, con lo cual podría ser aplazada la firma del tratado germano-checoslovaco. Las «cuestiones humanitarias» se refieren a la facilidad de salida hacia la República Federal Alemana de los checoslovacos de origen alemán que viven en los Sudetes. (PAG. 12.)



## COOPERACION TECNICA ENTRE ESPAÑA Y VENEZUELA

Ayer se firmó en San Sebastián, sede del Ministerio de Jornada, el Acuerdo de Cooperación Técnica entre España y Venezuela. Firmaron el documento el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, y el embajador de Venezuela en España, don Tomás Polanco. (Foto Cifra.)



## OPINIONES

### NICOLAS CASTELLO, NICK CARTER

**N**ICK Carter fue uno de esos dechados que anunciaban en el horizonte la llegada de James Bond. Parece que este Nicholas Carter que escribía sus aventuras teniendo de protagonista a sí mismo, como Nick Carter; existió en una realidad sin novela, pero real, y que se llamaba de veras Nicolás Castelló, descendiente de españoles.

Nick Carter insiste en volver, como si regresara de un viaje de silencio, y, aunque su aparición es del año 1884, en más de una ocasión ha reaparecido con otro atuendo, porque la moda es algo así como un acta de actualidad. Sherlock Holmes tiene sus historias contadas, y aún más las tiene Augusto Dupin; Perry Mason se desboca ya en principio, y la popularización exige estar casi de continuo en colección. Nick Carter ejerce de multitud, empieza traído por John Coryell, a la búsqueda de los asesinos de su padre, Sim Carter. Coryell escribía seis relatos al mismo tiempo, y disponía de ficheros para poder saber quién era cada personaje.

Pero Carter pasó por muchos otros autores, entre ellos, un tal Van Renssenler, que escribió algunos más de mil relatos, donde Nick Carter aparecía con sus dos ayudantes y un perro. Tanto los ayudantes, como Carter, se disfrazaban eficazmente; el perro, no. ¿Cuántos autores arran-

caron de aquel 1884 en que Coryell lanzara al detective Carter, insistiendo en el personaje popular? También el cine le usó, y por el año 1908 surge Nick Carter en episodios.

Como apunté al principio, se trata de un dechado, y lo suyo no es la investigación con plano que supone la vivienda, todo lo más con jardín; lo suyo es el mapa, el amplio territorio de la persecución. Por eso el disfraz es imprescindible en su pugna, como medio de entrar en la situación, aparentando formar parte de ella. Un dato de la personalidad de Carter, muy curioso, es su facultad para entender desde lejos lo que sus antagonistas puedan hablar; su habilidad para comprender lo que dicen sólo con atender el movimiento de los labios, si es preciso, en varios idiomas.

Nicolás Castelló, el policía inspiratorio de Carter, murió el 28 de agosto de 1918, descendiente de españoles llegados a Estados Unidos. Muere cuando hace diez años que Nick Carter ha llegado al cine de episodios.

Hace tan sólo unos años que Sherlock Holmes ha hecho su último saludo, junto a la guerra europea, a través de un disfraz irlandés norte americano, el espía Altamont.

Ahora, Nick Carter, en la palingenesia del personaje, ha penetrado en otro mundo de las series, de los episodios: la televisión, ese reencuentro semanal. Sería curioso hacer el suma y sigue de todas las participaciones de Nick Carter en cualquier forma de contar. Sin embargo, lo que importa en este artículo de agosto es, precisamente, que aquella persona humana sobre la que se creó el personaje novelesco, muere un día de agosto, hace cincuenta y cinco años.

F. ALEMAN SAINZ

**Arriba**

Número 13.045. II. Época.

Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID 16. - Teléfonos 215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M 17-1953.

MADRID, SABADO  
11 DE AGOSTO DE 1973

6 PESETAS

## PERISCOPIO

### EL PARAISO DEL AUTOMOVIL

Las previsiones anuncian la creación de treinta mil nuevos puestos de trabajo en la industria del automóvil. La inversión total rebasará los sesenta mil millones de pesetas. Varias provincias son las que viven de esta esperanza: Valencia con la Ford, Zaragoza con la SEAT, Pontevedra con la Citroën y Burgos con el rumor de FASA. Aún queda la posibilidad de que nos llegue el milagro de la General Motors y algunas otras empresas multinacionales que encontraron en España el campo de despegue, barato y próximo, que las acerque a los mercados europeos.

Las publicaciones económicas repetían hace algún tiempo que el mercado nacional del automóvil era un mercado saturado. Y es cierto. Lo que ocurre es que España ofrece hoy unas

posibilidades ante Europa que no ofrece ningún país. Aquí, salvada la especulación, aún poseemos un valor difícilmente valorable: el del terreno barato. Ante la presión de la demanda, que llega desde Alemania hasta Japón, desde Francia a Estados Unidos, me queda la duda de si sabemos aprovechar la oportunidad. Mejor dicho: si sabemos aprovechar lo que, sencillamente, nos enseña la ley de la oferta y la demanda. Ante las dificultades de la CEE, ante la lejanía de quienes nos miran con mejores ojos, posiblemente el camino de España sea éste: convertirse en puente de dos mundos en competencia. Sin estar en ningún programa, la realidad está convirtiendo en eso a nuestro país.

### LAS VACACIONES DEL ESPAÑOL

Parece que no se encuentra otro tema para hablar en estos días. La encuesta del Instituto de la Opinión Pública encontró un eco que ni sus mismos autores podían sospechar. ¿Y todo por qué? Porque unos encontraron en ese cincuenta por ciento que no conoce el descanso la imagen de una injusticia, y porque otros vieron en el cincuenta por ciento que sale de veraneo el espejo de un alto nivel de vida. Dicho en

otras palabras: la España real está satisfecha de que los españoles vayamos entrando en la civilización del ocio, mientras que la España legal sigue viendo un clasismo en el hecho de que no todos puedan disfrutar de ese derecho.

La razón, a medias. Pero lo más impresionante es que el motivo para quedarse en casa sea económico: el «cobrar las vacaciones». Si se contempla el nivel de gasto

del español medio, la cifra de créditos que disfruta y paga, la cantidad de plazos en que se encuentra empeñado, y se compara todo con el montante de los salarios que percibe, hay que coincidir en un hecho: que resulta casi milagroso que tan alto porcentaje de españoles pueda irse de vacaciones. Para mí, la noticia es ésa.

Fernando ONEGA

## TRIGO

Trigo, trigo, trigo. Hay un olor a trigo maduro, a sémolas y salvados de trigo, a cañas tostadas. Se ahila hasta los filamentos de las nubes, rebota en el prado, repeta por el tronco del cerezo, se aliebra entre los pámpanos de la parra. Todo el páramo es trigo. Se dobla el segador, y hace calle de espigas abatidas; pasa el carro y espolvorea sobre el «macadam» un rebote de granzas mieladas; el vencejo y la torcaz llevan un grano en el pico y el buche aperdigonado de candeal. El primer sol tiene el calor templado y caliente del trigo. Y si rociaba un aguacero de estío, el ozono viene cargado de olores a flor de harina, a trigo guillo y a moyuelo. Tiene el agricultor el trigo llenándole la pupila, y el aire de los pulmones, a revueltas con el humo del tabaco «caldo», y en los C-I del Senpa, y acariciándole el pie bajo la abarca, y derramando sobre el cloqueo de gallinas en el corral de la casa.

Es la hora del trigo. La encarnación de la esperanza, el saldo final de nueve meses. No hay hueco para la ilusión. Es tiempo de la realidad rotunda, de las eras y la aventadora, del trillo de pedernal o la cosechadora, del biello y la horca, del clemín, el cedazo y la talega. Es el punto del logro. Momento de la alegría, desbordada o parca, trabajada o gratuita —o ambas cosas—. No hay nubes de especulación: es el saldo diáfano de la casecha.

Y en este lugar y en esta ocasión, vosotros dos, mis hijos mayores, habéis co-

mulgado por primera vez. Esta mañana, habéis dejado de perseguir las ranas verdes lustrosas, volatineras entre el minúsculo bosque de bolis, por las gelatinas del cieno. Tenéis las piernas cruzadas de espinos de zarzamoras, endrinos y arleras. Un viento verde —de enebro y robles— enredado en el pelo. La tabla del pecho dura como piedra, la pierna ágil, el ojo agudo al nido y al vuelo del alcotán, la mano mimosa hasta para el tierno erizo que ha encamado entre los macizos del jardín. Tenéis la naturaleza incorporada al cuerpo. Y como a un doncel —mitad zagal barbián, mitad cultivado soñador— os habéis lavado, os habéis perfumado y casi ungido, os habéis ceñido unas sencillas ropas blancas y os habéis arrodillado en la capilla, que huele a trigo, ofreciendo a Dios —amigo entrevistado en el monte, en el arco iris el trueno, en la dulzura de la tarde y en la arista de la luz de mediodía— vuestra pequeña tierna humanidad, ya un logro, con todas las esencias de la naturaleza incorporadas a los pulsos.

No váis al encuentro de un Dios temible o de un Dios sádico. Lo sabéis ahí mismo, próximo, de pechos sobre vosotros: en la germinación del trigo, por ejemplo. Tiene la poesía del misterio. La blandura de los fuertes. La sencillez de los sabios. La comprensión de los santos. Tienen todos los rasgos para ser un amigo.

Desde el reclinatorio me mirabas, María, y sonreías: confanzuda y grávida por

la Gracia. Y tú, Mauricio, dormabas en holocausto por una hora, encandilado en diálogo, la ligereza de tus pies, tu necesidad de espacios libres. Yo os veía crecer con el orgullo con que José debió contemplar a los vástagos de su árbol. Os sé libres e independientes. Váis y venís por el campo. Y, a veces, por cansancio o por una secreta necesidad, sin que os llame ni os oprima, venís a mí. Me ofrecéis un precioso minuto libre. Y os veo medrar en libertad y en responsabilidad, y en fortaleza, y en gracias, sin ahogos, sin presiones. Os miro siempre de lejos. Me traéis vuestras anécdotas: no mi vida, sino vuestra vida. La peripecia del nido de ardillas, o el hallazgo del corazón de cardo, que se puede comer y es suave y refrescante.

Pienso que, por ello mismo, os acercáis con libertad a Dios. Que os protege en la distancia, que os distingue en la distancia. Estoy seguro desde que os vengo viendo, esbeltos, quemados de soles, audaces y buscadores a veces mi mano sobre vuestro hombro o vuestra frente en mi muslo.

Cae la tarde. En un cielo profundo, las constelaciones guardan su ley: las Osas, Virgo, Libra, los gemelos... y yo diría que esas estrellas que perforan el tamo de la noche, huelen también a trigo. Como huele a trigo la frente y el pecho de Mauricio y María, dormidos, rotos, pletóricos, libres, confiados.

Santiago ARAUZ DE ROBLES



## UN POCO MAS DE SOSIEGO

Un muchacho de dieciséis años, Dionisio Campos Clemente, ha muerto de un disparo de pistola. Parece ser que robaba material de una factoría madrileña y fue sorprendido por el guarda de la Empresa, que corrió tras él para apresarle. En el forcejeo se le disparó la pistola al vigilante, según declaraciones de éste, y el muchacho falleció. Un hecho triste, muy triste, porque la muerte de un niño, de un muchacho, en las circunstancias que sean, siempre hay que lamentarla. Es una noticia que ha puesto un contrapunto de tristeza y de dolor en el agosto madrileño.

El hecho ha tenido muy diversos comentarios en el quehacer y sentir de las gentes. Desde quienes se han desmelenado, enfrentando palabras como homicida y niño, con un aire harto sensacional, a quienes lo han enjuiciado con serenidad, viendo circunstancias y esperando la actitud de las autoridades judiciales, que son las que tienen la última palabra.

El guarda de la Empresa, en la que se venían registrando robos desde hacía tiempo, y que habían sido denunciados a la Policía, tiene licencia de armas. ¿Podemos preguntar si el resultado del suceso hubiera sido el mismo, si el muchacho no opone resistencia, se entrega al verse apresado y no forcejea con un hombre al que vio que iba armado?

Durante los últimos meses del pasado año y en los primeros del actual, Madrid sufrió una escalada impresionante de la delincuencia juvenil e infantil. Pequeñas bandas de adolescentes —entre las cuales había niños de once y doce años— y jóvenes, que empezaron por operar en la periferia de la ciudad y los pueblos que forman el cinturón de Madrid, pero que más tarde se acercaron a las zonas más céntricas de la capital, crearon un momento de inquietud y de desasosiego en la tranquila vida madrileña, por más burguesa y consumista que se quiera. Los atracos, los robos, las personas heridas, empezaron a ocupar las páginas de sucesos con unos síntomas alarmantes. Eran muchachos en edad de estar en la escuela, de terminar sus estudios, de trabajar, que se enfrentaban a la sociedad de forma violenta, a una sociedad que quizá no les había dado las oportunidades de formación a la que toda persona tiene derecho. (En este aspecto mejor es no desbarbar con una demagogia barata, porque son muchísimos más los muchachos que no tienen oportunidades y no se dedican a robar ni a atracar al prójimo, sino que hacen lo posible y lo imposible para salir adelante.) Por otra parte, los adolescentes que robaban y formaban parte de esas bandas, no lo hacían por la imprescindible razón de coger algo para comer o alimentar a la familia, sino que practicaban el robo por el robo. Y prueba de ello es que varias bandas fueron desarticuladas porque la Policía vio los gastos excesivos que hacían grupos de muchachos en salidas de diversión.

Aquellas bandas se enfrentaban a la sociedad con armas, con navajas, pistolas, escopetas con los cañones recortados. Una operación de limpieza de la Policía gubernativa y de la Guardia Civil desmanteló a la mayoría.

¿Sabía el guarda de la Empresa donde se estaban cometiendo los robos de material si el muchacho con el que forcejeó iba armado o no? Hay que recordar las noticias de hace medio año, las denuncias presentadas por comerciantes e industriales, por personas que se vieron atracadas en diversos puntos de la ciudad. Y las relaciones de detenidos, en las que abundaban las iniciales de nombres y apellidos de menores de edad, a las que determinados medios informativos apenas prestaron atención. Son los mismos que ahora se desmelenan con la mejor muestra del sensacionalismo amarillo. Hay que tener el sosiego necesario y no recurrir a la actitud fácil para la demagogia. La muerte de ese muchacho, repetimos, ha puesto una nota de dolor en la vida madrileña. Pero también la hubiera puesto la de la muerte del guarda si el presunto delincuente hubiera ido armado y tira antes de pistola. Hay muchos testimonios de guardas y serenos, padres de familia, heridos en estos últimos meses por delincuentes juveniles, que se quedaron sin trabajo y pasando graves apuros económicos por no tener la cobertura de la Seguridad Social. Y en esas ocasiones no se desmelenaron las plumas fáciles.

## LOS INSOMNIOS DE BONN

La preocupación de que Francia ponga dinamita a los puentes que la unen con la orilla política alemana y se aisle, quita el sueño aquí, en las orillas del Rhein, donde tan placentero pudiera ser. Y pesadilla la posibilidad de que Francia se dedique a una política de torre de marfil, una vez volados estos puentes o levantado el puente del castillo, de forma que, con foso medieval al descubierto, no sea cómodo llegar a su política. Porque aislarse y maniobrar políticamente por cuenta propia, cuando desde Adenauer y De Gaulle se habló de manejar definitivamente el timón político a dos maros y cantando a dúo la canción de los intereses comunes, va a producir, pudiera al menos, tensiones en el parlamento alemán. Insomnios ya los produce.

El lunes 23 se reunieron en Copenhague los nueve ministros de Asuntos Exteriores. Pero todos menos uno, el francés, emprendieron el viaje con el escepticismo y la resignación en sus valijas. Se reunieron para hablar de los preparativos políticos de la visita del señor Nixon a Bruselas. Para eso y para ulterior desarrollo de la política interior de la Comunidad Europea. Pero antes de despegar los respectivos aviones, se sabía que había tiempo para el primer tema y apenas para el segundo.

Para el primer tema hubo tiempo escaso. La cosa, fácil para quien cae extramuros de la política, era difícil para los nueve que allá dentro se debatían con la interrogante de quién de ellos iba a presentarse ante el Presidente americano en nombre de todos los demás y quien iba a hablar en representación de todos. La idea inicial, y obvia en estos momentos de fea distensión con los Estados Unidos, fue que acudieran los nueve jefes de Gobierno, pero Francia tiró de un manotazo la cumbre de la montaña política en que pudieran reunirse todos. Cuando el señor Nixon llegue a la Grande Place de Bruselas, ¿quién le saludará en nombre de quién?

En Bonn vuelve a producir insomnio la duda de que se pueda hablar de la declaración atlántica, como Scheel se las había prometido de felices cuando estuvo (no tan inesperadamente como citó la Prensa) últimamente en los Estados Unidos. Temor, incluso, de que hasta hubiera que despedirse de ella y darla por perdida. No hubo tiempo en Copenhague. Con los detalles protocolarios de la visita se les escurrió el tiempo entre papeles, planes, manejos, etcétera. No hubo tiempo para hablar de pasos ulteriores hacia la integración europea. Cada vez se le pone más difícil a Bonn llevar adelante la idea de la confederación. Francia, en cuanto ve que esta u otra nación levanta el pie, prohíbe el paso.

Las últimas declaraciones del señor Pompidou, pesimistas ellas o al menos diplomáticamente pesimistas, casan mal, hasta en segundas nupcias, con una política europea con vistas a la unidad supranacional que preconizó De Gaulle. Tendría Francia que desviar del camino gaullista y aparcarse ciertos intereses personales a un lado de la circulación de los intereses supranacionales. Si Francia no desvía —y con ello no le cuenta por estas márgenes del Rhein—, entonces podría desviar Alemania, es decir, se vería obligada —quizá, eso, obligada— a irse mac con los demás miembros de la Comunidad Europea y entonces, por lógica conclusión de geometría plana, distanciarse de Francia. Sobre esto se piensa y de eso se habla aquí en Bonn.

Pero Bonn actúa con una cierta tranquilidad porque las relaciones París-Bonn de momento hay que calificarlas de positivas, prácticas y efectivas. Funciona el mecanismo de los convenios franco-alemanes. Funciona y hace progresos. La llave, en cambio, que abre la cámara en que se ventilen los problemas atlántico-europeos, no entra en la cerradura. Los criterios y visiones políticas de ambos Gobiernos no son coincidentes, es cosa bien sabida.

Sería bien de lamentar se alzara en realidad lo que ahora es sospecha: que tuviera que comenzar así la segunda fase de la política económica-monetaria (primero de enero de 1974 sin unidad de criterio frente al dólar. Por la misma razón hay que decir que la política agraria de todo este largo y tendido interin se ha encontrado con granos de arena en sus engranajes. Con la negativa francesa a una cooperación con la NATO, más sería tras la explosión primera de su segunda fase de pruebas nucleares en Mururoa, tendríamos ya un cuadro, no muy artístico, pero sí práctico, de la situación actual en la política de los nueve.

Francia no irá a Viena. Cuando en otoño se ventile allí el asunto de las tropas estacionadas en la Europa central y su posible reducción, habrá de todo menos valores optimistas en honor de la buena unidad europea y el palacio de Schönbrunn no vivirá días alegres por la ausencia de un personaje importante, quizá indispensable, que se llama París. Y América se convencerá un tanto más de que no se entienden bien los inquilinos de una cierta mansión secular llamada Europa.

Y, finalmente, cuando Europa vaya al encuentro comercial del Este y del Asia, que sucederá en la reunión del Consejo de ministros de la Comunidad Europea, habrá sus dificultades. Porque se marcará la trayectoria de la Comunidad para la Conferencia de Comercio Mundial, se hablará del aumento de los fondos agrarios y sociales, de la liberación del comercio con el Este y de las relaciones de la Comunidad con el Japón.

Todas estas inquietudes, escepticismos, dudas y resignaciones, andan por estos aires y perturban el buen dormir de la política alemana de Bonn, aunque quedaron ya desmontados casi todos los bloques de cemento, aún quedan tocines, sólo políticos por la gracia de Dios, de las líneas Siegfried y Maginot.

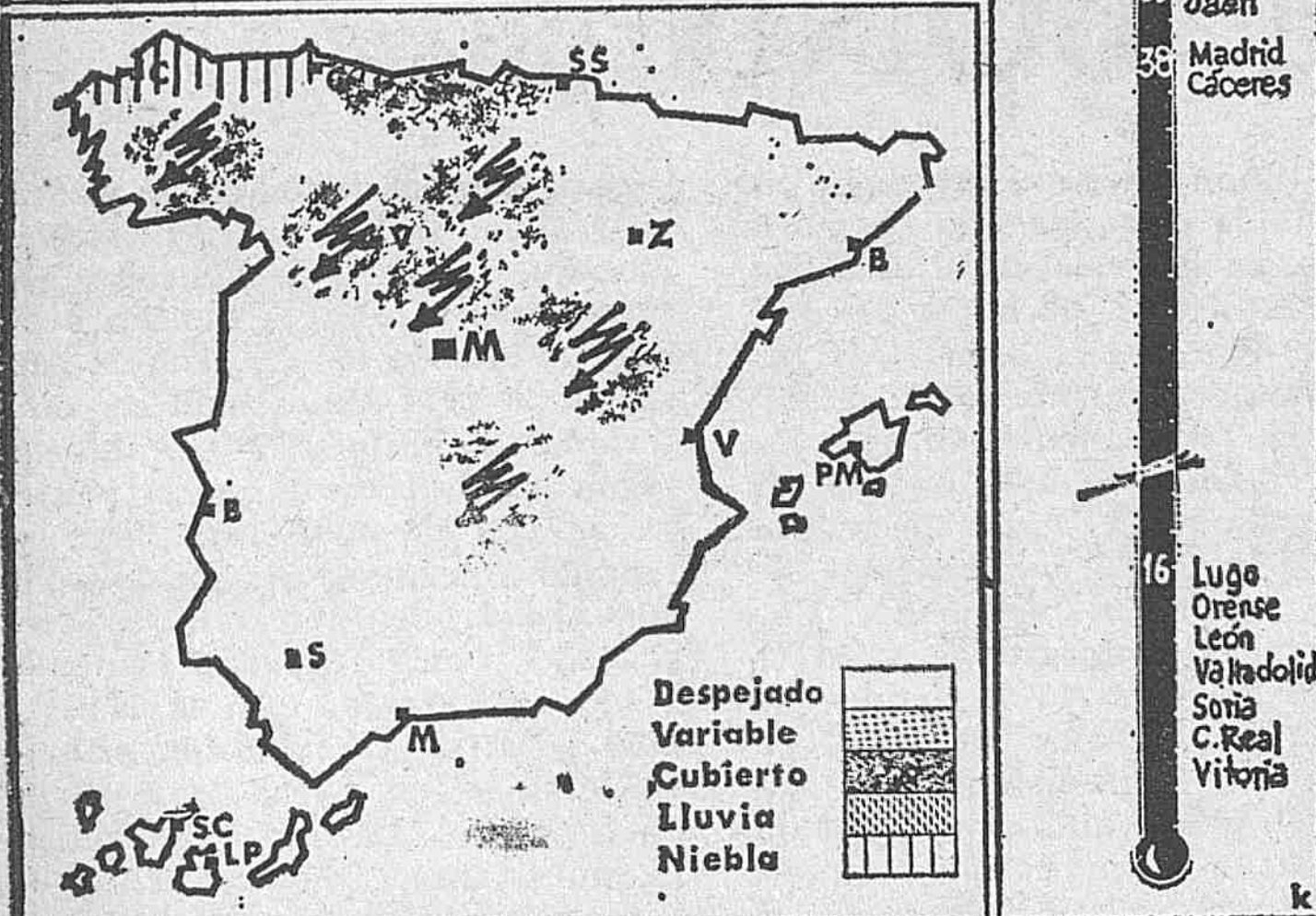
Bonn, julio 1973.

Alberto A. TORRES





# TIEMPO

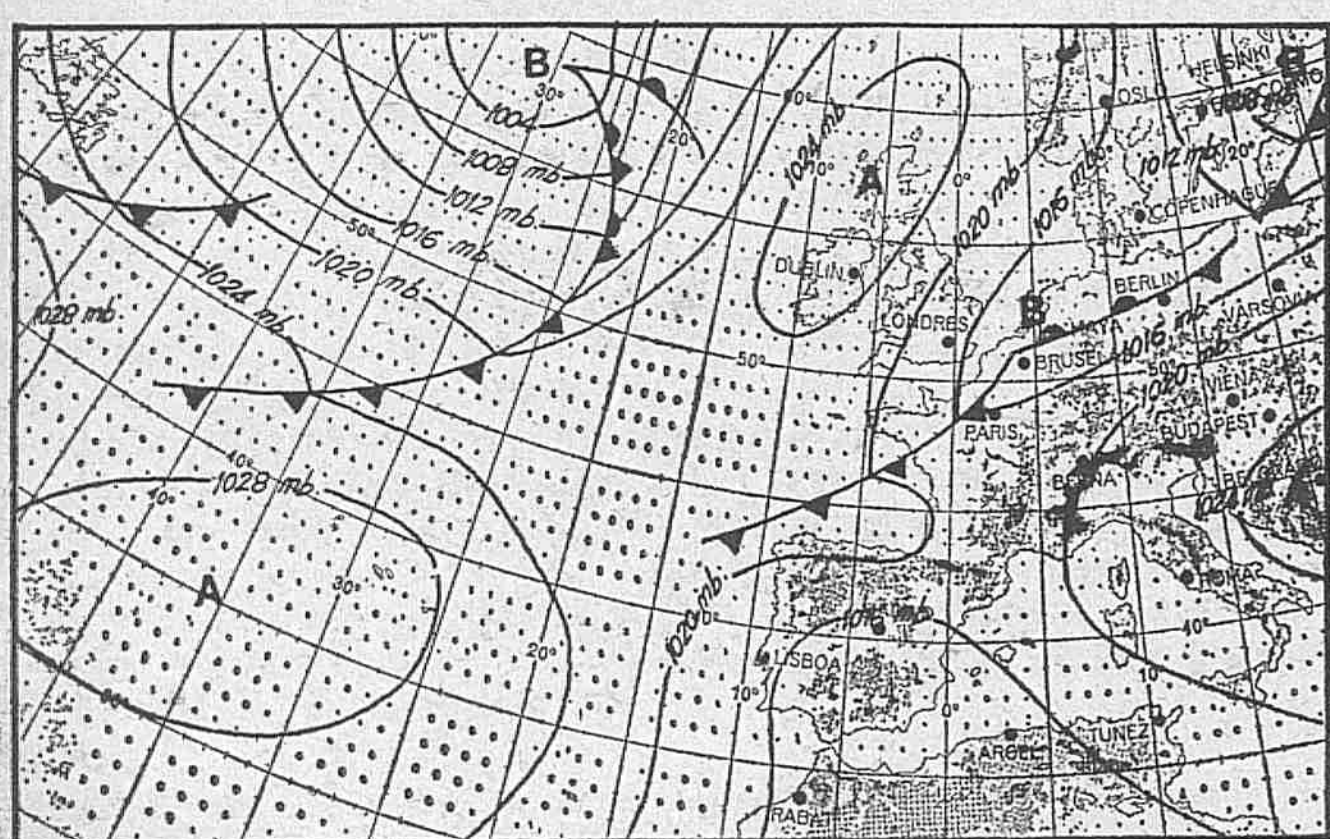


## SIGUE EL CALOR

MADRID, 10 (Pyresa). — El día de San Lorenzo ha hecho honor a su tradición y en él han continuado las temperaturas altas, registrando Córdoba, 40 grados de máxima; 39, Toledo y Jaén; 38, Madrid y Cáceres; 37, Pamplona, Zaragoza, Lérida, Sevilla, Granada y Almería, y 36, Orense, Ciudad Real, Badajoz, Vitoria, Logroño y Jerez de la Frontera. La más baja de las mínimas la registraron Lugo, Orense, León, Valladolid, Soria, Ciudad Real y Vitoria, con 16.

El tiempo, en general, ha sido bueno, aunque se han registrado algunos chubascos de inestabilidad en el Cantábrico, Duero, Sistema Ibérico y cabecera del Ebro, totalizando 32 litros de precipitación Navacerrada; 18, Daroca; ocho, Oviedo y Bilbao; cinco, León; cuatro, Avilés, Burgos y Valladolid; dos, Segovia, y uno, Molina de Aragón y Vitoria.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para mañana dan una borrasca térmica sobre la Península, concretamente sobre el valle inferior del Ebro, con vientos de componente sur, calientes, y atmósfera inestable.

Con esta situación, deben continuar las nieblas mañaneras en el Cantábrico, con algunas nubes por la tarde. Habrá también nubes de evolución diurna en el interior, con riesgo de núcleos tormentosos en el interior de Galicia, Duero y Cordillera Central, y más dispersos en la Mancha. En el resto de España continuará el buen tiempo, y en todo el país las temperaturas altas.

### Pronóstico marítimo

Gran Sol y Vizcaya, este flojo, con marejadilla; Cantábrico, este flojo o bonancible, con marejadilla y áreas de marejada; Finisterre, San Vicente, Cádiz y Canarias, norte bonancible, con marejadas; Alborán y Palos, flojo a bonancible, con marejadilla, y marejada en el Estrecho; Baleares y León, flojos, de componente este, con mar rizada.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Oslo, 13-21  
Estocolmo, 9-17  
Londres, 13-23  
Amsterdam, 11-24  
Berná, 11-30  
Bruselas, 12-27  
Copenhague, 16-23  
París, 10-29  
Berlín, 13-28  
Hamburgo, 12-25  
Bonn, 9-28  
Roma, 22-31.

# la opinión de los DEMAS

## ¡VIVA LA CIVILIZACION DEL OCIO!

«Nuevo Diario» dice en un editorial:

«Los expertos en sociología, los futurólogos y los planificadores hablan de la "sociedad del ocio" como de un hecho casi irreversible que está al alcance de la mano. Aunque sólo fuera porque la sociedad desarrollada puede hacer posible esta necesidad del descanso colectivo, la llamada sociedad de consumo quedaría justificada. Los críticos del consumismo se detienen con acritud, y acaso también con realismo, en muchos aspectos vulnerables de nuestra vida social. Pero a veces pierden, por exceso de criticismo, los puntos de vista favorables. Y esta ascensión de todo el cuerpo social hacia niveles de ocio que jamás pudieron ser imaginados por situaciones pasadas, constituye un elemento crucial y definitivo del beneficio que el desarrollo puede proporcionar al conjunto social

en plazo de tiempo presumiblemente corto. Acelerar este proceso parece, en definitiva, una obligación natural y al alcance de la mano. El hecho de que la mitad de los españoles puedan ya disfrutar de esta temporada de esparcimiento debe ser evaluada como un estímulo hacia la plena consecución de lo que hoy aparece todavía como una situación injusta.»

## ACCIDENTES Y CONTROL DEL TRAFICO

Escribe «Ya»

Parece difícil negar que un buen número de accidentes en nuestras carreteras y centros urbanos se producen por exceso de velocidad. Así lo reconoce la propia Jefatura de Tráfico en sus notas informativas sobre accidentes. Por otra parte, es también conocido que varios países europeos han adoptado una drás-

tica limitación de velocidad en su red viaria con éxitos notables, como es el caso de Francia. Sin embargo, quienes no son partidarios de esta limitación argumentan que el problema no es bloquear indiscriminadamente la velocidad en un número concreto de kilómetros, sino más bien exigir a rajatabla su reducción en determinadas circunstancias y permitiendo la libertad en otras. Y siempre será el propio conductor quien, responsablemente, deba decidir su propio coeficiente de velocidad.

En el caso de nuestras carreteras resulta cada vez más frecuente ver cómo desaprensivos conductores se saltan a la torera los límites impuestos y señalizados. No se respetan, por ejemplo, los centros urbanos; se toman las curvas a velocidades excesivamente altas; no se consideran suficientemente las condiciones de visibilidad, etc. Creemos que aquí existe un amplio campo donde la limitación de velocidad debe exigirse sin restricciones, castigando con severidad a los infractores de estas normas de prudencia.»

## Subida de los tipos de interés



## Las Cajas de Ahorro Confederadas se complacen en comunicarles sus nuevos tipos de interés:

Cuentas corrientes a la vista.....	0,75 %/o
Libretas de ahorro.....	2,50 %/o
Imposiciones a plazo de 3 meses.....	3,50 %/o
Imposiciones a plazo de 6 meses.....	4,50 %/o
Imposiciones a plazo de 1 año.....	5,- %/o
Imposiciones a plazo de más de 2 años.....	6,- %/o
Cuentas de Ahorro-Vivienda.....	6,- %/o
Cuentas de Ahorro-Pesquero.....	6,- %/o
Cuentas de Ahorro-Emigrante.....	6,- %/o
Cuentas de Ahorro-Bursátil.....	5,- %/o



**Confederación Española de Cajas de Ahorro**

Teléfonos de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40



# ACUERDOS ENTRE ESPAÑA Y VENEZUELA

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)—En el Ministerio de Jornada tuvo lugar ayer la firma de diversos acuerdos entre España y la República de Venezuela. Intervinieron, por parte española, el ministro de Asuntos Exteriores y de Jornada, don Laureano López Rodó, y por parte de Venezuela, el embajador de dicho país en España, don Tomás Polanco Alcántara.

Los convenios firmados fueron los siguientes:

1. Convenio básico de cooperación.
2. Acuerdo complementario para el desarrollo de un programa de perfeccionamiento de programadores y formadores de instructores del Instituto Nacional de Cooperación Educativa (INCE) de Venezuela.
3. Acuerdo complementario de cooperación técnica para el desarrollo de un plan nacional de perfeccionamiento de mandos medios en Venezuela.
4. Acuerdo complementario de cooperación técnica para el desarrollo de un plan nacional de formación profesional marítimo pesquero en Venezuela.

Finalizado el acto, el señor López Rodó explicó a los informadores presentes el alcance de estos acuerdos, que no son más que nuevas demostraciones de las excelentes relaciones existentes entre ambos países.

El embajador de Venezuela insistió sobre la misma idea de amistad, apoyada tanto en la presencia española en Venezuela como de venezolanos en España, y en las intensas relaciones culturales y económicas, señalando que en un plazo de muy pocos meses se han firmado más instrumentos diplomáticos que en los años precedentes.

Por último, hizo uso de la palabra de nuevo el señor López Rodó, para manifestar su satisfacción por la carta del Gobierno de Venezuela, en la que apoya totalmente la postura española en el tema de Gibraltar.

## Audiencias en el Ministerio de Jornada

SAN SEBASTIAN. (Cifra.)—El Ministro de Asuntos Exteriores, Laureano López Rodó, ha recibido en audiencia, en el Ministerio de Jornada, a las siguientes personalidades:

Embajador de España en Finlandia, Nuño Aguirre de Cárcer.

Obispo de la diócesis de San Sebastián.

Manuel Escudero, Procurador en Cortes.

Jesús Fuego Alvarez.

## El Ministro de Marina preside la clausura de una Exposición filatélica

PUNTEDEUME (La Coruña). (Cifra.)—El Ministro de Marina, almirante Gabriel Pita de Veiga y Sanz, presidió en la mañana de hoy el acto de clausura de la I Exposición Filatélica Intercomarcal de El Ferrol del Caudillo y Puentedeume, en esta localidad.

Acompañaban al Ministro, entre otras personalidades, autoridades y representaciones, el

Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico, almirante Antonio González-Aller y Balseyro; comandante general de la flota, vicealmirante Enrique Amador Franco; director general de promoción social, Efraín Borrajo Dacruz; Gobernador Civil de la provincia, Miguel Vaquez Salort; ex Ministro de Información y Turismo, Manuel Fraga Iribarne; Alcaldes de El Ferrol del Caudillo y de Puentedeume, y el presidente de la Federación Filatélica gallega, Augusto Pintado Settler.

A su llegada al torreón de Los Andrade, el Ministro de Marina y personalidades que le acompañaban fue recibido por las autoridades locales, corporación municipal y Consejo Local del Movimiento.

A continuación, el almirante Pita de Veiga y autoridades, acompañados por los presidentes de los círculos filatélicos de El Ferrol del Caudillo y de la Villa de Los Andrade, recorrieron los salones donde están expuestas las colecciones de sellos.

El Ministro se trasladó después a la Casa Consistorial, en donde firmó en el libro de oro de Puentedeume. En breve acto, el Alcalde de Puentedeume, Celestino Sardiña Fernández, agradeció al Ministro su presencia en la ciudad. El Ministro agradeció la invitación para presidir estos actos, y puso de relieve su gran cariño a Puentedeume, a cuya ciudad, dijo, me unen lazos familiares desde hace siglos.

Posteriormente, en los jardines de Lombarderos, el Ministro de Marina descubrió un monolito, obra del escultor ferrolano, señor Feal, en recuerdo de esta primera exposición filatélica.

Al mediodía, fue ofrecido un almuerzo en honor del Ministro y autoridades, en el transcurso del cual los representantes de los círculos filatélicos de El Ferrol y Puentedeume hicieron entrega al almirante Pita de Veiga de un recuerdo de esta día.

## El Ministro de Información y Turismo, en Málaga

MALAGA, 10 (Cifra.)—El Ministro de Información y Turismo, Fernando Liñán y Zofio, que pasa sus vacaciones en la Costa del Sol, ha inaugurado un nuevo recorrido de 18 hoyos del campo de golf Guadalmina de Marbella, así como un nuevo Club.

El señor Liñán y Zofio recorrió los hoyos en un auto-golf y después visitó las instalaciones de la sede social, cuyo chalé cuenta con cafetería, vestuarios, tiendas, dos pistas de tenis, sala de juegos, piscina, billares, etcétera, dependencias que fueron bendecidas por el arcipreste de Marbella.

En nombre del Club Guadalmina, Norberto Goizueta hizo entrega al Ministro de una placa de plata con el nombramiento de socio de honor del Club, que el señor Liñán y Zofio agradeció con palabras en las que puso de manifiesto además la aportación que estas mejoras en las instalaciones de golf suponen para el desarrollo de la Costa.

En el acto estuvieron presentes

las autoridades de Marbella, promotores de la Costa del Sol, y otras personalidades que cambiaron impresiones con el Ministro sobre los problemas que la zona marbellí tiene planteados.

## Gamazo Manglano, en Valladolid

VALLADOLID. (Cifra.)—El Ministro Subsecretario de la Presidencia del Gobierno, José María Gamazo Manglano, que pasa unos días de vacaciones en la finca familiar del pueblo de Boecillo, de esta provincia, visitó Valladolid, donde fue recibido por el Alcalde de la ciudad, Antolín de Santiago y Juárez.

También cumplieron al señor Gamazo Manglano el Gobernador Civil, José Estévez Méndez; el Presidente de la Diputación, José Luis Mosquera, y el Consejero Nacional del Movimiento por esta provincia, Anselmo de la Iglesia.

En la conversación mantenida con dichas personalidades, el Ministro, que es además presidente de la Comisión Interministerial de Planes Provinciales, se interesó vivamente por la marcha de diferentes obras que se realizan en la capital y provincia.

## El Subsecretario de la Marina Mercante, en Algeciras

ALGECIRAS. (Pyresa.)—Procedente de Madrid ha llegado a Algeciras el Subsecretario de la Marina Mercante, Vicialmirante don Pascual Pery Junquera. Fue recibido por el comandante de Marina don Eladio Rodríguez Galán, dirigiéndose a continuación a la Comandancia Militar de Marina, donde fue saludado por representantes de la junta de Obras del Puerto, Cofradía de Pescadores, Presidente del Sindicato de la Marina Mercante, Cabildo en pleno de la Cofradía de Pescadores y representación de la Compañía Trasméditerránea.

El señor Pery Junquera sostuvo un extenso cambio de impresiones con las representaciones y se reunió más tarde con el patrón mayor de la Cofradía para tratar asuntos y problemas relacionados con esta entidad. También se reunió con otros representantes de las actividades pesqueras.

Posteriormente, y acompañado por el ingeniero director de la junta de Obras del Puerto, realizó una visita a las instalaciones portuarias, para trasladarse a continuación al despacho del general Gobernador Militar del Campo de Gibraltar, don Angel Ruiz Martín, con quien sostuvo una reunión de trabajo.

## Los duques de Cádiz, a Atenas

MADRID. (Cifra.)—Sus Altezas Reales los duques de Cádiz han salido al mediodía de ayer por vía aérea, con destino Atenas, vía Roma, en viaje privado que durará varios días.

Los duques visitarán diversas ciudades griegas y también Turquía.

# DELEGACION ESPAÑOLA A PARAGUAY

## Asistirá a la toma de posesión de Stroessner

MADRID. (Pyresa.)—El próximo lunes, poco después de la una de la madrugada, emprenderá vuelo a Asunción la delegación española que va a asistir a la toma de posesión del Presidente paraguayo, general Alfredo Stroessner, Em. bajor extraordinario de España en esta toma de posesión es el teniente general don Manuel Díez-Alegría, jefe del Alto Estado Mayor, que encabezará la citada delegación española. Como se recordará, el general Stroessner fue reelegido Presidente de Paraguay en los comicios celebrados el pasado 11 de febrero, a los que también se presentaron el liberal-radical Gustavo Riart y el liberal Leví Rufinellim. El 13 de febrero, el Jefe del Estado Español, Generalísimo Franco, envió al general Stroessner un telegrama de felicitación por su victoria en estas elecciones generales. Finalmente, el general Stroessner visitó España entre los días 16 y 20 de julio pasado.

## Homenaje a Simón Bolívar

MADRID. (Cifra.)—Con motivo de la fiesta nacional de la República del Ecuador, ayer mañana el embajador de ese país en España ha depositado una corona de flores ante el monumento a Simón Bolívar, artífice de la independencia ecuatoriana.

El embajador en España de la República del Ecuador, general Luis Jacome Chávez, depositó una corona de flores ante el monumento ecuestre de Bolívar, sito en el parque del Oeste de esta capital.

El señor Jacome Chávez pronunció unas palabras, que aludieron a la obra de Simón Bolívar y a su efigie en Madrid, a las que contestó el Alcalde accidental de la ciudad, Constantino Pérez Pillado.

Entre los asistentes al acto se encontraban diversas personalidades hispanoamericanas.

A la una de la tarde, y en la sede de la Embajada ecuatoriana, se celebró un acto cívico y social con motivo de este día, al que ha sido invitada la colonia ecuatoriana.

Por valor de 2.680.000 pesetas

# DOCE EMPRESAS MULTADAS POR FRAUDE

MADRID. (Pyresa.)—Multas por un importe total de 2.680.000 pesetas han sido impuestas a diferentes empresas por infracciones de disciplina de mercado, según se hizo público ayer en el «Boletín Oficial del Estado», a través de resoluciones de la Dirección General de Comercio Interior. Dichas sanciones han sido impuestas a las siguientes firmas comerciales:

Multa de 500.000 pesetas, a don Agustín Baviera Muñoz, con domicilio en Torrente (Valencia), por venta de aceite «puro de oliva» a granel adulterado con aceite de soja y de algodón, y de aceite puro de oliva, marca «Baviera Muñoz», con aceite de algodón, y no llevar libro de movimiento.

Multa de 500.000 pesetas, a don José María Casane Barberá, con domicilio en Lérida, por tenencia de leche en polvo desnaturalizada, no apta para consumo humano, que utilizaba en la fabricación de helados.

Multa de 300.000 pesetas, a la razón social «López Pérez, S. A.», con domicilio en Sevilla, por adulterar chocolate con leche que comercializaba bajo la marca «Blanco y Negro», con grasa de origen animal, en sustitución de la manteca de cacao.

Multa de 300.000 pesetas, a «Vascongada de Sobres y Bolsas, Sociedad Anónima», domiciliada en Tolosa (Guipúzcoa), por aumentar ilegalmente los precios de los sobres y bolsas que fabricaban.

Multa de 300.000 pesetas, a «Cooperativa Navarra de Productores de Leche» (Copeleche), con domicilio en Pamplona, por envasar leche pasteurizada y esterilizada con volumen inferior al declarado, teniendo esta última, que se comercializaba con la marca «Kaiku», unas cifras de proteínas y extracto seco magro inferiores a los mínimos establecidos.

Multa de 250.000 pesetas, a «Proanda, S. L.», domiciliada en Sevilla, por fabricación y venta de aditivos alimenticios no autorizados.

Multa de 200.000 pesetas, a la razón social «Basurto, S. A.», con domicilio en Madrid, por venta a precios abusivos de baldosa pulida «c» de 15 milímetros.

Multa de 150.000 pesetas, a «Harinera la Preferida, S. A.», con domicilio en Bellpuig (Lérida), por molturar trigo destinado a piensos compuestos con trigo panificable.

Multa de 100.000 pesetas, a «Hilaturas Prouvost Estambrea Riojana, S. A.», con domicilio en Logroño, por venta de ovillos de lana bajo las marcas «E. Baby», «E. Mohair», «E. Selina» y otras, a precios ilícitos.

Multa de 30.000 pesetas, a «Nerol, S. L.», con domicilio en Sevilla, por venta de bacalao al detall, con un sobreprecio de 4,30 pesetas kilogramo.

Y multas de 25.000 pesetas, a «Materiales Eléctricos y Maquinarias, S. L.», de Bilbao, por poner a la venta nuevos modelos de lavadoras automáticas y de frigoríficos sin autorización de precios, y a «Viuda y Hermano de Diego Villanova, S. L.», también de Bilbao, por falsear los datos de obligada inscripción en los envases de lejía concentrada marca «Rápido».



# PESQUERO ESPAÑOL ATACADO POR UN GUARDACOSTAS FRANCES

Se encontraba fuera de las aguas francesas

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)—El pesquero español «Madre de San Salvador» fue atacado el pasado jueves, por un guardacostas francés, que consideró que se encontraba faenando en aguas jurisdiccionales galas.

Según ha declarado el patrón del pesquero, don José Arrillaga, su barco fue interceptado por el guardacostas cuando se encontraba a unas siete millas y media de la costa francesa y, por tanto, fuera de las aguas jurisdiccionales de aquel país. Los representantes franceses subieron a bordo del buque español y ordenaron al patrón que les acompañase a Bayona, a lo que éste se negó. Una vez en su barco, los franceses dispararon varias ráfagas de ametralladora contra el «Madre de San Salvador», que pudo, sin embargo, alejarse del lugar gracias a la ayuda de otros pesqueros españoles que se encontraban cerca y que rodearon al guardacostas para impedirle que siguiera disparando.

El «Madre de San Salvador», que tiene matrícula de Pasajes, se dedica a la captura de la sardina.

## Declaraciones del patrón del pesquero español

PASAJES DE SAN PEDRO (Guipúzcoa). (Cifra.)—«Estábamos pescando a 7,5 millas de la costa francesa —ha manifestado el patrón del pesquero, José Arrillaga Bonasategui, a un redactor de Cifra— un total de 11 barcos guipuzcoanos, dos de ellos con radar, el «Guillermita» y «Flor de Mayo», motivo por el cual conocíamos nuestra situación —7,5 millas— cuando vi venir hacia mi barco poco más tarde, hacia las 5,20 de la madrugada, una lancha aduanera que hacía señas.

En ese momento —continúa diciendo— nuestra situación era de 8,5 millas. Subieron

al barco tres tripulantes de la embarcación francesa, que me pidieron la documentación e indicaron que debía dirigirme a Bayona. Me negué por considerar que no había sobrepasado el límite establecido y se organizó una discusión en la que los franceses amenazaron con echarme a pique el barco. Se dirigieron de nuevo a la lancha y dispararon varias ráfagas de ametralladora al agua, con el fin de amedrentarnos. Pedí socorro a unos merluceros de Fuenterrabía y unos veinte se pusieron al costado de mi embarcación, con lo que la lancha francesa dejó de disparar.

Al cabo de una hora de iniciado el incidente, los merluceros se fueron y el comandante de la lancha rápida de la aduana, junto con un marinero, volvió a subir a bordo. En vista de que no estábamos dispuestos a ir a Bayona regresó a su nave y volvieron a efectuar nuevas ráfagas de ametralladora, cerca de nuestro barco.

En vista de nuestra actitud —continúa diciendo el patrón del «Madre de San Salvador»— fuimos amenazados con que se dirigían al lugar dos barcos de guerra. Luego, después de dos horas y media, la lancha aduanera optó por irse y nosotros regresamos a Pasajes.

Por su parte, las autoridades francesas han dado a conocer una nota en la que dice que fueron descubiertos varios pesqueros españoles faenando en aguas jurisdiccionales francesas, en la desembocadura del río Adour. En la misma se señala que el «Madre de San Salvador» optó por escapar sin atender la señal de que se detuviese, disparando desde el guardacostas ráfagas de ametralladora.

El «Madre de San Salvador» tenía en el momento del incidente una carga de 20.000 kilos de cuerva. Es un pesquero de 74 toneladas, con una tripulación de doce hombres.

## Hasta que no se garantice un adecuado sistema de comercialización

# La Cámara Agraria de Santander pide que no desaparezcan los Mataderos Municipales

SANTANDER. (Cifra.)—La Comisión Permanente de la Cámara Oficial Sindical Agraria ha estudiado diversos aspectos en orden a las serias dificultades por las que atraviesa el sector de criadores de ganado de carne de la provincia.

En este orden, y a la vista de la situación, la Cámara santederina solicita precios de garantía, para los que se pide cubran, al menos, los costos de producción, petición de que desaparezcan las primas a las importaciones de ganado bovino y porcino, y lo más importante, que se respeten por los tablajeros las diferentes calidades y categorías de la carne al consumidor.

Concretándose a la situación de esta provincia, la referida Comisión solicitó que no desaparezcan los mataderos municipales en tanto no se garantice un adecuado sistema de comercialización y sacrificio del ganado de carne, estudiándose la conveniencia de ofrecer una fórmula asociativa sobre este último punto.

## Treinta y cinco millones en una feria ordinaria

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra.)—Más de tres mil quinientas reses de ganado vacuno y porcino, por un valor superior a los treinta y cinco millones de pesetas, han sido objeto de transacción durante la feria semanal ordinaria que se celebró en el recinto del mercado nacional de ganados de Santiago de Compostela. En total se vendieron más de mil setecientos terneros de recría; sobre mil cuatrocientos porcinos, y doscientas cabezas de vacuno mayor para carne, así como sobre veinticinco vacas de leche y otras veinte ovejas.

La feria ha resultado excelente, lo mismo en concurrencia de ganado y compradores como en ventas. Del

total de ternero vendidos destacaron las adquisiciones de Barcelona, con 490 reses, siguiéndole en importancia Almería, con 142; Gerona, con 110; Tarragona, con 121; Murcia, 100; Manresa, 100; Zaragoza, 102; Toledo, 98; Alicante, 76; Torrelavega, 80; Burgos, 52; León, 30; Madrid, 35, y Avila, 5.

En porcino de recría, destacó Valladolid, con 350 ejemplares; Soria, con 250; Castellón de la Plana, con 200; Segovia, con 200, y Madrid, con 50. El resto se quedó en diferentes poblaciones de la región gallega.

Por lo que respecta a precios, hay que señalar una ligera alza en los terneros de recría, de doscientas a trescientas pesetas por cabeza, y

un ligero descenso en las cotizaciones del porcino de recría, de veinte a treinta duros por res.

## Valencia: Según la COSA, menos cosecha agrícola

VALENCIA. (Cifra.)—«Por los datos recibidos hasta la fecha, en muchos términos municipales se prevé una disminución de la cosecha citrícola en relación a la cosecha de la campaña anterior», dice una nota de la COSA (Cámara Oficial Sindical Agraria) de Valencia, entregada ayer a los medios informativos.

En esta nota se dice que «ante la noticia aparecida en la Prensa local y nacional fechada en Madrid el día 6 de los corrientes, según la cual la Agrupación de Frutos Cítricos» prevé una cosecha de 3,3 millones de toneladas para la próxima campaña naranjera, esta COSA ha de manifestar su extrañeza ante dicha previsión, toda vez que están realizando en la actualidad las estimaciones de cosecha a nivel local, sin que pueda adelantarse ninguna cifra hasta la terminación del año, si bien ha de hacer constar que, por los datos recibidos hasta la fecha, en muchos términos municipales se prevé una disminución en relación a la cosecha de la campaña anterior».

# LA EMPRESA DE TRANSPORTES SALTUV, EN CRISIS ECONOMICA

VALENCIA, 10. (Pyresa.) — A 11 kilómetros hora de media quedado reducida actualmente la velocidad ciudadana de los transportes SALTUV (Sociedad Anónima Laboral de Transportes Valencianos). Las causas, según los directivos de la mencionada Compañía, se deben principalmente a los grandes problemas de tráfico que se ve sometida la ciudad del Turia en los últimos años. El descenso de viajeros producido en estos transportes ha elevado el déficit de la firma —aparte de otras causas menos importantes— a 272 millones de pesetas en el pasado ejercicio. SALTUV espera del Ayuntamiento medidas urgentes para poder paliar en algo la grave crisis por que atraviesa su empresa.

## León, paro mínimo

LEON. (Pyresa.)—El censo laboral de León asciende en este momento a 129.923 trabajadores, de los cuales 60.873 lo son por cuenta ajena, y el resto, 69.050, autónomos. Dentro de estos últimos, dos tercios aproximadamente corresponden a la agricultura. Se da la circunstancia de que en estos días el paro en la provincia es el mínimo, y en todo caso los paros suelen ser periódicos, dado que no abunda en la zona el trabajo temporero. Así, la labor de la azucarera corresponde a épocas de incremento de paro en las actividades del sector de la construcción, por causas de tipo climatológico.

## Alicante: Más niños se beneficiarán del transporte escolar

ALICANTE. (Cifra.) — Ocho-cientos setenta y dos niños se verán beneficiados por el transporte escolar en esta provincia en el próximo curso académico. La Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia ha hecho público el oportuno concurso para conceder la prestación de dichos servicios a empresas particulares, que transportarán a los escolares a los centros docentes de las localidades de Dolores, Gata de Gredos, Ondara, Campello, Pe-go, Orba y Benisa desde sus respectivas comarcas. El precio que abonará el Ministerio por el transporte de ca-

da alumno, según las distancias a recorrer, oscila entre las tres y las veinte pesetas diarias.

## Sevilla: 16.659 habitantes más en un año

SEVILLA. (Cifra.)—La población de esta capital ha aumentado en un año en 16.659 habitantes, según datos de la Sección de Estadística del Municipio sevillano. El último censo rectificado de la población de Sevilla, capital, dado por dicho centro, era de 574.752 habitantes el 31 de diciembre de 1972. En igual fecha del año anterior, la población ascendía a 558.093 habitantes.

## La central eléctrica flotante entró en funcionamiento

ARRECIFE DE LANZAROTE. (Cifra.)—Ha entrado en funcionamiento, en su período de pruebas, la central eléctrica instalada a bordo del barco denominado «Nuestra Señora de la Luz», que se encuentra anclado en el puerto de Arrecife. La mencionada central, con la que se espera resolver el problema del suministro de electricidad a Lanzarote, dispone de siete mil quinientos kilovatios de potencia, que suponen duplicar la producción actual de la planta.

## «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO»

# Ascensos y nombramientos en el Ministerio de Marina

MADRID. (Cifra.) — Por decretos del Ministerio de Marina que insertó ayer el «Boletín Oficial del Estado» se asciende al empleo de vicealmirante al contralmirante José María de la Guardia y Oya; a vicealmirante ingeniero, al contralmirante ingeniero Bernardo Llobregat González, y a contralmirante, al capitán de navío Adolfo Contreras Sánchez.

También publica el periódico oficial otras disposiciones del mismo Departamento, por las que se nombra segundo jefe del Estado Mayor de la Armada al vicealmirante Teodoro de Leste y Cárdenas; director de la Escuela de Guerra Naval, al vicealmirante Luis Arévalo Pelluz, y profesor principal de la Escuela de Altos Estudios Militares del Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional (CESEDEN), al contralmirante Cristóbal González-Aller y Balseyro.

## Nombramiento en la Presidencia del Gobierno

MADRID. (Pyresa.) — Por una orden de la Presidencia del Gobierno publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado» se nombra vocal representante de la Presidencia del Gobierno en la Junta Interministerial de Reclutamiento a don Enrique Hervás Cuartero.

## Nuevo reglamento de la Academia de Bellas Artes en Roma

MADRID. (Pyresa.) — Por un decreto correspondiente al Ministerio de Asuntos Exteriores, que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», se aprueba el nuevo Reglamento de la Academia Española de Bellas Artes en Roma, que comenzará a regir desde el mismo día, quedando derogado el anterior reglamento, de 24 de julio de 1964.



# LO QUE HARA EL URBANISMO

LA SOLUCION ES INVALIDAR LA CIUDAD

Todo el territorio será un intermedio entre campo y ciudad

—El urbanismo nace de esta idea que usted expresa: acabaremos todos viviendo en ciudades. Pero hoy en día, más que de urbanismo, se habla de planeamiento del territorio. La realidad es que un territorio no existe sólo cuando éste está poblado. El territorio se concibe solamente como soporte de unas actividades humanas que tiene unas características especiales: son actividades cíclicas. Tienen un ciclo típico que define cada actividad y que tienen dos dimensiones: en tiempo y en espacio. El planeamiento es la ordenación en el espacio de esas actividades y de las interacciones que ellas crean entre sí. La ciudad no es, en sí, otra cosa que una concentración de actividades de dimensión pequeña que producen una densidad de población y una densidad de interacciones y de comunicaciones extraordinarias. Ello hace que la ciudad tienda inevitablemente al crecimiento.

Así, de corrido, como el que da una conferencia aprendida, o una clase que se repite todos los años. Jaime de Ferrater Ramonera, doctor arquitecto y urbanista. ¡Este señor sabe latín! Y luego resulta que es verdad, que aprendió latín en el tiempo libre que le dejaron sus preocupaciones profesionales, y las humanísticas, y los ocho idiomas aprendidos —«Bueno, el sueco no lo domino perfectamente»— y sus deciséis años en el Ministerio de la Vivienda, y su experiencia en el Municipio de Barcelona, y su par de empresas constructoras, y su bohemia —«Fundamentalmente bohemio». Catalán, hijo de arquitecto. «Me preocupa la política de viviendas, el chabolismo. La técnica es una mera herramienta, lo fundamental es sentir preocupación por el hombre, hay que humanizar las profesiones. Estoy de acuerdo con Mortes Alfonso: la arquitectura es el arte de condicionar el espacio para la vida del hombre.» Para después hablar de filosofía religiosa, o si a boca viene —que viene—, hablar de sus años en el SEU, y de política, y de las polis griegas. Para al final, creyendo radicalmente en ello, decirse así: «Al margen de toda entrevista, ha sido un gran placer, es usted un magnífico conversador.» Ustedes se darán cuenta.

## Ciudades monstruo

La ciudad, según el pronóstico de científicos e historiadores, está destinada a ser el único enclave físico de localización humana. Los numerosos problemas que ello plantea están fuera de toda duda: ¿Cómo piensan los urbanistas españoles retrasar, sino evitar, la aparición de esas ciudades-monstruo?

—Retrasar, se está intentando desde 1959-60, cuando se redactó el segundo Plan de Revisión de Madrid. En Barcelona también se intentó limitar el crecimiento. En realidad es una pretensión

absurda. El planeamiento tiene que ordenar el crecimiento natural de la población, de la actividad, pero no precisamente controlarlo. Eso está fuera de su alcance.

Pero socialmente es una necesidad el evitar las grandes ciudades. Es, por tanto, un planteamiento que el urbanista ha de hacerse.

—Efectivamente, hay otra solución. Es la postura de alivio, como la mantenida por el equipo de Carlos Arias, que en un esfuerzo titánico, ha logrado, no sólo frenar el desastre, sino aliviarlo. Existe otra postura, la de Vicente Mortes, al lanzar su programa de acción urbanística concertada. Aquí está el inicio de la doctrina que le voy a exponer. La solución es, simplemente, invalidar la ciudad, planearla de forma que la dimensión media del ciclo de actividades se haga homogéneo, planeando no por zo-

poner un ejemplo, han producido el interesante desarrollo de Alcalá de Henares, Alcorcón, Guadalajara. Los polos de Valladolid, Burgos, Toledo... forman parte de la operación de descongestión de Madrid.

—¿Y qué medidas deberían tomarse en el futuro?

—En realidad creo que el programa de reticulación del territorio nacional a base del desarrollo de las ciudades secundarias ha dado unos resultados magníficos. Sin embargo, este tipo de ciudad está empezando a ser sobrepasado por sí solo, porque el desarrollo, incluso alrededor de las propias ciudades, se está diseminando con mucha amplitud dentro de su comarca. En definitiva, la técnica de la ciudad-satélite quedará olvidada en base a un planeamiento del espacio que beneficie simultáneamente al campo y a la ciudad. Por otra parte, incluso la ciudad-sol, la



Jaime de Ferrater: «Acabaremos todos viviendo en ciudades...»

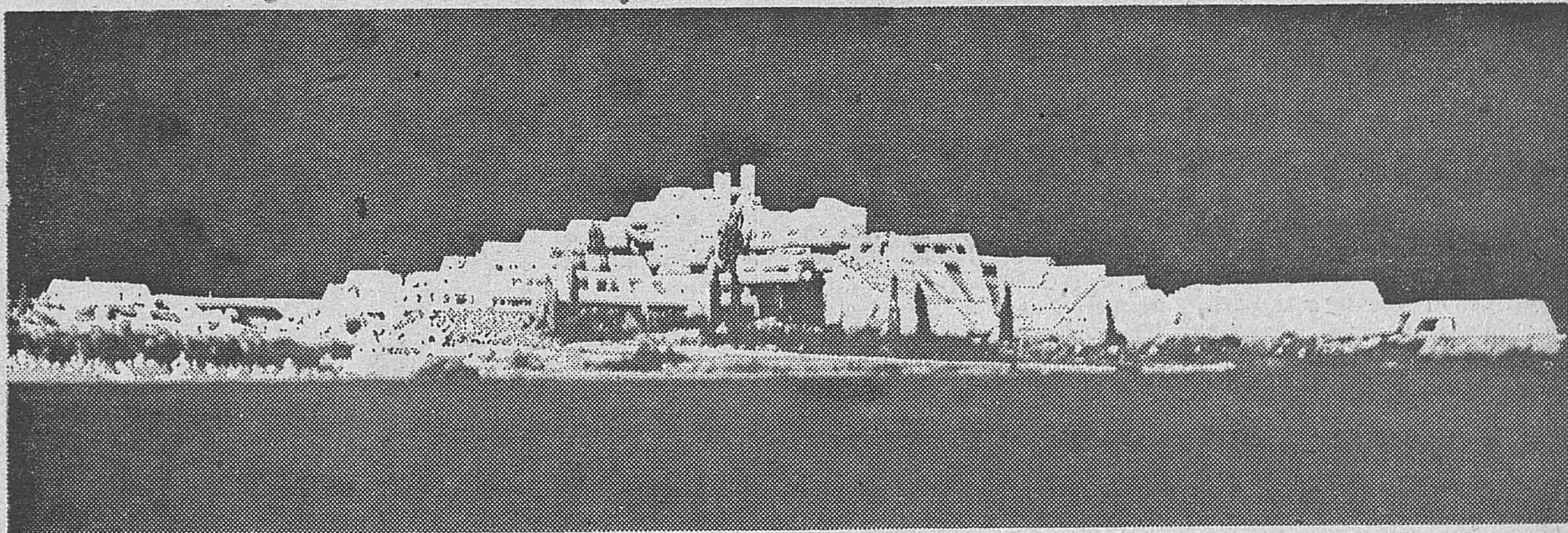
compensación psicológica parecida, entre los habitantes de las ciudades?

—Hoy existen ya los medios para disminuir esos estímulos. A la larga, si el urbanismo que preconizamos se desarrolla debidamente, la intensidad de los mismos disminuirá, porque lo hará la densidad de comunicación al homogeneizarse las dimensiones de los núcleos de actividad que pueblan la unidad territorial y, por lo tanto, dejarán de representar un problema. Algo sí, pero ello nos llevará a cambios más amplios, que es el problema del antagonismo entre el concepto actual del desarrollo industrial y la conservación del entorno físico del hombre.

Se está empleando como indicador del desarrollo el consumo de energía por habitante, y no se

de zonas verdes y asfálticas, que incide en el problema de recuperación de oxígeno, si es una labor del urbanista. Pero hablar de zonas verdes y asfálticas, que de quimeras. ¿Viviremos en el próximo siglo dentro de la auténtica «jungla del asfalto»?

—En principio, hay que tener en cuenta que las zonas verdes, que son como la panacea en esta materia a veces tienen efectos contraproducentes. No sobre la creación de contaminación, pero sí sobre la transmisión de la misma. En cualquier caso, no creo que el próximo siglo sea una jungla de asfalto. Si logramos producir esa diseminación de actividades dentro del territorio, el problema mejorará. Tenga en cuenta que esos puros eriales que son la meseta castellana, a efectos de la recuperación de oxígeno



Un urbanismo preferentemente horizontal, integrado en el medio ecológico.

nas, sino por mezcla de actividades. Entonces la ciudad pierde esa potencia exacerbada, tanto económica, como intelectual, que hace producir esta agrupación monstruo, y todo el territorio se transforma en una especie de intermedio entre el campo y la ciudad, donde existan solamente unos puntos de nucleación para acumular unos servicios más sofisticados que no se pueden diseminar.

## Ciudad satélite

—¿Sería éste el sentido de la ciudad-satélite?

—No, la ciudad-satélite es una idea anticuada. Su técnica, incluso la del polo de desarrollo que se ha empleado en España con magnífico éxito, está sobrepasada. Como le he dicho, hoy se habla de planeamiento territorial, de ordenación del territorio: Plan Comarcal, Plan Regional, Plan Provincial, en donde todo el territorio es tratado de forma continua. Este es el concepto que los técnicos urbanísticos mantienen. Sin embargo, las medidas de descongestión de Madrid, por

ciudad núcleo principal, deja de ser necesaria al perfeccionarse los sistemas de transporte. La mejora del sistema de comunicación, tanto directo como indirecto, permite una mayor diseminación de las localizaciones y una menor densidad, también, dentro de estas localizaciones.

## El problema del oxígeno

—Bien, metámonos dentro de la tierra. ¿Será el urbanismo subterráneo una aceptación definitiva de nuestro futuro?

—No, en absoluto. El urbanismo subterráneo es un recurso de emergencia. Es una manera de actuar sobre centros sobrecargados, sobrecongestionados. En realidad, el concepto de urbanismo subterráneo es sofisticado.

—¿En qué medidas, y en base a qué circunstancias, será capaz la ciudad del futuro de controlar los estímulos acústicos, ópticos, de polución, cinéticos... que tanto potencian actualmente el desarrollo de la agresividad humana y de otras situaciones de des-

dan cuenta de que el 98 ó 99 por 100 de la energía que emplea la Humanidad se obtiene por combustión, y por tanto, por consumición del oxígeno libre. Un verdadero desarrollo debería contemplar esos indicadores en relación con la conservación de los medios naturales. Hoy día la Humanidad está consumiendo más oxígeno que el que la tierra es capaz de producir. Es decir, el contenido de oxígeno en aire está disminuyendo en la totalidad de la atmósfera. Esto tiene que ser corregido o puede llegar a una hecatombe final.

—Y en lo que incumbe al urbanista, ¿cómo piensa ser corregido?

—El urbanista no está capacitado, en tanto que mero ordenador del territorio, para resolver el problema, si bien puede amonarlo en el sentido de ordenar el territorio en forma que las comunicaciones necesiten menos energía. Pero incumbe a aquellos que tienen en sus manos la creación de la energía el buscar fuentes de la misma que sean ajenas a la combustión.

—Sin embargo, la distribución

no, son tan nulos como cualquier zona asfáltica del centro de Madrid. Pero al producirse la diseminación, el cultivo del campo se intensificará. Habrá más jardines, más repoblación forestal. Además, lógicamente, se desvalORIZARÁ la tierra, y será más fácil la formación de zonas verdes.

## Despersonalización del medio

—La despersonalización a que la ciudad somete al individuo se hace cada vez más patente. El hombre se ve obligado a radicarse en un medio en que su intervención es progresivamente menor y con el que, lógicamente, no está compenetrado. ¿Cómo piensa la arquitectura urbanística española solucionar el problema?

—Bueno, en realidad este problema es de mercado. Es muy difícil que el hombre pueda acomodarse su propia vivienda en materia de formas a sus propias necesidades, tanto materiales como sensitivas. Necesariamente por el

※ ※ PAG. SIGUIENTE



\* \* \* PAG. ANTERIOR

tipo de construcción no hay más remedio que emplear materiales rígidos e inertes. Se están haciendo ensayos, pero es realmente muy difícil. Sobre lo que sí puede influir el hombre con bastante facilidad es en el equipamiento inmediato de la vivienda. Por otra parte, las barriadas actuales se conciben, pese a su gran extensión, como auténticos pueblos, donde un gran espacio central facilita las relaciones comunitarias. Ello, de algún modo, impide la despersonalización de que me habla.

## Transporte urbano

—Hablemos del transporte urbano del futuro. Automóviles alimentados por corrientes de alta frecuencia a través de cables subterráneos tendidos bajo las autopistas, cintas sin fin marginales a las vías de comunicación, sustitución del automóvil por helicópteros...

—El transporte urbano del futuro, si la ciudad no se corrige, es lógico pensar que sea fundamentalmente colectivo y alimentado por una fuente de energía ajena a la combustión. En relación con el automóvil, quiero decir que no es un medio de transporte. El error de la civilización

interviene un tipo de confort distinto del material, el confort psicológico.

## Nuevas técnicas urbanísticas

—La aplicación a la construcción de nuevos materiales y el posible aumento en la resistencia y durabilidad de los existentes, facilitará en gran medida la aplicación de nuevas técnicas urbanísticas, ¿quiere brevemente referirse a ello?

—Se está facilitando ya. Los equipos técnicos que tenemos hoy en día para crear infraestructuras de comunicación y de asentamiento son los que nos han permitido estos principios de disseminación que estamos haciendo ahora. El desarrollo de las tecnologías en materia de edificación también nos abaratará ésta y nos permitirá concentrarnos sobre cada emplazamiento y poner a disposición de cada habitante un mayor espacio.

—¿Aceptaré el hombre del futuro el empleo masivo de las casas hinchables?

—Como norma general, no; sin embargo, en el período de desarrollo de los países existe una población, no ya flotante, sino que transmigre a los puntos de desarrollo sucesivos. En España el problema es que esta población no ha estado preparada pa-

## El transporte urbano será colectivo y alimentado por energía ajena a la combustión

actual es creerlo. El automóvil es un juguete, que no desaparecerá por la misma razón que no desaparecerá la orquesta sinfónica o las marcas de jerez. Es evidente que en la ciudad, tal como está concebida, el transporte más idóneo es el subterráneo. Cuando exista la disseminación que preconizamos, será el ferroviario de superficie. En cuanto a la generalización de helicópteros... No, mire usted, el aire siempre será peligroso mientras exista la ley de la gravedad. No se puede densificar el tráfico aéreo, porque el control es tan sofisticado y el fallo tan cruel.

—¿Se realizan estudios en España en relación con la posible regulación de microclimas artificiales dentro de las ciudades?

—No se ha hecho nada importante en este sentido. Se conocen las posibilidades, incluso en algún momento se estudió la climatización de los grandes edificios futbolísticos. Pero, en líneas generales, en España el clima no lo exige. Puede que llegue a existir una calefacción municipal. No creo que se llegue a vivir permanentemente bajo cubierto. Aquí

ra la migración. Esto es lo que ha hecho aparecer el chabolismo. La casa hinchable tendrá, pues, un sentido de uso eminentemente utilitario.

Aquí nos detuvimos. Los dos habíamos tenido la pretensión de edificar sobre la conversación una ciudad del futuro. El, poniendo su sabiduría de doctor arquitecto, de hombre de saber. Uno, poniendo solamente el yeso y la cal entre ladrillo y ladrillo. El final le vuelve a corresponder a don Jaime de Ferrater. Él piensa que se trata de profecía, nosotros lo entendemos como deseo y nos solidarizamos profundamente con la idea: «El logro más espectacular del urbanismo futuro español, si me permite que lo exponga en palabras un poco líricas y un poco proféticas, es el ver convertida nuestra vieja piel de toro, tan seca, tan árida, en una especie de gran vergel, en donde estén los campesinos conviviendo con los intelectuales y los profesionales, que estemos en contacto con la Naturaleza y en contacto con la ciudad.»

Javier FIGUERO

## Soluciones previsibles a través del urbanismo

- ◆ Autopistas automatizadas.
- ◆ Amplia aceptación de acequias, cañerías y respiraderos de plástico.
- ◆ Normalización de los elementos de construcción de viviendas.
- ◆ Urbanismo subterráneo.
- ◆ Barroquismo arquitectónico, debido a la posibilidad de creación personal por uso de los prefabricados.
- ◆ Tránsito rápido automatizado en áreas urbanas.
- ◆ Cintas sin fin marginales a las vías de comunicación para el transporte colectivo de los habitantes de las ciudades.
- ◆ Control de elementos de desecho.
- ◆ Aplicación de los sistemas americanos de vivienda móvil.
- ◆ Cables subterráneos, tendidos bajo tierra, que calientan la ciudad y haga fundir la nieve.

J. F.

# HOY LLEGA A ESPAÑA DOM MINTOFF

El primer ministro de Malta se entrevistará mañana con López Rodó

MADRID. (Cifra.)—Hoy sábado, minutos antes de los ocho de la mañana, está prevista la llegada por vía aérea al aeropuerto de Barajas del primer ministro de la isla de Malta, Dominic Mintoff, primer jefe del Gobierno maltés que visita nuestro país.

La jornada del sábado la dedicará a recorrer Madrid y algunos centros turísticos importantes de los alrededores, en forma privada y por la noche emprenderá viaje a San Sebastián, sede del Ministerio de jornada, para entrevistarse el domingo con el Ministro Español de Asuntos Exteriores, señor López Rodó.

El lunes regresará nuevamente a Madrid en prolongación de su estancia privada y, por la tarde, saldrá hacia La Valetta, en avión, vía Roma.

El Estado de Malta, en el Mediterráneo central, al sur de Sicilia, lo constituye las islas de Malta, Gozo y Comino y los islotes deshabitados de Cominote y Fiefolá.

La extensión territorial es de 316 kilómetros cuadrados y su población, de unos 300.000 habitantes.

## Datos biográficos

El primer ministro maltés, Dominic Mintoff, a quien todo el mundo conoce por Dom Mintoff, tiene una formación eminentemente británica, pues no en balde cursó sus estudios en Oxford. Afiliado al Partido Laborista y jefe de Gobierno antes de la independencia de la isla, desde 1955 a 1958, había sido uno de los defensores de la idea de una fusión total de Malta con Gran Bretaña.

Desde 1958 a 1971, Dom Mintoff permaneció al frente de la oposición laborista, hasta que en las elecciones de junio de este último año logró derrotar a Borg Olivier, entonces primer ministro, ocupando dicho cargo y formando nuevo Gobierno el 21 de junio, a raíz de la proclamación de Mintoff como «premier», el entonces gobernador general, Mauricio Dorman, dimitió de su cargo y fue sustituido por sir Anthony Mamo.

Cuatro días después de su toma de posesión, el Gobierno de Malta denunció los acuerdos con Gran Bretaña. El cuartel general de la OTAN se trasladó a Nápoles y comienzan unas largas y difíciles negociaciones, que conducen a un primer acuerdo de cesión de las bases de Malta por 1.600 millones de pesetas anuales. Posteriormente, Dom Mintoff exige una nueva subida a la cuota de arriendo, basándose en la devaluación de la moneda. Es en esta ocasión cuando se llega al actual acuerdo por el cual Malta recibe 14 millones de libras anuales.

El Estado de Malta está formado por un archipiélago situado en el Mediterráneo central, al sur de Sicilia, al que pertenecen las islas de Malta, Gozo y Comino, y los islotes deshabitados de Cominote y Fiefolá. La extensión total del territorio es de 316 kilómetros cuadrados, y su población de alrededor de 300.000 habitantes.

Por su estratégica situación mediterránea, Malta ha sido paso obligado de pueblos y culturas a lo largo de toda la historia. Invadida por fenicios, griegos, cartagineses y romanos, y más tarde por godos, árabes y turcos, fue conquistada por Inglaterra en el año 1800, y desde entonces ha permanecido ligada, de una forma o de otra, al destino de Londres.

Fue en octubre de 1961 cuando la Corona inglesa concedió a la isla la Constitución por la que pasaba a denominarse Estado de Malta, bajo la cual Inglaterra se

reservaba la última palabra en cuestiones políticas, dejando al archipiélago un régimen de autonomía interna. Finalmente, el Gobierno de Londres concedió la independencia el 21 de septiembre de 1964, pasando a ser una monarquía constitucional hereditaria dentro de la Commonwealth.

Bajo este sistema, la Reina de Inglaterra está representada en la isla por medio de un gobernador general, pero es el primer ministro quien ejerce el poder ejecutivo, respondiendo ante una Asamblea General, que ejerce el legislativo, compuesta por 50 miembros, elegidos mediante peditio

por un período máximo de cinco años.

## Dos partidos políticos

Políticamente, dos partidos a semejanza del sistema inglés, están representados en la Asamblea y tienen la mayoría del respaldo popular. Se trata del Partido Laborista, cuyo líder es el actual «premier», Dom Mintoff, y del Partido Nacionalista de Borg Olivier, anterior primer ministro que fue derrotado por Mintoff en las elecciones generales de junio de 1971.

En el aspecto económico, Malta depende exclusivamente de su importante situación estratégica («portaaviones anclado en el Mediterráneo», la llamó el almirante Cunningham en tiempos de la segunda gran guerra). La tasa que Inglaterra y la OTAN han de satisfacer al Gobierno de La Valetta por el uso de sus puertos y aeródromos como base permanente, es la mayor fuente de ingresos del país.

El actual acuerdo sobre arriendo de las bases a Gran Bretaña y la OTAN supone para Malta unos ingresos de 14 millones de libras esterlinas al año (alrededor de 1.900 millones de pesetas. (Pyresa.)

# ATENTADO TERRORISTA EN GILDACANO

BILBAO. (Pyresa.)—Hacia las tres de la madrugada y tras forzar la puerta zaguera de la casa cural de la parroquia de Santa María de Gildacano, edificio que consta de planta baja y primer piso, unos desconocidos rociaron con gasolina el interior y le prendieron fuego. Las llamas destruyeron el interior de la vivienda, que estos días, circunstancialmente, se halla vacía por estar el párroco de vacaciones y ausentes los dos seminaristas que también residen en ella. La tormenta que descargó durante la noche impidió que los vecinos de las viviendas más próximas se percatasen de lo ocurrido. Unicamente un vecino sintió el ruido de puesta en marcha de un coche y al asomarse lo vio huir.

Afortunadamente, no hay que lamentar daños personales por las razones ya indicadas, pero las pérdidas materiales son de importancia. Los propios vecinos consiguieron sofocar las llamas con cubos de agua, sin que fuera necesaria la intervención del cuerpo de bomberos.

## Atentado contra una librería

VALENCIA. (Cifra.)—Sobre las cuatro y media de la pasada madrugada se registró un atentado contra la librería El Pueblo, sita en la calle de La Paz, número 23. Unos desconocidos rompieron

los cristales, lanzando «cócteles» incendiarios contra los libros y causando daños que el propietario valora en unas 40.000 pesetas.

## Requisitoria del Juzgado militar de Bilbao

BILBAO. (Cifra.)—El Juzgado militar eventual de la plaza de Bilbao ha dado a conocer la siguiente requisitoria:

«María Isabel Sacristán Santos, hija de Amadeo e Isabel, nacida el día 13 de febrero de 1956, soltera, estudiante, natural de Santurce (Vizcaya) y con domicilio que tuvo últimamente en la calle Esteban Bilbao, número 10, tercero izquierda, de la localidad de Santurce, de cuyo domicilio se encuentra huida, procesada como presunta autora de un delito de tenencia ilícita de armas y municiones, previsto en los artículos 254 y 255 del Código Penal Común, en relación con el artículo 256 del mismo Cuerpo legal, comparecerá en el término de diez días ante don Víctor Santamaría de Román, comandante de Infantería, juez instructor actual del Juzgado Militar eventual número tres de la plaza de Bilbao, sito en el cuartel de Garelano, bajo apercibimiento de ser declarada rebelde.

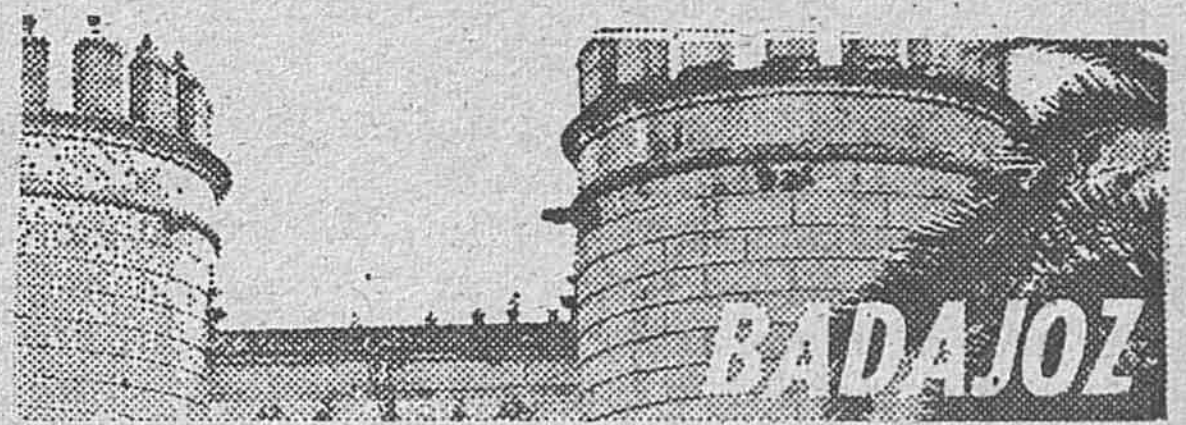
Se ruega a las autoridades civiles y militares la busca y captura de la citada, que ha de ser puesta a disposición de este Juzgado.»



# Toda ESPAÑA es provincia

## CENTRO REGIONAL DE UNIVERSIDAD A DISTANCIA

HAN SOLICITADO SU INSTALACION LA DIPUTACION Y LAS CAJAS DE AHORROS



## LA CULMINACION DEL PLAN BADAJOZ

PODRA ALCANZARSE A TRAVES DE UNA COMPLETA INDUSTRIALIZACION

BADAJOZ.—El Ministerio de Obras Públicas está ya en poder de un completo informe sobre las necesidades más urgentes de la provincia de Badajoz; y su lema al emitirlo ha sido que: «a través de la completa industrialización podrá alcanzarse la auténtica culminación del Plan Badajoz».

En dicho informe se hace constar que, una vez construidas las cuatro presas del sistema regulador Guadiana-Zújar, con la capacidad prevista de 3.774 H. M. 3., y un caudal regulado del orden de los 1.300 H. M. 3., así como las de la zona de pequeño regadío, quedaron cumplidas y rebasadas, en su parte esencial, la capacidad del embalse y caudal regulado para asegurar el riego en las vegas.

Encuanto a la zona regable del río Zújar, una vez finalizada la ejecución de la mitad aproximada de las obras del canal, y subastados los cuatro primeros sectores que de él dependen, debe ser objeto de aprobación ministerial, financiación y subasta, las obras que constituyen el proyecto de su último tramo.

### Zona regable de Alange y Tierra de Barros

La acometida de la zona de Alange es de gran importancia, ya que permitirá el riego de 4.000 hectáreas pertenecientes a los términos municipales de Mérida, Calamonte y Arroyo de San Serván.

La iniciación de tales obras está incluida en el III Plan de Desarrollo, siendo necesario declarar la obra de interés nacional, al mismo tiempo que establecer el Plan coordinado con el IRYDA para su ejecución.

En cuanto a la feraz zona de la Tierra de Barros —una de las más ricas de la geografía agraria de España— debe imprimirse celeridad al estudio de transformación, mediante riegos de ayuda de las 100.000 hectáreas aproximadamente, mediante el embalse de Alange.

### La cota 400

Constituye esta nominación el proyecto de puesta en riego de unas 60.000 hectáreas aproximadamente, correspondientes a las provincias de Badajoz y Cáceres, todo lo cual se hará posible mediante la elevación de las aguas, desde el pantano «García de Sola». Ya se están llevando a cabo estudios previos, conjuntamente por las dos diputaciones provinciales extremeñas y la Confederación Hidrográfica del Guadiana.

En el sector de Lobón, de riego por aspersión, capaz para 900 hectáreas, las obras están en su totalidad así terminadas.

### Plan de infraestructura sanitaria

El Presidente de la Diputación Provincial de Badajoz, don Juan Díaz-Ambrona Bardají, ha elevado petición al Ministro para llevar a cabo obras de abastecimiento y saneamiento en la mayoría de las localidades de más elevado índice de población.

El importe del referido plan de infraestructura sanitaria se aproxima a la cifra de los 1.500 millones de pesetas, que sería financiado por el Ministerio de Obras Públicas, Planes Provinciales, Presidencia del Gobierno y municipios con préstamos del Banco de Crédito, garantizados y avalados por la Diputación provincial.

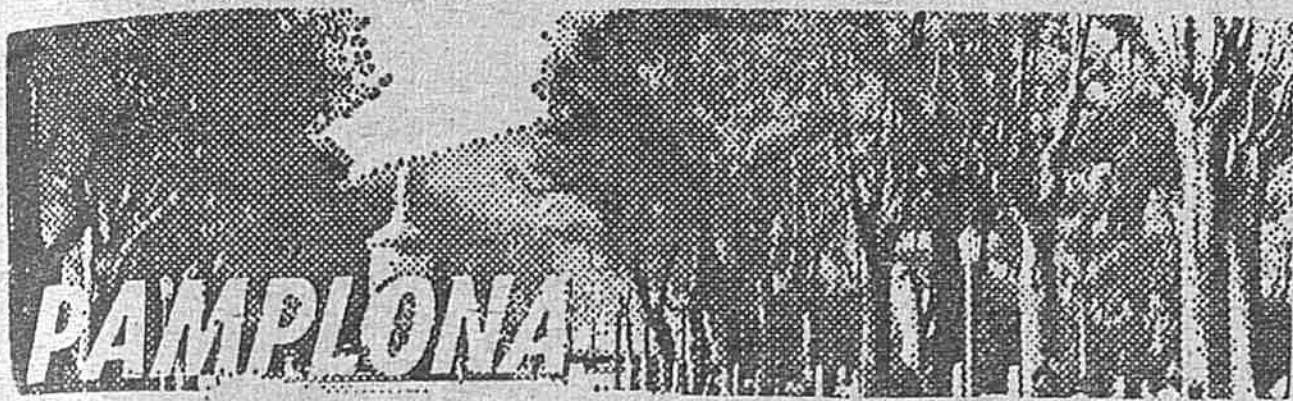
El abastecimiento de pueblos enclavados en las vegas altas del Guadiana se incluye en un proyecto importante.

—186 millones de pesetas—, financiados y aprobados por el Estado, cuya información pública se está realizando actualmente.

### Culminación del Plan Badajoz

Termina el informe refiriéndose a que la culminación del Plan Badajoz —obra de iniciación del Caudillo— será sin duda alcanzada a través de la totalización industrial de toda la provincia, sin merma de los complejos y factorías que, desde años y en buena cifra —pero no la necesaria—, funcionan en la provincia de Badajoz. Recientemente está la concesión del Polígono Industrial de la ciudad de Mérida.

T. RABANAL BRITO



PAMPLONA.—La plaza del Castillo es, para Pamplona y para Navarra, un símbolo que representa el lugar de reunión de gentes de todos los rincones de la provincia. Por tanto, a esta plaza llegan los ecos de lo que pasa en la capital y en los pueblos. Y si la plaza puede ser noticia en sí de cuando en cuando, también puede servir de nexo para esa serie de noticias que sin tener la importancia suficiente para una crónica, bien pueden y deben destacarse alguna vez.

### Aparcamientos subterráneos, ¿para cuándo?

Ya van ocho meses desde que aparecieron y desaparecieron en esta plaza del Castillo unos aparatos que exploraron el subsuelo de la zona para estudiar la posibilidad de unos aparcamientos subterráneos. Con el verano la necesidad de lugares de estacionamiento disminuye; pero uno piensa que cuando acabe septiembre los problemas volverán a ser los mismos. El caso es que de los citados aparcamientos, nada se oye ni nada se ve. Y ya es hora, que llevamos mucho tiempo oyendo que sí, que se construirán; pero la construcción no es obra de cuatro días y si no comienza pronto, los problemas crecerán con el aumento del tráfico rodado.

Pasados los alborozos de los

sanfermines y con la calma veraniega de la ciudad de provincias, llegan de todas partes los sonidos de las fiestas. Estella, la Toledo del norte, como algunos la llaman, celebra sus fiestas. La ciudad del Ega, con sus calles retorcidas, con sus restos de morerías y juderías, ha bailado en honor de S. Pedro y la Virgen del Puy el tradicional «baile de la era», y sus mozos han corrido delante de los toros, y los chavales han gozado con los kilikis, y las costilladas, la música, la bota de vino...

Estella, que ha sabido conservar el sabor rancio de su historia sin mellar por ello su desarrollo industrial y agrícola, baila y goza hoy al son de la dulzaina, su instrumento tradicional. ¡Felices fiestas!

### Los Campeonatos de Natación

Con pena o con gloria, pues opiniones hay para todos los gustos, ha finalizado la sesenta y tres edición de los Campeonatos Nacionales de Natación y Saltos, que ha tenido como escenario el Club Natación. Disgusto porque TVE no vino a transmitir las pruebas de esta edición. Alegrías con los triunfos conseguidos. Ausencia de récords totales, pero buenas marcas. Declaraciones de famosos del deporte y esperanzas en la natación navarra. El seleccionador nacional resumió así esta edición: «Así como en la cúspi-

de se ve que hay algunos nadadores que no han dado el rendimiento esperado, por falta quizá de calorías de entusiasmo, sin embargo, hay una segunda generación, éstos que pululan en los «B» y los nacidos en el año 57, en los que se adivina unas cualidades de nadadores excepcionales.»

Y la competición acabó con fiesta en el club. Alegría y esperanza.

### Navarra y la Universidad a Distancia

Ahora, con las vacaciones de los estudiantes, se plantea una cuestión importante: un centro regional de la Universidad a Distancia en nuestra provincia. Quienes cursan estudios en nuestra provincia y en las limitrofes a través de la UND, tienen que trasladarse a Burgos para controlar sus avances. Pensando en las dificultades que esto acarrea, la Diputación, con el apoyo de las Cajas de Ahorros Provincial y Municipal, ha solicitado al Ministerio de Educación y Ciencia la instalación de un Centro Regional en nuestra provincia.

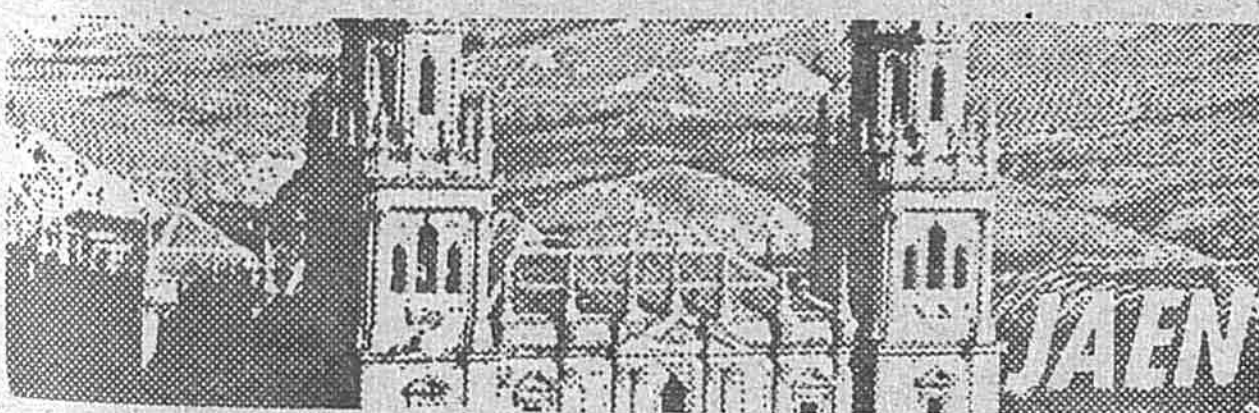
De esta manera se facilitarían los traslados a quienes siguen sus estudios a través de la Universidad a Distancia.

Así está Pamplona y Navarra: tranquila, acabando la cosecha o en fiestas. Y la plaza del Castillo, sin agobios (pues los turistas parece que no saben sino de los sanfermines y no de las otras maravillas culturales y étnicas que conserva nuestra ciudad), soporta el sol, que cae de punta, mientras esperamos el chaparrón que no tardará en llegar.

Maria Jesús VALENCIA

## TRABAJOS DE RECONVERSION DEL OLIVAR

El tema será estudiado en las Primeras Jornadas Olivareras



JAÉN.—En reunión celebrada por la Comisión Coordinadora Agraria, bajo la presidencia del Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura, don José Miguel Fernández-Almagro Pérez, se ha dado cuenta de la próxima construcción de la Estación de Avisos Agrícolas de Jaén y de las gestiones que se llevan a cabo para la constitución, en la ciudad de Andújar, de un complejo de ganado ovino exponiéndose también el estudio realizado por la Comisión designada para emitir informe acerca de la Ordenación de Maestros de la Ordenación de Maestros.

En las Jornadas Olivareras, que versarán sobre los trabajos de reconversión del olivar, jornadas que, por lo que a Jaén respecta, tendrán lugar en la primera quincena de octubre próximo. En relación con la reconversión del olivar, el Jefe Provincial de la Producción Vegetal ha informado que en los seis primeros meses de este año fue presentada 853 solicitudes de auxilios para dicha reconversión, afectando a una superficie de más de 17.000 hectáreas y un presupuesto de algo más de 308 millones de pesetas.

### Un millón en primas

Sobre la operación de primas al sacrificio de corderos de ce-

bo precoz, el Jefe Provincial de la Producción Animal informó que el total de las primas concedidas se eleva a más de un millón de pesetas. En cuanto a la vacuna antirrábica, las dosis servidas han sido hasta el momento 16.449. Y en lo referente a la fiebre aftosa, van vacunadas ya 228.385 cabezas de ganado, entre bovino, ovino, caprino y de cerda.

Por otra parte, la Sección de Estudios y Coordinación anunció que en el mes de octubre entrarán en funcionamiento las oficinas de precios a nivel provincial, que hasta ahora estaban organizadas con carácter regional. Se está realizando, pues, el estudio sobre indicadores económico-agrícos, que servirán de base para la elaboración de la renta agraria provincial. En cuanto a superficies y producción de los diferentes cultivos, cabe destacar el aumento de la superficie de remolacha y cártamo. Las cosechas de cereales y leguminosas, afectadas por la sequía, heladas y tormentas, se observan que son inferiores a las medias provinciales.

Vicente OYA RODRIGUEZ



# ¿QUE ES ARTE POPULAR?

Cabe pensar que el arte pop, surgido a principios de los años sesenta, pueda llegar a ser una expresión de masas. En definitiva, no es un arte refinado. Sino, por el contrario, destinado a un público de sensibilidad desgastada que exige sensaciones nuevas. Y, sin embargo, el pop ofrece a ese público el refinamiento requerido y, además, el sabroso condimento de una especie de protesta latente.

Es un modo sui generis del mal llamado «arte popular», concebido en fría demostración, donde apenas aparece la protesta ideológica. El pop consigue utilizar el mal gusto como fuerza de choque de la protesta, quitando, incluso, hierro a la agresividad y aspereza para convertirse en el mal gusto de lo indiferenciado, con ribetes de elegancia decadente.

Nada resultaba hasta hace poco tan antípoda del pop como una expresión brillante de la sociedad del bienestar. Sin embargo, sus temas preferi-

dos fueron incubados dentro del American way of life, que es tanto como definirse inmerso en la sociedad de consumo. Así, las obras del pop se convirtieron en espejos fieles de una realidad opuesta a la naturaleza. Realidad fantasmal que ni siquiera es la realidad del hombre; pero que ha sido creada por el hombre para escarnio de su propia condición intelectual.

El arte pop, tan duramente desprestigiado en sus comienzos y atacado en vista de su iconografía triste y desangelada, vuelve a ser noticia en la brillante desviación del grotesch-art, iluminado ahora por los focos exultantes de los escaparates. Sin duda, el hombre de la sociedad de consumo, rodeado de selvas de rascacielos y entre anuncios incitantes, siente crecer el mundo de «Coca-Cola», tanto como la blanca serpiente de la pasta dentífrica o el volumen requerido por la venus de plástico. ¿Cuándo pudo soñar el hombre con tan maravillosos sucedáneos?

Todas las mujeres salen absolutamente iguales de los institutos de belleza para solaz y recreo de un troquej nivelador, sin equivocaciones ni sobresaltos. Incluso los críticos más recalcitrantes se encuentran sometidos muchas veces al mismo mecanismo de presión, y están al servicio, inconscientes o no, de una visión traumatizada de lo que es vida y es realidad.

¿Qué otra cosa puede ofrecer el realismo de nuestros días? ¿No es éste el falso optimismo de la hora actual? No hay duda; el espejo de la vida americana ha trascendido a los países de Europa y al resto del mundo, ahogando con voces de sirena las parcelas de la individualidad. Así, un artista del pop, llamado Rosenquist, reflejó en sus montajes la vida americana atrapada en sus paraísos artificiales. Lo cual viene a revelar ahora el fatalismo opresor de la técnica y la desesperada salida hacia lo erótico.

R. S.

## EL MUSEO DEL PRADO, PROBLEMA DE ACTUALIDAD



En cualquier época del año que visitemos el Museo del Prado veremos que el número de extranjeros sobrepasa siempre al de españoles que deambulan por las salas. Pero cuando este fenómeno adquiere su más alto nivel para nuestras divisas es durante los meses de verano. Las riadas de turistas se vuelcan en pleno goce estival a contemplar los cuadros entre notas de vestimentas exóticas y variados matices de idiomas y dialectos.

Nuestra pinacoteca nacional se convierte por estas fechas en epicentro cultural de la vida del país. Es paréntesis obligado del turismo de paso, en la medida que puede serlo el Louvre, de París, o el Vaticano, de Roma. Ciertamente que los organismos crea-

dos por la cultura no tienen otro fin que aumentar y potenciar la vida a través de la magnitud de las obras artísticas. Pero siendo la cultura un estuario para que circule la vida, ésta queda en ocasiones reducida a un punto sin referencia o una voz sin eco. ¿Hasta dónde ese cauce se muestra indiferente en nuestro país con las manifestaciones artísticas?

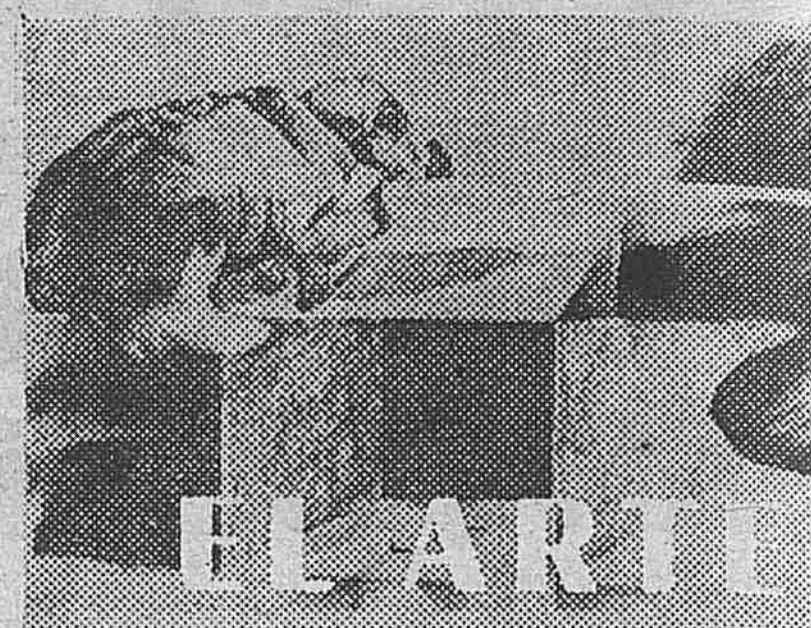
No hay renacimiento posible si no se vuelve a resucitar el interés por las manifestaciones del espíritu. Y nunca la insuficiencia de la cultura popular ha sido percibida en España con más claridad que en nuestra época. Así, el Museo del Prado viene a ser como una isla imaginaria rodeada de irrealdad por

todas partes. Y para que esto no se produzca es necesario que el interés del español medio por los temas culturales forme cuerpo estético con el contorno vital. Sin duda, los profundos contrastes entre lo artístico y la realidad perturban nuestro gozo estético hasta el punto de anular toda suposición inmaterial.

Hace falta algunas veces en nuestra contemplación un cerco de irrealdad que nos redima del contorno. Y en tal caso, el Museo del Prado bien pudiera ser ese territorio neutral de los españoles al ofrecer un marco adecuado para que podamos comprender una parte considerable de nuestra manera de ser a través de la iconografía trascendental.

Si pretendemos interrumpir nuestra ocupación de lo real, nada mejor que presentarnos algo remoto en las imágenes de otras tierras, las cuales, más o menos, nos plantean directamente problemas prácticos. El Museo del Prado confirma esa universal manera de interpretar el arte en función de recrear la Historia. Y esto constituye una entidad vital en esa medida en que la representación del pasado plantea problemas de contrastes con el mundo del presente.

Pero todos los Museos tienen vida propia vinculada al acontecer diario. Lo cual viene a ser como un perfil morfológico en constante renovación. El Museo del Prado, cuando queda vacío de visitantes, abre el gran bostezo de su soledad para hablarnos de números y estadísticas; para repetir una vez más lo que inquieta el público en su curio-



sidad. Y sólo nos parecerá aceptable ese contenido si envía dentro de sus bocanadas de ensueño matices de estricta realidad.

Conviene advertir que el Museo del Prado posee actualmente unos siete mil quinientos cuadros, de los que se encuentran colgados dos mil quinientos, estando los cinco mil restantes en depósito. Pero conviene precisar también que esto no significa que estén guardados en su totalidad, ya que muchos se exhiben en Museos provinciales, Ministerios, Embajadas, Gobiernos Civiles, Obisposados, Ayuntamientos y otras Corporaciones.

La vida interior y exterior del Museo se expulsa, por ejemplo, recientemente en unos lienzos de pintura milanesa cedidos a una Exposición de esta escuela, que se está celebrando en Milán. Pero a partir del 3 de septiembre también se cederán varias obras para una Exposición de Sevilla sobre «Caravaggio y el naturalismo en España», en colaboración con la Comisaría de Exposiciones de la Dirección General de Bellas Artes.

Aunque, sin duda, la nota predominante será la Exposición antológica del pintor Rosales, que se inaugurará el 15 de septiembre próximo en las salas del Museo, en conmemoración al centenario del gran pintor. Esto confirma una vez más el interés de la Dirección General de Bellas Artes por entronizar de manera categórica la pintura del siglo XIX en la continuidad de nuestra gran pinacoteca nacional.

Sin embargo, el problema más acuciante del Museo en la hora actual lo constituye la contaminación del ambiente y su influencia sobre las obras expuestas. Es de suma necesidad limpiar urgentemente el aire del Museo antes de que algunas de las obras, como el cuadro de «Las Meninas», empiecen a sufrir deterioros irreparables. El área del Museo es una de las más contaminadas de Madrid y tal vez de todos los Museos del mundo. La situación de las colecciones se está haciendo cada vez más grave, según manifestaciones de los técnicos.

¿Por qué no se busca remedio inmediato a esta amenaza antes de que sea demasiado tarde? No sólo los buenos proyectos son suficientes en tal sentido si carecen de urgencia que los haga realizables a la mayor brevedad posible. El Museo del Prado, considerado como una de las primeras pinacotecas del mundo, está en peligro. A sus salas afluyen cada vez más visitantes. Pero esa espera en la realización de sus proyectos comienza a inquietar el ánimo de todos los españoles conscientes.

Ramón SAEZ



## CONFERENCIA CONSTRUCTIVA

### NUEVO ESPIRITU EN LA COMMONWEALTH

LONDRES, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.) — Poco antes de abandonar Canadá, Heath tildaba a esta XIX Conferencia de la Commonwealth de «constructiva», y de «la más provechosa a que él ha asistido». En Londres expresó la misma satisfacción. Por lo menos se ha logrado una cosa, y es que dicha Junta no haya servido de pretexto para que algunos de los delegados dieran rienda suelta a su furor antibritánico. Pero, más que una conferencia en la «cumbre», esto ha parecido un seminario, o un foro, en que países industriales y subdesarrollados han intercambiado sus puntos de vista.

#### Los detractores

Curiosamente, en la presente ocasión, los detractores de la Madre Patria no fueron países africanos, sino dos naciones con una solera y tradición de probritanismo a toda prueba, como Nueva Zelanda y Australia. Los primeros ministros de ambos países se mostraron quejosos con Heath, porque éste no les ha prestado apoyo ni ejercido ninguna presión sobre Francia, al objeto de que suspendiese sus experimentos nucleares en el Pacífico.

Por lo demás, se puso sordina al estrepitoso tema de la expulsión de asiáticos ugandeses. Diversos delegados prefirieron pasar de largo ante esta cuestión. La verdad es que tampoco Inglaterra quiso hacer mucha bulla al respecto, y el tema se quedó casi en el tintero, sin pasar apenas por la criba de la discusión. Arap Moi, vicepresidente de Kenia, fue el único que acudió en apoyo abierto del general Amin. Los restantes conferenciantes prefirieron, casi todos, no terciar en la polémica.

#### Rhodesia

Cuestión cumbre fue, asimismo, Rhodesia. Inglaterra, al parecer, ha contestado con evasivas al p.l.n. propuesto por el Presidente Nyerere de Tanzania, para hacer más severas las sanciones contra Rhodesia e incrementar su aislamiento. Tal propuesta ha dado lugar a la disputa más acalorada de toda la Conferencia.

Pero, acaso, mucho más importante que los temas tratados haya sido el nuevo espíritu que, según los últimos planteamientos, deberá en adelante imbuir a la Commonwealth, la cual deberá someterse a un programa de acoplamiento a las realidades del presente, marginando las viejas pretensiones de antaño. Canadá, uno de los países que más dinero gasta en ayuda exterior, se perfila ahora como el cofrade mayor de la nueva Commonwealth. Inglaterra está dispuesta a entregarle el báculo de mando, pues quiere ser tan sólo, uno de tantos, entre los 32 miembros

signatarios de la asociación.

#### Incidentes de última hora entre Heath y los africanos

OTTAWA, 10. (AFP-Efe.) — Ayer ocurrieron una serie de incidentes entre el primer ministro inglés, Edward Heath, y algunos dirigentes africanos, según se ha sabido de fuente bien informada. Debido a estos incidentes, Heath tuvo que retrasar más de una hora su viaje de regreso a Londres. Todos los incidentes estaban relacionados con Rhodesia.

El incidente principal se produjo en la recepción dada por el Gobierno de Canadá, entre Julius Nyerere y Heath, que intercambiaron frases muy violentas. El Presidente de Tanzania reprochó al primer ministro británico «su pasividad» con respecto a Rhodesia, y Heath contestó que las actitudes belicistas, como la de Nyerere, no hacían sino enredar aún más las cosas.

Un segundo incidente ocurrió entre Heath y los representantes de Guyana y Barbados, que durante las sesiones de trabajo habían manifestado con vehemencia a sus colegas que el régimen de Ian Smith «asesinaba a mujeres y niños, ordenando disparar contra los poblados negros».

De otra parte, la propuesta de estos dos últimos países de tener una Conferencia, bajo los auspicios de la Commonwealth, sobre el futuro constitucional de Rhodesia, ha sido acogido en los medios británicos con escepticismo.

Esta propuesta, que ha tenido una gran acogida por parte canadiense, está siendo estudiada actualmente por un grupo de trabajo, que tiene la misión de redactarla de una manera aceptable para todos los países miembros participantes.

La propuesta de Guyana figura entre los esfuerzos realizados en la Conferencia, en favor de una intervención de la Commonwealth en el caso de Rhodesia.

## GRECIA: EL FISCAL RECHAZA LAS ACUSACIONES DE ILEGALIDAD DEL REFERENDUM

ATENAS, 9. (Efe.) — El fiscal del Tribunal Supremo griego, Panayotis Therapopoulos, ha pedido que se rechacen los once recursos presentados contra la validez del referéndum constitucional del 29 de julio, para la proclamación de la República en Grecia.

Las acusaciones, formuladas en su mayor parte por miembros del Comité para la restauración de la legitimidad de la democracia en Grecia, recusan la legalidad del referéndum y describen las condiciones que, a su juicio, hacen que sea considerado como «injusto e ilegal».

El fiscal, Panayotis Therapopoulos, hablando ante el Tribunal en su primera jornada de consultas a puerta cerrada, ha afirmado que las acusaciones de irregularidades no pueden afectar a los resultados globales del referéndum y que, en consecuencia, los recursos deben de ser rechazados.

El ex ministro de coordina-

ción del Partido de la Unión del Centro, George Mavros, señaló en su intervención ante los miembros del Tribunal Supremo que la monarquía había sido abolida ilegalmente. «La constitución de 1968 —dijo— no puede hacer una revolución contra sí mismo.»

Fuentes próximas al Tribunal han declarado que las audiencias pueden durar va-

rios días. Los resultados del referéndum, que arrojaron una mayoría del 78,4 por 100 de los votos a favor del proyecto de ley constitucional que establece el sistema de República y confirmó a George Papadopoulos como su primer Presidente, habrán de ser ratificados, no obstante, el próximo día 18, en virtud de la ley convocando las elecciones.

#### ALEMANIA OCCIDENTAL

### Siguen las fugas de cirujanos

MUNICH, 10. (Efe.) — Continúan las fugas de cirujanos procedentes del Este. Un médico polaco de treinta y nueve años, su mujer y dos hijas de menos de diez años, han solicitado asilo político de las autoridades bávaras, en Munich.

El ministerio del Interior de Baviera ha comunicado la información, omitiendo los nombres de los interesados. El cirujano polaco, su esposa e hijas, son alemanes de forzosa nacionalidad polaca y han abandonado Polonia por incompatibilidad con el régimen comunista.

La evasión se ha desarrollado en una operación de turismo; llegaron en coche tras un recorrido por Europa, al puesto policial de Cham en el alto palatinado bávaro.

#### Análisis

### EN OTTAWA NO SE HABLO DE LOS PROBLEMAS

Se recordará la dura frase de Acheson, según la cual Gran Bretaña había perdido un imperio —ayudada por Roosevelt, a quien se debió aquel «Yo no hago la guerra para que Inglaterra siga en la India»—, pero no había encontrado un papel en el mundo. No es seguro que encuentre ese nuevo papel, como Londres pretende, en el anclaje al continente, con su ingreso en el Mercado Común. Pero sí es seguro que la actual Commonwealth no constituye el «ersatz» del Empire victoriano, cuyo símbolo es la arquitectura monumental reflejada en el Tamesis, ni siquiera del ya espiritualmente disminuido en su carisma de la época Churchilliana. Acaba de verse en la reunión de Ottawa. En las dos últimas, Lagos y Singapur, todavía se libraron batallas por los ministros británicos en torno a cuestiones ardientes. En la capital canadiense no ha habido batallas por la simple razón de que mister Heath ha preferido no librarlas. Existían los problemas, pero el estado de espíritu del «premier» resultó curiosamente favorable a la abierta pretensión de Canadá de ser él la pieza maestra de la nueva construcción. ¿No es la Commonwealth, en definitiva, una idea canadiense? ¿No es también un canadiense su actual secretario general?

Para empezar, antes de abandonar las orillas del Tamesis, mister Heath, con su

buen sentido de las realidades, anunció que en Ottawa se renunciaría a los fastos y se estaría más bien en familia. Las solemnidades le iban bien a otra época de esplendor y gloria. Hoy, los 31 miembros de la Commonwealth están en familia. Pero, además, como en todas las familias, Heath sabía que con una carga de querellas que resisten la autoridad indiscutible en otro tiempo de lo que fue metrópoli y ya no lo es. La escena final, el intercambio de frases violentas entre Heath y Nyerere, que retrasó la salida del «premier» británico —impaciente por cambiar el timón de la política o el de su yate en la Admiral Cup— es ilustrativa de un cierto estado de las relaciones entre los antiguos dominios y colonias de Londres.

Pero Heath se da por satisfecho, no obstante, con los resultados. Las cosas podían, en efecto, pudieron ir peor. El mérito del jefe del Gobierno británico es haber sabido navegar por un mar político de aguas más alborotadas bajo la calma aparente que el de las regatas. Para conseguirlo se mantuvo a la defensiva. En la vieja Europa se tiene la sensación de que la Commonwealth no significa sino una hábil adaptación de la arquitectura imperial a la descolonización, y que el puesto privilegiado que ocupa en este concierto Gran Bretaña se ve prestigiado por su ingreso

en el Mercado Común. La realidad es distinta. Son los países miembros de la Commonwealth los que presionan —con una larga lista de quejas, peticiones y apremios— a la Gran Bretaña, no viendo, además, en el Mercado Común más que un motivo suplementario de recriminaciones. En la medida en que Inglaterra se europeiza, los económicos con la Commonwealth se aflojan, y las razones políticas de Australia y Nueva Zelanda contra la bomba francesa de Muroa se han embotado en la comprensión, por no decir discreto apoyo, que Heath mostró en este episodio. Entre otras razones, porque Francia es su asociado en esta Europa en formación. Curiosamente, el primer ministro se ha entendido mejor con la mayoría de los países de color que más prevenidos parecían estar contra Londres.

Eso se debe a que después de la amarga experiencia de Lagos en 1966, en que Gran Bretaña chocó con los países africanos con motivo de Rhodesia, y de la reunión última en Singapur, en que las fricciones surgieron con ocasión de los suministros de armas a África del Sur, Heath eludió los motivos de discordia, siguiendo una regla muy británica: «Wait and see». Esto se considera un éxito. Podría llamarse también resignación.

J. L. GOMEZ TELLO

La claridad de lo que se propaga no se opone a la corrección del lenguaje que se emplea... Es un mensaje del Centro Español para la Defensa del Idioma Publicitario.



# BONN PIDE SEGURIDADES

**Puede postergarse la firma del tratado Germano-Checoslovaco**

BONN, 10. (Del corresponsal ARRIBA y Pyresa, César Santos.) Parece ser que en Bonn no se descarta del todo la posibilidad de que la firma del tratado germano-checoslovaco, prevista para el 6 de septiembre en Praga, tenga que ser postergada. Las últimas negociaciones en torno a cuestiones de carácter humanitario se presentan, por lo visto, bastante más espinosas de lo que cabía esperar. Dada la mala experiencia hecha con Polonia a este respecto, Bonn no quiere dejar en esta ocasión las cosas en el aire. En una declaración unilateral adjuntada al texto del tratado germano-polaco, el Gobierno de Varsovia prometía mostrarse generoso en el futuro en cuanto a la concesión de visados de salida a ciudadanos polaco-alemanes. Esa generosidad ha estado muy lejos de satisfacer las aspiraciones de Bonn.

En el caso de Praga el Gobierno Federal desea alcanzar promesas concretas que cierren todo camino a un futuro proceder arbitrario por parte de las autoridades checoslovacas. El problema de la salida de alemanes de Checoslovaquia no tiene, ciertamente, ni punto de comparación con el que se plantea en el caso de Polonia. El número de alemanes que desean abandonar este último país es diez veces mayor que en Checoslovaquia. De otro lado, Praga se había mostrado en este sentido, en el pasado, más condescendiente

que Varsovia, hasta que echó violentamente el cerrojo en 1969. En los cuatro años precedentes, las autoridades de Praga habían autorizado la salida a cerca de 50.000 alemanes. Tras las rígidas disposiciones de 1969 pudieron salir del país apenas 6.000 alemanes, hasta enero de 1973. Se calcula que, a pesar de la atmósfera de distensión y de las negociaciones mantenidas, este año no pasarán de mil las personas repatriadas.

## Compromisos concretos

Tiene poco de sorprendente, pues, que el secretario de Estado del ministerio de Asuntos Exteriores, Franke, que regresará hoy a Bonn, después de tres días de negociaciones en la capital de Moldavia, dialogue con los checoslovacos a la luz de las experiencias hechas con Varsovia. En las conversaciones mantenidas con su colega checoslovaco, Chmoupek, en Bonn, a mediados de junio pasado, el ministro Scheel dejó ver con meridiana claridad que en el terreno humanitario la República Federal deseaba compromisos concretos y no vagas promesas unilaterales. Bonn pretende que el intercambio de «cartas» o notas en torno a este problema y a otros no quede en un mero trámite protocolario; esto es, que lo convenido en dichas cartas obli-

que lo mismo que lo firmado en el tratado.

Entre esos «otros problemas» se encuentra el de los checoslovacos que salieron de Checoslovaquia después del 21 de agosto de 1968 —fecha de la invasión del país por las fuerzas del Pacto de Varsovia—, y que al regresar en viaje de vacaciones fueron detenidos y encarcelados a pesar de disponer de pasaporte alemán. Bonn desea la libertad de todos estos detenidos. Asimismo, el Gobierno Federal exige que los convenios de carácter humanitario sean extensivos a Berlín occidental. Por fin se espera que Praga vuelva a autorizar las representaciones de las empresas alemanas que fueron cerradas a raíz de la invasión.

Todo esto supone por parte de las autoridades checoslovacas concesiones que no parecen muy dispuestas a hacer. De ahí el tira y afloja que dificulta el filar la normalización de las relaciones entre los dos países y que puede dar lugar, como indicábamos al principio de esta crónica, a retrasar la firma del ya rubricado tratado.

## Sin acuerdo

PRAGA, 10. (Efe.)—Bonn y Praga no llegaron todavía a un acuerdo sobre la repatriación de los ciudadanos de origen alemán a la República Federal, se informó en la capital checa al término de los dos días de conversaciones mantenidas por los subsecretarios de Asuntos Exteriores de la República Federal Alemana, Paul Frank, y de Checoslovaquia, Jiri Goetz.

En círculos allegados a la delegación germana en Praga se señala que Jiri Goetz se trasladará a finales de este mes a Bonn, con el fin de ultimar el texto de la nota antes de que el canciller Brandt y su ministro de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, viajen a la capital checa para la firma del tratado.

## Negociaciones Bonn-Budapest

BONN, 10. (Efe.)—El próximo lunes comenzarán en Bonn las negociaciones entre la República Federal Alemana y Hungría para el establecimiento de relaciones diplomáticas plenas entre ambos países.

Las delegaciones negociadoras estarán dirigidas por el jefe de la sección política del ministerio del Exterior de Bonn, Gunter Vanwell, y la húngara por el viceministro del Exterior, Janos Nagy. Las negociaciones tratarán igualmente sobre problemas multilaterales, como el de la Conferencia Europea de Seguridad y la retirada de tropas en Europa.

Un portavoz del ministerio del Exterior de Bonn subrayó hoy ante la Prensa, que las relaciones entre Hungría y la República Federal se han desarrollado hasta ahora positivamente, y que, prácticamente, durante las negociaciones para intercambio de Embajadas no existe ningún problema relevante.

En Hungría —dijo el portavoz— viven 200.000 alemanes que han sido reconocidos como minoría y totalmente integrados en la vida social húngara. Tampoco existirán problemas en la cuestión de la reagrupación familiar, ya que Hungría no pone ninguna dificultad para ello.

# Reapertura de la carretera de Phnom Penh

**La carretera es crucial en estos momentos para el transporte de soldados y suministros de Vietnam del Sur**

PHNOM PENH, 10. (Efe-Reuter-Afp.) — Las fuerzas gubernamentales han reabierto la carretera número uno, que une esta capital sitiada a la ciudad portuaria de Neak Luong, por vez primera en cuatro meses, según comunican hoy el alto mando.

Un portavoz del mando señala que la carretera estaba únicamente libre para el tráfico militar, a causa de que los francotiradores tienen que ser desalojados a lo largo de una franja de 50 kilómetros.

La carretera es crucial para el transporte de soldados y suministros desde Vietnam del Sur, tras la descarga de Neak Luong.

A tenor de fuentes diplomáticas en Phnom Penh, el Presidente camboyano, Lon Nol, ha solicitado a la Embajada sudvietnamita en esta ciudad que clarifique la posición del Gobierno de Vietnam del Sur en la eventualidad de un ataque total a Phnom Penh.

Mientras tanto, los aviones de la Fuerza Aérea sudvietnamita comenzaron hoy a transportar ciudadanos sudvietnamitas de la capital camboyana cinco días antes del cese de los bombardeos norteamericanos, según lo programado.

Un portavoz de la Embajada sudvietnamita ha declarado que dos «C-130» de transporte, cargados con unos 200 paisanos sudvietnamitas, han salido hoy de Phnom Penh, en dirección a Saigón, a causa de la incertidumbre de la situación militar, y otros dos vuelos, según lo proyectado, saldrán mañana de la capital camboyana.

Por otra parte, el mando camboyano registró sólo fuego de hostigamiento a lo largo de un arco de guerrilleros cerca de la capital.

## Justificación del aumento de bombardeos

WASHINGTON, 10. — La Administración Nixon justificó ayer ante el Congreso el aumento de los bombardeos sobre Camboya a principios de la presente semana, diciendo que tenían por objeto proteger a Phnom Penh de los asaltos de las tropas rebeldes.

William Clements, subsecretario de Defensa, y el almirante Thomas Moorer, jefe del Estado Mayor conjunto, han declarado ante el Comité del Senado para las Fuerzas Armadas que el aumento de un 20 por 100 en el número de salidas de los «B-52» en misiones de bombardeos desde principios de esta semana «fue una consecuencia de la situación militar».

El senador Stuart Symington dijo que en el marco del

acuerdo de compromiso entre el Senado y la Casa Blanca sobre el cese de bombardeos en Camboya a partir del 15 de este mes, Henry Kissinger había asegurado que los bombardeos no serían intensificados, «salvo en caso de provocación» por parte comunista.

Clements respondió que los ataques de los rebeldes contra Phnom Penh podían ser considerados perfectamente como tales provocaciones.

## Luchas en Vietnam del Sur

SAIGON, 10.—En el curso de las últimas veinticuatro horas, el mando militar sudvietnamita ha señalado que 104 violaciones del alto el fuego fueron hechas por el FNL (Frente Nacional de Liberación), cuyas tropas continúan siendo particularmente activas en las dos provincias montañosas de Kontum y Pleiku, situadas a 420 y 380 kilómetros, respectivamente, de Saigón, y también en la de Binh Dinh, entre aquellas y el mar.

Cerca de Kontum, tropas de infantería gubernamentales rechazaron un ataque del Vietcong, que dejó sobre el terreno 33 muertos, los gubernamentales tuvieron un muerto y 23 heridos.

Más al Sur, en Pleiku, la guarnición del campamento de Ly Thai Loi, a 18 kilómetros al norte de la ciudad, mató a siete soldados del Vietcong e hirió a otro. En la provincia costera de Binh Dinh, a 440 kilómetros al noroeste de la capital. En combates alrededor de Tam Quan, el Vietcong tuvo ocho muertos por ninguno de las tropas gubernamentales.

En el Delta, en el distrito de Long My, provincia de Chuong Thien, los gubernamentales, que tuvieron tres heridos, dieron muerte a doce guerrilleros del Vietcong.

## Alerta en Thailandia

BANGKOK, 10. — Las fuerzas gubernamentales thailandesas han sido puestas en alerta en dos provincias a lo largo de la frontera camboyana, según informan funcionarios provinciales en el día de hoy.

Según los funcionarios, los soldados del Ejército y la Policía han colocado en fuerte custodia al distrito de Kanjaralak, en la provincia de Sisaket, frente a los famosos templos de Preah Vihear, de Camboya, que, según ellos, los insurgentes camboyanos piensan atacar.

A tenor de los funcionarios citados, los rebeldes camboyanos, asimismo, se han acercado a la frontera de la provincia de Suris.

## Italia

# LA TORRE DE PISA CUMPLIO AYER OCHO SIGLOS

ROMA, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi.)—Efemérides importante, la de hoy, para los apasionados de la torre de Pisa, que siempre está en el candorero de la actualidad, por un motivo o por otro. Hoy, en efecto, el curioso monumento cumple exactamente ochocientos años, que es una edad que bien puede considerarse «venerable». El 10 de agosto de 1173, según escritos de la época, el artesano de Pisa, Bonnano, que hoy diríamos «arquitecto», pero que en aquel entonces era un simple «maestro de obra», empezó a levantar el prodigioso milagro de mármol, que, a consecuencia de la sorprendente inclinación que iba adquiriendo, sólo pudo terminarse doscientos años después, por intervención de otro eminente arquitecto: Tommaso D'Andrea Pisano. Bonnano era, además, un hábil escultor que labraba las puertas de bronce de las catedrales con un sentido dulcemente primitivo de las proporciones.

El Ayuntamiento de Pisa celebrará el acontecimiento con una serie de iniciativas: acuñación de dos monedas conmemorativas, labradas por Emilio Greco, autor de las modernísimas y discutidas, pero ciertamente sugestivas, puertas de la antigua catedral de Orvieto; publicación de una obra sobre la historia de la torre; organización de dos conciertos de música sacra, con piezas de Lorenzo Perosi, y de una exposición de documentos, dibujos y grabados referentes a la torre. Por su parte, los Correos del Estado italiano y los de la Ciudad del Vaticano, pondrán a la venta sellos dedicados a esta efemérides histórico-artística.

## Continúa inclinándose

Por lo que se refiere al concurso internacional convocado para resolver el constante aumento del ángulo de caída, los proyectos correspondientes serán presentados en el curso del año. La fantasía de los arquitectos y hombres de ciencia, fuertemente ejercitada por la sugestividad del tema, ha brindado una gama de soluciones que resulta muy variada y extraordinariamente interesante.

Todos están de acuerdo, sin embargo, en que la torre dejaría de ser «la Torre de Pisa» si algún monstruo de la ciencia positiva cometiera el disparate de enderezarla. Habría que modificar toda una serie de expresiones ligadas a esa inclinación, a ese «estar siempre a punto de caer y no caer nunca», que al conde Giovanni Capasso Torre de Caprara, que era altísimo y andaba siempre fuertemente escorado, le valió el apodo de Giovanni Capasso «Torre de Pisas».



# LA URSS ESTA REFORZANDO SUS FRONTERAS CON CHINA

ROMA, 10. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi.) — La Prensa italiana se hace eco hoy de las noticias que llegan por varios conductos acerca de una alarmante amenaza soviética contra la República Popular China. No se trata, dicen las informaciones, de rumores ampliados con el fin de rellenar el típico vacío de noticias que se producen en verano, sino de una serie de hechos que perfilan una situación estratégica realmente excepcional. Parece, incluso, sospechoso, por la rapidez con que ha llegado, el mentís del portavoz del Ministerio soviético de Exteriores, que ha definido todo el asunto como una «provocación».

Las noticias que circulan en los medios informativos de Europa tienen su origen en los ambientes allegados a la casa editorial Posey, de Frankfurt, perteneciente a un grupo de rusos emigrados clandestinamente de la URSS después de la II Guerra Mundial y que suelen anticipar con bastante exactitud y puntualidad hechos que luego se han verificado realmente en la política soviética. La información se funda, según parece, en la existencia de un «documento» del Ministerio soviético de Defensa, que Moscú está haciendo circular por Europa con el doble fin de asustar y suavizar a los dirigentes chinos y de reforzar en los ambientes occidentales el convencimiento de que los planes estratégicos del Kremlin están totalmente dedicados a la vertiente asiática de su política exterior.

## El plan de ataque

El supuesto documento sostiene que la URSS, a partir del año 1975, aproximadamente, se verá obligada a «defenderse contra un ataque atómico», y añade que «el tiempo trabaja a favor de China, lo cual ha de conducir a los dirigentes soviéticos hacia una decisión militar». El plan propuesto prevé un asalto fulminante con fuerzas de tierra, a raíz de un durísimo bombardeo atómico. Todo, al estilo de la «Blitzkrieg» alemana, para sor-

prender al mundo con un hecho consumado, en previsión de un ataque de los chinos, «una guerra sangrienta, con una pérdida colosal de vidas humanas, pero victoriosa». Como motivos de fondo, que aconsejan al Kremlin acelerar el proyecto, se citan: la empeorada situación interior en la URSS, los rápidos avances nucleares de China, la muerte de Lin Biao, único posible mediador entre Pekín y Moscú, y las nuevas relaciones de amistad entre

Estados Unidos y China Popular.

Entre los hechos concretos, que parecen confirmar la existencia de una situación absolutamente excepcional, dichas fuentes recuerdan la concentración de ocho divisiones acorazadas soviéticas a lo largo de sólo trescientos kilómetros de frontera en la región del río Ussuri y del lago Khanka; el reforzamiento de la Armada soviética en el océano Índico, hacia donde, en los últimos meses, han sido trasladados cincuenta buques de guerra que estaban en el Mediterráneo; la existencia de un salvoconducto especial para los ciudadanos soviéticos que viajan hacia las regiones fronterizas con China; el traslado a la región de Arkángel de los campos de trabajo forzados situados en dichos territorios; al notable incremento de los almacenes militares y civiles de alimentos conservados, y de la fabricación de los grandes vehículos de transporte; la creación de nuevas zonas industriales junto a la frontera con Finlandia, para compensar eventuales pérdidas en Siberia y la gran ofensiva psicológica montada por el Partido Comunista soviético contra China en el ámbito de las Fuerzas Armadas.

## LA EXTRAÑA HISTORIA DEL COMLOT

# TORMENTA POLITICA ENTRE LONDRES Y DUBLIN

LONDRES, 10. (Efe.) — El primer ministro británico, Edward Heath, llegó esta mañana a Londres procedente de Ottawa, donde ha asistido a la conferencia de la Commonwealth, y en el mismo aeropuerto trató el caso «Littlejohn» con su ministro de Defensa, lord Carrington.

Carrington y Heath discutieron durante más de una hora las alegaciones de los hermanos Littlejohn de que actuaron como espías de los servicios secretos británicos en el Eire, para infiltrarse y desacreditar al IRA. Los dos hermanos cumplen condenas de veinte y quince años de cárcel, en Dublín, por haber robado un Banco.

Lord Carrington admitió esta semana contactos con los Littlejohn y su posterior utilización por los servicios secretos. Las últimas alegaciones formuladas por los hermanos indican que fueron utilizados como agentes provocadores británicos para provocar violencia en la República de Irlanda y lograr así que el Parlamento de Dublín aprobara, el pasado diciembre, una ley represiva contra el IRA.

El embajador irlandés en Londres ha pedido explicaciones formales al Foreign Office sobre la veracidad de estas alegaciones, que ya han provocado una tormenta política en esta capital y en Dublín, y amenazan con enturbiar las actuales relaciones de amistad y cooperación entre los dos países.

## Complicaciones diplomáticas

LONDRES, 10. (Afp-Efe.) — El gran lío que mezcla la política y el espionaje del caso «Littlejohn» ha pasado el jueves el terreno diplomático.

El embajador de la República de Irlanda en Londres, doctor Donal O'Sullivan, ha hecho saber «la profunda preocupación» de su Gobierno al subsecretario adjunto de Asuntos Exteriores, Geoffrey Arthur, respecto de las declaraciones de los dos hermanos sobre sus actividades en el Eire. En efecto, en medios irlandeses se señala que el doctor O'Sullivan «reiteró» las inquietudes de Dublín. Hasta ahora, sin embargo, no ha habido, de un lado ni de otro, indicación alguna de que se hubiera realizado una primera gestión al respecto. Por el contrario, se había puesto insistencia en declarar que las relaciones entre Inglaterra y el Eire eran cordiales; en Whitehall se decía el jueves por la noche que se habían dado «ciertas seguridades».

La gestión irlandesa se refiere a las alegaciones de que Kenneth Littlejohn había sido encargado por los servicios especiales británicos de asesinar a tres dirigentes del IRA, entre ellos Dean McStiofain, interrogado acerca de ello en Dublín declaró «no hay duda alguna de que el Gobierno británico ha ordenado que me asesinasen, así como a otros republicanos, ha habido varias tentativas».

En la capital del Eire, el Sinn Féin oficial solicitó la apertura de una investigación sobre «la trama política entre Dublín y Londres».

Durante ese tiempo, desde el fondo de sus celdas, los hermanos Littlejohn prometen nuevas revelaciones que, según uno de sus abogados «podrían ser muy embarazosas para el Gobierno británico». También han apelado contra la sentencia dictada contra ellos, la semana pasada, por un tribunal de Dublín por robo a mano armada.

Detectives de Scotland Yard frustraron anoche un plan del IRA para secuestrar a un alto mando del ejército británico y utilizarlo como rehén para conseguir la libertad de terroristas detenidos en el Ulster, según se supo hoy.

El plan fracasó cuando la Policía detuvo anoche a tres irlandeses que se disponían a robar una fábrica para recolectar dinero para el secuestro.

La detención de los irlandeses, provistos de escopetas con los cañones serrados y cubiertas las caras con medias, se produjo en Luton, localidad próxima a Londres. Los detenidos comparecerán hoy ante el juez acusados de «conspiración para robar».

Desde hace cinco días el Departamento especial de detectives de Scotland Yard, «Escuadra Irlandesa», encargado de combatir las actividades del IRA en Gran Bretaña, estaba en estado de alerta, después de recibir información confidencial de agentes secretos infiltrados en la organización terrorista.

La información indicaba que el segundo aniversario del internamiento se celebraría con una gran operación.

No se sabe si la víctima del secuestro iba a ser un militar destinado en el Ulster o residente en Inglaterra.

## Otro muerto

BELFAST (Irlanda del Norte), 10. (Efe.) — Un joven protestante fue asesinado anoche cuando la furgoneta en la que viajaba fue ametrallada por terroristas en una autopista cuando volvía a casa en la furgoneta con varios compañeros, todos ellos obreros de la construcción.

## TEMOR DE LOS INGLESES

# LONDRES DESMIENTE LA POSIBLE FALTA DE COMBUSTIBLE

LONDRES, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.) — De la inminencia de una crisis energética en la Gran Bretaña ya se puso al lector en antecedentes, hace algunos días. Actualmente, los temores han adquirido mayor proporción con las revelaciones aparecidas en la Prensa acerca de un plan secreto entre el Gobierno y Correos, al objeto de proceder a la distribución de cupones de racionamiento de gasolina. Sin embargo, los usuarios han sido reasegurados, por informes oficiales, de que, por el momento, se encuentra descartada toda posibilidad de que vaya a faltar el combustible. Oficiosamente hay reservas para muchos meses. Los depósitos están bien colmados y el «stock» de gasolina es copioso y suficiente para enfrentarse a una situación límite. El Gobierno ha puesto alerta al «Post Office», sólo por un acaso, como medida precautoria.

Mientras en el departamento de Comercio e Industria rechazan de plano los argumentos de quienes dicen que una crisis energética está al borde de desencadenarse, el automovilista, avisado y escamón, que interpreta estos rumores de falta de combustible como una señal clara de que se va a producir un aumento de los precios de la gasolina, acude al procedimiento tan socorrido como inútil en tales coyunturas; llegarse hasta la próxima estación de servicio y llenar el depósito hasta los topes. Eso le sirve de mínimo consuelo.

## Con los ojos puestos en Oriente Medio

Así, pues las firmes negativas a nivel oficial no ahuyentarán al espectro de la crisis. Un corte en los suministros de petróleo, procedentes en casi su totalidad del Oriente Próximo, tendría aquí repercusiones funestas, pondría a la industria y los servicios de este país altamente mecanizado al borde de la parálisis. Tal y como ocurrió en 1956, tras aquella amarga crisis de Suez, que tan profundamente dividió a los ingleses. «Es obvio que el Gobierno tiene que estar preparado para hacer frente a contingencias de todo tipo, e incluso a una que esté motivada por la escasez del petróleo. Pero esto no ha de ser tomado en una acepción estrictamente literal. No nos encontramos ante una situación de racionamiento, a no ser que surja el imponderable de un conflicto armado en Oriente Medio», informó hoy un portavoz del Ministerio de Industria.

Salta a la vista cuál es la razón que origina tal estado de cosas. De un lado, el agotamiento al que se hallan avocados algunos pozos petrolíferos, en un plazo de veinticinco años, más o menos, según vaticinan los expertos. La buena lógica hace sospechar que, por muy óptima que sea la ubre del petróleo, algún día quedará extenuada. Y, de otro, las restricciones a la exportación de crudos, a las que se muestran propicios algunos Estados productores. Como resultado de todo ello, Londres está reconsiderando su política hacia los países árabes, y buscando nuevos enfoques. Las viejas simpatías hacia Israel puede que estén quedando relegadas.

## EGIPTO

# SILENCIO Y CANSANCIO

## ● DESPUES DE LAS CONVERSACIONES DE FUSION DE EGIPTO Y LIBIA

EL CAIRO, 10. (Efe-Upi.) Una delegación egipcia, presidida por el vicepresidente, Abderader Hatem, ha regresado a El Cairo, silenciosa y cansada, tras celebrar conversaciones en Trípoli sobre la propuesta unión entre Libia y Egipto.

Los miembros de la delegación eludieron anoche a los informadores y las cámaras de televisión en el aeropuerto y se dirigieron directamente a la capital, mientras los observadores especulan sobre la posibilidad de que las dificultades que se plantean no hayan sido resueltas.

Hoy, Hatem informará al Presidente Sadat sobre las conversaciones de seis días de duración que concluyeron ayer, dos días después de la fecha prevista.

Entretanto, la agencia Oriente Medio ha informado desde Trípoli que el jefe de Gobierno libio, Abdel Salam Jallud, visitará El Cairo la semana próxima.

La agencia no hizo más comentarios, pero se estima que Jallud continuará conversaciones con Sadat en otra serie de gestiones encaminadas a soslayar las diferencias existentes entre ambos países.

El presidente libio, Muamar el Gadafi, presiona para que se lleve a cabo una fusión total, en vez de la unión por fases, como propone Egipto. También desea que Egipto adopte su revolución cultural.

## Conferencia de tres Jefes de Estado árabes

AMMAN, 10. — Los Jefes de Estado de Egipto, Siria y Jordania celebrarán una conferencia a finales de este mes, a fin de considerar el tema de reavivar el frente oriental contra Israel, informa el diario independiente de Amman «Al Destur».

El rotativo comenta que la reunión se celebrará en una de las capitales de los tres países: El Cairo, Damasco o Amman.



# PERON PRESIDIRA UNA CONCENTRACION OBRERA EN BUENOS AIRES

## EL LIDER JUSTICIALISTA HACE GRANDES ELOGIOS DE RICARDO BALBIN

BUENOS AIRES, 10. (Efe).—Algunos círculos políticos admiten ya como indiscutible la aceptación de Juan Domingo Perón de la candidatura presidencial, en tanto que Ricardo Balbín sostiene que hará lo que la Unión Cívica Radical decida.

El general Perón presidirá, desde los balcones de la Central Obrera, el acto final que la Comisión de Movilización de la CGT tiene previsto para el cierre de la campaña «Perón Presidente», y el titular de la misma, José Rucci, refiriéndose a la fórmula Perón-Isabel Martínez, afirmó que «en este momento no hay nada que me haga dudar de que va a ser así».

En cuanto a Balbín, un representante grupo de dirigentes de su partido, le ofreció ayer la candidatura a la presidencia de la República por la mencionada agrupación. El líder del radicalismo declaró que aceptaría la decisión de la URC siempre y cuando la campaña electoral se desarrollara en los términos de coincidencia nacional y de pacificación.

Agregó que «no me prestaría a revivir las antinomias por una especulación electoral», reiterando luego ante los periodistas que «como hombre al servicio del partido iba a aceptar la decisión de la Convención». Expresó también que el pueblo no debe tener miedo «porque entre todos realizaremos el país». Prácticamente, desechó que el presidente y vicepresidente pudieran ser elegidos por el Parlamento, «porque el proceso electoral ya ha avanzado demasiado como para detenerlo».

Significativamente, dijo: «Es posible que otras agrupaciones establezcan alianzas o coaliciones electorales, pero el radicalismo proclamará su propia fórmula, e irá a las elecciones con ella».

El Senado se reunirá hoy en sesión secreta para considerar peticiones de acuerdo del poder ejecutivo y, según trascendió, se trata de las designaciones de Héctor Cámpora y Vicente Solano Lima, y del brigadier general (retirado) Carlos A. Rey, como embajadores extraordinarios y plenipotenciarios.

Aunque no se suministró información oficial al respecto, ha trascendido que el destino de Solano Lima sería Portugal; el brigadier Rey, por su parte, representaría al Gobierno argentino en Washington.

Respecto a Cámpora sólo pudo saberse que se le asignará una misión especial en un país iberoamericano.

La Argentina debe importar hasta doscientas mil toneladas de trigo, a fin de satisfacer su demanda interna y cumplir con sus obligaciones internacionales.

Según manifestó el interventor en la Junta Nacional de Granos, Jorge Duchini, la escasez de existencias tiene su origen en una «grave imprevisión» de los anteriores responsables del área, quienes realizaron exportaciones superiores a las recomendables.

### Declaración de Perón

«En mi concepto, Balbín es quizá el dirigente más importante que tiene el país. Eso no se puede negar. Entonces imagine-se el papel que tiene que tener

un dirigente de la categoría de él», dijo Perón a la Prensa. Señaló asimismo que la posibilidad de una fórmula mixta «no depende de nosotros. Depende de los partidos, en el caso de ellos, y del Movimiento, en el nuestro». «Esa es una cosa que no se puede tratar —agregó—, y uno, por delicadeza, no puede estar tratando este asunto. Hay un límite».

De todos modos, en el plano de las declaraciones formales, al reafirmar la idea de que él acepta lo que decida el Movimiento, Perón mantiene plenamente vigente —a juicio de los analistas— la idea de que la fórmula justicialista será la que él encabeza, acompañado por Isabel Martínez.

Por otra parte, la posibilidad de una fórmula de izquierda, encabezada por el dirigente gremial cordobés, Agustín Tosco, se consolida, según dichas fuentes, aunque no se conoce aún a través de qué estructura política se canaliza esa alternativa.

### Dimisión a la fuerza

Un grupo armado irrumpió ayer en las dependencias de la Dirección General de Asistencia Social y mediante amenazas obligó al titular del organismo, Enrique Kleiner, a dejar su despacho y firmar su renuncia, según trascendió hoy.

Ante el insólito episodio de violencia, el ministerio de Bienestar Social dio a conocer un comunicado, señalando que la intervención policial restableció el orden.

La situación se encontraba entonces normalizada y Kleiner, ratificado en el cargo, ha retornado a su despacho.

Señala también la versión extraoficial que como autores del hecho, poco común, se encontraban detenidos tres jóvenes.

### Viaje del Presidente

Se encuentra en territorio antártico argentino el Presidente de la nación, Raúl Lastiri.

El avión que condujo al primer magistrado y a su comitiva oficial, aterrizó en la base Vicecomodoro Marambio, a primeras horas de esta mañana.

Aquí se celebrará el acto central del día de la Fuerza Aérea y el comandante en jefe del Arma y el primer magistrado dirigirán sendos discursos a toda la Argentina por la Red Nacional de Radiodifusión.

### Exodo de empresarios

Más de un centenar de empresarios abandonaron Córdoba, inquietos y temerosos por la ola de secuestros que viene registrándose desde hace algún tiempo.

Así lo manifestó a los periodistas ayer el presidente de la Bolsa de Comercio, José Lucrecio Tagle, quien se encontraba acompañado por el presidente del Consejo Comercial e Industrial de Córdoba, Luis Rossini, y de otras destacadas figuras de las actividades mercantiles de esta capital.

Expresó Tagle que la determinación de reclamar seguridades ante el Gobierno provincial, fue impulsada por la numerosa cantidad de secuestros que han ocurrido en los últimos tiempos en Córdoba, y de los que han sido

victimias, en especial, empresarios y sus familiares.

Con ese propósito, se han entrevistado con el gobernador de la provincia, Ricardo Obregón Cano, quien prometió un rápido estudio del problema y adoptar resoluciones al respecto. Subrayó Tagle que más de cien empresarios han salido ya de Córdoba, en tanto que sus hijos dejaron de concurrir a las escuelas, estando las familias bajo la presión de una tensión nerviosa que adquiere en algunos casos verdadero pavor.

Indicó, por otra parte el informante, que en el clima institucional que vive el país no se justificaron secuestros por razones políticas o ideológicas y que ahora quienes los efectúan son verdaderos delincuentes que roban, asaltan o secuestran, señalando que en un colegio, para apoderarse del hijo de un industrial, los malhechores penetraron amedrentando con armas de fuego a todos los que allí se encontraban.

Insistió en que se han solicitado del Gobierno medidas para que termine tal estado de angustia, que alcanza también a los trabajadores de las fábricas cuyos empresarios sufren la acción de los delincuentes.

### Apoyo militar

«Como oficial superior del Ejército, creo concebir debidamente los imperativos del momento actual, la situación de la República Argentina y la del contexto que la rodea en el ámbito mundial. En consecuencia, he de poner mi máximo empeño para incrementar los vínculos de comunicación entre el Gobierno, el Regimiento y el resto del país».

Tales fueron los conceptos pronunciados por el jefe del Regimiento de Granaderos a Caballo «General San Martín», coronel Vicente Damasco, al entregar un obsequio al Presidente Lastiri durante la visita que éste realizó ayer a la sede del Regimiento de escolta presidencial.

Señaló también el jefe militar que «entiendo que de ese modo las personas de los distintos sectores han de conocerse e interpretar la situación real que vive nuestra nación para estar así, ahora y en el futuro, en aptitud de luchar a brazos juntos, en bien de los objetivos nacionales».

### Atentado extremista

Un grupo, al parecer extremista, atentó esta mañana contra un empleado de la empresa Fiat, causándole heridas graves.

Varios sujetos armados, dispararon desde un automóvil varias ráfagas de ametralladora contra el domicilio de Pedro Quiñoneiro, en esta ciudad.

Minutos después, cuando los terroristas ya habían huido, Quiñoneiro salió de su casa. Un artefacto explosivo —que se piensa estaba conectado con el picaporte de la puerta— detonó causándole heridas múltiples. Su estado es grave.

### Bolivia: Nuevo

### ministro de Estado

LA PAZ.—Waldo Cerruto, hasta ayer prefecto de La Paz, tomó posesión hoy como nuevo ministro de Estado ante el Presidente Hugo Banzer, durante un acto realizado en el Palacio de Gobierno.

Cerruto se encarga de la cartera que llevaba Alfredo Arce, quien fue nombrado como ministro del Interior.

## Nuevo complot izquierdista desarticulado en Chile

### HABIA SIDO FRAGUADO EN LA BASE NAVAL MAS IMPORTANTE DEL PAIS

SANTIAGO DE CHILE, 10 (Efe).—Un nuevo complot de carácter subversivo, instigado por el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), fue desbaratado por los servicios de Inteligencia de la Marina de Guerra chilena, según ha informado la radio «Agricultura», de la oposición.

La citada emisora informó que el complot fue descubierto en la base naval de Talcahuano, a 515 kilómetros al sur de Santiago, la más importante del país. Dijo además que hay varios detenidos, que han sido puestos a disposición de la justicia naval, pero no especificó el número, ni si eran militares o civiles.

De acuerdo con esta información, se trata del segundo complot instigado por elementos del MIR que es descubierto y hecho fracasar por el Servicio de Inteligencia de la Marina de Guerra. El anterior fue frustrado el pasado fin de semana y veinticinco miembros de la marinería del crucero «Almirante Latorre» y del destructor «Blanco Encalada» se encuentran sometidos a proceso.

### Detención del socialismo

La reinclusión de los «líderes» de las Fuerzas Armadas en el Gobierno chileno puede suponer el fin de la coalición de la Unidad Popular, que ha gobernado el país desde la elección del Presidente Allende, en octubre de 1970, dice hoy el «Times», de Londres, en un editorial.

«Esta vez, sin embargo, está claro que la llamada a las Fuerzas Armadas no significa una pausa temporal en el camino hacia el socialismo, sino una detención virtualmente definitiva», añade el periódico.

El «Times» sugiere que la Unidad Popular podría ser reemplazada por una coalición de centro-izquierda, con comunistas, socialistas moderados, radicales y Ejército, con algún grado de apoyo por parte de la Democracia Cristiana, «pero con la apasionada oposición de los revolucionarios de la izquierda, así como de los nacionalistas desde la derecha».

«Aunque esto sería un amargo desengaño para muchos izquierdistas en diferentes partes del mundo —concluye el periódico—, es, probablemente, la mejor oportunidad actual de Chile para evitar una guerra civil».

### La Policía entrará en la Universidad de Méjico

MEJICO, 10 (Efe).—El rector de la Universidad Nacional, Guillermo Soberón, ha pedido oficialmente a la Policía que intervenga en el «campus».

El rector se dirigió por escrito al procurador-fiscal, Horacio Castellanos, y le solicitó que la Policía actúe en contra de los delincuentes en toda la Ciudad Universitaria de Méjico.

Hace tres días, el rector Soberón declaró públicamente que, en los pocos meses que lleva al frente de la rectoría, había realizado cincuenta y cinco denuncias judiciales contra individuos culpables de actos delictivos dentro de la Universidad, sin que ninguna hubiese sido atendida.

El miércoles, el propio fiscal de la capital mejicana, Horacio Castellanos, declaró que haría que la Policía entrara en los recintos universitarios si las autoridades de éstos lo solicitan.

La respuesta del rector no se hizo esperar.

En todos los medios universitarios existe reticencia acerca de la actuación de la Policía en la Universidad. Durante el movimiento estudiantil de 1968, el Ejército penetró en la Ciudad Universitaria, donde estaban atrincherados varios miles de estudiantes.

En aquella ocasión, los miembros del Ejército realizaron diversos destrozos, practicando un verdadero saqueo en las distintas facultades, y ocasionaron destrozos y se llevaron lo que encontraron.

Este mal precedente ha pretendido ser borrado por el actual Presidente, Luis Echeverría, quien ha asegurado, en todos los tonos, el respeto de su Gobierno a la «autonomía universitaria».

Sin embargo, la opinión generalizada es que «autonomía» no significa «extraterritorialidad», y la Policía puede y debe intervenir para solucionar los hechos delictivos que se cometen en el recinto, tales como robos, asesinatos, tráfico y consumo de drogas, ocupación de edificios propiedad de la Universidad, y otros.

Con la solicitud expresa del rector para que la Policía penetre en la Universidad y realice las detenciones que sean necesarias, se prevé que los grupos de choque que han venido actuando en el «campus» universitario están llamados a desaparecer.

### Cuba: Cartilla de racionamiento individual

LA HABANA, 10 (Afp, Efe).—Cada cubano recibirá la próxima semana una cartilla de racionamiento, según se ha anunciado oficialmente en La Habana; pero, contrariamente a las apariencias, esta medida permitirá aumentar el consumo.

Actualmente, en efecto, cada familia tenía derecho a una cartilla de racionamiento para productos alimenticios y otra para los productos industriales. Esta última será cambiada por cartillas individuales, lo que permitirá a cada cubano procurarse los productos por sí mismo, mientras que antes sólo podían ser comprados colectivamente por la familia. Además, por ejemplo, cada uno podrá comprarse un frasco de champú, mientras que antes sólo la familia podía comprar uno para todos.



# TERMINO EL PROCESO DE LA HERENCIA SOMMER

LISBOA. (Especial para ARRI-BA.) — El proceso conocido como la «herencia Sommer» y que durante tres años transcurrió en el Tribunal Criminal de Lisboa, terminó con la absolución del principal acusado, el industrial y financiero Antonio Champalimaud. Este proceso, el más extenso y célebre de toda la historia judicial portuguesa, constó de 427 sesiones, y en más de una de ellas parecía que se estaba en un callejón sin salida. Algunas fueron tumultuosas: cuatro veces uno de los acusados promovió un proceso paralelo, siendo condenado por injuriar al tribunal y uno de los abogados se sentó igualmente en el banco de los reos, acusado de falta de respeto al presidente. También por haber escrito en su periódico crónicas consideradas partidarias e incompletas, un periodista con varios años de profesión y casi toda ella dedicada a la información de los tribunales, tuvo que aceptar la jubilación y el periódico «reconoció que había sido mal informado». Por el banquillo de los testigos pasaron diversos técnicos de contabilidad, finanzas, gestión de empresas, médicos, abogados y psiquiatras.

El proceso Sommer Champalimaud comenzó en el momento en que la familia del mismo apellido, heredera de enorme fortuna, no llegó a un acuerdo sobre la gestión de sus negocios: cementos, explotaciones agrícolas, casas comerciales y algunas industrias, ya de gran

dimensión en aquella época. Estos negocios estaban entregados a Antonio Champalimaud, hombre de quien se puede decir con verdad que nació para los grandes negocios.

## Empresas de familia

La fortuna de esta familia tuvo origen con Henrique Sommer, que fundó una casa comercial con su nombre, y más tarde la fábrica de Cementos Leiria. A estos negocios siguieron otros, y al morir Henrique Sommer las acciones de diversas empresas pasaron a las manos de sus dos hermanas, que las repartieron entre sus sobrinos, los hermanos Champalimaud —Antonio, Carlos, Henrique y María Ana—, además de una prima de éstos.

El escándalo se produce en 1959, con la denuncia presentada en la Policía por la venta indebida de títulos de los Cementos Leiria, y el uso de otros títulos para garantizar los préstamos necesarios para el lanzamiento de nuevas empresas. La acusación hecha contra Antonio Champalimaud fue presentada por sus propios hermanos.

## Absuelto el principal reo

Las investigaciones policíacas se prolongaron durante seis años, y al estar concluidas el proceso adquirió mayores dimensiones con la muerte de las

dos hermanas Sommer y la disputa entre los hermanos Champalimaud sobre a cuál de ellos cabría la posesión final de las acciones.

No siempre lo que se discutió en las sesiones del tribunal estuvo relacionado directamente con el proceso y por eso fue su excesiva duración. Desentendimientos familiares caracterizaron la mayoría de las sesiones, y tanto el juez como los abogados defensores y de acusación encontraron serias dificultades para encaminar el proceso hacia la sentencia, al punto de hacerse apuestas sobre la fecha probable de su lectura. Cuando ya se esperaba que las sesiones continuasen después de las vacaciones judiciales, el presidente del tribunal dio por terminados los debates y dictó la sentencia, absolviendo al principal acusado, Antonio Champalimaud y condenando a los hermanos al pago de los impuestos e indemnizaciones, además de aplicar la pena de dos años de prisión a Henrique Champalimaud por haberse probado un delito de estafa.

Antonio Champalimaud estuvo recientemente en Lisboa, de donde había salido hace cinco años para no ser detenido por la Policía. Después de una breve visita a su madre e hijos, regresó a París en viaje de negocios, donde acaba de ser recibido por Giscard d'Estaing, ministro de Finanzas francés.

José REIS

## LA VUELTA AL MUNDO

HOLANDA.—Un grupo de 23 prominentes historiadores holandeses ha solicitado de las autoridades soviéticas que pongan en libertad al autor e historiador soviético Andrepezo Amalrik.

PAKISTAN.—Una histórica reunión conjunta de la Asamblea Nacional y del Senado ha elegido hoy al ex presidente de la Asamblea Nacional, Chaudri Fazal Elahi, a la presidencia de Pakistán por un mandato de cinco años.

CHECOSLOVAQUIA.—Tres jóvenes checoslovacos que habían planeado y preparado el secuestro de un avión para salir con otras cinco personas, igualmente checoslovacas, del país, fueron condenados a penas de entre tres y siete años, informa el «Prager Volkszeitung», de habla alemana. El semanario da tan sólo las iniciales de los condenados.

FINLANDIA.—Más de 150 mujeres de 24 naciones europeas han comenzado una conferencia de organizaciones sobre seguridad y cooperación femenina en Europa. Discutirán dos cuestiones, principalmente: la igualdad de los hombres y las mujeres en las sociedades industrializadas europeas y la cooperación y seguridad y responsabilidad europeas para el desarrollo mundial. En una conferencia de Prensa, las presidentas de varias organizaciones han declarado que las mujeres deberían asumir una mayor participación en la política mundial.

ITALIA.—Las autoridades soviéticas han denegado la participación de los ginecólogos italianos en el Congreso Mundial de Ginecología que tiene lugar estos días en Moscú, según se ha sabido

ayer en Roma, tres días de la partida para la capital soviética de 300 ginecólogos procedentes de todas las provincias italianas. Se ignora a qué se debe esta negativa por parte de las autoridades soviéticas.

El Gobierno italiano adoptará una política de «mano dura» para combatir la especulación y permitir que las medidas adoptadas contra las tensiones inflacionistas, como el bloqueo de precios, alcancen los resultados esperados. Así lo ha manifestado el ministro de Agricultura, Mario Ferrari Aggradi, precisando que los poderes públicos serán «particularmente severos contra quienes no respeten el bloqueo». Esta postura de posición tajante del Gobierno corresponde a las diversas polémicas surgidas en los últimos días sobre la aplicación de los decretos de congelación de los precios y, sobre todo, a los aumentos que se han producido ilegalmente en ciertos sectores alimenticios de primera necesidad, como la pasta.

El 25 por 100 de la población femenina italiana se gana la vida por sí misma trabajando. De un total de dieciocho millones doscientas sesenta y cuatro mil mujeres, trabajan cuatro millones novecientos mil, según datos estadísticos hechos públicos en la capital italiana. La mitad de los casi cinco millones de mujeres trabajadoras dedican su actividad al comercio y a los servicios, un tercio trabaja en la industria y sólo un quinto en la agricultura.

REPUBLICA FEDERAL ALEMANA.—Un sello especial conmemorativo del próximo ingreso de Alemania en las Naciones Unidas será puesto en circulación el día 21 de septiembre, anunció en Bonn el ministerio de Correos. El nuevo sello tendrá un valor de 40 céntimos de marco y en él se representará el emblema de la organización internacional, y a su lado el águila federal sobre los colores de la bandera alemana.

## Tribuna abierta

### La economía doméstica alemana en cifras

Los ingresos netos de los presupuestos domésticos en la República Federal de Alemania se han multiplicado por cuatro, como promedio, en los años comprendidos entre 1950 y 1970. En ese mismo espacio de tiempo la cifra de estos presupuestos privados aumentó en un 50 por 100. Así se consigna en un estudio sobre la distribución de la renta en la República Federal realizado por el Instituto Alemán de Investigación Económica (DIW), con sede en Berlín Oeste.

Los ingresos medios de un presupuesto doméstico germano-occidental ascendían en 1970, según los expertos del DIW, a 1.581 DM mensuales; en 1950 la familia alemana disponía por término medio de 357 marcos al mes. A partir de 1960 se observa en la economía doméstica independiente un ritmo de incremento de los ingresos mayor que en el resto de los grupos sociales.

La imposición fiscal de sueldos y salarios se elevó en el período de referencia del 4,6 (en 1950) al 11,4 por 100 (en 1970). Al mismo tiempo las cuotas del seguro social ascendieron del 8 al 11 por 100. Por contra, las cargas fiscales de los ingresos de los empresarios descendieron del 21 al 20 por 100, fenómeno que los expertos del instituto berlinés atribuyen particularmente a la posibilidad de la amortización decreciente y primas a la inversión.

El grupo mayor en la escala de ingresos aumentó éstos en los citados veinte años en proporción menor que el promedio. En 1950 cuatro quintas partes de los presupuestos domésticos percibían al mes menos de 500 marcos. En 1970, y a consecuencia del incremento por encima del promedio de los jubilados, ese grupo más amplio tenía una remuneración mensual media de 539 marcos. La mitad de los hogares disponían en 1970 de menos de 1.230 marcos, según el estudio del DIW.

(Köln Stadt-Anzeiger)

## «SPAIN-U.S. NORTH ATLANTIC WESTBOUND FREIGHT CONFERENCE»

(CONFERENCIA DE FLETES DESDE ESPAÑA A LA COSTA DEL ATLANTICO NORTE DE EE.UU.)

En vista del incremento constante en los costos fuera del control de las Líneas Miembros de la mencionada Conferencia, y ante la acción tomada por otras conferencias para proteger su posición, la Conferencia de Fletes desde España a la Costa del Atlántico Norte de EE.UU., anuncia los siguientes aumentos en la tarifa general de fletes, efectivos a partir del 25 de septiembre de 1973:

- 1.—En los fletes aplicables por tonelada o metro cúbico. Aumento de 2,50 dólares por tonelada o metro cúbico.
- 2.—En los fletes aplicables por tonelada:
  - (a) Hasta 40,00 dólares por tonelada: Aumento, 4,00 dólares por tonelada.
  - (b) Desde 40,01 dól. por tonelada hasta 80,00 dólares: Aumento, 6,00 dólares por tonelada.
  - (c) Fletes de más de 80,00 dólares por tonelada: Aumento, 10 por 100.

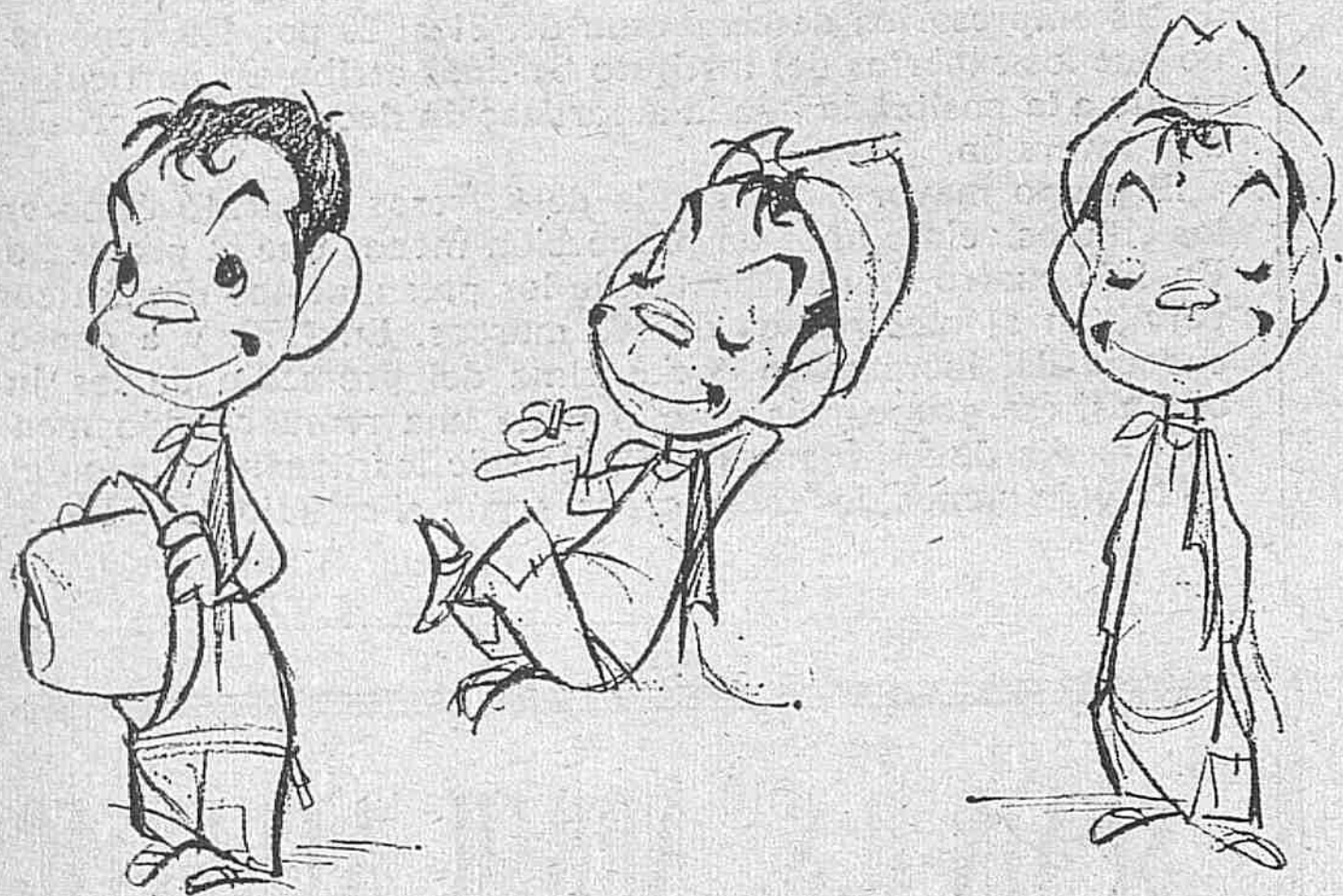
Son miembros de la mencionada Conferencia:

American Export Lines, Inc.	Empresa Insulana de Navegación.
Atlantic Container Line, Ltd.	Hansa Line.
Atlántica Line.	Mapag Lloyd, A. G.
Companhia Nacional de Navegação.	Jugolinija.
Compañía Transatlántica Española, S.A.	Prudential Grace Lines, Inc.
Concordia Line.	Sea-Land Service, Inc.
Constellation Line.	Seatrains International, S.A.
Costa Line.	TornLines.
Dart Containerline Co., Ltd.	Zim Israel Navigation Co., Ltd.
D.B. Turkish Cargo Lines.	



# «CANTINFLAS» ESPAÑOL

● LA SERIE, RODADA EN COLOR, SE  
DISTRIBUIRA EN TODO EL MUNDO



Santiago y José Luis Moro van a ser los productores y realizadores de la primera gran serie mundial de películas televisivas que prepara España, en coproducción con Méjico.

Se trata de un proyecto record: 104 filmes sobre Cantinflas. Cantinflas en dibujos animados. Cantinflas definitivamente para menores. Y Cantinflas para la trascendencia de sí mismo, a través de la mitología infantil que crean los dibujos animados.

Adolfo Waitzman pondrá la música para cada película, cuyos guiones serán doblados en varios idiomas para ser distribuidos a todo el mundo.

Waitzman nos habla del proyecto:

—Es ambicioso, se hace para todo el mundo. Los productores mejicanos se encargarán de la distribución. Las películas estarán rodadas en color, aunque en España las veremos en blanco y negro. De momento, hay cuatro en preparación, faltan sólo cien por hacer...

—¿Qué tiempo se tardará en terminar toda la serie?

—Creemos que dos años. En mi trabajo concreto, lo más difícil es encontrar un sonido distinto para cada película y a la vez identificable con toda la serie.

## «Hombre-ingenio»

—¿Por qué va a ser España quien lleve Cantinflas a la pequeña pantalla?

—Ha sido una satisfacción y un honor nacional, que en este «intento» mundial, se haya elegido precisamente a nuestro país. Se ha buscado a los hermanos Moro, que fueron aquí los pioneros de los dibujos animados para cine y televisión, por su amplia experiencia.

—¿Cantinflas será como en el cine o tendrá un nuevo aspecto?

—Será el mismo de siempre.

—¿Por qué a estas alturas se reelige a Cantinflas?

—Como la serie es prácticamente infantil, resulta el personaje ideal por su carácter de «hombre ingenio», cómico, pero siempre inocente. Para una serie es un personaje casi casi «an-

gelical». Es ligero, comprensible, y sobre todo, «bueno».

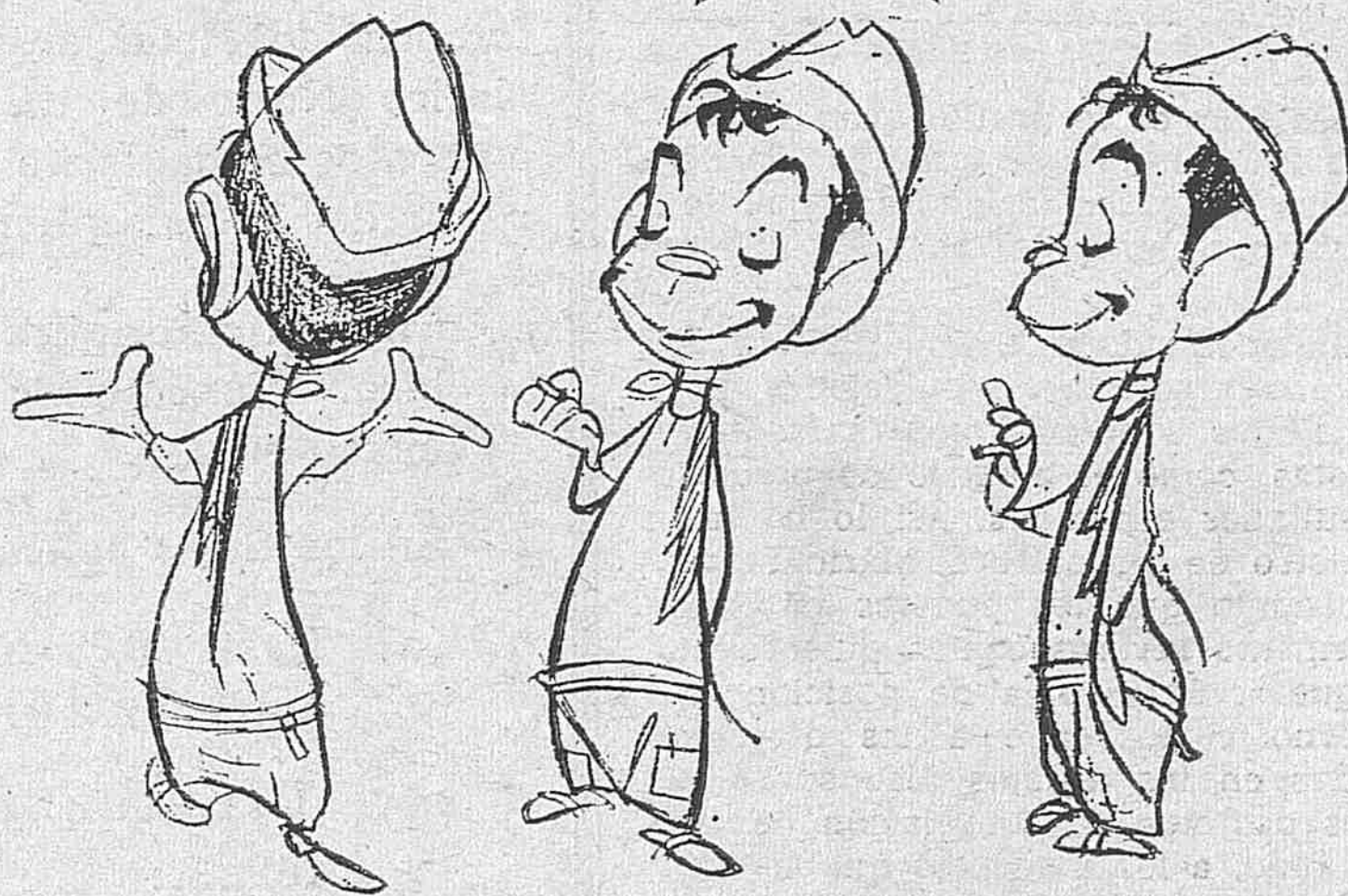
## Música versátil

—¿Cómo será la música?

—Dependerá de los capítulos y las aventuras que transcurran en ellos. Tendrá que variar mucho, como la serie en general, que pasará por todos los puntos del mundo y por diversos momentos históricos.

—¿Es más importante la técnica musical, o conocer la psicología infantil, para crear este sonido?

—Se necesita una enorme dosis de intuición. La música ha



## LA COCTELERA

### CAMINANTE NO HAY CAMINO...

Tiene tres mil kilómetros a las espaldas. Pero tres mil kilómetros recorridos a pie. Se llama Fernando García Farias y, desde hace cuatro meses, está dando la vuelta a España por el procedimiento más popular y más cansado. El viajero, que es abogado septuagenario, cazador y montañero de toda la vida, confiesa haber perdido catorce kilos. De donde se deduce que, más o me-

nos, todo debe ser un nuevo procedimiento para adelgazar...

### CON LA MUSICA A ESPAÑA

Esta mañana llega a Madrid Sergio Mendes, rumbero de altos vuelos, que va a pasar una semana en nuestro país. El músico brasileiro viene con su conjunto porque piensa actuar en media docena de capitales nacionales, además de grabar varios programas en los estudios de Prado del Rey.



de ser asequible siempre a la sensibilidad media, y al mismo tiempo mantenerse en armonía con el tono artístico que el dibujo animado requiere.

—¿Hay optimismo ante un proyecto de tanta responsabilidad?

—Hay alegría por realizarla nosotros precisamente. La serie quiere tener un grado de dignidad y seriedad muy elevado. Y creo que Santiago y José Luis Moro lo conseguirán, dado su extraordinario sentido artístico. Ellos siempre han sabido combinar lo popular y la delicadeza artística en proporciones exactas.

La serie ya ha comenzado a rodarse. Dentro de poco los televidentes del mundo conocerán un nuevo Cantinflas, que va a llevar en sus caídos pantalones y en sus cómicos gestos el trabajo de un equipo español.

Mercedes VEGA.

## LUIS SALVARRINO, EL PERMITIR ESCA A

¡Vive Dios la que... zado los de Herrera... cho: la que ha organiza... mete en el... calde de Herrera. Por... lo era una especie... mines», chiquitines, y... rros, pero eso sí, con... con muchos cangrejos... lencia el cangrejo de... protagonista princip... ta, gordos y robustos... tes o marrones toda... cangrejos de todos lo... de todos los ríos de... congrejos que no pue... par a las hábiles má... les de estos pescador... dos de Herrera de P... que se celebraba el... Nacional de Exaltaci... grejo de Río, y ya, a... la mañana, las guap... vestidas con trajes r... bían terminado los r... más verduras con qu... quibaban a los autom... llegaban o pasaban p... Alguien decía que co... cos se habían recog... ahí, por ahí, andaría... de las personas que... la plaza del pueblo, llena de gracia, con... meones dorados en... mos, un disloque, p... usuales, los del pue... gan a tres mil habi... mil pañuelos rojos... la Plaza Mayor una... blancas con el cang... diez y media ya no... nos han acabado la... en un momento. Ya... estas tallas enormes... machotes...» Pero... bía otra cosa, las m... colocaban las camis... las remangaban com... eien pesetas camis... duros pañuelo rojo.

## La rumba del cangrejo

A las once y media... daba un solo cang... puesto de la plaza. L... tas de la docena pa... vertirse en un duro... cidad volaban los p... nal hubo que conf... las miguitas, con lo... en los enormes per... daban las guapas m... rrera. Y mientras ta... altavoces del Ayunt... que dale, «la rumba... jo» y la de «la cebolla... eso los de Herrera... rumbero particular... más señas, y que se... la guitarra como man... nones. Domingo Mo... moreno, claro está, grabar en disco este... meras rumbas, en... firma importante, y... dos dicen que el gita...



# STIVAL DEL NGREJO

**SALVADORINO, EL ALCALDE: «ES UN ERROR  
MITIR ESCA A PARTIR DE SEPTIEMBRE»**

«Cuidado con el cangrejo, Herrera, que se te pueda escapar, que se ha organizado para atrás...» Al principio, Domingo decía: «Te se mete en el cangrejo, y no había modo de conocerle que era «se te...».

«Me acerco hasta el recinto donde miden los cangrejos, en la principal de las jurisdicciones de los ríos son medidores implacables: «Des- de el ojo a la cola.»

«Mire, tienen que traerse obli- gatoriamente vivos.

«Es como una procesión, con el ritual, con mucho de solemnidad. Se van acercando los cangrejos, con los cangrejos ta- pados, casi todos en sacos, minu- tamente escondidos de los ojos del vecino, del presunto ri- val. Se sueltan encima de la mesa y se contiene la respira- ción mientras los guardias apli- can el metro...»

«Diez centímetros y medio.

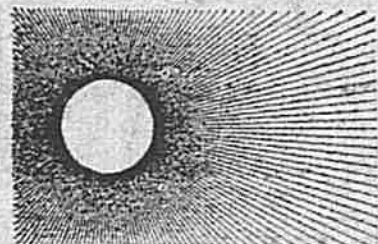
«Venga, decidase, ¿cuál medi- do, éste o aquél?

«Hay vacilaciones y, por fin,

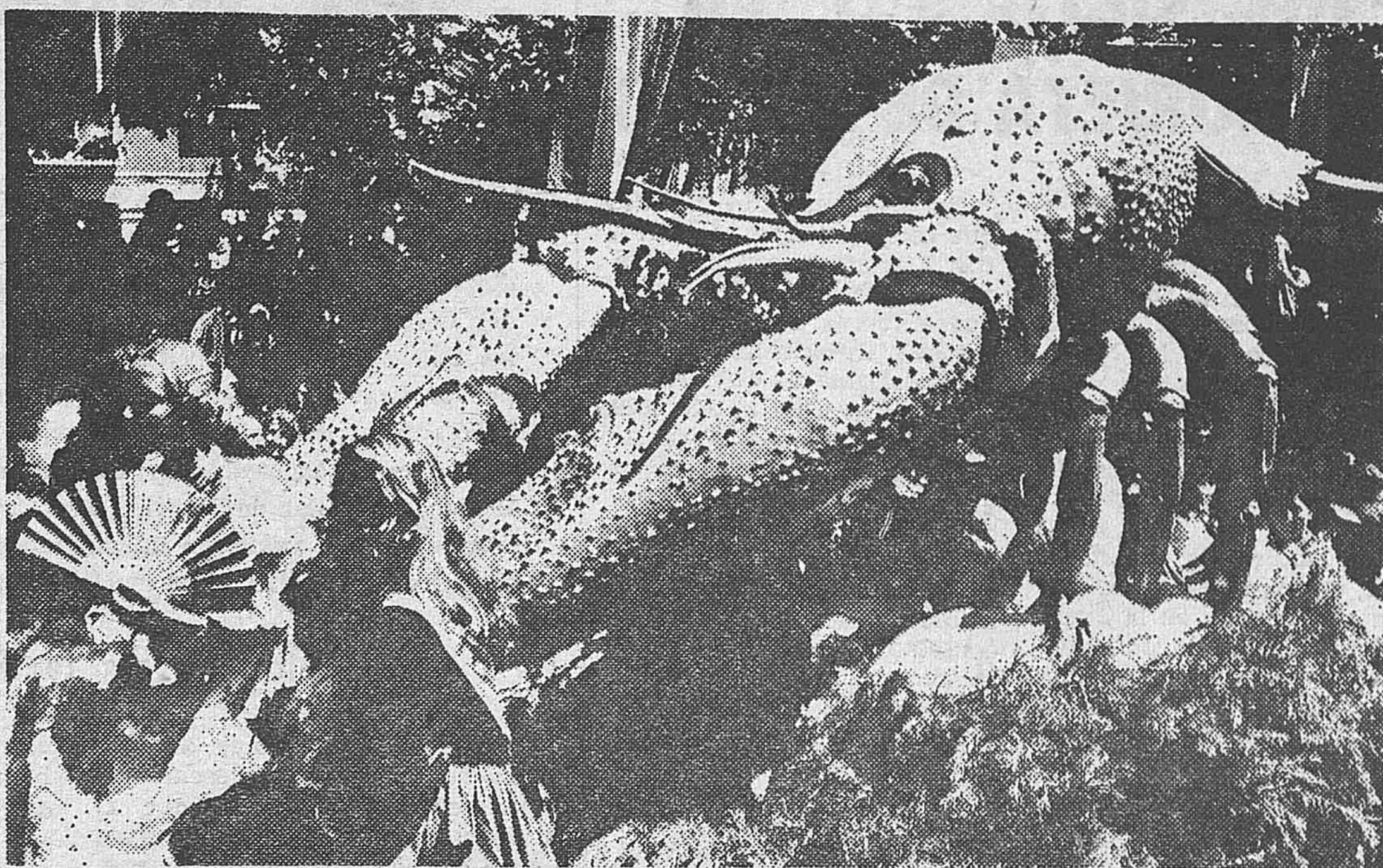
como sin pensarlo: «Pues, éste.» Y los cangrejos quedan precin- tados, metiditos en la malla, in- tocables, hasta el momento de conocerse el fallo.

—No lo diga, porque todavía no se puede saber, pero ya tene- mos uno mayor que el que ganó el año pasado, que midió diez centímetros y medio.

Al «alimón» van llegando los platos, ¡qué tentación de platos!, con sus lechugas verdécitas de adorno, con sus salsillas pican- tes, con todas las historias, que para eso el Jurado es de excep- ción, porque están los mesone- ros de los cordones, medallone- nes y mil colgajos. Porque Cán- dido se ha venido desde Segovia y anda intentando convencer a la ganadora del año pasado para que le dé su receta, pero no pa- rece tener suerte... Y también se pasea por entre los platos Juan Herrero, de «La Taurina» de Se- govía, y para que la trilogía sea completa está Pablo Payo, de Villalcázar de Sirga. Así que se prueban las salsas, despacito, sa-



## repórter del verano



boreando, tomando sorbo de agua entre plato y plato. Así que las cosas se hacen con calma y el triunvirato delibera. Para en- tonces ya se ha premiado el ejemplar mayor: «Trece centí- metros. Capturado en el Ebro por Jesús Ramos.» Y el vence- dor se exhibe por la cola desde la tribuna de las autoridades al público en general (que le está mirando). «Segundo ejemplar. Once centímetros y medio. Cap- turado por Pompeyo Martínez.»

### Personaje importante

—El cangrejo es uno de los platos más finos y suculentos que tenemos en España, hablan- do de aperitivos. Se le puede ha- cer una salsa fabulosa, un po- quito alegre. Es una lástima que se esté perdiendo y urge, a quien corresponda, que se cuiden los ríos y se tomen las medidas oportunas para que vuelva a ser uno de los personajes importan- tes de los ríos.

Cándido le da al porrón; Cán- dido, entre codazos y calores, ha explicado su receta para estos crustáceos:

—Lo mejor es darles un her- vor, sin que lleguen a cocer, con

una gotita de aceite para que se pongan brillantes y las especias. Lo mejor es ponerlos con un cal- dito corto, en su misma salsa. Y un punto de picante. Yo, en mi restaurante, los pongo coci- dos, pues a las señoras les suele molestar el pringue de la salsa. Pero aquí premiamos las salsas, que es la gracia.

Están desfilando las «mino- rettes» de Herrera, y nunca ha- bía visto desfilan a las pobres sin música, que se les ha que- dado muy atrás. Las siguen las «majorettes» de Burgos, que lo hacen al ritmo de un pasodoble, pero nada puede con estas chi- cas de buenas piernas y falda cortita. Ellas hacen sus giros, sus pasos, no importa que no haya marcha militar, si es nece- sario, a ritmo de pasodoble...

Al mediodía ha sido la co- mida de honor, la de los «Caba- lleros de la Orden del Cangrejo de Río», y puedo asegurar que el buen humor ha llegado a sus cotas más altas. Porque el Go- bernador Civil de Palencia explo- taba los globos debajo del bra- zo, y los marqueses de la Val- davia hacían sus globitos como podían, mientras que Lito Fon- taneda, todo tamaño, se dedica- ba con un puro a pegar sustos a los globistas. A mi lado está el delegado de Información y Tu- rismo de Palencia, uno de los poquísimos que conserva una impecable chaqueta, porque to- dos están en mangas de camisa, todos han comido cangrejos, to- dos esperan ser armados caba- lleros. Hay ciento veinte invita- dos y el estruendo es de quí- nientos: «Caballeros, ahora se os nombra para que estéis aper- cibidos.»

### «Sentido del humor»

Habla el Alcalde, que ha sido el gran organizador de este tin- glado. Hasta tal punto, que me aseguraban que él personalmente había revisado los repollos que se daban a la entrada. Don Luis Salvador Merino, abogado, joven y espíritu aún más joven, está destrozado, agotado, pero se mantiene en pie con una alegría increíble: «Y no se dará sitio en la Orden al que careciere de sentido del humor.»

Los caballeros tienen que co- nocer cinco ríos cangrejeros. Los caballeros se tienen que compro- meter a salvaguardar las vedas y velar por la buena marcha de sus protegidos... Y el coro de «sies» traspasa las barreras del local. Bueno los sies y las tra- cas, porque ha venido una co-

misión valenciana acompañando a la reina de las Fiestas, una fa- llera mayor en Castilla, y los pe- tardos suenan como cañonazos en el colegio de las monjas don- de se celebra la investidura.

Los caballeros van desfilando, recibiendo la medalla, con el re- tel y la horquilla en cada mano, con la promesa firmísima de ve- lar por los «astacus», que es el nombre científico del bicho en cuestión. Y los de Herrera le han hecho toda una letanía que corean los comensales: «Astacus Fluvialis, astacus Canalis, astacus Rivulus, astacus Agrestis...»

—Ora pro fluminis.

—Ora pro fluminis...

Don Luis Salvador Merino, «que es un fenomenal», según la rumba del gitano Motos, dedi- cada a él exprofesamente, me dice que ellos lo que pretenden es dar una campanada de atención:

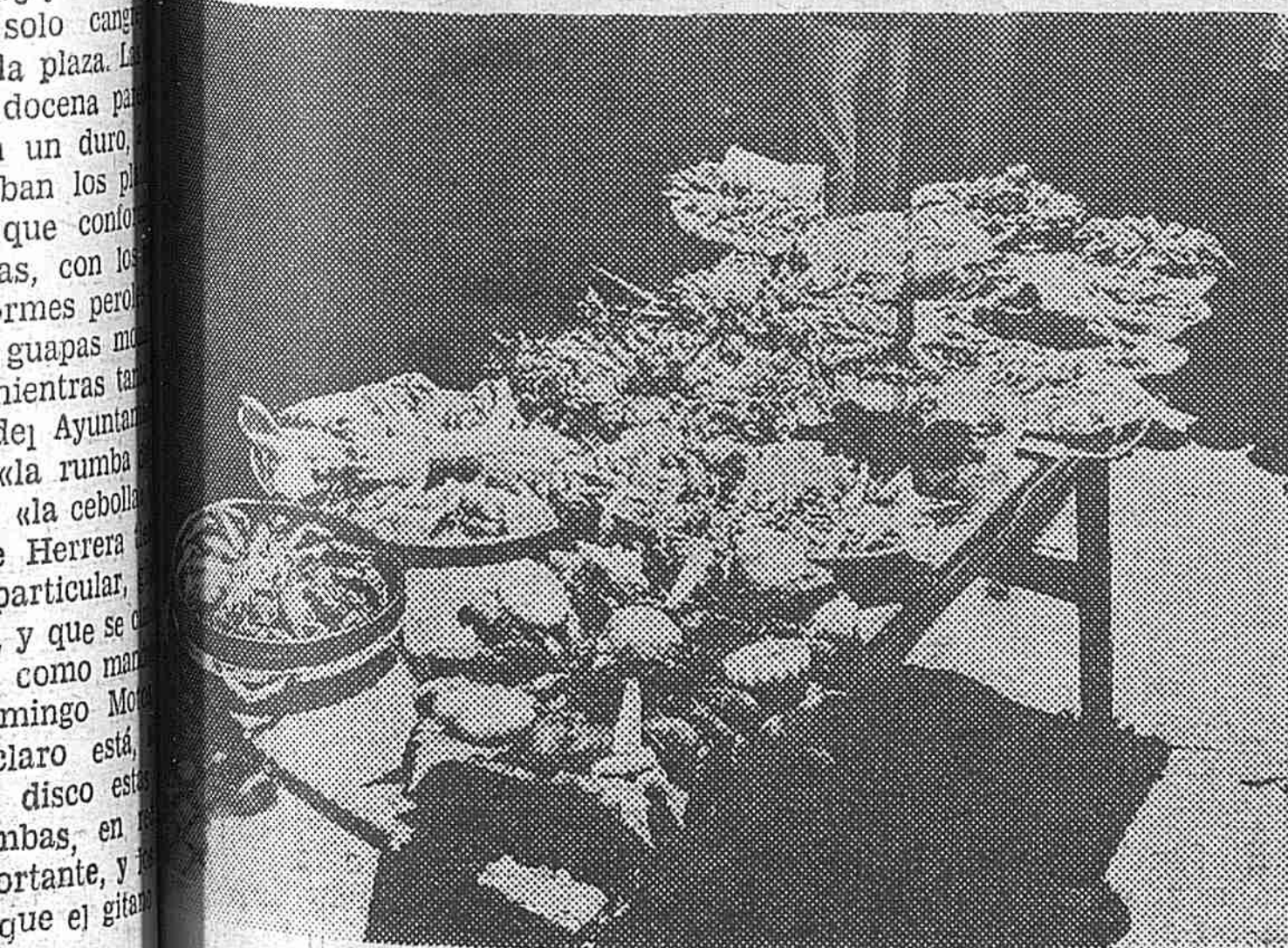
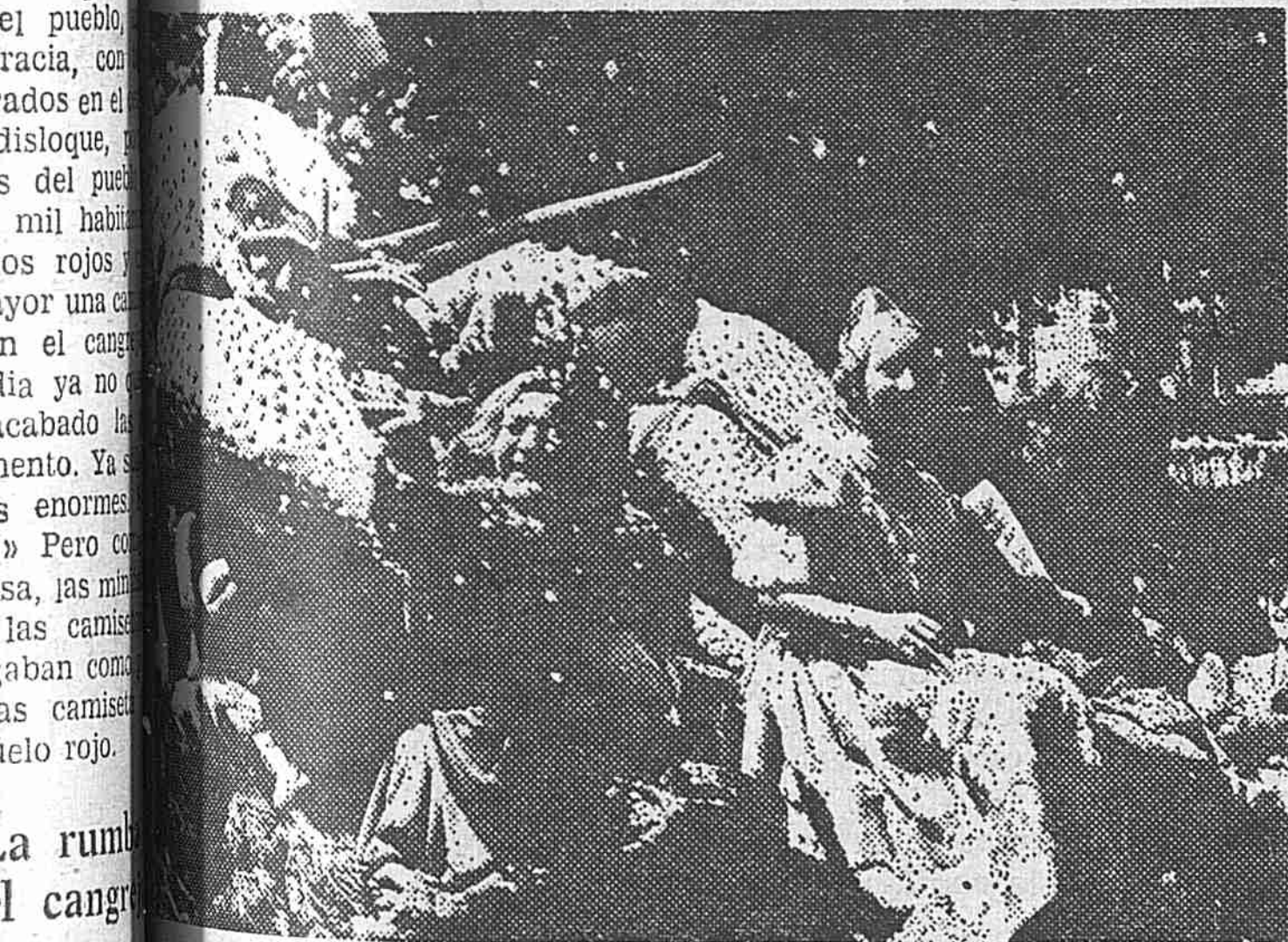
—Es una auténtica barbaridad, un cangrejicidio, dejar pescar de septiembre en adelante; entonces son cangrejos con las huevas y eso diezma continuamente nues- tros ríos. Yo lo que quiero, o quisiera, es que esto se detuvie- se, y para ello pensamos hacer una moción. Además queremos hacer un criadero de cangrejos, similar a las piscifactorías, con la ventaja que con este crustá- ceo no hay diferencia en el sa- bor. Ya funciona uno pequeño en Villalaco, en un plan muy ex- perimental, de artesanía, pero está dando buenos resultados.

Le digo al Alcalde que el gen- tio desborda al pueblo, que to- davía no están preparados, que falta mucho, y parece ser que la fiesta ya ha pegado, ya es popu- lar...

—Lo sé perfectamente, pero cada año nos iremos superando. Hay que tener en cuenta que éste es solamente el segundo...

Lo decía el gitano, con ritmo de rumba: «Don Luis Salvador Merino, que es un fenomenal...»

Malen AZNAREZ  
(Fotos FUENTE.)





## LOS «POZOS DE NIEVE» DEL SIGLO XVI, EN LA GLORIETA DE BILBAO

A finales del siglo XVI y en todo el XVII, Madrid inventó su primer frigorífico y lo estableció en la actual glorieta de Bilbao, en los llamados Pozos de la Nieve, unos pozos o depósitos subterráneos en donde se almacenaba la nieve que los «neveros» bajaban a lomos de borriquillos del cercano Guadarrama.

Y en Madrid se vendía la nieve, en los dos puestos que para ello existían en la Puerta del Sol y en la plaza de Herradores, a tres cuartos de libra.

Cada cuarto valía cuatro maravedíes y era equivalente a unos tres céntimos de la peseta actual.

El negocio fue tomando auge y no tardó en surgir —no podía ser por menos— un exclusivista, un acaparador, que lo fue entonces el catalán Pablo Xarques, que fue el que ideó lo de los pozos para conservar la nieve durante todo el año.

Y, como la afición a las bebidas frías, aumentó el consumo de la nieve, fue necesario abrir nuevos puestos expendedores, que pasaron de los dos iniciales ya citados a doce, y a veinte en el verano, que permanecían abiertos desde las nueve de la mañana a las diez de la noche.

La práctica de enfriar el vino, en las mesas de los reyes y los grandes señores, pasó pronto a las tabernas «de vino caro», que lo enfriaban en cantimploras con nieve, pero al considerar, por algunos doctores, que la mezcla directa del vino con la nieve era dañosa para la salud, se enfriaba dentro de una vasija que contenía nieve.

Lo que se hacía asimismo con la llamada «agua de nieve», que era, simplemente, agua natural así refrigerada, y que se ordenó se tuviera en todas las fondas y comedores a disposición del que pudiera solicitarla.

Pero, tal vez la bebida más característica del verano madrileño era la llamada aloja de nieve.

Nos lo explica Deleito Piñuela en su obra «Sólo Madrid es Corte»:

«La aloja descendía del hidromiel tan usado en la antigüedad, pues fundamentalmente era, como éste, una mezcla de miel y agua, a la que se añadían algunas aromáticas especias.»

Un médico de la época da la receta que entiende ser más común para tal mixtura. Dice así:

«Agua del río, 30 libras; levadura antigua, cuatro onzas; miel muy buena, tres libras; polvos de jengibre y pimienta larga, de cada uno media onza; de canela, tres dracmas; de clavo, dragma y media; de nuez de especia, un dragma. Todo lo cual se mezcla.»

Ya comprenderán ustedes que este auténtico explosivo, fuerte y ardoroso, no podía ser bebida de verano más que a fuerza de mucha nieve, que en principio se hacía mezclándola directamente, hasta que por el año 1639 se ordenó que para refrescar la aloja se encerrara ésta en grandes cantimploras sumergidas en recipientes con nieve.

De enfriar los líquidos por medio de la nieve se pasó a congelarlos, y surgieron los helados y los sorbetes fabricados por el procedimiento primitivo de mezclar la nieve con sal y revolver, en esta mezcla, una vasija que contuviera el líquido destinado a congelarse, bien fuera limón, leche, chocolate o aguas aromadas.

Todas estas disposiciones y ordenanzas eran vigiladas por los Alcaldes de Casa y Corte, que tenían sus rondas especiales para ello.

El «Memorial Literario» de 1787 transcribe unas curiosas disposiciones que no me resisto a copiar:

1. Que en las fondas, cafés, hosterías y botillerías donde actualmente no se observa aquella decencia y curiosidad que corresponde, se pongan frisos de lienzo pintados, se blanqueen las paredes y se den de color a las puertas y mostradores.

2. Que a cada uno se sirva su plato limpio, aunque se junten tres o cuatro personas.

3. Que los mozos sirvientes se presenten aseados, sin reddecilla ni gorro, y, si fuese posible, peinados.

4. Que no coman ni cenen a la vista del café o botillería y sólo puedan hacerlo en piezas interiores o sólo después de cerrar.

5. Que no se consienta el uso del tabaco de hoja y se ponga a la vista del público un letrero que diga: «Aquí no se permite fumar.»

6. Que desde el primero de mayo hasta últimos de septiembre haya en las botillerías agua de nieve para servirla (si alguno la pide) a los que van a beber sorbetes y aguas heladas.»

Y, por lo que respecta a las tabernas, hay disposiciones más graciosas todavía que se remataban con ésta:

«Al tabernero no casado se le prohíbe tener por medidora o guisandera mujer que no llegue a la edad de cuarenta años, poco más o menos.»

Es decir, que a la pureza del vino (que se advertía había de ser legítimo y de buena calidad, sin mezcla alguna), se añadía la pureza de las costumbres para el tabernero y su medidora...

Cuando en Madrid se vendía la nieve a nueve céntimos la libra... (Pyresa.)

Pedro LLABRES

- Combata con buenas formas de lenguaje las malas formas de cierta publicidad. Es un mensaje del Centro Español para la Defensa del Idioma Publicitario.

## LAS TARIFAS DE AUTOBUSES NO SUBIRAN HASTA 1975

El Ayuntamiento no ha intervenido en el aumento de las de taxis

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «El precio del billete ordinario de los autobuses urbanos no se modificará hasta comienzos del año 1975. Ahora sólo se ha propuesto la subida de la tarifa de los billetes de ida y vuelta, porque así lo permite el tope fijado por el Convenio nacional.» Estas fueron las manifestaciones que hizo ayer el delegado de Circulación y Transportes, don Antonio Valdés, en el transcurso de una rueda de Prensa, presidida por el Alcalde accidental de Madrid, don Constantino Pérez Pillado, y a la que también asistieron los delegados de Seguridad y Policía Municipal y de Sanidad y Asistencia Social, señores Fanlo y Porres.

### Subida de las tarifas de taxis

Respecto a la subida de tarifas de taxis, los representantes municipales afirmaron que el Ayuntamiento no ha tenido nada que ver en este aumento de precios, del que recibió comunicación por medio del Gobierno Civil después de que fuera aprobado por la Comisión Delegada de Asuntos Económicos. Al Ayuntamiento, señaló el señor Pérez Pillado, se le ofreció la posibilidad de modificar las tarifas de los suplementos, pero no hemos querido hacerlo, ya que no hemos intervenido en la subida general de tarifas. Sobre el posible aumento de licencias, todavía no hay nada nuevo, pues hace ya varios meses que el Ayuntamiento propuso al Ministerio de la Gobernación la ampliación de 1.500 licencias, pero aún no se ha recibido contestación. La concesión de estas nuevas licencias necesitaba de una autorización especial, ya que se solicitó con la idea de respetar el cupo que corresponde a los asalariados y de solucionar el problema de los Gran Turismo, cuya supervivencia ya no tiene mucho sentido.

Por su parte, el delegado de Seguridad y Policía Municipal, don Fernando Fanlo, informó que los diez ciclomotores cuya adquisición ha sido aprobada en la Comisión Municipal de Gobierno, están destinados a las primeras policías municipales femeninas motorizadas, que saldrán de la próxima convocatoria para cubrir cien vacantes.

### Comisión Municipal de Gobierno

Entre los acuerdos más importantes de la Comisión Municipal de Gobierno reunida ayer, destacan los proyectos y concursos para obras de urbanización, por valor de cerca de cuarenta millones de pesetas en las calles de Bueso Pineda, Montearagón y Mesena (tramo I), Mesena (tramo II), General Mola (entre la plaza del Ecuador y calle de Pradillo), polígono de la Chimenea, Carolina Coronado, Gutiérrez de Cetina (desde San Fidel al final), Agastia (entre Emilio Vargas y Manuel del Valle), Villavendimio, Loyola, Madre Cándida de Jesús, Miosotis (desde Muller a Nuestra Señora de los Dolores) y Marqués de Villabragima (desde Joaquín Lorenzo a Islas de Cabo Verde). Asimismo se aprobó el proyecto para obras de instalación de alumbrado público en el Parque de Entrevías, por importe de 1.705.228 pesetas.

Se acordó la apropiación de dos parcelas, una en la avenida de la Albufera, por el precio de 1.092.539 pesetas, y otra en la calle de Matilde Hernández, por

el precio de 164.730 pesetas. También aceptar la cesión gratuita de dos parcelas, libres de carga, en la calle de Martínez de la Riva. De conformidad con lo

### Se agrava el conflicto de los taxistas

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La situación del conflicto de los taxistas madrileños ha vuelto a agravarse con la no presentación de los representantes de los empresarios en el acto de conciliación previsto para la mañana del jueves en la Delegación Provincial de Trabajo. Esta reunión se había fijado a consecuencia del acto celebrado el pasado 2 de julio en la Delegación de Sindicatos y en la que no hubo acuerdo entre los representantes de la Sección Económica y Social.

En el escrito de solicitud de conflicto colectivo presentado a finales del mes pasado por los vocales de la Agrupación de Auto-Taxi y Gran Turismo, se solici-

taba el cumplimiento de las ordenanzas laborales, pero los empresarios han considerado que estas peticiones no eran motivo de conflicto. Después de lo ocurrido el pasado jueves, la decisión queda en manos del delegado provincial de Trabajo. Por otra parte, según informa Pyresa, aún se desconoce si el nuevo aumento de tarifas va a repercutir en los salarios de los conductores. Además, entre los taxistas hay un gran descontento por no haber recibido comprobante que acredite la adquisición de las tablas de equivalencia de tarifas, que al venderse al precio de cien pesetas, suponen el abono de un millón de pesetas.

## El palacio del duque de Maura, vendido en 142 millones de pesetas

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Sociedad Sofico Inversiones ha adquirido el inmueble del viejo palacio construido por el primer duque de Maura en el precio de 142 millones de pesetas. Este edificio, que ocupa un sola de una superficie superior a los 2.000 metros cuadrados, está situado en la calle de Miguel Ángel, junto a la Escuela Superior de Policía.

La venta de este solar se efectuó en una subasta pública el pasado 20 de junio, a la que acudieron veinte compañías inmobiliarias. El tipo de la subasta se fijó en 37 millones de pesetas y la puja librada entre las empresas inversoras que allí acudieron elevó el precio del rematante a la cantidad de 142 millones de pesetas, con que fue adjudicada.

†  
**DOÑA MARCELA MUGUERZA URÍA**  
VIUDA DE DON JULIAN DELGADO ESTEBAN  
HA FALLECIDO EN MADRID EL DÍA 9 DE AGOSTO DE 1973  
a los 82 años de edad  
HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES  
**R. I. P.**

Su hermano, Adolfo Muguerza Uría; su sobrina ahijada, doña Marcela Haering de San Segundo; hermanos políticos y sobrinos.

RUEGAN una oración por su alma  
El funeral se celebrará hoy, día 14, a las 12 de la mañana, en la iglesia basílica de la Milagrosa (PP. Paulés). García de Paredes, 45.



# CONSTRUCCION DE UN COLEGIO DONDE SE OFRECIA UNA ZONA VERDE

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Cerca de ochocientas familias de la urbanización Peña Grande, en el sector de La Vegailla-Valdezarza-Vertedero, han visto levantar un Centro de Enseñanza General Básica en un solar comprendido entre los bloques de viviendas S-15, S-16 y S-17, que estaba destinado a zona verde y de expansión cuando los vecinos compraron esas viviendas. Ante este cambio de uso de ese terreno, los vecinos, que se han sentido gravemente afectados, han hecho numerosas gestiones sin resultado alguno, y el Centro escolar, construido en diagonal sobre un recinto cuadrado, ya tiene dos plantas de altura.

Durante los cuatro últimos años, esas familias compraron las viviendas a Inmobiliaria Peña Grande, S. A., que en las ofertas de venta mostraban un espacio entre los bloques antes citados con piscina, pista de recreo, jardines y un pequeño edificio que podía parecer auxiliar de esas instalaciones. En la propaganda de la constructora del llamado Grupo Residencial Peña Grande núm. 2, se puede leer:

«El nuevo conjunto residencial se implanta sobre una ladera orientada al mediodía y se proyecta con el más moderno concepto urbanístico, estableciendo una amplia proporción de espacios libres y reservas para la totalidad de los elementos que integran la vida material, espiritual y emocional de una comunidad del siglo XX... La urbanización se desarrolla sobre un total de 156.000 metros cuadrados, de los cuales sólo 38.000 están ocupados por edificios, destinándose el resto a paseos, jardines, aparcamientos y zonas deportivas y escolares. El conjunto residencial está dotado de un centro parroquial, un centro de enseñanza media, dos centros de enseñanza primaria, salas de espectáculos, centros comerciales, instalaciones deportivas y otros esparcimientos.»

## Primeras gestiones

Los vecinos no se oponen a la construcción de un centro de enseñanza, ya que ellos pueden ser los primeros beneficiados por la escasez de puestos escolares en aquella zona, sino a que éste se haya levantado sobre lo que les habían prometido como hermosa plaza encuadrada por las calles Islas Cíes e Islas de Arosa. En carta dirigida por el presidente de la Comisión de Vecinos al presidente de la Asociación de Cabezas de Familia de Peña Grande - Lacoma, señala: «Su misión docente, claro está es evidentemente digna, noble y razonable, pero en ningún modo es digno, noble y razonable que se haya levantado precisamente en esa plaza y sí en cualquiera otro de los solares libres de la Inmobiliaria o alrededores.»

En el mes de enero de este año, los vecinos notaron los primeros indicios de que en ese solar se iba a realizar alguna obra. Al principio creyeron que se trataba de los trabajos de acondicionamiento de la zona pública ajardinada. Posteriormente observaron unas excavaciones regulares que parecían pozos para la cimentación de un edificio. En escrito dirigido por el administrador de la Comisión de Vecinos a la Comisión del Área Metropolitana, con fecha 22 de enero, se indicaba lo siguiente, respecto a las gestiones realizadas en los organismos que entendían del caso:

«Al mostrar el plano del Plan Parcial de Urbanización correspondiente y exponer, verbalmente, sus circunstancias e interpretaciones, he recibido seguridades de que el emplazamiento de la construcción denunciada no es correcto. Siendo sancionable, en principio, como una «infracción de Plano» y posible «vulneración

plantas para Enseñanza General Básica, dentro del Plan de Urgencia Escolar, pero sin poder conocer ni examinar su Proyecto de Obras y Licencia, del mismo modo que se desconocen los condicionamientos de servidumbre y carácter público de la zona, ya en estas fechas acotada.»

## Calificación de zona escolar

A este escrito no se recibió contestación, y ante una nueva petición entregada el 20 de marzo, el 7 de abril contestó la Comisión del Área Metropolitana en estos términos:

«El expediente incoado por Inmobiliaria Peña Grande, sobre rectificación de alineaciones del Plan Parcial de Ordenación del Sector La Vegailla-Valdezarza-Vertedero, aprobado definitivamente por la Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid en sesión celebrada con fecha 26 de febrero de 1969, el espacio arriba indicado figura como Zona Escolar, adaptándose en consecuencia las obras de referencia a los usos previstos en el mencionado Plan Parcial de Ordenación.»

En las oficinas que la Inmobiliaria tiene en la barriada, la única explicación que han dado a los vecinos es que el destino recibido por ese terreno es de la competencia del Ayuntamiento, que recibió la parcela para dedicarla a uso público. Aparte de verse privados de las zonas verdes que se les había prometido

ción del solar, donde la construcción del colegio es completamente legal, estos vecinos contemplan la posibilidad de acudir a una acción judicial, por lo que ellos consideran un incumplimiento de las condiciones fijadas en la venta de las viviendas.

## Oleada de ratas

Hay, por último, una consecuencia derivada de la construcción del colegio, que ha sido la proliferación de ratas por los materiales acumulados en las inmediaciones de la obra, y que han llegado incluso hasta los portales de algunas viviendas. A este respecto, el administrador de las fincas, con el respaldo de la Asociación de Cabezas de Familia, presentó el pasado día 6 un escrito en el Ayuntamiento en el que señala:

«En toda la zona mencionada, circundante a la parcela en obras, se observa la invasión «masiva» de ratas, que provienen de la misma zona de obras en cantidades que hacen inútiles todas las operaciones de exterminio. El número que se mueve de uno a otro lado de la susodicha parcela en obras, merece la consideración de «plaga», y no puede ser contrarrestado por los particulares por la misma razón de su densidad y por estar fuera de sus pertenencias.

Donde sí podemos actuar los particulares, y de hecho lo hacemos, es combatir la constante penetración de las «ratas» en nuestras fincas. Mas lo grave de la situación es que no podemos



Estado actual de la construcción del centro de Enseñanza General Básica, en la diagonal de la plaza que forman los bloques S-15, S-16 y S-17, del Grupo Residencial «Peña Grande».

los diferentes programas de oferta distribuidos por la empresa promotora. En todos los organismos consultados (Comisión del Área Metropolitana, Gerencia Municipal de Urbanismo, Sección de Programación Escolar del Ayuntamiento de Madrid, Junta Municipal del Distrito de Tetuán, etcétera), se informa la identidad de la construcción iniciada, tratándose de un edificio de dos

las familias de las calles Isla de Arosa e Islas Cíes que viven en los pisos bajos de estos bloques han perdido en sus viviendas perspectiva, luz y ventilación, por quedar sus ventanas a un nivel inferior a las plantas del colegio. Son, por tanto, viviendas que han quedado desvalorizadas después de su adquisición. Después de la declaración del Área Metropolitana sobre la califica-

contener esa constante penetración masiva, que supera nuestras medidas y amenaza nuestro bienestar. Esta constante amenaza, que puede derivar a graves efectos contagiosos, impone la necesidad de recurrir a los Servicios de Sanidad Municipal, en razón de su competencia y la urgencia del caso.»

(Fotos Antonio)

## Convocatoria de concurso

## «EMPRESA MODELO EN SEGURIDAD SOCIAL»

De acuerdo con lo dispuesto en el reglamento para la concesión de títulos de Empresa Modelo en Seguridad Social, ha sido convocado el concurso anual para la opción a dicho título entre las empresas que radiquen en la provincia de Madrid.

Podrán concurrir todas las empresas con actuación en la capital y provincia de Madrid, que se consideren con méritos suficientes para aspirar al título, sea cual fuere el número de trabajadores que tengan a su servicio y la índole de las actividades a que se dediquen.

También podrán concursar las empresas propuestas por sus propios trabajadores o de la misma actividad. Organización Sindical y otras entidades.

Será requisito indispensable para poder concurrir al concurso el exacto cumplimiento de las disposiciones legales sobre Seguridad Social.

Se considerarán méritos para optar al galardón:

El establecimiento de mejoras voluntarias mediante las cuales se amplían los beneficios concedidos por los Regímenes Obligatorios de Seguridad Social.

La existencia y mantenimiento de servicios sociales en favor de los trabajadores y sus familias, con cargo a fondos de la empresa, al menos en una parte importante de su coste.

Cualquiera otra mejora o beneficio que hayan puesto en vigor las empresas, con carácter voluntario con o sin colaboración de instituciones públicas o privadas y que hayan tenido por objeto contribuir a la seguridad y bienestar de sus trabajadores y familiares.

Las solicitudes con la documentación que cada empresa concursante estime oportuno aportar, deberán presentarse en el Registro General de esta Delegación Provincial, calle de Sagasta, número 6, desde su publicación, hasta el día 15 de septiembre, a las trece horas, en que finalizará el plazo de admisión.

## VIDA SOCIAL

## NATALICIO

La señora de Corchado Enríquez de la Orden, don Juan Manuel, de soltera Rosa María Ruiz Jarabo, ha dado a luz un hermoso niño, cuarto de sus hijos, al que se le impondrá el nombre de Felipe. Será apadrinado por sus primos doña María del Carmen Ruiz Jarabo y don José Antonio Corchado.

Tanto la madre como el recién nacido se encuentran perfectamente. Los señores de Corchado Enríquez de la Orden reciben numerosas felicitaciones de sus muchos amigos.



# PRIMER TRASPLANTE DE CORAZON A UNA ADOLESCENTE

## ● TIENE 13 AÑOS Y PADECE CARDIOMIOPATIA

PARIS. (Efe.)—Una jovencita de trece años, cuya identidad no ha sido revelada todavía, vive desde la madrugada del viernes con el corazón de un joven donante anónimo, después de haberse efectuado una operación de trasplante en el Hospital Foch, de Suresnes.

Es la primera vez que se hace un injerto de corazón en Francia en una persona adolescente. La operación fue practicada por el doctor Daniel Guilmet, un médico de cuarenta años que ya ha realizado otras cuatro este mismo año y cinco en total desde el comienzo de su carrera.

«La operación se desarrolló normalmente. El estado de la paciente es satisfactorio, pero no puedo adelantar nada sobre la evolución del mismo», manifestó el doctor Guilmet ayer.

Dijo también el médico francés que la muchacha sufría de cardiomiopatía, enfermedad que lleva consigo degeneración de los tejidos, es incurable y conduce a la muerte. Los padres dieron el consentimiento para el trasplante. La chica conocía la

importancia de la intervención quirúrgica a que iba a ser sometida.

«Una adolescente de esta edad puede vivir normalmente con el corazón de un adulto», confió Daniel Guilmet.

El diario «France Soir» publica un extenso reportaje, hora por hora de la realización del trasplante. En su primera página inserta una fotografía de un médico que sube corriendo las escaleras del Hospital Foch con una caja herméticamente cerrada bajo el brazo: dentro llevaba el corazón del donante, un joven muerto a última hora de la noche del jueves en el Hospital de La Pitie, de París.

### Se desmiente que haya cólera en Túnez

MADRID. (Cifra.)—La Embajada de Túnez en Madrid, ha remitido el siguiente comunicado hecho público por la Organización Mundial de la Salud:

«Un portavoz de la Organización Mundial de la Salud ha

desmentido las informaciones según las cuales todo el territorio tunecino habría sido declarado por la OMS «zona infectada por causa de la aparición de casos de cólera».

«Estas informaciones son inexactas», dijo el portavoz, quien precisó que han sido declaradas zonas infectadas los distritos médicos de Gabes y Gafsa, ambos situados al sur del país. Esta decisión ha sido tomada de acuerdo con las autoridades tunecinas.»

## LIZ TAYLOR INAUGURARA EL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, Luis C. Díaz.)—En la tarde de ayer se celebró una rueda de Prensa en los locales del Centro de Atracciones y Turismo, en la que el director del Certamen Cinematográfico de San Sebastián, don Miguel de Echarri, dio a conocer los pormenores del próximo Festival, que se celebrará en el mes de septiembre, del 15 al 25.

El señor Echarri dijo que la inauguración del Certamen se hará con la película «Nighth watch», dirigida por Brian G. Hutton y protagonizada por Elizabeth Taylor. Para este fin acudirá la propia Liz Taylor, a quien acompañará también Laurence Harvey, coprotagonista, asimismo, de la citada película.

Señaló también el señor Echarri que otra auténtica estrella estará presente en el Certamen. Se trata de Glenda Jackson, quien tiene igualmente una película en el concurso. También han confirmado su asistencia Charlton Heston, Orson Welles, Carlos Gardel, Silvia Monti y Oja Kodar. Asimismo han confirmado su asistencia los directores Claude Lelouch, Franco Cefirelli, André Wajda, Alberto Latuada y Robert Wise.

Finalmente destacó el señor Echarri que el Festival se prolonga una fecha más, a la vista del número de películas presentadas al Certamen. En la sesión de clausura se proyectará la película «Hermano Sol, hermana Luna», de Cefirelli.

### Acto conmemorativo del 10 de agosto de 1932

MADRID. (Cifra.)—En memoria de los caídos del 1 de agosto de 1932, que ofrendaron sus vidas en aquel levantamiento, precurso del Alzamiento Nacional, se celebró ayer tarde una misa en el Depósito de Remonta.

Entre los numerosos asistentes, en su mayoría familiares y compañeros de los caídos, figuraban el Gobernador Militar de Madrid, general Prieto Arozamena; el teniente general Whagon, los generales Luzati y Sandoval, y el Procurador en Cortes y concejal de Madrid, Ezequiel Puig Maestro-Amado.

Terminada la ceremonia religiosa, que ofreció el capellán del Depósito Central de Remonta, fue colocada una corona de laurel ante el monumento que perpetúa los nombres de los caídos en aquella gloriosa gesta.

# Agenda

SABADO, 11 DE AGOSTO DE 1973

Santa Clara

Día doscientos veintidós del año, séptimo de la segunda semana del octavo mes. Faltan, pues, ciento cuarenta y tres días para que finalice 1973.

El Sol sale a las 5,22 horas y se pone a las 19,18. La Luna sale a las 17,45 y se pone a las 2,41 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima de 35,4 grados a las 15,30 horas. Mínima de 23,2 grados a las 6,30 horas. Buen tiempo por la mañana y cielo nuboso por la tarde.

CUPON PRO CIEGOS  
Sorteo efectuado ayer **N.º 672**

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De 2,00 a 5,00 de la tarde  
y de 8,30 a 11,00 de la noche

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 11,00 de la noche

ARGANZUELA-VILLAVERRA.—Plaza de Cascorro, 2; paseo de Santa María de la Cabeza, 128; Marcelo Usera, 141; paseo de las Delicias, 115; Gran Avenida Meseta de Orcasitas.

BUENAVISTA.—Velázquez, 130; General Pardiñas, 64; Jorge Juan, 8; Narváez, 3.

CARABANHEL.—Mercedes Arteaga, 45; Glorieta de Rufino Novalvos, ent. Oporto, 73; paseo de los Castellanos, 47; colonia Gran Capitán, bloq. 3; portal 3; Colonia Santa Margarita, local 18; Ciudad P. Aluche-Ocaña, 59; Maqueda, 28; Escalona, 55; Vicente Camarón, 6.

CENTRO.—Tesoro, 1; General Castaño, 13; Esparteros, 16; Infantas, 16.

CHAMARTIN.—López de Hoyos, 365; banización Villarrosa, bloq. 75; Clara del Rey, 48; Prolongación General Mola, 257; avenida del Generalísimo, 69; Marceliano, Santa María, 7.

CHAMBERI.—Bravo Murillo, 76; Fernández de la Hoz, 72; Joaquín García Morato, número 56.

LATI.—Ronda de Segovia, 47; Aniceto Marinas, 56.

RETIRO-MEDIODIA.—Antonio Maura, 10; Zurita, 41; avenida del Mediterráneo, 69; avenida de Ciudad de Barcelona, 99.

TETUAN.—Sancho Nuño, 1; Artajona, 45; Cañaveral, 24; Hierbabuena, 3; Bravo Murillo, 168.

UNIVERSIDAD.—Avenida de la Reina Victoria, 52; Hilarion Esclava, 51; Princesa, 30; Arantes, 21.

VALLECAS.—San Jorge, 13; Rafael S. Tarciso, 3; avenida de la Albufera, 223; Villalobos, 63; avenida de Entrevías, 164; 166; camino de Valderribas, número 77.

VENTAS.—Plaza Mayor (Ciudad de Pegaso); Albertique, 20; Ascao, 47; Arturo Sorria, 42; Sambara, 67; Virgen del Val, 9. Santa Prisca, 9; Alejandro González, 7.

Días laborables: De 8,30 de la noche  
a 10,00 del día siguiente

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 10,00 del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERRA.—Ronda de Toledo, 8; San Del... 3; San Basilio, 22; Portaceli, 21; Embajadores, 122; San Cristóbal de los Angeles. P. Pinazos, 164; Colonia de Oroquieta, C/ Villafuerte, 39; Ciudad de los Angeles, 122.

BUENAVISTA.—Avenida de Bruselas, 49; Conde de Peñalver, 80; Don Ramón de la Cruz, 1... Cast. 116, 34; Jorge Juan, 131.

CARABANHEL.—Vicente Parra, 6; Tordo, 9; Vía Carpetana, 73; Castrogéiz, 10; avenida de Oporto, 15; Allariz, 4; Valle Inclán, 58; Mínimo Cármenes, 1; Illescas, 203; Coca, 4; paseo de Extremadura, 40.

CENTRO.—San Mateo, 12; Augusto Figueroa 39; Peligros, 4; Preciados, 35.

CHAMARTIN.—San Pedro de Cardena, 3; Mar Menor, 13; plaza de Cidamón (parque de San Juan Bautista); Colombia, 53; avenida de Ramón y Cajal, 28; Mateo Inurria, 16; avenida de Concha Espina, 75; Alberto Alcocer, 28; General Zabala, 26.

CHAMBERI.—Raimundo Fernández Villaverde, 52; Ponzano, 31; Fuencarral, 114.

LATINA.—Puerta Cerrada, número 5.

RETIRO-MEDIODIA.—Atocha, 32; Fucar, 6; glorieta de Luca de Tena, 12; avenida de Menéndez y Pelayo, 45; Cañavillas, 8.

TETUAN.—Julio Calvo, 6; avenida del Doctor Federico Rubio, 166; Azucenas, 24; General Ramírez de Madrid, 18; Pedro Barreda, 7.

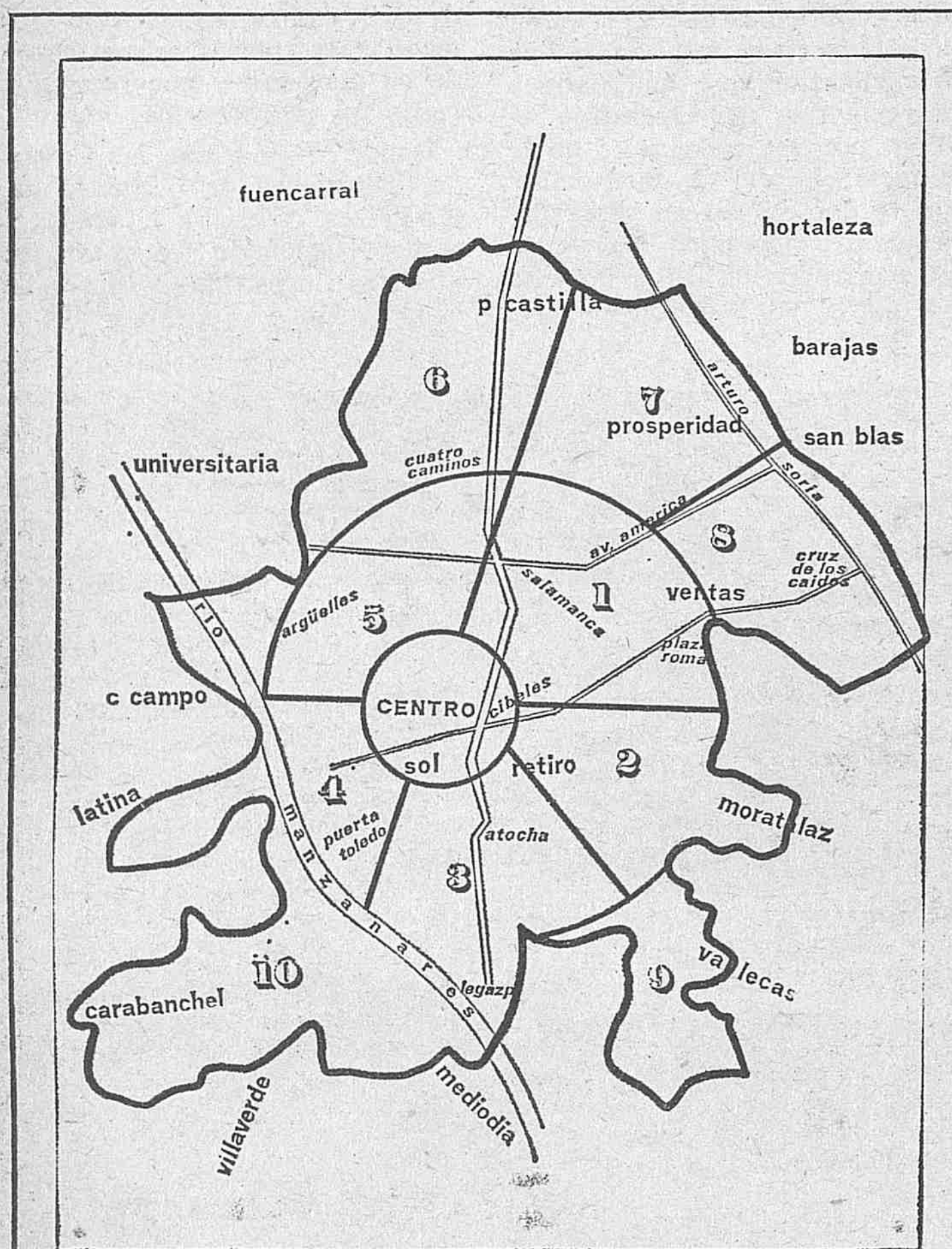
UNIVERSIDAD.—Andrés Mellado, 15; Benito Gutiérrez, 25; Bravo Murillo, 25.

VALLECAS.—San Florencio, 5; Puerto Alto, 3; Martínez de la Riva, 149.

VENTAS.—San Mariano, 105; Betancunia. H. G. Noblejas, frente a Correos; Caudillo de España, 21; Ricardo Ortiz, 60.

TURNOS ESPECIALES.—Barrio de Moratalaz, Vicálvaro, Villaverde Alto, San Fermín, Vallecas pueblo, Barrio del Pilar.

12-A



## LA CONTAMINACION

La situación durante los últimos días presenta una gran estabilidad en los niveles de contaminación que soporta el recinto urbano.

Durante el día de ayer lo único destacable ha sido el ligero aumento presentado por las concentraciones correspondientes a los humos. No obstante, como el aumento fue pequeño y las concentraciones de dióxido de azufre no han experimentado cambios y siguen siendo débiles, el grado medio de enrarecimiento de la atmósfera de la capital continuaba dentro del mismo tono moderado de días anteriores.

Los valores más altos se registraron ayer en los puntos siguientes: plaza del Marqués de Vadillo, plaza de Fernández Ladreda, glorieta de Carlos V, paseo del General Primo de Rivera y plaza de la Cibeles.

Zonas 2, 4, 5, 6, 7, 8, y 9: Contaminación moderada.  
Zonas Centro, 1, 3 y 10: Contaminación notable.

S. S.



## LA EXCURSION

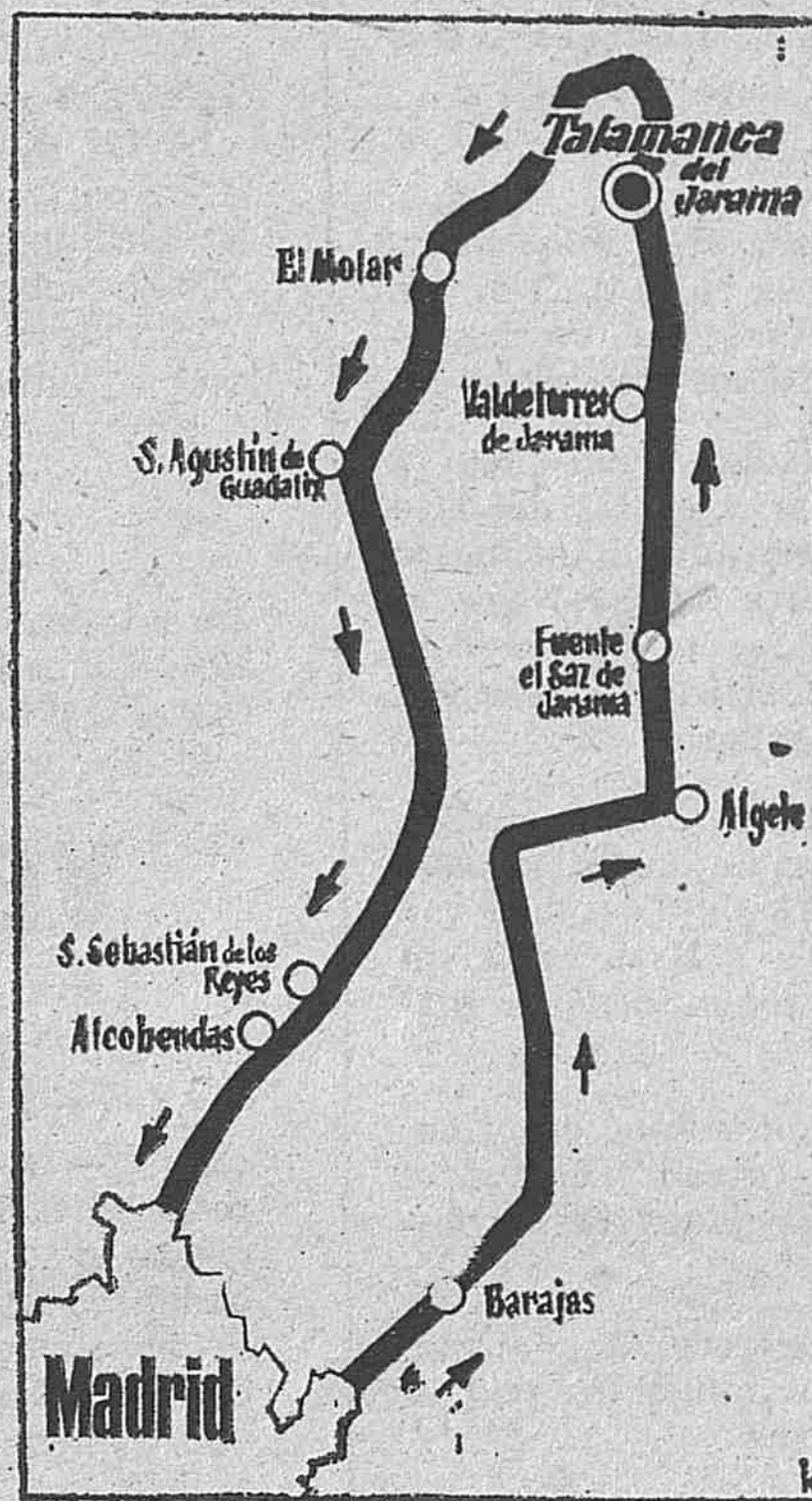
### ruta de TALAMANCA DE JARAMA

Antiguamente se la llamó «Ar-mantica», y según el historiador y bibliotecario de Felipe II, Garibay, se la denominó igualmente «Hippo», señalándola a l g u n o s autores como la «Mantua Carpetana», llegando entonces a contar con una población de 70.000 almas. En excavaciones llevadas a cabo en Talamanca se descubrió, entre los muchos restos arqueológicos encontrados, el más viejo retrato existente de un madrileño, en una estela funeraria que se supone del siglo I.

La iglesia parroquial está dedicada a San Juan Bautista; es monumento nacional, siendo una obra notable y digna de vi-

sitarse. Conserva del siglo XIII la capilla mayor con bóveda gótica de nervios y tres ventanas decoradas con columnas que iluminan perfectamente el altar.

En la plaza Mayor, y junto al frontón, se ven los restos de una ermita que fue en sus tiempos iglesia parroquial, aunque de exiguas dimensiones, ostentando en su ábside numerosos ajimeces de estilo mudéjar, siendo notable ver en esta construcción los apoyos de los arcos superiores descansando en las claves de los inferiores. En conjunto tiene semejanza con un morabito y también podría pensarse que fue una primitiva sinagoga. Lo que más fama ha dado a



Talamanca en tiempos menos lejanos ha sido la célebre cartuja, que perteneció a los frailes de El Paular, en la cual guardaban las cosechas, y en sus bodegas, el vino. Hoy se encuentran estos edificios algo arruinados, pero recordando bien los estilos característicos de estas cartujas en pequeño.

Otras de las curiosidades históricas de Talamanca la constituye el célebre puente romano, situado a dos kilómetros al nordeste, cerca del río, pues al retirarse éste hacia la derecha, ha dejado al puente sin agua. Como todos los de su clase, tiene un gran arco central y otros menores laterales, a dos vertientes pronunciadas, conservando las losas primitivas en el pavimento. Este lugar se ha enriquecido con el vivero forestal del Estado. Ya más cerca del río se encuentra la «Alameda», en el mismo soto, intrincado bosque de álamos y olmos.

Aún se conservan aisladas algunos lienzos de la carcomida muralla de mamposeria con ladrillos en los arranques, en un estilo algo indefinido.

#### PUESTOS DE SOCORRO

Puestos de socorro del Servicio de Auxilio en Carretera para los días 12 y 15 del actual:

Collado Villalba.  
El Molar.  
Las Rozas.  
San Lorenzo de El Escorial.  
Arganda del Rey.  
Getafe.  
Móstoles.  
Brunete.  
Colmenar Viejo.  
Alcalá de Henares (Asamblea Local).  
Alcobendas.  
Valdemoro.  
Aranjuez (Puente Largo-Casilla Dolores-Asamblea Local).  
La Pedriza.  
Pantano de San Juan.

Todos estos puestos estarán servidos por personal de la Primera Brigada de Tropas de Socorro de la Cruz Roja Española de Madrid



### PUEBLOS EN FIESTAS

**EL BARCO DE AVILA (Avila).**—2.563 habitantes. Bello lugar de verano. Iglesia parroquial del siglo XIV. Monumento Histórico-Artístico. Castillo de Valdecornieja y puente sobre el río Tormes, del siglo XIV. Restos de murallas. Punto de partida para interesantes excursiones. Alojamientos: hoteles y pensiones. Los días 11 y 12, fiestas de San Pedro del Barco. En este día la villa festeja a su glorioso hijo y penitente en la Ribera del Torno. Toca el «Reloj» suelto y actúa por las calles la dulzaina del país.

**SOCUELIAMOS (Ciudad Real).**—12.610 habitantes. En perfecto estado de conservación se encuentra la fachada de la casa en que vivió don Antonio Mendoza, primer virrey de México y Perú. Durante los días 10 al 15 se celebran las ferias en honor del Santísimo Cristo de la Vega. Grandes iluminaciones.

**COVALEDA (Soria).**—2.280 habitantes. Lanza mayor y menor. Pesca de la trucha. Extensos pinares con paisajes maravillosos. Próximo a Picos de Urbión y la Laguna Negra. Alojamientos: pensiones y casas de huéspedes. Los días 10 al 15, fiestas en honor de San Lorenzo. Actos religiosos. Novilladas. Bailes. La llamada «Caldereta» suele celebrarse el día 12; consiste en condimentar la carne de los novillos y repartirla entre la población por las autoridades provinciales y locales.

**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL (Madrid).**—8.446 habitantes. Situado al pie de los contrafuertes del Guadarrama, goza de excelente clima. Monumentos: el Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, una de las obras de la arquitectura española. En sus alrededores, la Casita de Arriba, del Príncipe y del Infante. En su término municipal se halla el monumento de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. Alojamientos de todo tipo. El día 10 comenzaron las fiestas en honor de San Lorenzo. Festejos populares. Corridos de toros.

#### EL TIEMPO QUE HARA

Según datos facilitados por el Servicio Meteorológico Nacional, la previsión del tiempo en la zona de Madrid para este fin de semana es la siguiente:

Nubosidad de evolución diurna, con chubascos tormentosos, más probables en el área de la Sierra.

#### CONCIERTO EN EL RETIRO

Mañana domingo, día 12, a las once de la noche, la Banda Municipal, bajo la dirección del maestro Rodrigo de Santiago, interpretará un concierto en el parque del Retiro, de Madrid, en el que se interpretarán obras de Alvarez, Liadov, Liszt, Chapi, Mesager y Chueca.

### EXCURSIONES PESQUERAS

Para mañana, domingo, están previstas las siguientes excursiones pesqueras:

**P. C. D. EL BARBO.**—Próximo domingo, desplazamiento a Pesqueruela y Venta de Igea, río Pisuerga, en la provincia de Valladolid, con visita a la capital para aquellos excursionistas que se abstengan de pescar. Reserva de plazas en el domicilio social, paseo de Santa María de la Cabeza, 43 (La Corona de Oro), o en los teléfonos 4331780 y 2392068.

Esta sociedad efectuará otra al pantanillo de Puebla de Montalbán. Salida, a las cuatro de la madrugada, del domicilio social, paseo de Santa María de la Cabeza, 43 (La Corona de Oro). Inscripciones y reservas, en los teléfonos 4331780 y 2392068. Precio único socios y no socios. Paradas intermedias en Embajadores, Puerta de Toledo y puente de Segovia.

**A. P. EL GOBIO.**—Desplazamiento previsto para el próximo domingo a Puente de las Cigüeñas y pantano de Rosarito. Salida, a las 2,30, del domicilio social, Cerro Garabitas, número 4, con paradas intermedias en Alto Arenal y Vallecas. Precio único para socios y no socios. Inscripciones y reservas de plazas, en el teléfono 4781019.

**PEÑA CAMPERA.**—Desplazamiento al río Lozoya, tramos del puente de Taboada y embalse de Pinilla del Valle. Salida de Madrid, a las tres de la madrugada, del Puente de Vallecas; a las 3,15, de Atocha; a las 3,20, de la plaza de España, y a las 3,30, aproximadamente, de Barceló. Precio único socios y no socios.

La reserva de plazas e inscripciones deben efectuarse en el teléfono 2313392, o en el domicilio social provisional del club, calle Cruz Verde, 24 (Deportes Fermín).

**LA PESQUERA FERROVIARIA.**—Desplazamiento al pantano de Buendía, tramo inmediato al pueblo de igual nombre. Salida, a las dos de la madrugada, del domicilio social, calle del Ancora, 2 (bar Fernández).

Miércoles, día 15, festividad de la Virgen. Desplazamiento previsto al coto y tramo libre de Castrejón. Salida, a las 2,30 de la madrugada, del mismo lugar.

Las inscripciones y reservas de plazas para cualquiera de estas excursiones deportivas deben efectuarse en los teléfonos 4685677 y 2412923.

**A. C. D. EL REJON.**—Desplazamiento previsto a Castrejón, embalse y río, tramo acotado y libre. Salida, a las 3,30 de la madrugada, del domicilio social, calle del Cardenal Herrera Oria, 78 (Fuencarral), con paradas intermedias en distintos puntos de Madrid para recoger a pescadores. Inscripciones, en el teléfono 7342035.

**S. D. P. EL PESCADOR.**—Próximo domingo, desplazamiento a Las Cruces (punto de confluencia del río Iruela con el pantano del Burguillo). Salida de Madrid, a las 5,30 de la madrugada, de Atocha; a las 5,40, de la Puerta de Toledo; a las 5,50, del Puente de Toledo, y a las seis, del domicilio social, calle Alondra, 26 (Dealba). Reserva de plazas e inscripciones, en los teléfonos 4713076 y 7119858.



## YA SON 21 LOS CADAVERES DESENTERRADOS

Parece que hay otro joven implicado en los asesinatos

HOUSTON (Tejas). (Efe.)—Con dos cadáveres más desenterrados ayer por la Policía de Houston, se eleva a 21 el número de víctimas supuestamente asesinadas por un homosexual y dos jóvenes ayudantes en los últimos dos años.

Los dos últimos cadáveres han sido hallados a unos 200 kilómetros al norte de Houston, en un pinar a orillas del lago Sam Rayburn. Ambos cuerpos estaban enterrados a un metro de profundidad, dentro de sacos de plástico, al igual que la mayoría de los cadáveres desenterrados por la Policía desde el miércoles por la noche, en un cobertizo de Houston utilizado para guardar embarcaciones deportivas.

El macabro descubrimiento de los ocho primeros cadáveres fue facilitado a la Policía por un joven de diecisiete años de edad, identificado como Elmer Wayne Henley, después que confesara a la Policía haber matado a tiros a Dean Corll, un soltero de treinta y tres años de edad, a quien acusó de maniático sexual.

Hasta ahora, 17 cadáveres han sido desenterrados en el cobertizo para embarcaciones, y otros dos fueron hallados el jueves por la noche en el mismo lugar donde ayer se descubrió a las dos últimas víctimas.

La víctima más joven es un muchacho de trece años, al que se daba por desaparecido desde 1971, y por quien sus padres habían gastado miles de dólares en su busca.

Los asesinatos masivos implican también a otro joven de dieciocho años de edad, identificado como David Brooks, que declaró a la Policía haber participado en los crímenes junto con Corll y Henley.

Henley fue acusado ayer de cuatro cargos de asesinato ante un Tribunal de San Agustín (Tejas) y se le ha impuesto una fianza de 400.000 dólares (26.400.000 pesetas), 100.000 dólares por cada uno de los cargos.

Cuando Henley dijo a la Policía que había dado muerte a tiros con una pistola calibre 22 a Corll, porque le amenazó a él, a una muchacha de quince años y a otro amigo de veinte años con asesinarle durante una orgía, informó también que Corll le había dicho anteriormente que en el cobertizo había enterrados varios cadáveres. Posteriormente, sometido a un intenso interrogatorio, el joven confesó que conocía tres lugares diferentes donde podrían estar enterrados de 25 a 30 cadáveres.

Mientras tanto, la Policía continúa la busca de posibles nuevas víctimas en los lugares indicados por Henley, en el lago Sam Rayburn y en una isla cercana a Galveston.

## 127 PASAJEROS DE UN AUTOBUS, AHOGADOS

EL CAIRO. (Ere-Upi.)—Según informes de la Policía, se cree que 127 personas de las 140 que transportaba un autobús han perecido ahogadas al caer el vehículo sobre un canal de riego cerca de Fayum, a 112 kilómetros al sudoeste de El Cairo.

Hasta ahora han sido recuperados unos 25 cadáveres del canal.

Doce personas se encuentran hospitalizadas y en «grave estado». El conductor del autobús fue el único ileso.

El accidente se produjo cuando el conductor del autobús, al tratar de evitar una colisión con un carro, perdió el control del vehículo y cayó sobre el canal.

La mayor parte de los pasajeros eran campesinos.

### Cuatro obreros arrollados por un tren

STUTTGART (Alemania). (Afp-Efe.)—Cuatro obreros que trabajaban el jueves por la tarde en la reparación de una vía férrea en la línea Heilbronn-Karlsruhe

fueron arrollados por un tren, pereciendo en el acto.

La Policía ha informado que no se conocen aún las causas del accidente.

## Sucesos

### EN DOS VEHICULOS DIFERENTES

## 240 KILOS DE HACHIS, CONFISCADOS EN AUSTRIA

VIENA. (Efe.)—Austria confirma cada vez más su posición envidiable fama en la ruta de la droga desde el Oriente Medio a Alemania Occidental. 160 kilos de hachís fueron ayer descubiertos por las autoridades en la autopista del Oeste, cerca de Wels en la Alta Austria. La droga iba escondida en un transporte turco con remolque, que llevaba 20 toneladas de guindas e iba conducido por el chófer turco Mehmet Uerguen. Recientemente descubrieron en un vehículo persa otros 80 kilos.

En sólo dos acciones de los aduaneros, en colaboración con la Interpol, se halló el año pasado más de una tonelada de hachís. Las autoridades austriacas están, además, convencidas de que el hachís, o el opio sin refinar descubierto, es sólo una pequeña parte de las ingentes cantidades que ruedan a través de Austria con destino principalmente a las fuerzas norteamericanas y de la OTAN estacionadas en Alemania Occidental. En cambio, se tiene la seguridad de que Austria ofrece poco mercado para la droga por falta de «capitales de inversión» de las bandas austriacas que intentan organizar el negocio.

### Tres kilos de cocaína, por valor de ocho millones de pesetas, decomisados

BOGOTA. (Efe.)—Tres kilos de cocaína, evaluados en unos ocho millones de pesetas, fueron decomisados el jueves por la noche en el aeropuerto Eldorado de esta capital, por la Policía de turismo, cuando se revisó un avión de la empresa Aeropesca, procedente del puerto de Leticia.

La droga estaba escondida en uno de los asientos del avión dedicado al transporte de carga, y junto con ella fueron detenidos Luis Acero, comerciante de profesión, y Alvaro Ordóñez Ariza, ambos de nacionalidad colombiana.

## VENDEN BILLETES DE AVION ROBADOS

GUADALAJARA (México). (Efe.)—Representantes de las principales líneas aéreas denunciaron ayer en esta ciudad, a una banda que vende billetes de avión robados en los Estados Unidos, y cuya acción ha permitido a muchos millones, recorrer el mundo a precios irrisorios.

Los portavoces de las líneas aéreas, durante una rueda de Prensa dijeron que esta banda comenzó a operar recientemente en Guadalajara, sobre todo, en círculos de personas económicamente fuertes.

Afirmaron también que este año se ha robado de las oficinas de los Estados Unidos, 50.000 billetes de líneas aéreas de todo el mundo y que el centro de operaciones de la banda internacional está en Las Vegas.

Señalaron que, como medida preventiva, las líneas aéreas han intercambiado las listas de los billetes robados y, sobre todo, los nombres de acaudalados industriales y comerciantes que viajan a menudo y que han realizado algún viaje con billetes robados.

Dijeron que esta situación no se ha presentado aún ni en la ciudad de México ni en Monterrey, pero que últimamente se recrudeció la incidencia en Guadalajara, presentándose el caso de que sólo en julio, más de 20 millones de este lugar viajaron al Oriente Medio con billetes robados.

Señalaron, por último, que en esta operación, participan elementos que conocen perfectamente el funcionamiento de las líneas aéreas, y que tienen un gran éxito, puesto que en los aviones nunca se revisan minuciosamente los billetes.

### Recluso en libertad, por error

BRISBANE (Australia). (Efe-Reuters.)—Los guardianes de una prisión despidieron amistosamente a un recluso nativo, William Charles Haines, que había cumplido su condena en la cárcel de Boggo Road, en Brisbane.

Pero apenas se había borrado la sonrisa de su rostro, se produjo una queja por parte de un recluso blanco llamado Haines, que pidió a los guardianes le dejarán libre de una vez, por haber cumplido su condena.

Una inspección rápida mostró que el primer Haines tenía que cumplir aún tres años más.

La Policía ha manifestado que si capturan a éste, es muy poco probable que puedan acusarle de evasión. Sin embargo, tendrán que acusarle de robar la ropa del segundo Haines.

### Inundaciones en la India

## 52 MUERTOS

SRINAGAR (India). (Efe-Upi.) Las recientes inundaciones monzónicas en la India han causado la muerte de docenas de personas, informaron ayer círculos gubernamentales.

Añaden que 52 personas, por lo menos, han muerto ahogadas, incluidas, ocho en el valle de Kashmir, durante los dos últimos días.

### Tembor de tierra en California

EUREKA (California). (Afp-Efe.)—Un temblor de tierra se sintió el miércoles por la noche en el norte de California, sin que se produjeran daños ni víctimas. El temblor de tierra alcanzó una intensidad de 4,75. El epicentro se localizó frente a las costas californianas.

## Jefatura Provincial de Carreteras

## Provincia de Madrid

## EXPROPIACIONES EDICTO

### TERMINO MUNICIPAL DE MOSTOLES

Por estar incluido el proyecto «CN-V de Madrid a Portugal por Badajoz, p. k. 14.600. Instalación de balsa para control y pesaje de camiones» en el Programa de Inversiones del vigente Plan de Desarrollo, le es de aplicación el artículo 42, apartado b) del Decreto de 15 de junio de 1972, considerándose implícitas las declaraciones de utilidad pública, necesidad de ocupación y urgencia para la ocupación de los bienes y derechos afectados con los efectos que se establecen en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954.

En consecuencia, esta Jefatura, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 precitado, ha resuelto convocar a los propietarios y titulares de derechos afectados que figuran en la relación adjunta para que el día y hora que se expresan comparezcan en las oficinas del Ayuntamiento de Mostoles, al objeto de trasladarse posteriormente, si fuera necesario, al terreno y proceder al levantamiento del acta previa a la ocupación de las fincas afectadas.

A dicho acto deberán asistir los afectados, personalmente o bien representados por persona debidamente autorizada para actuar en su nombre, aportando los documentos acreditativos de su titularidad, el último recibo de la contribución y certificación catastral, pudiendo hacerse acompañar a su costa, si lo estima oportuno, de su perito o notario.

De conformidad con lo dispuesto en el apartado 56.2 del Reglamento de 26 de abril de 1957, los interesados, así como las personas que siendo titulares de derechos e intereses económicos directos sobre los bienes afectados se hayan podido omitir en la relación adjunta, podrán formular por escrito ANTE esta Jefatura, hasta el día señalado para el levantamiento del acta previa, alegaciones a los solos efectos de subsanar posibles errores que se hayan podido padecer al relacionar los bienes y derechos que se afectan.

N.º	Nombre del propietario y domicilio	Superficie aproximada que se expropia M.²	Forma en que se expropia	Clase de terrenos	Fecha levantamiento actas previas		
					Día	Mes	Hora
1	D. Alberto Muñoz, C. Polvorandra, 4. ALCORCON (MADRID)	685,00	Parcialmente	Rústica	18	septiembre	11
2	D. Ricardo García García, C. F. Merino, 1. MADRID	842,50	»	»	18	septiembre	11

Madrid, 6 de agosto de 1973.—EL INGENIERO JEFE (firma ilegible).



# ATRACO EN UNA COOPERATIVA DE CREDITO

Dos individuos se apoderaron de 670.000 pesetas

BARCELONA. (Cifra.) — Unas 670.000 pesetas, aproximadamente, fue el producto de un atraco a mano armada ejecutado por dos individuos y un supuesto tercero en la Cooperativa de Crédito y Ahorro sita en el número 239 de la Travesera de las Cortes, en esta ciudad.

Los atracadores, dos hombres jóvenes que vestían traje gris y pantalón tejano, con suéter gris, respectivamente, penetraron en la citada Cooperativa amenazando a los dos empleados allí presentes con una pistola antigua o escopeta de caza de cañones recortados y un cuchillo de monte. Por la coacción de las armas les obligaron a abrir la caja fuerte, apoderándose de una cantidad de dinero que se estima en unas 670.000 pesetas e introduciendo los billetes en una bolsa de plástico que llevaban preparada.

A continuación, maniataron a los dos empleados con unas cadenas y les introdujeron en un despacho contiguo, donde les dejaron encerrados. Antes de terminar esta operación, uno de los atracadores le dijo a su cómplice que advirtiera a un presunto tercero, que debía esperarles fuera, en el sentido de que tuviera preparado el coche. Sin embargo, ninguno de los viandantes por la zona ha podido dar razón de la presencia de coche alguno estacionado en la

puerta de la Cooperativa asaltada.

## Estafa con una tarjeta de crédito

BARCELONA. (Cifra.) — Una estafa de 368.426 pesetas fue cometida por dos individuos no identificados utilizando indebidamente una tarjeta de crédito del Diner's Club.

El hecho fue denunciado por el perjudicado, José Luis Ruiz Pérez, quien dio parte de que dos individuos emplearon una tarjeta de crédito del Diner's Club a nombre de Isidro A. Corominas Farreria, que luego resultó haber sustraído y empleado para estafar la cantidad citada.

## Diez marroquíes y dos españoles, detenidos

SEO DE URGEL (Lérida). (Cifra.) — Diez marroquíes han sido descubiertos cuando intentaban pasar hacia Francia, conducidos por dos individuos españoles, cuya identidad no ha sido revelada por las autoridades.

Al parecer, se intentaba introducirlos en Francia, a través de uno de los caminos forestales. Los detenidos fueron conducidos a la Comisaría de Policía de Seo de Urgel para averiguar los detalles de la operación.

Los diez marroquíes no llevaban pasaporte alguno. Los españoles que intentaban introducirlos en Francia han sido puestos a disposición judicial.

## Detenidos por tra- ficar con material pornográfico

GUECHO (Vizcaya). (Cifra.) — Por el presunto delito de poner en circulación diverso material pornográfico han sido detenidos en la localidad vizcaína de Guecho cinco hombres y dos mujeres.

Los siete detenidos, cuya identidad no ha sido facilitada, así como el material que les fue intervenido, han sido puestos a disposición judicial.

## El dibujante, falsificador de bil- letes, en libertad

PAMPLONA. (Pyresa.) — Una de las dos personas puestas en libertad en el expediente abierto por la falsificación de billetes, en grado de tentativa, es un dibujante de Pamplona, cuyo nombre no se ha facilitado por la Policía ni por las autoridades. Según se informó en su día, dicho dibujante entró en el juego de la banda de falsificadores como un elemento al que la banda pretendía hacer recaer la principal responsabilidad del delito.

## Detenido por indocumentado

ALGECIRAS. (Pyresa.) — Ha sido detenido por carecer de documentación el súbdito yugoslavo Petrovich Josip, de veintiséis años, quien llegó a esta ciudad por ferrocarril. Más tarde ingresó en la prisión preventiva de esta localidad, quedando a disposición de las autoridades competentes.

MADRID

# INCENDIO EN UN BANCO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En la sucursal número 33 del Banco Central de Ahorro Popular, situada en la calle Bravo Murillo, 336, se declaró un pequeño incendio debido a un corto circuito producido en la instalación del aire acondicionado. Intervinieron los bomberos, que lograron dominar el incendio sin más consecuencias que daños materiales de menor importancia.

## Muerto al caer de un balcón

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Jesús Oñate Idoti, de setenta y seis años, resultó muerto instantáneamente al caer a la calzada, en la calle de Pizarro, número 16. Se supone que cayó del balcón de su habitación, en donde se hallaba subido a una silla. El cadáver fue trasladado al Instituto Anatómico Forense.

## Detenidos un la- drón y un perista

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ha sido detenido José Cuenca Moreno, de cuarenta y ocho años, como autor de diversos robos en distintos establecimientos de varias capitales.

Asimismo, ha sido detenido Mariano Sánchez García, de diecinueve años, por dedicarse a la compra de artículos de procedencia ilegal. El primero de los mismos tiene an-

tecedentes policiales por hurto.

## Pretendió cobrar un cheque falso de dos mil dólares

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Un súbdito chileno ha sido conducido a la Comisaría del distrito de Retiro por pretender cobrar un talón bancario de 2.000 dólares, falsificado, en el Banco de Bilbao. Su nombre es Roberto Antonio Morán Roa, de cincuenta y seis años. Se siguen las gestiones pertinentes para esclarecer sus actividades en España.

## Robo en un chalé

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Fue cometido un robo en un chalé situado en la calle de las Palmas, número 14, cuando sus inquilinos se encontraban ausentes.

En el interior del domicilio

estaban todos los enseres en pleno desorden, ignorándose los efectos que los ladrones hayan robado, ya que su propietario, Antonio Rodrigo López, está ausente de la capital. El inmueble ha quedado custodiado por la Policía Armada.

## Detenido dentro de una florería

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ha sido llevado a la Comisaría de Ventas Juan Carlos Álvarez Pérez, de diecisiete años, detenido al ser sorprendido en el interior de un establecimiento dedicado a la venta de flores, en la calle de Ascao, número 35, en el que había penetrado forzando el montante de la puerta.

## Se fuga de la cárcel

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ayer, sobre las once de la mañana, un preso que estaba trabajando en la puerta de la prisión de Carabanchel aprovechó esta circunstancia para darse a la fuga.

Se trata de Feliciano Martín de Paredes, natural de Toledo, y en el momento de la fuga vestía pantalón oscuro y camisa azul clara.

## DOS MUERTOS AL VOLCAR UN REMOLQUE

PALENCIA. (Pyresa.) — Don Eutiquio Díez López, de treinta y siete años, y don Anselmo Martín Francisco, de veinticuatro años, fallecieron al volcar el remolque cargado del tractor que ocupaban sobre la cabina del mismo. El accidente ocurrió en el lugar Mar García, de Ampudia.

## Arrollado cuando regulaba el tráfico

PAMPLONA. (Pyresa.) — El obrero Jesús Zuñiga Vélez, de cuarenta y tres años de edad, natural de Artajona, que se encontraba regulando el tráfico en una obra a la altura de Noain, cerca de Pamplona, resultó muerto en accidente. Un camión, que conducía Joaquín Buj, de Teruel, alcanzó a un autobús y éste arrolló fatalmente a dicho trabajador, ocasionándole la muerte en el acto.

## Niño ahogado en un pantano

PAMPLONA. (Pyresa.) — Después de muchas horas de rastreo por equipos de bomberos de Tudela y Estella, rescataron el cadáver del niño Fernando Corrales Ripa, de once años de edad, ahogado en el pantano de Allosa.

El chico era natural de Oñate (Guipúzcoa) y se encontraba pasando el día con su familia a orilla de dicho pantano. A las cinco de la tarde perdió fondo y desapareció bajo las aguas. No sabía nadar y nadie se dio cuenta de lo que sucedió en aquellos momentos. Más tarde, los padres se percataron de su desaparición.

## Jefatura Provincial de Carreteras

## Provincia de Madrid

# EXPROPIACIONES EDICTO

## TERMINO MUNICIPAL DE MADRID

Por estar incluido el proyecto «Acondicionamiento de la intersección de la N-401 de Madrid a Toledo con la C-602. Tramo Villaverde-N-401, p. k. 6,500» en el Programa de Inversiones del vigente Plan de Desarrollo, le es de aplicación el artículo 42, apartado b) del Decreto de 15 de junio de 1972, considerándose implícitas las declaraciones de utilidad pública, necesidad de ocupación y urgencia para la ocupación de los bienes y derechos afectados con los efectos que se establecen en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954.

En consecuencia, esta Jefatura, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 precitado, ha resuelto convocar a los propietarios y titulares de derechos afectados que figuran en la relación adjunta para que el día y hora que se expresan comparezcan en las oficinas de esta Jefatura Provincial de Carreteras de Madrid, planta tercera, Nuevos Ministerios, al objeto de trasladarse posteriormente, si fuera necesario, al terreno y proceder al levantamiento del acta previa a la ocupación de las fincas afectadas.

A dicho acto deberán asistir los afectados, personalmente o bien representados por persona debidamente autorizada para actuar en su nombre, aportando los documentos acreditativos de su titularidad, el último recibo de la contribución y certificación catastral, pudiendo hacerse acompañar a su costa, si lo estima oportuno, de su perito o notario.

De conformidad con lo dispuesto en el apartado 56.2 del Reglamento de 26 de abril de 1957, los interesados, así como las personas que siendo titulares de derechos e intereses económicos directos sobre los bienes afectados se hayan podido omitir en la relación adjunta, podrán formular por escrito ante esta Jefatura, hasta el día señalado para el levantamiento del acta previa, alegaciones a los solos efectos de subsanar posibles errores que se hayan podido padecer al relacionar los bienes y derechos que se afectan.

N.º	Nombre del propietario y domicilio	Superficie aproximada que se expropia M <sup>2</sup>	Forma en que se expropia	Clase de terrenos	Fecha levantamiento actas previas		
					Día	Mes	hora
1	D. Carlos Domingo Cuende. C/ Francisco Guzmán, 38. MADRID	580,00	Parcialmente	Rústica	20	septiembre	11
2	D. Carlos Domingo Cuende. C/ Francisco Guzmán, 38. MADRID	319,25	"	"	20	septiembre	11
3	D. Joaquín Herrero Muriel. Avda. de Alberto Alcocer, número 29. MADRID	285,00	"	"	20	septiembre	11
4	D. Joaquín Herrero Muriel. Avda. de Alberto Alcocer, número 29. MADRID	434,00	"	"	20	septiembre	11

Madrid, 6 de agosto de 1973.—EL INGENIERO JEFE (firma ilegible).



## ENTONAMIENTO

Como ya apuntábamos en uno de nuestros anteriores comentarios, por lo que se refería a la jornada del cierre de la semana, el mercado madrileño de valores ofreció en ella una mejor disposición: hubo un discreto equilibrio, que dio a la sesión una tónica más alegre, a la vez que los avances, aunque en forma tímida, hacían su aparición por determinados sectores del mercado. El cierre de la jornada se mostraba, igualmente, más optimista y prometedor, como lo demuestra que el papel estuviera ausente y aparecieran con dinero dieciséis valores: Banco Atlántico, Central, Banesto, General de Comercio, Banco de Grados, Banca López Quesada, Banco de Valencia, Occidental, Sogefisa, Popularinsa, Agrupación Castellana, Pebsa, Sociedad Industrial Santa Bárbara, Material y Construcciones, Metalúrgica Santa Ana y Telefónica.

El índice general se benefició en esta jornada de esta mejor disposición del mercado, aunque en forma más bien tímida, pero quizá más positiva que la de la jornada del jueves, ya que esta mejora del índice general solamente podía ser atribuida al alza de Telefónica, que continuó su ascenso en la sesión de cierre, aunque en menor cuantía.

Ofrecieron revalorizaciones con más o menos fuerza los Bancos comerciales, las eléctricas, que después de los desmerecimientos sufridos consiguen levantar un poco sus cotizaciones; el grupo de alimentación, en forma muy discreta; el de la construcción, así como el de monopolios.

Si a este panorama más alentador unimos el que la Bolsa no reanuda sus operaciones hasta el jueves próximo, día 16 de agosto, debido a la festividad de la Asunción de Nuestra Señora, y a haberse declarado inhábil a efectos bursátiles el martes, día 14, pensamos que quizá el mercado madrileño de valores haya hecho un esfuerzo igualando sus cotizaciones y que el cómputo de cotizaciones equilibrándose en forma tal arrojará las cifras siguientes: 117 valores contratados, de los cuales subieron 39, bajaron 38 y repitieron sus cursos 40. Equilibrio pues, mejor calidad en las cotizaciones, y en general Bolsa más optimista y más prometedora para la próxima sesión del jueves, día 16 de agosto. Esperemos...

En el grupo bancario hay que destacar las alzas de ocho enteros en Banco Atlántico, de siete en Bilbao, de cinco en Central, de diez en Español de Crédito, de tres en Banco General y de dos en Granada, frente a desmerecimientos, que alcanzan los cinco y diez enteros, salvo en Occidental, que desmereció veinticinco. Los títulos eléctricos, unos de los más quebrantados en pasadas jornadas, logran en estas algunas pequeñas revalorizaciones, como la de tres enteros en Reunidas de Zaragoza, y de uno en Fecsa, grandes en Hidroeléctrica Española, sujetándose los retrocesos que solamente se producen en mínima cuantía.

Por otros departamentos las alzas supusieron cinco enteros para Valenciana de Cementos Portland, Dragados y Campsa; siete para Papelería Española, cinco para Perfumería Gal, seis para Citroën, y en menor proporción para otros títulos.

Bolsa, pues, muy discretamente equilibrada y con atisbos de firmeza y tónica más esperanzadora.

INTERINO

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>Efectos públicos:</b>			<b>Electricidad y Gas:</b>			<b>Urbanizaciones:</b>			<b>Siderometalúrgicas:</b>		
Interior 4 % ...	128,-	*	Catalana Gas ...	195,-	*	Cartimar ...	130,-	*	Altos Hornos ...	247,-	*
Exterior 4 % ...	127,-	*	Eléct. Viego ...	255,-	*	Genera de Inversiones ...	553,-	*	Seat ...	485,-	*
Amort. 4 % 1950-52 ...	121,50	*	Enher ...	162,-	15,-	Finsa ...	340,-	*	Auxiliar F. O. ...	125,75	*
Amort. 4 % 1951 ...	119,50	*	Reunidas Zaragoza ...	143,-	3,-	Eurocarteras ...	132,-	2,-	Echevarría ...	226,-	1,-
Amort. 4 % 1953 ...	122,50	*	Fecsa grandes ...	244,-	1,-	Ceivasa ...	705,-	3,-	Babcock Wilcox ...	174,-	1,-
Amort. 4 % 1957 ...	123,-	*	Fecsa pequeñas ...	238,50	0,50	Insa ...	260,-	5,-	E. Tudor ...	813,-	3,-
Amort. 3,50 % 1951 ...	113,-	3,-	Fenosa ...	165,-	0,50	Popularinsa ...	765,-	3,-	E. Zinc ...	208,-	*
Amort. 3 % 1949 ...	111,-	*	H. Cantábrico ...	268,-	2,-	Vamosa ...	250,-	5,-	Femsa ...	312,-	2,-
Céd. Inver. D. 1963 ...	104,-	*	H. Cataluña ...	195,-	1,-	Cartisa ...	525,-	3,-	Fasa Renault ...	327,-	*
Inst. Nac. Coloniza. ...	115,-	*	H. Española ...	258,-	1,-	Cartinba ...	392,-	*	I. Santa Bárbara ...	166,-	*
Reconst. Nacional ...	116,-	*	Iberduero ...	381,-	0,50	Epinsa ...	380,-	2,-	Material y Constr. ...	122,-	*
Renfe ...	111,-	*	Langreo ...	289,-	*	Univer ...	251,-	1,-	M. Santa Ana ...	115,-	6,-
Deuda Universitaria ...	111,50	*	Salto del Nansa ...	201,-	*	<b>Inversión mobiliaria:</b>			Nueva Mont. Quijano ...	174,-	*
<b>Cédulas:</b>			Sevillana ...	258,50	0,50	<b>Mineras:</b>			Tubacex ...	258,-	*
Banco Hipot. 4 % ...	72,50	*	Unión Eléctrica ...	246,-	0,50	<b>Monopolios:</b>			Olarra ...	885,-	*
- A ...	91,-	*	<b>Alimentación:</b>			<b>Campos:</b>			<b>Telefonía y Radio:</b>		
- B ...	84,-	*	<b>Comercio:</b>			Tabacalera ...	580,-	10,-	Marconi ...	260,-	*
- C ...	91,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>Navegación:</b>			Telefónica ...	430,75	2,-
- exentas 4 % ...	111,-	1,-	<b>Construcción:</b>			<b>Papel:</b>			<b>Textiles:</b>		
Crédito Local Inter. ...	103,50	*	<b>Construcción:</b>			Papelera Española ...	137,-	7,-	<b>Transportes:</b>		
- lotes 1942-1944 ...	106,-	*	<b>Construcción:</b>			Papeleras Reunidas ...	164,-	23,-	Aviaco ...	195,-	*
- de 1.000 ...	110,25	*	<b>Construcción:</b>			Cel. Almeriense ...	222,-	4,-	Iberia, ord. ...	130,-	*
- Pref. 500 ...	105,50	*	<b>Construcción:</b>			Sarrió ...	620,-	*	Metropolitano ...	230,-	*
- pref. 1.000 ...	105,59	*	<b>Construcción:</b>			Torres H. ...	620,-	*	<b>Der. de suscripción:</b>		
<b>Bonos bancarios:</b>			<b>Construcción:</b>			<b>Químicas:</b>			<b>FONDOS DE INVERSION</b>		
Banquesco 1963 ...	98,50	*	<b>Construcción:</b>			Cros ...	263,-	*	Nuvalondo ...	970,01	2,40
- 1964 ...	98,-	*	<b>Construcción:</b>			Dow-Quinquesa ...	400,-	*	Crecinco ...	244,72	0,25
- abril 1965 ...	96,-	*	<b>Construcción:</b>			Energía I. Aragonesas ...	206,-	*	Inespa ...	728,22	0,08
- agosto 1965 ...	96,-	*	<b>Construcción:</b>			Cepa ...	577,-	*	Eurovalor ...	1.142,43	0,25
- octubre 1965 ...	95,-	*	<b>Construcción:</b>			Explosivos Riotinto ...	391,-	*	Inrenta ...	1.816,03	1,18
- agosto 1966 ...	94,-	*	<b>Construcción:</b>			Fosforera Española ...	422,-	2,-	Aditerráneo ...	716,30	3,70
Euroban 1964 ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			Petroliber ...	325,-	*	Ahorrofondo ...	1.712,78	1,03
- 1965 ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			Ibys ...	603,-	*	Fondiberia ...	Suma ...	
- 1966 ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			Químicas Canarias ...	190,-	*	Penfondo ...	724,98	1,20
Indubán 1964 ...	100,50	*	<b>Construcción:</b>			Insular Nitrógeno ...	143,-	*	Fontisa ...	1.236,35	0,04
- julio 1965 ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			Gal ...	625,-	5,-	Eurovalor II ...	583,23	0,09
- diciembre 1965 ...	101,-	*	<b>Construcción:</b>			Española de Petróleos ...	481,-	1,-	Gesta ...	1.100,68	0,84
- junio 1966 ...	100,50	*	<b>Construcción:</b>			Unión resinera ...	635,-	*	Fondonorte ...	136,23	0,07
Fomento 1964 I ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>Seguros:</b>			Gesteval ...	112,90	0,08
- 1965 I ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			Hermes B ...	812,-	*	Planinver ...	120,19	0,04
- 1966 III ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			Unión y Fenix ...	700,-	5,-	Bauserfond ...	120,46	0,03
Bilbao 1964 ...	100,50	*	<b>Construcción:</b>			<b>Seguros:</b>			Inrenta ...	109,98	0,04
Bankinter 1965 ...	101,75	*	<b>Construcción:</b>			<b>Seguros:</b>			Plusfondo ...	107,27	0,14
- 1966 ...	102,50	*	<b>Construcción:</b>			<b>Seguros:</b>			<b>INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES</b>		
- 1967 ...	101,75	*	<b>Construcción:</b>			<b>INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>		
- 1968 ...	102,25	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
Jrquijo 1963 ...	101,25	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
- 1964 ...	101,25	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
- 1965 ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
- conv. 1967 ...	175,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
- conv. 1968 ...	156,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
Bankunión 1964 ...	88,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
- 1965 ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
- 1966 ...	100,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
nd. León 1970 ...	170,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		
- 1971 ...	148,-	*	<b>Construcción:</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>Base 31 de diciembre de 1972 = 100</b>		

INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES  
DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre de 1972 = 100

	Día 9	Día 10
Bancos comerciales ...	127,50	127,82
Bancos industriales ...	123,91	123,81
Eléctricas ...	99,61	99,74
Alimentación ...	111,07	111,48
Construcción ...	133,49	133,71
Inversión ...	137,35	137,25
Monopolios ...	118,34	118,87
Minero-siderúrgicas ...	133,94	133,99
Químicas y Textiles ...	128,01	127,93
Varías ...	113,53	112,99
General ...	118,15	118,36

## CONTRATACION PESETAS NOMINALES

Fondos públicos ...	2.927.000	2.306.500
Obligaciones ...	19.627.000	13.133.500
Acciones ...	96.745.000	69.552.500

Total ... 119.299.500 84.992.250

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Atlántico ...	99,-	*	Ferrocarriles Cataluña ...	116,-	*
Banco Comerc. Trans ...	1.165,-	*	Fomento Obr. y Cons. ...	622,-	6,-
Exterior de España ...	670,-	*	Motor Ibérica ...	275,-	1,-
ENHER ...	166,-	1,-	La Maquinista Tert. ...	240,-	*
Aguas de Barcelona ...	279,-	1,-	Industrias Agrícolas ...	341,-	6,-
Asfaltos Port. Asland ...	533,-	3,-	Tabacos de Filipinas ...	181,-	1,-
Aux. Const. "Sansón" ...	338,-	1,-	Telefónica ...	439,-	4,-
Catalana Gas y Elect. ...	196,-	2,-	Urbanizac. Transp. ...	305,-	10,-
Cros, S. A. ...	264,-	4,-	Santa Bárbara ...	440,-	10,-
Electro Metal Ebro ...	178,-	*	Pirelli ...	165,-	*
España Industrial ...	120,-	*	M. Santa Ana ...	117,-	7,-
Española Carburos ...	595,-	*	Tao ...	168,-	*
Esp. Elec. y G. Lebón ...	165,-	*	Sierziens ...	130,-	*
Española Petróleos ...	484,-	6,-	Prasatlántica pref. ...	70,-	*
FECSA de 1.000 ptas ...	240,-	1,-			

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao ...	1.245,-	10,-	Altos Hornos ...	249,-	3,-
Vizcaya ...	915,-	*	Babcock & Wilcox ...	170,-	+
Guipuzcoano ...	880,-	*	Basconia ...	60,-	*
Santander ...	1.380,-	10,-	Echevarría ...	226,-	1,-
San Sebastián ...	860,-	*	Papelera ...	134,-	+
Electra Viego ...	238,-	3,-	Resma ...	620,-	*
Hidroeléctrica Esp. ...	259,-	3,50	Tubacex ...	260,-	*
Iberduero ...	330,50	0,50	Dow-Quinquesa ...	415,-	*
Menara, ord. ...	245,-	*	Sefanitro ...	130,-	*
Marítima Nervión ...	123,-	*	Nicas ...	145,-	*
Naviera Amara ...	122,-	*	Telefónica ...	438,50	2,-
N. Vascongada ...	250,-	*	Santa Bárbara ...	170,-	5,-
Naviera Bilbaina ...	265,-	*	C. Mondragón ...	318,-	2,-
Gral. de Navegación ...	235,-	*	Olarra ...	855,-	5,-



## RECORD DE VENTAS DE ENSIDESA-UNINSA

MADRID. (Pyresa.)—Las ventas de productos siderúrgicos realizadas por Ensidesa-Uninsa, primer grupo siderúrgico español, durante el pasado mes de julio, se elevaron a 371.157 toneladas, con aumento del 18 por ciento sobre igual mes de 1972. Ensidesa expidió 232.756 toneladas y Uninsa 138.401. Estos tonajes son tanto más importantes cuanto que se han conseguido en un mes en el que, por factores estacionales, la actividad industrial disminuye de forma importante.

Las ventas al mercado nacional de palanquilla y blooms, efectuadas por Ensidesa-Uninsa durante los siete primeros meses del año, ascienden a 440.567 toneladas, cifra superior en el 30

por 100 a la registrada en igual periodo de 1972.

Este aumento se ha podido realizar frenando las exportaciones que ante la débil demanda interior fue necesario iniciar en 1972. Extrapolada a todo el presente año la cifra de 440.567 toneladas, se espera que unas 760.000 toneladas serán suministradas, en 1973, al mercado nacional.

Los precios de venta de palanquilla en el mercado interior fueron inferiores en casi un 40 por 100 a los vigentes en el mercado internacional, lo que permite abastecer al país con más productos relaminados, a precios muy por debajo de los que se obtendrían trabajando con palanquilla importada.

## TRAS EL FORTALECIMIENTO DEL DOLAR

## FUERTE BAJADA DEL ORO

LONDRES. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.)—El fortalecimiento de los índices de interés bancario, a corto plazo, provocaron un receso, inesperado y sorprendente, en la valía del oro. En la jornada bursátil de ayer se percibía una gran actividad en los coros. Los precios del cobre, del cacao y de la plata, acompañaron a los del oro en su proceso descendente. La onza de oro se depreció en lo que va de semana del orden de cinco dólares.

### Compás de espera

A partir de ahora, indican los comentaristas, se prevé un mercado bastante flojo, exento de las grandes convulsiones de los meses pasados. Porque reina el compás de espera hasta que se

celebre la conferencia del Fondo Monetario Internacional el próximo 23 de septiembre en Nairobi.

Es de recordar que, a lo largo de las pasadas semanas, los precios de producción auríferos y del oro en lingote han trepado en constante ascensión. Subida que justificaba el ambiente de inseguridad reinante dentro del sistema monetario del mundo. Hasta el extremo de que, alguna vez, llegó a alcanzar la cota de los 140 dólares la onza.

Sin embargo, la última reunión del «Comité de los Veinte», en Washington, ha sido como una especie de calmante para tal nerviosismo. La normalidad parece estar comenzando a restablecerse, dentro de lo que cabe, y en vista de los resultados positivos que proporcionó la mencionada conferencia de ministros de Hacienda.

### Continuará bajando

Por cuanto atañe al oro se prevé que sus precios continuarán hacia abajo hasta rozar un nivel mínimo de 100 dólares la onza. Pero no es probable que, antes de la conferencia de Nairobi, se apene de ahí.

Y después, ¿qué pasará?, ¿cuáles son las perspectivas para el futuro? Para responder a tales interrogantes hay que entrar de lleno en el mundo mágico e incierto de la especulación y de las cábalas. Todo depende de cómo anden los ánimos en Nairobi, y de si aflora allí o no un espíritu sincero de negociación, para establecer un compromiso eficaz, que regule los flujos de liquidez y llame al orden a todas las fuerzas alborotadoras que conturban el actual engranaje monetario.

De momento, señalan, que, pese a este notorio tropezón, dado ayer por el precio del oro, la demanda por el precioso metal continúa siendo buena.

La compra de joyas y de objetos valiosos conserva su fuerte ritmo.

## ORGANIZACION DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS, S. A.

### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad para la celebración de una Junta extraordinaria, que tendrá lugar el día 7 de septiembre a las veinte horas, en primera convocatoria, y en segunda, si fuera necesario, el día siguiente a la misma hora, en el hotel Meliá Castilla, calle Capitán Haya, sin número, Madrid, con el siguiente orden del día:

- 1.º Cambio del domicilio social.
- 2.º Aumento del capital social en 400.000 pesetas.
- 3.º Sustitución del Consejo de Administración por Administrador General.
- 4.º Ruegos y preguntas.

Madrid, a 10 de agosto de 1973.—Presidente Consejero Delegado, Helene de Medem y de Camargo.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA UNION (MURCIA)

### SUBASTA

Se anuncia subasta para la contratación de las obras de «Reposición y reparación de aceras en varias calles de la ciudad».

Tipo: 3.432.935,50 pesetas, a la baja.

Proposiciones: se presentarán en las Oficinas Municipales, en horas hábiles, desde el día 2 de agosto al 25, ambos inclusive, del año en curso.

El anuncio de esta subasta, con las circunstancias detalladas, aparece en el «Boletín Oficial del Estado» de 1.º de agosto actual.

La Unión, a 3 de agosto de 1973.—El Alcalde (firmado), Antonio Sánchez Pérez.

## RESPECTO AL AÑO ANTERIOR

# MENOR SUPERAVIT DE LA BALANZA DE PAGOS

MADRID. (Cifra.)—El superávit del registro de transacciones exteriores españolas durante los cinco primeros meses del año en curso ascendió a 341,2 millones de dólares, lo que representa un ligero descenso sobre las cifras correspondientes al mismo periodo del pasado año.

La balanza de mercancías se cerró al finalizar los cinco primeros meses del año con un déficit de 1.107,5 millones de dólares, frente a los 932,7 millones de dólares del mismo periodo del año anterior, consecuencia, el correspondiente al año en curso, de unos ingresos por valor de 2.024 millones y unos pagos de 3.131,5 millones de dólares.

La balanza de servicios apenas experimentó variación, ya que el superávit registrado en los cinco primeros meses de este año (705,9 millones de dólares) es casi idéntico al correspondiente al mismo periodo del año pasado (709,6 millones de dólares).

Dentro de la balanza de servicios, el saldo negativo del capítulo «Servicios y operaciones relacionados con la industria y el comercio» ha experimentado un fuerte incremento, al alcanzar los 102,4 millones de dólares, frente a los 70,2 millones de dólares de déficit en el periodo enero-mayo del pasado año.

El saldo del capítulo turístico aumentó, alcanzando un signo positivo de 811 millones de dólares, frente a los 684 del mismo periodo del año pasado.

Las rentas de inversiones privadas registran también un aumento del déficit, ya que este año ascendieron durante los cinco primeros meses a 121,3 millones de dólares, por 84,8 millones de dólares en los cinco primeros meses del pasado año.

### Los saldos «clearing», favorables a España

MADRID. (Pyresa.)—El saldo total de las cuentas con los países que España mantiene régimen de «clearing» arrojaba el pasado 30 de junio un saldo favorable a nuestro país de 42,64 millones de dólares, según datos del Ministerio de Comercio.

El desglose de dichas cuentas era el siguiente: suma de los saldos en los que España era acreedora, 11,43 millones de dólares; saldos deudores, 13,67 millones, con lo que la diferencia daba un saldo negativo de 2,24 millones de dólares. Sin embargo, surtidas las cuentas consolidadas con Egipto (21 millones de dólares) y Cuba (23,88 millones), el saldo total presenta la cantidad favorable a nuestro país indicada anteriormente.

### Inglaterra: Importación de vinos españoles

LONDRES. (Pyresa.)—Durante el primer trimestre del

presente año Gran Bretaña importó de España 1.512 miles de galones de vinos generosos, mientras en igual periodo del año anterior esta importación fue de 1.386 miles de galones, según datos de la Oficina Comercial española en estr capital.

El total de importaciones inglesas de vinos generosos en el citado periodo fue de 2.347 miles de galones, con un incremento del 12,9 por 100 con respecto al mismo trimestre del año 1972. La participación española representa, por tanto, más del 64 por 100 del total de las importaciones británicas de este tipo de vino. Siguen a España en orden de importancia Chipre, con 265 miles de galones, con un espectacular incremento del 94 por 100 sobre el mismo periodo del año anterior; Portugal, 317 miles, con un 32 por 100 de aumento; Sudáfrica, con 178 miles, disminuyendo un 34 por 100, y Aus-

tralia, con 41 millares, aumentando un 14 por 100.

### Espectacular aumento de las licencias de importación

MADRID. (Pyresa.)—El número de declaraciones aceptadas y licencias de importación autorizadas en la primera semana del mes de julio fue de 17.002, por un valor de 356 millones de dólares, según datos del Ministerio de Comercio.

Desde el pasado 1 de enero el número de licencias y declaraciones aceptadas ascendía, hasta el pasado 7 de julio, a la cifra de 497.548, por un valor de 5.972,2 millones de dólares, lo que representa un aumento del 15 por 100 y del 59 por 100, respectivamente, en el número de licencias y en el valor de las mismas en relación al mismo periodo del año anterior.

### Para frenar el alza de los precios

## IMPOTENCIA DE LA POLITICA MONETARIA

MADRID. (Pyresa.)—La política monetaria se ve impotente para frenar el alza de los precios, a no ser que provoque un nivel excesivo de paro y de ociosidad del equipo productivo, disminuyendo la tasa de desarrollo, dice en un comentario sobre la inflación en el mundo occidental y en España el Boletín del Grupo de Empresas MPI, al referirse a la II Semana del CEU sobre la inflación.

En el caso español —afirma el citado Boletín— las causas de la inflación son, por una parte, la «inflación secular», que se comparte con los demás países occidentales, motivada por la sustitución de la libre formación de los precios por otro sistema basado en precios administrados, en la aplicación de un margen de recargo, fijo o creciente, a los costes de producción, para fijar el precio de venta de los bienes y servicios. Por otra, la defectuosa estructura de la producción y distribución de los productos y la rigidez institucional de algunos mercados, especialmente el laboral.

### Reformas estructurales

La terapéutica adecuada para controlar la inflación —añade después el citado comentario— tiene que venir necesariamente a través de reformas estructurales e institucionales, como ha reconocido recientemente la OCDE.

Tras referirse a la insuficiencia de la política monetaria para frenar el alza de los precios, el Boletín de MPI indica que la liberalización de las importaciones solamente puede ser un factor que contribuya a frenar las alzas excesivas de precios, pero no resolverá el problema.

Asimismo, hay que tener en cuenta que la flexibilidad del sistema fiscal es fundamental para el logro de la estabilización de la demanda. En el caso español, la eficacia estabilizadora del sistema tributario es limitada en la actualidad. Solamente los impuestos sobre rendimiento del trabajo personal, en los casos en que se recauda por retención, y los impuestos indirectos sobre el tráfico de las empresas, sobre el lujo y los monopolios fiscales ofrecen una cierta flexibilidad y adecuación a la coyuntura, a reserva de sus efectos inflacionistas sobre los costes y precios.

Después de señalar que durante la vigencia del I Plan de Desarrollo se produjo en España un crecimiento con inflación y que en 1971 se dio una inflación con estancamiento, se concluye que la alternativa de desarrollo que se debe elegir es la inflación con desarrollo, lo cual no quiere decir que no se deban ir poniendo en práctica diversas reformas de índole estructurales institucionales que puedan contribuir a reducir la inflación y a acercarse a ese ideal, casi utópico, de desarrollo con un cierto grado de estabilidad.



Hockey sobre hierba: Breve análisis (I)

# UN DEPORTE ESTRICTAMENTE AMATEUR

Aunque la Federación Internacional sea relativamente moderna, al constituirse en París el 7 de enero de 1924 por Austria, Bélgica, Checoslovaquia, España, Francia, Hungría y Suiza, no es este un deporte nuevo, ya que en un muro mandado construir por Temístocles en el año 478 antes de Jesucristo, para defenderse del mar, figuran en su friso unos jugadores de Hockey, prácticamente sacando un «bully». También hay referencia del mismo en los Juegos Olímpicos. De su extensión podemos decir que los chilenos lo jugaban bajo el nombre de Cineca; los árabes, como la Koura, y en Inglaterra figura —según un manuscrito de Fitzstephen—, allá por el año 1175, y asimismo aparecen jugadores en las vidrieras de las catedrales de Canterbury y Gloucester del siglo XIII. Es, además, el hockey deporte olímpico, de minorías en nuestra Patria, si se quiere, aunque no en otras naciones, en el que somos ricos en palmarés internacional y en donde hemos dado, y podemos si lo intentamos seriamente, grandes satisfacciones al deporte español. Medalla de bronce en Roma (1960), mantuvo en Tokio (1964), en México (1968) y en Munich (1972) una classifica-

ción dentro de los siete primeros del mundo, en una especialidad deportiva que la juegan más de 53 países de los cinco continentes. En la I Copa de Europa de Naciones fue medalla de bronce en 1970. En la I Copa del Mundo en Barcelona (1971) alcanzó el Sub-Campeonato frente, nada menos, al equipo nacional del Pakistán. Un Club español ha sido por dos años consecutivos campeón de Europa de Clubs Nacionales (1969 y 1970).

Por eso nos extraña que en un análisis objetivo del deporte español, por supuesto con un exhaustivo examen del fútbol y menos de otros deportes, se haya olvidado un querido y admirado colega del hockey, que con lo expuesto creemos está sobradamente justificado el que nos ocupemos de él, procurando llenar este vacío.

## Situación de privilegio

A la hora de justipreciar la actuación en Munich, pesaron los signos negativos más que los positivos que condujeron a cambios importantes en la estructura federativa, siempre convenientes, pues somos partidarios

de las renovaciones periódicas para evitar amañamientos en la orientación de cada deporte. Tiene, sin embargo, el hockey, quizá por ser minoritario, unas especiales características que le diferencian de otros deportes de asociación. Destaquemos su espíritu estrictamente amateur que ha mantenido en continuidad las líneas maestras del pase del testigo a personas expertas en tareas directivas, «cocineros antes que frailes» en acertada frase de Juan Gich. Todo ello ha llevado al hockey español a una situación de privilegio, quizá excesivo, tanto en el terreno deportivo como en el representativo a niveles internacionales. Existen, a nuestro juicio, instrumentos adecuados, si bien su eficacia dependerá de la buena utilización de los mismos con toda clase de colaboraciones, tan necesarias en un deporte donde todos nos conocemos.

No queremos agotar nuestras consideraciones en este examen analítico del momento del hockey español, y en un próximo trabajo señalaremos, o lo trataremos por lo menos, sus problemas de un modo objetivo, cara a la Copa del Mundo 1973 y a la Olimpiada de Montreal.

FILEMON

## BOXEO: SE ESFUMAN LAS ESPERANZAS DE ORTIZ

# ARCARI Y FRAZER DISPUTARAN EL MUNDIAL

GENOVA (Italia). (Alfil.) Entre el 11 y el 18 de octubre, y en la ciudad de Panamá, se disputará el Campeonato del mundo de los pesos welters jr. entre el actual poseedor de la corona, el italiano Bruno Arcari, y el aspirante panameño Alfonso «Peppermint» Frazer.

Ha sido el propio Bruno Arcari, poco antes de iniciar unas cortas vacaciones, quien ha confirmado esta pelea —sometida desde hace semanas a una serie de rumores contradictorios—, precisando que el acuerdo es total y que sólo quedan pequeños detalles secundarios por establecer.

Agostino, manager de Arcari, también ha manifestado que el combate se desarrollará de acuerdo con el convenio establecido con los representantes del púgil panameño, una vez recibido el «vía libre» del presidente de la WBC, Velázquez, para la organización de la pelea.

Bruno Arcari, según sus propias declaraciones, recibirá una bolsa de cien mil dólares por pelear contra el ex campeón del mundo de los welters jr. en versión WBA. «He aceptado —indicó el boxeador italiano— porque una bolsa de esa ca-

tegoría no te la ofrecen todos los días... Es cierto que en Panamá la batalla será terrible, porque Frazer es más joven que yo y cuenta con apreciables cualidades de pegador, pero su ficha dice también que tiene la mandíbula débil.»

El actual campeón mundial de los welters jr., quien desde hace un año sólo ha peleado en dos ocasiones,

con decisiones favorables, ha anunciado que subirá al ring en la capital panameña «con la fría determinación de siempre, con el implacable deseo loco que me ha conducido a la conquista de las más bellas victorias».

«Después —ha concluido Arcari—, tal vez deje el mundo del pugilismo. Colgaré los guantes.»

## JUDO: DEL 3 AL 15 DE SEPTIEMBRE

# CURSOS DE ENTRENADORES

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Durante los días 3 al 15 del mes de septiembre se celebrarán en Madrid los cursos de Perfeccionamiento, Profesores, Entrenador Regional y Monitores, organizados, como todos los años, por la Federación Española de Judo. El curso de Perfeccionamiento tendrá lugar en el Instituto Nacional de Educación Física, sólo para profesores titulados. Para optar a este curso se necesitará un informe de la Regional de cada solicitante, la licencia del año en curso y un certificado médico de aptitud para los deportes de combates.

El curso de Profesores se dará igualmente en el INEF con las siguientes condiciones: Informe de su Regional, licencia del año en curso, tener el título de

entrenador regional y el grado de segundo dan, obtener en los exámenes finales el 70 por 100 de la puntuación total, un certificado médico de aptitud para los deportes de combate, poseer el título de Maestría por alguna Escuela Superior de Educación Física.

El de Entrenador Regional, en el Polideportivo de la DND. Sus condiciones: Ser Cinturón Negro, tener un mínimo de veintidós años, licencia del año 1973, informe de su Regional, obtener en los exámenes finales el 60 por 100 de la puntuación total.

Curso de Monitores en el Gimnasio Moscardó. Condiciones: Rango de Cinturón Marrón, pueden asistir como oyentes grados inferiores, informe de su Regional, licencia del 1973

# PANORAMA

FUTBOL

## EL ATLETICO, A BELGICA

A las 9,40 de ayer despegó del aeropuerto de Madrid-Barajas, rumbo a Brujas y vía Bruselas, el avión en que viaja la expedición rojiblanca, que se enfrentará al equipo titular de aquella ciudad hoy sábado, a las ocho de la tarde.

El Atlético, a las órdenes de su entrenador, Juan Carlos Lorenzo, se compone de los siguientes jugadores: Reina, Rodri, Melo, Ovejero, Capón, Quique, Benegas, Eusebio, Adelardo, Bermejo, Ufarte, Luis, Gárate, Irureta, Alberto y Becerra.

Una vez concluido el encuentro, el Atlético de Madrid regresará inmediatamente a la capital de España, para preparar el partido que le enfrentará, el próximo martes, a la selección argentina.

## KOVACS ENTRENARA A LA SELECCION FRANCESA

«Estoy decidido. Cumpliré mi palabra. Hay un noventa por ciento de posibilidades de que venga a Francia.» Esta declaración de Stephan Kovacs, entrenador rumano, a quien la Federación Francesa de Fútbol ha confiado las selecciones nacionales, ha calmado la ansiedad de los aficionados franceses.

La declaración fue hecha en las antenas de Radio Luxemburgo, y recogida en Bucarest, a donde ha ido para arreglar la cuestión del trabajo de Kovacs Fernand Sastre, presidente de la Federación Francesa de Fútbol.

Anunció Kovacs que estaría en Francia el próximo día 15 de este mes de agosto, tras un corto viaje al norte de Rumania, donde tenía que recoger su equipaje.

La decisión definitiva sobre la contratación de Kovacs se tomará hoy en Bucarest. Pero parece sólo una cuestión de forma, a juzgar por las palabras del preparador rumano.

## PELOTA A MANO

### FESTIVAL EN ZARAUZ

En el partido número once del Festival de la Pelota a Mano, que se celebra en Zarauz, Oreja Tercero y Lajos vencieron a la pareja Pierola-Tapia por 22-8. Tantos de saque: Pierola, 2, y Oreja, 3. Rebotes: lanzó 3 Lajos, siendo devueltos 2 magistralmente por Tapia primero.

Dominó la situación siempre Lajos. Pierola, desdibujado. Muy bien Oreja y Tapia. El encuentro duró cuarenta minutos, y el público salió defraudado.

El segundo partido duró 59 minutos, y ganó la pareja Erostarbe-Ituarte a la compuesta por Ochoaprimera-Saizar por 22-15.

Salazar envió una pelota al rebote bien devuelta por Ituarte. Figuras destacadas por su juego extraordinario, Ituarte y Salazar, mejor el primero. También destacaron por su labor negativa los jueces delantero y centro, ruidosamente protestados por el público por varios errores cometidos, ante el asombro de los espectadores.

## TENIS

### TORNEO DE CLEMMONS

El sudafricano Frew McMillan ha vencido en tres sets (6-7, 6-3 y 6-3) al americano Cliff Richey en la segunda vuelta del Torneo de Tenis de Clemmons (Carolina del Norte), dotado con 25.000 dólares.

Los demás resultados de la jornada son éstos:

Jaime Fillon (Chile) vence a Eddie Gibbs (Estados Unidos), 6-7, 6-2 y 6-4.

Brian Fairlie (Nueva Zelanda) vence a Anand Armitraj (India), 7-6 y 6-3.

Ross Case (Australia) vence a Tom Edlefsen (Estados Unidos), 6-4 y 6-2.

Jeff Borowiak (Estados Unidos) vence a Bob Carmichael (Australia), 6-4 y 6-2.

Vijay Ammitraj (India) vence a Ageoff Masters (Estados Unidos), 6-3 y 7-6.

George Goven (Francia) vence a Haroon Rahim (Pakistán), 3-6, 6-1 y 7-5.

Gerald Patrick (Inglaterra) vence a Abilly Higgins (Estados Unidos), 2-6, 6-4 y 6-2.

## CICLISMO

### EQUIPO FEMENINO FRANCÉS PARA EL MUNDIAL

La composición del equipo femenino de Francia para el Campeonato del Mundo de Ciclismo, a disputar en Barcelona, es ésta:

Genevieve Bambillon, que ostenta el título, Elisabeth Camus, Mauriceette Carpentier, Anniek Chaperon, Josiane Bost, Rejane Gachard.

Sustitutas: Jeanine Leborque, Golette Savary, Monique Frejaques, Sylviane Junal.

Titulares y suplentes efectuarán un descanso del 21 al 28 de agosto en el Jura, a media altitud, antes de llegar a Barcelona.



## REVERTER GANO LA PRIMERA ETAPA

Muchas bajas, entre ellas la del «Simca» de «Rizos» Muñoz

VIGO (Alfil).—Terminó la primera etapa del Rally Automovilístico de las Rías Bajas, prueba desarrollada de día y bajo un calor sofocante. El trazado se ha cobrado ya sus deudas y varios coches han quedado fuera de combate, entre ellos el «Simca» oficial de «Rizos» Muñoz.

De momento, y a falta de información de tiempos, siquiera oficioso, por parte de la organización, se da el primer lugar a Reverter, con «Alpine Porsche»; el segundo a Etchebers, con «Porsche», y tras ellos, bien colocados, Pradera y Franquet, ambos con «Seat». Los 434,500 kilómetros de la noche serán una gran criba, por lo que la incógnita permanecerá hasta el amanecer del sábado, cuando empiecen a llegar al Monte del Castro los auténticos supervivientes.

Muchos Grupos 1, es decir, turismos de serie, permanecen en carrera. Al final, resulta que la constancia vale más que la fogosidad, y dato fundamental es la asistencia que, aparte la de «Simca», muy volcada, naturalmente, en su coche oficial hasta que se salió de la carretera, corre a cargo de seis furgonetas «Seat», que la prestan a cualquiera que la necesita.

Desde que Peixinho, en 1963, con un «Cooper», ganó la primera edición de este Rally, sólo cinco españoles han logrado la victoria. Todos los demás han sido portugueses. Todo parece indicar que este año haga un español el número seis.

### Ferrari participará en el GP de Austria

MODENA (Italia). (Alfil).—Ferrari participará finalmente en el Gran Premio de Austria de fórmula 1, decimosegunda prueba del Campeonato del Mundo de Pilotos, según un anuncio oficial hecho en Maranello, por el constructor automovilístico italiano.

El «caballito rojo» estará representado en el circuito de Zeltweg el 19 de agosto próximo, por un «312-B» que ha sufrido sensibles modificaciones, especialmente en la carrocería, de forma que se ha mejorado su rendimiento en velocidad.

El italiano Arturo Merzario, quien se encuentra ya en Zeltweg efectuando pruebas con el «312-B-3», será el piloto del único «Ferrari» que tomará la salida dentro de nueve días.

Con la presencia del constructor italiano en el Gran Premio de Austria se pone fin a la suspensión de las actividades deportivas «por tiempo indeterminado», acordada por el ingeniero Enzo Ferrari el 31 de julio pasado, después de los escasos resultados obtenidos en anteriores competencias. La ausencia de la casa de Maranello de los grandes circuitos internacionales, en los que este año ha obtenido escasos resultados, se habrá prolongado así solamente una veintena de días.

### FUTBOL: TROFEO «COSTA DEL SOL»

## EL MALAGA, FINALISTA

### ● VENCIO AL BOCA JUNIORS POR 4-2

MALAGA. (Pyresa).—El Málaga ha vencido por cuatro goles a dos al Boca Juniors, de Buenos Aires en el partido de la XII edición del Trofeo Costa del Sol, que se disputó anoche en el estadio de La Rosaleda de la capital malagueña.

El primer tiempo terminó ya con ventaja de los propietarios del terreno de un gol a cero, marcado por Búa en el minuto veintiséis del período inicial. En la segunda mitad marcaron Búa, Alvarez y Vilanova por el Málaga y Romero y Curioni por los argentinos.

### Hockey sobre patines: Campeonato de Europa

## España, 11; Francia, 0

### ● Españoles y portugueses disputarán hoy el encuentro decisivo

ISELHORN. (Especial para ARRIBA).—España consiguió ayer un fácil triunfo por once tantos a cero sobre Francia en la antepenúltima jornada de los Campeonatos de Europa de Hockey sobre patines, que se disputan en esta ciudad. España no tuvo ningún problema para vencer al conjunto francés, que hace un par de días dió una de las grandes sorpresas de los Campeonatos al imponerse a Holanda.

En encuentro fue más de trámite que de otra cosa y los jugadores españoles se lo tomaron como preparación y puesta a punto de cara a su decisivo partido de hoy contra Portugal. Si España consiguiese hoy el triunfo, tendría asegurado el Campeonato, dado que Italia, aunque se encuentra en un buen momento de forma, no debe ser rival de cuidado para los españoles en la jornada de clausura de los Campeonatos.

## Victoria de Martínez Heredia

Se impuso al «sprint» a Manuel Muñoz, su compañero de escapada

MORALZARZAL (Madrid). (Alfil).—Enrique Martínez Heredia, de La Casera, venció en el XI Trofeo «Pedro Herrero» de ciclismo, disputado ayer sobre 120 kilómetros de recorrido, cuatro vueltas a un circuito cuyos puntos principales fueron Moralzarzal, Cerceda, El Boalo, Matelpino, Navacerrada, Segovia y Moralzarzal, donde los corredores tuvieron la salida y llegada.

Participaron en la prueba 56 corredores, de los que sólo se clasificaron 19. Se dio la salida a las tres y media de la tarde y por El Boalo. A siete kilómetros de la salida se destacan dos corredores, Manuel Muñoz y Ángel López, que consiguen 300 metros de ventaja. Poco después se les unen Anastasio Graciano y Joaquín Martín, junto con Faustino Ruano.

En Navacerrada marcha en cabeza un grupo compuesto por Enrique Martín, Jaime Martín y Francisco Celena, con un minuto de ventaja sobre sus más inmediatos seguidores.

A su primer paso por Moralzarzal la ventaja de los tres destacados aumenta a dos minutos y pasa en primer lugar Francisco Celena. Por Matelpino es primero Enrique Martínez.

A su segundo paso por Navacerrada, la diferencia de los tres de cabeza es de seis minutos, y por Moralzarzal, en su segundo paso, entra primero Manuel Muñoz, seguido de Martínez Heredia.

### La escapada buena

En el tercer paso por Matelpino, aprovechando un fuerte desnivel tira con fuerza Martínez y únicamente es seguido por Muñoz, quedando distanciado Ruano. Pero poco después vuelve a unirse a los fugados.

Al paso por Moralzarzal, en el tercer giro al circuito, pasa en primera posición Ruano, seguido de Martínez.

Por El Boalo, en la cuarta vuelta se distancian Martínez y Muñoz de su compañero de escapada y son los que llegan juntos a Moralzarzal disputando el triunfo en un apretado sprint, del que sale vencedor Martínez Heredia.

### Clasificación

1. Enrique Martínez Heredia (La Casera), 3-10-57 (a 39,500 kilómetros-hora).
2. Manuel Muñoz (Monteverde), mismo tiempo.
3. Faustino Ruano (Alcorcón), 12-11.
4. Francisco Celena (Monteverde), 3-14-19.
5. Joaquín Martín (La Casera), 3-14-22.
6. Anastasio Graciano (Monteverde), 3-14-41.

### Premio de la Montaña:

1. Enrique Martínez, ocho puntos.
2. Anastasio Graciano, cinco.
3. Manuel Muñoz, cinco.

### Hoy, el trofeo Antonio Blanco

A las dos y cuarto de la tarde de hoy, comenzará a disputarse el tercer trofeo de ciclismo «Antonio Blanco» para corredores profesionales, que se prolongará durante los dos días siguientes y finalizará el 14 del corriente. Está prevista la participación de los equipos Kas, Monteverde y La Casera, y es

casi segura, aunque todavía no se ha confirmado, la presencia en la prueba del equipo nacional de aficionados que representará a España en los Campeonatos del Mundo y que tendrá en esta prueba un buen recurso para su preparación.

El trayecto de cada una de las cuatro jornadas que componen el tercer trofeo «Antonio Blanco» se eslabona en torno a las siguientes localidades:

Día 11, sábado (202 kilómetros). Salida; 2,15, y llegada, 7,30: Leganés, Fuenlabrada, Humanes, Griñón, Torrejón de la Calzada, Villacañeros, Colmenar de Oreja, Valdeaguna, Chinchón (meta volante), Morata de Tajuña, Villacañeros, Titulcia, Ciempozuelos, Torrejón de Velasco, Griñón, Humanes, Fuenlabrada y Leganés.

Día 12, domingo (carrera en circuito urbano de Leganés). 16 vueltas al circuito de siete kilómetros. Recorrido llano. Salida, nueve horas, llegada 1,30.

Día 13, lunes (186 kilómetros). Salida, 10; llegada, 2,30: Leganés, Fuenlabrada, Humanes, Griñón, El Alamo, Navacerrada, Villamanta, Aldea del Fresno, Chapinería, Navas del Rey, Robledo de Chavela, Zarzalejo, Perales, Valdemorillo, Villanueva de la Cañada, Brunete, Sevilla la Nueva, Navacerrada, El Ala-

mo, Griñón, Humanes, Fuenlabrada y Leganés, con dos vueltas al circuito urbano de siete kilómetros.

Día 14, martes (salida, 9; llegada, 1,30): Leganés, Fuenlabrada, Humanes, Griñón, Navacerrada, Villamanta, Villa del Prado, San Martín de Valdeiglesias, Pelayos, Navas del Rey, Colmenar del Arroyo, Navalagamella, Valdemorillo, Villanueva de la Cañada, Brunete, Navacerrada, Griñón, Humanes, Fuenlabrada y Leganés.

### Los españoles, en la Vuelta a Portugal

La clasificación general de los ciclistas españoles que participan en la Vuelta a Portugal es la siguiente, después de corridas cuatro etapas:

5. Jesús Manzaneque, 19-20-09.
7. Juan Zurano, 19-20-11.
23. José Gómez Lucas, 19-20-43.
24. Enrique Sahagún, 19-20-49.
27. Jesús Esperanza, 19-21-24.
31. José Galdámez, 19-21-58.
42. José Abilleira, 19-29-04.
47. José Luis Viejo, 19-30-03.
51. Agustín Tamames, 19-31-12.
57. Tomás Nistal, 19-33-15.
74. Manuel García, 19-47-04.

En la clasificación por equipos, La Casera ocupa el quinto lugar, con un tiempo de 58 horas, un minuto y 16 segundos.

### TENIS: TROFEO MARLBORO

## NINGUN ESPAÑOL EN LAS SEMIFINALES

### ● Pala, Jauffret, Philips Moore y Rodríguez, clasificados para la penúltima ronda

GUECHO (Vizcaya). (Alfil).—Pala contra Jauffret y Philips Moore contra Patricio Rodríguez serán las semifinales del Trofeo «Martín Balzola», de tenis, puntuable para el II Premio Internacional Marlboro, que hoy, sábado, se jugarán en las pistas del Real Club Jolaseta, de Neguri.

Patricio Rodríguez ha ganado a José Guerrero en un disputadísimo encuentro. Guerrero fue por delante en todo el primer «set», hasta el 6-5, que fue de Rodríguez; el «tie break» fue para el chileno por 7-0. El segundo «set» tuvo igual desarrollo; pero en el «tie break» Guerrero pasó de tener 6-2 a su favor a perder por 8-6.

Philips Moore no ha encontrado oposición en Juan Herrera, el murciano que tan buen juego ofreció en su partido con Mandarino. Herrera entró en la pista dando la impresión de apatía y aunque luchó, no lo hizo con la garra necesaria.

En el otro cuarto de final Pala ganó a Pinto Bravo. El agua caída durante la pasada noche convirtió las pistas en lentísimas, y esto, unido al peso que ganaba la bola debido a la humedad, favoreció al jugador checoslovaco, que se apuntó la victoria mercedamente. Pala es uno de los grandes favoritos del torneo.

En la prueba individual, femenina, Carmen Perea venció en semifinal a Mari Carmen Hernández Coronado. Perea jugó un partido lleno de aciertos, cometiendo poquísimos errores. Por el contrario, la Coronado cometió bastantes y no pegó a la bola con su potencia habitual.

En la otra semifinal, Ana María Arias ha ganado sin apuros a Florence Guedy. El agnua dificultaba la marcha de los encuentros, pero no evita que el público acuda y siga con interés a presenciar este Premio Internacional Marlboro, que está ofreciendo un alto nivel de juego.

### RESULTADOS:

#### Individual, masculino (cuartos de final):

Barry Philips Moore (Australia) vence a Juan Herrera (España) 6-0 y 6-1.

Patricio Rodríguez (Chile) vence a José Guerrero (España) 7-6 y 7-6.

Frantisek (Pala) (Checoslovaquia) vence a Jaime Pinto Bravo (Chile) 6-4, 6-3.

#### Individual, femenino (semifinales):

Carmen Perea (España) vence a María del Carmen Hernández Coronado (España) 6-1 y 6-4.

Ana María Arias (Chile) vence a Florence Guedy (Francia) 6-3 y 6-2.



# LOS ULTIMOS DE "RITO Y GEOGRAFIA DEL CANTE"

«Rito y geografía del cante» llega a su término con la emisión, de agosto a octubre, de la última de las series dedicadas al tema del mundo del cante. El objeto de esta sexta y última serie, que consta de trece programas, es completar esta visión general que, a lo largo de las anteriores, se ha intentado dar sobre los diferentes temas tratados, o aquellos otros cantes, importados y reelaborados posteriormente por el flamenco, y añadir nuevos aspectos o temas que no habían sido abordados. En cuanto a este segundo aspecto, se ha traspasado la geografía flamenca para acudir a focos en los que, de alguna manera, existe, tiene influencia o se ha difundido el cante, tales como zonas de Extremadura, Portugal, Barcelona, Salamanca y Toledo.

Se han incluido también otros aspectos de tipomográfico, como «El vino y el flamenco», «Los cabaes», «Lorca y el flamenco», o «Flamencología». En este último con intervención de destacados especialistas, tales como Félix Grande, Paco Almazán, José M. Caballero Bonald, Manfredi Cano,

R. Pachón, R. Belmonte, Arcadio Larrea, Luque-Navajas, Fernando Quiñones, etc.

## Los cantaores

### — DE SANLUCAR A LA LINEA

El Yiyi, Fernanda Vargas, Ramón Medrano, Manuel «El Molino».

### — CANTES FLAMENCOS IMPORTADOS

M. Herrador, Angel de Alora, Pepe Marchena, Antonio Canillas, Chano Lobato.

### — EXTREMADURA Y PORTUGAL

Flora, Romillero, Gitanos Portugueses (tangos, bulerías, alborada), Carmen Montoya, La Negra, Lole.

### — LOS CABALES

Luis Moreno «El Elegante», Chano Lobato, Juan López «Chiquito de Camas», Antonio Calzones.

### — NIÑOS CANTAORES

Niños de Jerez, Sevilla y Málaga.

### — DE DESPENAPERROS PARA ARRIBA

El Porra de Barcelona, Calderas de Salamanca, El Quiqui, Herminio Farina, Manuel de las Heras.

### — DIFUSION DEL FLAMENCO

Maria la Marrura, Carmen Linares, Camarón de la Isla, Aficionados de la Peña Flamenca de Madrid.

### — LORCA Y EL FLAMENCO

Cantaores: Villanueva, Pepe Marchena, Manuel Cano, Amos Rodríguez, Manuel Mairena.

### — EL VINO Y EL FLAMENCO

Antonio Mairena, Chano Lobato, Perla de Cádiz, Pansequito, Miguel Vargas.

### — LOS FLAMENCOLOGOS

Cantaores: Antonio Mairena, Diego Clavel, M. Cano.

### — RITO Y GEOGRAFIA DEL CANTE Y EL FLAMENCO

Selección de los más destacados cantes de la serie.

# FICCIONES: "TRILBY", DE CHARLES NODIER

Charles Nodier (1780-1844), líder en las reuniones de los primeros autores románticos franceses (Musset habla de las reuniones «chez» Nodier), aparte de sus sátiras contra Napoleón, cultivó el género misterioso-fantástico en novelas como «Lord Ruthwen ou Les vampires», y ensayos: «Du fantastique en littérature».

Alvaro del Amo, para su primer guión de «Ficciones», ha elegido una

novela de Charles Nodier, y el resultado es «Trilby», un relato muy imaginativo que se desarrolla en Escocia, en el siglo XVII. En una casa de campo, rodeada de bosques, cercana a un lago, la aparición de un duende es tomada como algo natural, en especial por la joven Jeannie (Maria Luisa San José), que tiene, incluso, sus preferencias sobre estos personajes misteriosos. «Lo que real-

mente me interesaba —dice la alegre y sorprendente protagonista— no era huir con un enamorado, sino vivir con una caja de sorpresas.»

El guión está escrito fundamentalmente en clave de humor. Mantener el interés de la historia es un ejercicio difícil, debido a su ambigüedad. De un lado está la naturalidad con que los genios del bosque participan en la vida de las gentes: un genio como «Trilby», divertido y disparatado, y de otro, la utilización que los demás hacen de él: un intento de manipularlo para conseguir favores. Tampoco el personaje de Roland, el anciano semibrujo, tiene la seriedad que en la novela. Aquí se acerca más al personaje de un viejo pícaro con cierta humanidad, que se debate entre los intereses de los humanos y los de los espíritus.

## Nuevo guionista

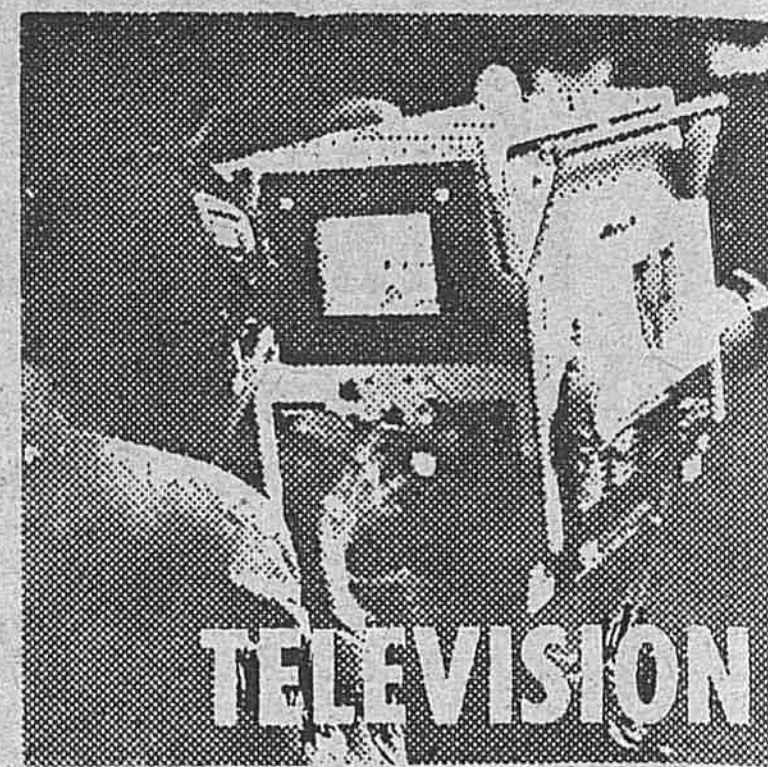
Alvaro del Amo nació en Madrid, en 1942. Estudió Derecho y Dirección de Cine; pertenece a la promoción de 1968 de la EOC. Ha escrito dos libros sobre cine: «El cine en la crítica del método» y «Cine y crítica de cine». Su primer cortometraje, «Zumo», se ha proyectado en salas especiales.

Es crítico de cine en «Cuadernos para el Diálogo» y dirige la colección Teatro, de esa misma revista.

Aparte de «Trilby» ha presentado otro guión para «Ficciones». Se trata de un relato inspirado en la novela de María Edgeworth «El castillo de Racarent».

Maria Luisa San José hace el papel de Jeannie, la protagonista; es la primera vez que esta actriz trabaja en los estudios de Televisión de Barcelona. José María Lana es Trilby, joven; Carlos Juliá, niño, y Mario Bustos, anciano; José Orjas interpreta el papel de Ronald.

«Trilby» se emitirá en el espacio Ficciones, de la Segunda Cadena, el próximo sábado, 18 de agosto.



# NOTICIAS, NOTICIAS, NOTICIAS...

## TVE, en Argentina

Los tres canales de televisión de Córdoba, Argentina, emitirán un programa especial, producido por Televisión Española, con motivo de celebrarse este mes el IV centenario de la fundación de aquella ciudad. Actuarán, presentados por José María Inigo, Julio Iglesias, Nati Mistral, Manolo Escobar, Peret, Los Pop Tops, Los Tres Sudamericanos, Miguel Ríos, Rumba 3, Mocedades, Jairo, Nuestro Pequeño Mundo y el Ballet Gallego de Rey de Viana.

## Eduardo del Pueyo

A partir del próximo miércoles, 15 de agosto, GRANDES INTERPRETES dedicará una serie de tres programas a diversas interpretaciones del pianista español Eduardo del Pueyo, que ha desarrollado su carrera artística fuera de España. En el primero de estos recitales interpretará una sonata de Beethoven, para seguir en el Segundo Programa con obras de Chopin y Franck. Finalizará esta serie con un recital de los compositores españoles Oscar Esplá y Manuel de Falla.

## Los 125 reportajes del «Semanal Informativo»

Cerca de 125 reportajes sobre los más diversos temas, realizados a lo largo de 19 programas, constituyen el balance estadístico de «Semanal Informativo» desde que comenzó a emitirse, el 31 de marzo del setenta y tres. Cuatro temas, «El caso Watergate», «Sequía en Africa», «El asalto a un Banco en Inglaterra» y «La mujer frente al verano» son los que más impacto causaron.

## LOS PROGRAMAS DE LA SEMANA

### DRAMATICOS

Historias de Juan Español: «Juan Español, turista».—L.—21,35.  
Novela (Capítulos XVI, XVII y XVIII): «La actriz».—L, M. y J.—20,30.  
Novela (Capítulos XIX y XX): «La actriz».—V.—20,30.  
Ficciones: «Trilby».—S.—22,30.

### EXTRAORDINARIOS

Toros. El Puerto de Santa María.—V.—22,00.

### LARGOMETRAJES

Sombras recobradas: «La mujer marcada». 1926.—L.—22,30.—(II.)  
El cine. Ciclo Tyrone Power: «El cisne negro» (1942).—M.—21,35.  
Largometraje especial: «El escuadrón de la muerte» (1941).—Mi.—15,35.  
Sesión de noche: «Berlín Express» (1948).—J.—21,35.  
Primera sesión: «La vida alrededor» (1959).—S.—16,05.  
Cine Club: Ciclo clásicos del cine negro: «El beso de la muerte» (1947).—D.—22,15.—(II.)

### MUSICALES

Jazz vivo: «Festival de jazz de San Sebastián».—L.—21,00.—(II.)  
Rito y geografía del cante: «Cantes primitivos, sin guitarra».—L.—22,00.—(II.)  
Mónica de Medianoche: «No me gusta discutir».—L.—23,00.  
Las siete y media musical.—M.—15,35.  
Encuentro con la música: «Dos ballets».—M.—23,00.—(II.)  
Grandes intérpretes: Eduardo del Pueyo (I).—Mi.—21,00.—(II.)  
Estelar.—Mi.—22,00.  
Lucas en la noche: Los Diablos.—V.—22,30.—(II.)  
Nocturno: «Sinfonía núm. 6», de Tchaikowsky.—S.—23,30.—(II.)  
Concierto: «Don Juan» (obertura), de Mozart.—D.—14,00.—(II.)  
Festival.—D.—19,30.



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 DE NORTE A SUR.  
«Badajoz: extensa y renovada».  
16,05 PRIMERA SESION.  
«El tesoro de Veracruz» (1949).  
17,30 AVANCE INFORMATIVO.  
17,35 VUESTRO AMIGO QUIQUE.  
17,50 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
18,45 EL CLAN DE LOS PILLUELOS.  
19,15 DIBUJOS ANIMADOS PLANETA AZUL.  
«Animales condenados». Charla sobre algunos animales en peligro de extinción, entre ellos la ballena los cóndores de California y los lobos.  
20,00 FESTIVAL DEL CIRCO SEMANAL INFORMATIVO.  
21,00 LA GRAN OCASION.  
Actuará como artista invitado: La Paquera de Jerez.

- 23,30 EL HOMBRE Y LA CIUDAD.  
«Manos de amor».  
00,30 ULTIMAS NOTICIAS.  
00,35 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 FURIA.  
«El reto».  
21,00 MERIDIANO CERO.  
«El Amazonas».  
22,00 CRONICA 2.  
22,30 FICCIONES.  
«Los papeles de Aspern», de Henry James.  
Mayores 18 años.  
Reperto: EDITOR, Carlos Ballesteros; MISTRESS PREST, Mairata O'Wisiedo; TINA, Julieta Serrano; JULIANA, Lola Gaos; GIULIO, Julián Navarro.  
La acción transcurre en Venecia Siglo XIX.  
23,30 NOCTURNO.  
00,30 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 11,15 CARTA DE AJUSTE.  
11,30 AVANCE INFORMATIVO.  
11,31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA.  
12,30 UNIDAD MOVIL.  
14,00 CONCIERTO.  
«Misa Solemnis en do mayor», de Mozart.  
En diferido, desde el Palau de la Música de Barcelona, la Orquesta titular de aquella ciudad interpreta la «Misa Solemnis» del compositor salzburgués, en la que se incluye la «Sonata da Chiesa para órgano y orquesta núm. 15 en do mayor». Intérpretes: Montserrat Alavedra (soprano), Alicia Nafé (contralto), Julián Molina (tenor), Antonio Blancas (bajo), Montserrat Torrent (órgano).  
14,30 COROS Y DANZAS DE ESPAÑA.  
15,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.  
15,15 TARDE PARA TODOS.  
— A TODO RITMO.  
— RE TRANSMISION EN DIRECTO.  
— ZOO-LOCO.  
— DIBUJOS ANIMADOS.  
— AVANCE INFORMATIVO.  
— MUNDO CAMP, con la actuación de Tony Martin.  
— HUMOR, con la actuación de Juan José Otegui,

- 22,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.  
22,15 ESTRENOS TV.  
«Mingo vuelve a la ciudad».  
Intérpretes: Telly Savalas, Joe Don Baker, Sally Field, Anne Francis, Charles Cioffi y Martin Sheen.  
23,40 ESTUDIO ESTADIO.  
00,10 ULTIMAS NOTICIAS.  
00,15 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 18,30 CARTA DE AJUSTE.  
19,00 PRESENTACION Y AVANCES.  
19,01 LOS CHICOS DEL ESPACIO.  
«Su majestad Meteogro».  
19,30 FESTIVAL.  
Intervienen: Nada; Nicola de Bari: «Vagabundo»; Pick Nic: «Cállate, niña»; Jeannette: «Soy rebelde»; Claude Françoise: «Revivandré»; Lulú: «Bun bang a bang».  
20,30 PORKY PIG SHOW.  
«Concierto».  
21,00 EL HOMBRE DEL RIFLE.  
«Un hijo prestado».  
21,30 DOCUMENTAL.  
«Hallar más libros».  
22,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.  
22,15 CINECLUB. CICLO CLASICOS DEL CINE NEGRO.  
«El enemigo público número 1» (1934).  
Dirección: W. S. Van Dyke.  
Intérpretes: Clark Gable, Mirna Loy, William Powell, Leo Carrillo, Mickey Rooney.  
Dos niños huérfanos, James y Blackie, que han perdido a sus padres en un naufragio, se crían en la calle. Son los dos clásicos productos de la chiquillería abandonada de Nueva York de los años veinte. James llega a fiscal de distrito, mientras Blackie alcanza la categoría de rey del hampa. Cuando James pretende el cargo de gobernador del Estado, Blackie se lo facilita, matando a su rival político.  
23,50 ULTIMA IMAGEN.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

MAÑANA DOMINGO, SEIS TARDE

Seis toros de «Maribañez»

Florencio Casado «EL HENCHO»

Jaime González «EL PUNO»

RAUL SANCHEZ

Despacho de la Empresa: Victoria, 9.

PUBLICO EN GENERAL: Hoy sábado, de 10 a 1 y de 3 a 9.

Domingo, de 10 a 2,30.

Despacho plaza toros: Alcalá, 237.

Hoy sábado, de 3 a 9.

Domingo, desde las 10 en adelante.

ANDANADA : : : 15 Ptas.

GRADA : : : 20 \$

TENDIDO : : : 25 \$

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para gran público.

PC: Para cinéfilos.

\*. Calificación comercial.

●. Calificación artística.

18: Para mayores de dieciocho años.

14: Para mayores de catorce años.

Tol.: Para todos los públicos.

SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

- ANGELES SIN PARAISO.—Dir.: John Cassavetes. Int.: Burt Lancaster y Judy Garland. (14.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●. \*.  
\*(NARVAEZ, CANCELLER, JUAN DE AUSTRIA y ALVI.)  
AMIGOS HASTA LA MUERTE.—Dir.: George Seaton. Int.: Rock Hudson, Dean Martin y Susan Clark. Color. (14.) Western. GP. Calificación: \*. (PALACIO DE LA MUSICA.)  
AMORES QUE ESPERAN.—Dir.: Mark Robson. Int.: Kate Jackson y Katherine Justice. Color. (18.) Melodrama. GP. Calificación: \*. (PALAFOX.)  
ANA Y LOS LOBOS.—Dir.: Carlos Saura. Intérpretes: Geraldine Chaplin y Fernando Fernán Gómez. (18.) Calificación: ●, \*.\*.  
(AMAYA.)  
CABARET.—Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia político-musical. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*. Color. (18.) (ALBENZ.)  
CUANDO MUEREN LAS LEYENDAS.—Dir.: Stuart Millar. Int.: Richard Widmark, Luana Anders. Color. (18 y 14, acompañados.) Western. GP y PC. Calificación: ●, \*. (LOS ANGELES, MONUMENTAL, SAVOY.)  
EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA.—Dir.: Luis Buñuel. Int.: Fernando Rey, Delphine Seyring y Amparo Soler Leal. Color. (18.) Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*. (ALEXANDRA y GALILEO.)  
EL DIVORCIO ES COSA DE TRES.—Director: Pietro Germi. Int.: Dustin Hoffman, Stefania Sandrelli y Carla Gravina. Color. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: ●, \*.\*. (REAL CINEMA.)  
EL HOMBRE DEL CEREbro TRASPLANTADO.—Dir.: Jacques Doniol. Int.: Mathieu Carrière y Nicoletta Machiavelli. Color. (18 y 14, acompañados.) Drama sentimental. GP. Calificación: \*.\*. (DRUGSTORE, URQUIJO, FALLA, CARLTON, CONCEPCION y CANDILEJAS.)  
EL JOROBADO DE LA MORGUE.—Dir.: Javier Aguirre. Int.: Paul Naschy y Rossana Yanni. Color. (18.) Terror. GP. Calificación: \*. (MONTERA.)  
INFIerno DE COBARDES.—Dir.: Clint Eastwood. Int.: Clint Eastwood, Verna Bloom y Mariana Hill. (18.) Color. (CAPITOL.)  
LA AVENTURA DEL «POSEIDON».—Director: Ronald Neame. Int.: Gene Hackman, Ernest Borgnine y Shelley Winters. Dramática. GP y PC. Calificación: ●, \*.\*.\*. Color. (14.) (GRAN VIA.)  
LAS DOS INGLÉSAS Y EL AMOR.—Director: François Truffaut. Int.: Jean Pierre Leaud, Kika Markham. Color. (18.) Calificación: ●●, \*.\*. (REX.)  
LA REBELION DE LOS SIMIOS.—Dir.: J. Lee Thompson. Int.: Roddy McDowall, Don Murray y Ricardo Montalván. Color. Tolerada. Aventuras. Ciencia-ficción. Calificación: \*.\*. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO y VICTORIA.)  
LAS TENTACIONES DE BENEDETTO.—Director: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfredi y Lionel Stander. Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ●, \*.\*.\*. Color. (18.) (RIALTO.)  
NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO.—Dir.: Pedro Olea. Int.: Carmen Sevilla y José L. López Vázquez. Comedia dramática. Color. (18.) GP y PC. Calificación: ●. \*.\*. (CALLAO.)  
PERDIDO EN EL DESIERTO.—Dir.: Jamie Hayes. Int.: Dirkie Hayes y Sue Burman. Color. Tolerada. Aventuras. GP. Calificación: \*.\*. (ALCALA PALACE.)  
SU MAJESTED... EL HAMPA.—Dir.: Ivan Dixon. Int.: Robert Hooks, Paul Winfield y Paula Kelly. Color. (18.) Policiaca. GP. Calificación: \*.\*. (PAZ.)

- ESPANTAPAJAROS.—Dir.: Jerry Schatzberg. Int.: Gene Hackman y Al Pacino. Color. (18 y 14, acompañados.) Calificación: ●●, \*.\*. (AVENIDA.)  
PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE.—Director: John Huston. Int.: Angelica Huston y Assaf Dayan. (18.) Drama histórico. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*. (PENALVER y POMPEYA.)  
¿QUE HABIÉIS HECHO CON SOLANGE?—Director: Massimo Dallamano. Int.: Fabio Testi, Cristina Galbó, Joachim Fuchsberger. Color. (18.) Thriller-spaghetti. GP. Calificación: \*.\*. (CONDE DUQUE.)  
TE VEO Y NO TE VEO.—Dir.: Walt Disney. Int.: Kurt Russell, César Romero. Color. Tolerada. Dibujos animados. GP. Calificación: \*.\*. (IMPERIAL.)  
UNA RAZON PARA VIVIR Y UNA PARA MORIR.—Dir.: Tonino Valeri. Int.: James Coburn y Bud Spencer. Color. (18.) estWern. spaghetti. GP. Calificación: \*. (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ, VERGARA, BILBAO, PROGRESO, REGIO, LICEO y GARDEN.)

## REPOSICIONES

- CAN-CAN.—Dir.: Walter Lang. Int.: Frank Sinatra, Maurice Chevalier, Shirley MacLaine, Louis Jourdan y Juliet Prowse. Color. (18.) Comedia musical. Calificación: ●, \*.\*. (LIDO, INFANTE y FLORIDA.)  
CONCIERTO PARA BANGLA DESH.—Repertaje musical. Color. Tolerada. GP. Calificación: \*.\*. (PALACE y ROSALES.)  
CON FALDAS Y A LO LOCO.—Dir.: Billy Wilder. Int.: Marilyn Monroe, Jack Lemmon y Tony Curtis. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*.\*. (UNIVERSAL CINEMA.)  
EL ABUELO ESTA LOCO y FESTIVAL MICKEY MOUSE.—Festival Walt Disney. (BARCELO.)  
EL ANALFABETO.—Dir.: Miguel M. Delgado. Int.: Cantinflas y Lilia Prado. Color. Tol. Comedia. GP. Calificación: \*.\*. (FUENCARRAL.)  
EL BUENO, EL FEO Y EL MALO.—Dir.: Sergio Leone. Int.: Clint Eastwood, Eli Wallach y Lee Van Cleef. Color. (18.) Western spaghetti. GP. Calificación: \*.\*.\*. (EL ESPANOLETO.)  
EL LA JOVEN y ABISMOS DE PASION.—Ciclo Luis Buñuel. (18.) (CINESTUDIO CALIFORNIA.)  
EL TULIPAN NEGRO.—Dir.: Christian Jaque. Int.: Alain Delon y Verna Lisi. Color. Tolerada. Aventuras. GP. Calificación: \*.\*. (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)  
GUERRA Y PAZ.—Dir.: King Vidor. Int.: Audrey Hepburn, Henry Fonda y Mel Ferrer. Color. Tolerada. Drama bélico. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*.\*. (GAYARRE, INFANTAS y APOLO.)  
HATARI.—Dir.: Howard Hawks. Int.: John Wayne, Elsa Martinelli, Hardy Kruger. Tolerada. Color. Aventuras selva. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*. (PROYECCIONES.)  
LA CASA DE CRISTAL.—Dir.: Tom Gries. Int.: Vic Morrow y Clu Gulager. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*. (SALAMANCA.)  
LA DINAMITA ESTA SERVIDA.—Dir.: Fernando Merino. Int.: Tony Leblanc, Alfredo Landa, Manolo Gómez Bur, Laura Valenzuela, María Silva y Rafael Alonso. Tol. Color. SC. (ROXY «B».)  
LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.—Dir.: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin, Clint Eastwood y Jean Seberg. Western musical. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*.\*. Color. (18.) (BENLLIURE.)  
LAS MINAS DEL REY SALOMON.—Dir.: Compton Bennett y Andrew Marton. Int.: Deborah Kerr y Stewart Granger. Color. Tolerada. Aventuras románticas. GP. Calificación: \*.\*. (BULEVAR y MOLA.)  
LO QUE EL VIENTO SE LLEVO.—Dir.: Victor Fleming. Int.: Clark Gable y Vivien Leigh. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●, \*.\*.\*. (FANTASIO.)  
LOS CLOWNS, de Fellini, y ROMA, CITTA APERTA, de Rosellini. (BELLAS ARTES.)  
VERACRUZ.—Dir.: Robert Aldrich. Int.: Gary Cooper y Burt Lancaster. Color. (14.) Western. GP y PC. Calificación: ●●, \*.\*.\*. (LOPE DE VEGA.)  
VEINTE MIL LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO y LA BATALLA DE ROMA.—Color. Tolerada (TIVOLI.)



FRED BASSET  
por GRAHAM

PERO FIJATE!  
QUE MARAVILLA!

NO HAY QUIEN LE IGUA-  
LE EXCARBANDO.

CREAME, CUANDO JOCK  
ENTIERRA UN HUESO  
BIEN ENTERRADO  
QUEDA!

3043

## ESPECTACULOS

### TEATROS

**ALCAZAR.**—7 tarde y 11 noche: Compañía Trini Alonso-Adrián Ortega, Una casa de llos, de Alvaro Portes. Con Pepe Ruiz y la colaboración especial de Jesús Guzmán. ¡El éxito cómico de este verano!

**ALCALA-PALACE.**—(Refrigerado. Alcalá, 90. 2254608.) Compañía de zarzuelas. 7, 10, 45: Los gavilanes (Rosa Abril, Pilar Santos, Tomás Álvarez, Enrique del Portal, Miguel Alonso, Osoar Monzó). Butaca, 75 pesetas.

**ARLEQUIN.**—(Refrigerado. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo. Tel. 2475131.) 7 tarde y 11 noche: Arturo Serrano presenta el gran éxito de El clarinete, de Roland Kindler. ¡El vodevil del amor... del sexi y... de El clarinete!

**ALFIL, DE LA CALLE DEL PEZ.** (2318152.) ¡Éxito cómico! Más de un año en cartel. 7, 30, 11 noche: ¡Charly no te vayas a Sodoma!

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991. Refrigerado.) Próximamente Cantando se entiende la gente, de Alonso Millán. Música, García Segura. Directamente desde La Fontana después de tres años de fabuloso éxito. Una bomba de humor crítico. Atrevida. Divertidísima. Sensacional. Despiportante. Actual. El espectáculo que usted no consiguió ver después de hacer «colas» durante tres largos años.

**BENAVENTE.**—Jueves 6 de septiembre, inauguración de la temporada oficial.

**CALDERON.**—7 y 10, 45. Compañía de revistas Addy Ventura con ¡No desearás a la rubia del quinto! (Rubén García, Luis Calderón, Rosana Doris.) y el formidable Ballet, Love Story. ¡Una revista fresca de fina picaresca! De Casas. Lunes, descanso Compañía.

**CLUB.**—(Climatizado. Bajos Palacio Música.) ¡Once meses! 7 y 11. Compañía de comedias Manolo Gómez Bur. La soperá (de R. Lamoureux). Versión, J. J. Arceche. Con Clara Suñer y la colaboración de Aurora Redondo. El mayor éxito de París y Madrid. ¡Más de 600 representaciones! Lunes, descanso Compañía.

**COMEDIA.**—7 y 11. Emilio Laguna en Mi amiga la gorda, de Charles Laurence. Con Mara Goyanes. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡Gordísimamente divertida! (Cuarto mes.)

**FIGARO.**—(Refrigerado. Teléfono 2391645.) 7, 15 y 11: ¡El mayor éxito cómico de la temporada! Octavo mes. José Sacristán, Roberto Camardiel en Balada de los tres inocentes, de Pedro Mario Herrero. «Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas.» Próximamente. 400 representaciones.

**GOYA.**—(Muy refrigerado. Teléfono 2253217.) 7 tarde y 11 noche: Corral de Comedias presenta 16 actores asociados, 16 en el espectáculo de verano Arniches super-star

**LATINA.**—(Refrigerado. Teléfono 2652835.) 7 tarde y 10, 45 noche: Revistas Colada presenta su nueva compañía de revistas con Ingrid Garbo, Quique Camoiras, El divorcio no es negocio, de Jiménez Allen y García. Música, maestro Dolz. Ballet Paladium. ¡Una revista para reír!

**MARQUINA.**—(Aire acondicionado. 2318467.) 7 y 11: ¡Cuarto año de éxito! Elisa Ramírez, Francisco Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal. Las mariposas son libres. Adaptación y dirección, José Luis Alonso. ¡La comedia del amor el sexo y la libertad!

**MUNOZ SECA.**—(Refrigerado. Plaza del Carmen. 2219047.) Hoy, 7 y 11: ¡Salga de mi alcoba... señora! Picante. Tropical. Divertida. Directamente de Miami. El mayor éxito del teatro Encanto de La Habana. ¡La risa más verde y refrigerada de Madrid! Un espectáculo al verde vivo. Usted dirá...: «¡Tóqueme el pendero que aquí le espero.» ¡Hacia las 400 representaciones!

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—A las 8. Karlo, Diana Kelly, Alain Denis y Monika Bell, Ballet Español de José y Josela, Orquesta Parque de Atracciones, presentado por Torrebruno.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: La boda de los pequeños burgueses (de Brecht). Los Goliardos. Bonos 50 por 100, valederos todos los días.

**ZARZUELA.**—Hoy, 7 y 10, 45. ¡Gran éxito! Ballet Español Antología. Dirección: Alberto Lorca.

### CINES

**ALCALA-PALACE.**—Véase cartelera de teatros.

**ALVI.**—Ángeles sin paraíso.

**AMAYA.**—Ana y los lobos.

**APOLLO.**—Guerra y paz.

**AVENIDA.**—(2217571.) 4, 30, 7 y 10, 45: Espantapájaros (Gene Hackman y Al Pacino). Panaviación. Technicolor. (Los dos intérpretes de The French Connection y El padrino, juntos ahora en el filme ganador del Festival de Cannes 1973.)

**BAHIA.**—El espanto surge de la tumba, y Apocalipsis Joe.

**BARCELÓ.**—Continúa, 5: El abuelo está loco y Festival Mickey Mouse. Tolerado para todos los públicos.

**BECERRA.**—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

**BENLILURE.**—6, 45, 10, 15: La leyenda de la ciudad sin nombre (Lee Marvin, Clint Eastwood). Color. 70 mm.

**BULEVAR.**—Las minas del rey Salomón.

**CANCILER.**—Ángeles sin paraíso.

**CANDILEJAS.**—Un trabajo en Italia y El hombre del cerebro trasplantado.

**CARLTON.**—El hombre del cerebro trasplantado.

**CARTAGO.**—Continúa, 5: Casa Flora. ¿Qué le pasa a Helen?

**CARRETAS.**—10 mañana. La balada de los asesinos. Adán también tenía manzana. Dieciocho años.

**CERVANTES.**—El mejor del mundo, Razzia (la redada).

**COIMBRA.**—Hail héroe, y Karate a muerte en Bangkok.

**CONCEPCION.**—El relicario, y El hombre del cerebro trasplantado.

**CONDE DUQUE.**—¿Qué habéis hecho con Solange?

**COPACABANA.**—Hail héroe, y Karate a muerte en Bangkok.

**EL ESPANOLETE-ESTEREOGRAMA.**—El bueno, el feo y el malo.

**EUROPA.**—Hail héroe, y Karate a muerte en Bangkok.

**FALLA.**—Rebelión apache, y El hombre del cerebro trasplantado.

**FANTASIO.**—Lo que el viento se llevó.

**FATIMA.**—Capri, y Espada normanda.

**FLORIDA.**—Can-Can.

**FUENCARRAL.**—(Refrigerado.) 7, 10, 45. Cantinflas, en El alfabeto Eastmancolor. Tolerado.

**GAYARRE.**—Guerra y paz.

**GRANADA.**—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

**GRAN VÍA.**—La aventura del Poseidón.

**IDEAL.**—Slogan, y Una ciudad llamada Bastarda.

**IMPERIAL.**—Continúa, 10 mañana: Complementos y Te veo y no te veo (Walt Disney) Technicolor. Tolerada.

**INFANTES.**—Guerra y paz.

**INFANTE.**—Can-Can.

**JORGE JUAN.**—Capri, y Espada normanda.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Ángeles sin paraíso.

**LIDO.**—Can-Can.

**LOPE DE VEGA.**—Veracruz.

**LOS ANGELES.**—Cuando mueren las leyendas.

**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Los farsantes del amor y La muchacha del Nilo. Ambas color. Cinemascope Mayores dieciocho años.

**MADRID.**—Lunes próximo. Continúa, 10 mañana. Doble programa. La gran evasión y el estreno de Los vengadores del Ave María. Ambas color. Cinemascope. Mayores catorce años.

**MAGALLANES.**—Hail héroe, y Karate a muerte en Bangkok.

**MARVI.**—Hail héroe, y Karate a muerte en Bangkok.

**METROPOLITANO.**—Capri, y Espada normanda.

**MOLA.**—Las minas del rey Salomón.

**MONUMENTAL.**—Continúa, 5: Cuando mueren las leyendas (Richard Widmark). Color.

**NARVAEZ.**—Ángeles sin paraíso.

**MORATALAZ.**—Sin un adiós, y Casa con una sueca y verás.

**MONTECARLO.**—Los guerrilleros del general Lung, y Coraje, sudor y pólvora.

**MORASOL.**—El espanto surge de la tumba, y Un corto verano.

**MURILLO.**—Continúa, 4: Johnny Juma, Un mes de abstinencia. Toleradas.

**NIZA.**—Capri, y Espada normanda.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4, 30, 7, 10, 45: Amigos hasta la muerte (Rock Hudson, Dean Martin). Color. Catorce años y menores acompañados.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—A las 11: El profe (Cantinflas).

**PALAFIX.**—Asturias es una fiesta, y Amores que esperan.

**PAVON.**—Capri, y Espada normanda.

**PAZ-TODD-BO.**—7, 10, 45: Su ma-

jestad... el hampa. Color. Mayores dieciocho años.

**PLEYEL.**—Vuelve Tarzán de los monos, y Tres sargentos bengalíes.

**POSTAS.**—El espanto surge de la tumba, y Agonizando en el crimen.

**PRINCIPE PIO.**—(Refrigerado.) 3, 30: La curiosa y La mujer marcada. Dieciocho años.

**REAL CINEMA-CINERAMA.**—El divorcio es cosa de tres.

**RIALTO.**—(Refrigerado.) 7, 10, 45: Las tentaciones de Benedetto (Nino Manfredi, Delia Boccardo, Lionel Stander). ¡La película más premiada del cine italiano! (Noveno mes.)

**RIO.**—El espanto surge de la tumba, y La coartada del disco rojo.

**RIVIERA.**—El arquero de Sherwood y El jinete loco.

**RICHMOND.**—El fúipán. Negro.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Oro maldito y La máquina del amor. Dieciocho años.

**SAN REMO.**—Las petroleras, y Una ciudad llamada Bastarda.

**SAVOY.**—Cuando mueren las leyendas.

**TIVOLI.**—20.000 leguas de viaje submarino, y La batalla de Roma.

**UNIVERSAL CINEMA.**—(Teléfono 4018686.) 5: Con faldas y a lo loco (Marilyn Monroe, Tony Curtis).

**URQUIJO.**—El hombre del cerebro trasplantado.

### SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.**—El discreto encanto de la burguesía.

**BELLAS ARTES.**—(Refrigerado. 2225092.) Continúa, 5 tarde: Programa especial. Dos películas diarias distintas en V. O. tituladas. Butaca, 60 pesetas. Sábado: Los clowns (Fellini), Roma, città aperta (Rossellini). Domingo: Moderato cantabile (Peter Brook), Los clowns (Fellini).

**CINESTUDIO CALIFORNIA.**—(Andrés Mellado, 47. 2440058.) Continúa, 5: Ciclo Luis Buñuel. El programa triple más barato de Madrid, 50 pesetas. El joven, Abismos de pasión (V. O. titulada.)

**GALLIEO.**—El discreto encanto de la burguesía.

**PALACE.**—(Refrigerado.) Continúa, 4, 30: Concierto para Bangla Desh. (V. O.)

**PENALVER.**—(Refrigerado.) Continúa, 4, 30: A Walk White Love and Death, de John Huston. Con Anjelica Huston y Assaf Dayan. (V. O. integra titulada.)

**POMPEYA.**—(Refrigerado.) Continúa, 11, 30 mañana. Numeradas, 7 y 10, 45: A Walk White Love and Death, de John Huston. Con Anjelica Huston y Assaf Dayan. (V. O. integra titulada.)

**ROSALES.**—(Refrigerado.) Continúa, 4, 30: Concierto para Bangla Desh. (V. O.)

### SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

### PATENTES

366.521: Procedimiento y dispositivo para la fabricación de fillos de eslabones de cierre continuos para cierres de cremallera de ramales perfilados de plástico.

**CONCEDERASE** licencia explotación. Informes: Registro Propiedad Industrial-Madrid.

TODOS LOS DIAS A LAS NUEVE DE LA MAÑANA EN

**RADIO JUVENTUD DE ESPAÑA**

«DESPERTAR

CON JUVENTUD»

Este programa, de dos horas de duración, incluye los siguientes bloques:

Santoral, tiempo previsto, estado de las carreteras, estado de los ríos.

Música joven, deportes, toros, información sobre Madrid.

Comentario. Un día para cada cosa. Noticias de la semana.

Novela.

Low Parade. Vuelo musical a Méjico. Voces con música.

Colaboran: Carmen Olalla, María Angeles Moreno, Josefina Moreno, Juan Mayor de la Torre, Félix Lorenzo, José Luis Carabias y Alfredo Valenzuela.

Presenta: Inocencio Martín.

Recordamos a nuestros lectores que Radio Juventud de España sintoniza en frecuencia modulada de 89,7 megaciclos.

## TITULO GRADUADO ESCOLAR (equivalente) EN UN SOLO EXAMEN (Bachiller)

Presentación de Instancias: AGOSTO 1973

Oportunidad sin precedentes, EXCEPCIONAL Y UNICA, que la NUEVA LEY DE EDUCACION brinda AHORA a todos los españoles que lo deseen, varones o mujeres, jóvenes o adultos, mayores de 14 años (sin límite), de poder obtener EN UN SOLO EXAMEN el TITULO DE GRADUADO ESCOLAR (sustituye y es equivalente en el nuevo sistema educativo al BACHILLER ELEMENTAL). Instancias hasta el 31 DE AGOSTO. Examen octubre 1973 EN TODAS LAS PROVINCIAS. ¡¡INFORMESE SIN COMPROMISO!! Y si a Vd. no le interesa, informe a su amigo, familiar, compañero, sus hijos etcétera. ACTUE URGENTEMENTE. Preparación CURSO INTENSIVO (que puede hacer desde su misma casa), textos precio total 950 ptas. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 28, MADRID-4.



# SESUDAS REFLEXIONES

LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO

¡Viva la gallina y viva con su pepita de dieciocho quilates!

## MORALIDAD

En este país no hay un solo escritor que viva del cuento.

## PARABOLA

Desde luego es mucho más fácil que entre una aguja por el ojo de un camello que al revés.

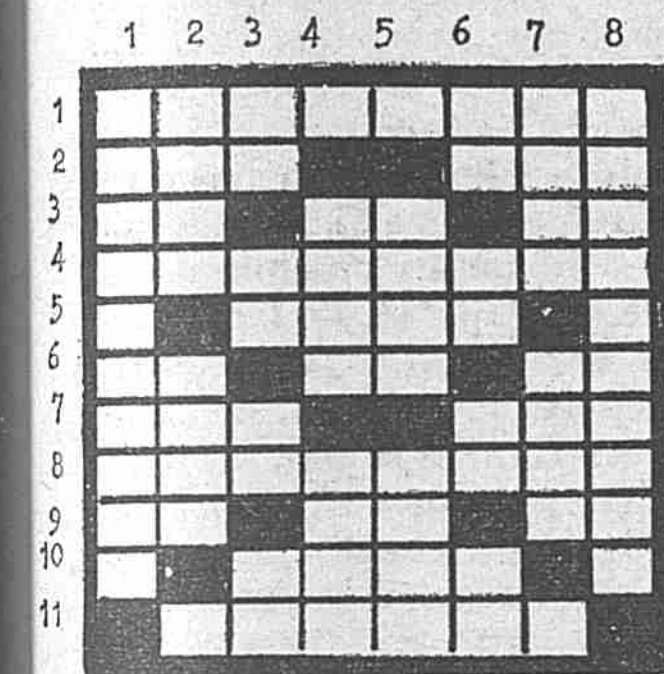
## SOCIEDADES SECRETAS

Se llaman sociedades secretas aquellas que ocultan el importe de los dividendos que reparten.

M. P.

# CRUCIGRAMA

Número 676



**HORIZONTALES.**—1: Pertene-  
ciente al Palacio.—2: Acusado.  
Ente.—3: Al revés, nota musical.  
Al revés, y repetido, padre, en  
Argentina. Al revés, abreviatura  
de una unidad de peso.—4: Fa-  
miliarmente, pesado.—5: Punto  
cardinal. Escuchará. Símbolo del  
ázeo.—6: Nota musical. Al revés,  
rio europeo. Nota musical an-  
tigua. — 7: Movimiento marino.  
Juego de niños.—8: Resolución.—  
9: Reflexivo. Grito deportivo. Pre-  
posición.—10: Símbolo del azu-  
fre. Cierta número. Punto cardin-  
al.—11: Invasores bárbaros de  
Roma.

**VERTICALES.**—1: Borrascos-  
sos.—2: Rapsoda. Al revés, úni-  
ca. Vocal. — 3: Artículo. Letra  
griega. Contracción. Siglas co-  
merciales.—4: Vocal. Especula-  
ción con fondos públicos. Sus-  
tancia dañina cuando aparece en  
la sangre.—5: Consonante. Cier-  
ta familia de una película muy  
conocida. Hijo de Adán.—6: Al  
revés, adverbio. Símbolo quími-  
co. Al revés, en italiano, yo. Pre-  
posición.—7: Al revés, medio de  
locomoción. Bisontes europeos.  
Punto cardinal.—8: Naturales de  
un Estado iberoamericano.

SOLUCION AL CRUCI-  
GRAMA NUMERO 676

**HORIZONTALES.** — 1:  
Parangón.—2: Ama. arI.—  
3: Re. Os. LC.—4: areva-  
laT.—5: V. Pavo. A.—6: Ia.  
La. Al.—7: Csa Ido.—8: fu-  
gesorP.—9: Na. Ni. aE.—  
10: O. atoN. S.—11: Que-  
nas.

**VERTICALES.**—1: Para-  
vicino.—2: ameR. Asúa.  
Q.—3: Ra. eP. aG. Au.—4:  
A Oval. Ente.—5: N. Sava.  
Sión.—6 Ga. Io. íO. Na.—  
7: O-la. Adra S.—8: Nictá-  
lo.

# LAS COPLAS

## LA PULGA

(El ingeniero ruso Nikolai Sladrisky ha he-  
rrado con oro a una pulga viva. También es  
autor de otros minitabajos difícilísimos.)

En este mundo loco por la ciencia,  
loco por el poder,  
Nikolai Sladrisky me hace ver  
que no hay nada mejor que la paciencia.

Puede tener su caso la apariencia  
de una nonada absurda y atraer  
las burlas de las gentes. Puede ser.  
Pero a mí me parece una advertencia,

una llama da al mundo del ensueño,  
al mundo del trabajo más pequeño  
que paciencia y amor juntos divulga.

Quizá que a alguno le parezca cómico,  
pero prefiero más que a un sabio atómico  
a este hombre capaz de herrar la pulga.

MAESE PEREZ

# entretenimientos

## SALTO DE CABALLO

Número 679

Empezando por la casilla número 1 y termi-  
nando en la 25, procediendo como los caballos  
del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

NA	LLE	EL	PI	NO <sup>I</sup>
DE	ES	DE	VO	RE
LA	RO	NAS.	LLE	O
		25		
RAS	DON	RE	DEN	DE
CO	TOR	DU	RO	VA

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUM. 678

«No llevaré corona de oro donde el Redentor la llevó de duras  
espinas.»—(G. de Bouillon.)

# HOROSCOPO PARA HOY



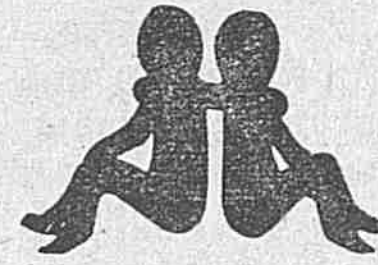
ARIES

**SALUD.**—Sea prudente y no abu-  
se de sus fuerzas.  
**TRABAJO.**—Tenga cuidado; al-  
guien trata de hacerle caer en una  
trampa.  
**AMOR.**—Sentirá dudas respecto  
a sus sentimientos.



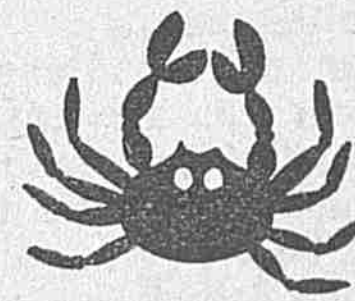
TAURO

**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—Sea más audaz si  
desea triunfar.  
**AMOR.**—Armonía completa.



GEMINIS

**SALUD.**—Muy buena.  
**TRABAJO.**—Jornada monótona  
en lo relativo al trabajo.  
**AMOR.**—No se muestre agresivo.



CANCER

**SALUD.**—Evite las corrientes y  
tome vitaminas; su predisposición  
a enfriarse será hoy grande.  
**TRABAJO.**—No se sienta inferior  
a cierta persona unida a usted por  
motivos profesionales.  
**AMOR.**—La oposición familiar  
detendrá momentáneamente sus  
proyectos matrimoniales.



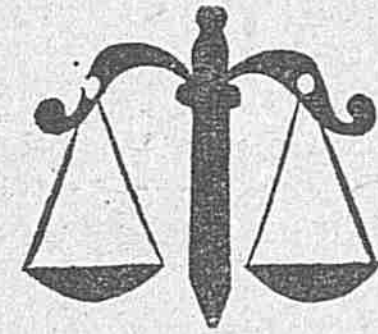
LEO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Buena racha en el  
plano económico.  
**AMOR.**—La confesión de la per-  
sona amada le enará de inquietud.



VIRGO

**SALUD.**—Normal.  
**TRABAJO.**—Trate de ser ecuá-  
nime y realista, y no se deje en-  
gañar por falsas promesas.  
**AMOR.**—Confíe plenamente en la  
fidelidad de la persona amada.



LIBRA

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Es posible que esta-  
blezca hoy contacto con cierta per-  
sona que le abrirá los ojos y le  
hará ver que las posibilidades den-  
tro de su profesión son limitadas.  
**AMOR.**—Bueno.



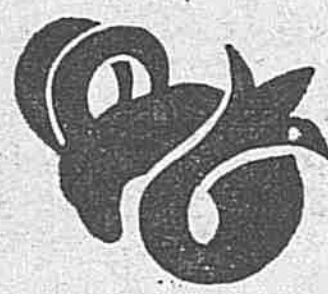
ESCORPION

**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—Su tendencia al pa-  
simismo le hará ver las cosas  
algo más negras de lo que lo son  
en la realidad.  
**AMOR.**— Situación estacionaria  
de sus relaciones amorosas.



SAGITARIO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No se haga ilusto-  
nes; es aún demasiado prematuro.  
**AMOR.**—Se sentirá feliz.



CAPRICORNIO

**SALUD.**—Neuralgia.  
**TRABAJO.**—Día excelente en lo  
relativo al trabajo.  
**AMOR.**—No se complique la vi-  
da por alguien que no lo merece.



ACUARIO

**SALUD.**—No recurra a los es-  
timulantes si se siente decaído; no  
haría más que empeorar su situa-  
ción.  
**TRABAJO.**—Oferta interesante.  
**AMOR.**— Sacrifíquese un poco



PISCIS

más por la persona amada.  
**SALUD.**—Perfecta.  
**TRABAJO.**—Su mente se hallará  
totalmente despejada y sus ené-  
rgías serán mayores que nunca.  
**AMOR.**—Ningún cambio impor-  
tante.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán idealistas, nobles y muy genera sos. Capaces del mayor heroísmo, no dudarán entregar su vida por  
cualquier causa noble.



## CONSPIRACION PARA ASESINAR A MAKARIOS

NICOSIA. (Efe-Upi.)—La Policía chipriota reveló anoche que ha descubierto un plan para asesinar al arzobispo Makarios, por seguidores del jefe de los guerrilleros, general George Grivas.

En el registro practicado en la casa donde reside Stayros Stayrou, lugarteniente de Grivas, la Policía encontró documentos en los que se expone todo el plan de la conspiración.

Según dicho proyecto, el atentado contra Makarios se iba a cometer durante la noche, cuando el arzobispo y Presidente de Chipre se trasladara desde el palacio presidencial al Arzobispado, donde reside.

La Policía ha indicado que el plan era denominado con la clave «Eoka B-373».

Stayros, conocido también por Syros, es uno de los catorce hombres que fueron detenidos como sospechosos de ser dirigentes de «Eoka» durante la operación llevada a cabo por la Policía el jueves en la ciudad de Limasol.

## FRANCIA: DETENIDO EL HOMBRE QUE AMENAZABA CON HACER SALTAR TRENES

PARIS. (Efe.)—El hombre que amenazaba con provocar descarrilamientos de trenes si la SNCF (Empresa Nacional Francesa de Ferrocarriles) no le entrega un millón de francos (unos 12 millones de pesetas), ha sido detenido en Ollioules, cerca de Tolón. Se llama Joseph Poggio-Novio, tiene sesenta y cinco años y es suboficial retirado del Ejército.

Desde mediados de julio había dirigido seis cartas anónimas al jefe de la estación de Tolón, diciéndole que si no le daban el dinero que pedía, haría saltar tres trenes en la región del sudeste de Francia, entre ellos el «Mistral».

## PILOTO CHECO PIDE ASILO POLITICO EN SUIZA

GINEBRA. (Efe-Reuter.)—El copiloto de una compañía aérea checoslovaca, que llegó a Ginebra con un grupo de folklore checo, ha pedido asilo político en Suiza.

La Policía de Ginebra manifestó que se estaba considerando su petición, pero no proporcionó la identidad del piloto o cualquier otro tipo de detalles.

El aparato aterrizó en el aeropuerto de Suiza de Cointrin y realizaba un vuelo «charter» especial para el grupo folklórico que toma parte en el festival de verano de Ginebra. El avión, que debía haber regresado inmediatamente a Praga, permanece en el aeropuerto internacional de Ginebra, ya que las normas aéreas internacionales insisten en que debe haber a bordo más de dos pilotos.

## REACCION DE DUBLIN POR EL CASO LITTLEJOHN

DUBLIN (República de Irlanda). (Efe.)—El Gobierno de la República de Irlanda ha comunicado al Gobierno británico que el mantenimiento de la ley dentro de la República es una materia exclusiva del Gobierno de la misma, el cual ha hecho presente al de Gran Bretaña su acentuada contrariedad por el caso de los hermanos Littlejohn, ha comunicado ayer tarde el servicio de información del Gobierno del Eire, tras una reunión del mismo.

Por su parte, el ministro británico de Defensa, lord Carrington, ha rechazado hoy las peticiones de que se efectúe una investigación de las actividades británicas de espionaje en la República de Irlanda, a pesar de que el Gobierno de Dublín ha pedido su dimisión y una enérgica condena de las acciones británicas.

El primer ministro, Edward Heath, que regresó ayer de Canadá, donde participó en la conferencia de la Commonwealth, ha apoyado a lord Carrington, manifestando que gozaba de su «mayor confianza».

## INFORME ESPAÑOL EN LA ONU SOBRE DISCRIMINACION RACIAL

NUEVA YORK, 10. (Efe.)—Un Comité espacial de las Naciones Unidas calificó hoy de «satisfactorio» el informe presentado por España relativo a la «convención internacional sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial».

En la sesión de hoy, todos los especialistas del Comité coincidieron en alabar la seriedad del informe y la efectiva ausencia de discriminación racial en España.

El profesor Gonzalo Ortiz-Martín, de Costa Rica, hizo un encendido elogio al manifestar que en España la actitud contraria a la discriminación racial era «creación de hechos y no sólo de leyes», y que esta actitud había sido «heredada» por las naciones latinoamericanas.

El informe se compone de cuatro apartados:

— En España la discriminación racial es un fenómeno afortunadamente desconocido, ya que por la propia naturaleza del pueblo español chocaría con actitudes arraigadas, y condena todo tipo de racismo, especialmente el «apartheid».

— El segundo apartado describe los artículos de la Ley de los Principios del Movimiento Nacional y del Fuero de los españoles, en los que se establece la igualdad de todo ciudadano ante la Ley.

— El tercer apartado trata del fomento del respeto efectivo de la igualdad racial, «del que se encarga sobradamente el pueblo español con su espontánea y decidida actitud antirracista».

— En el cuarto apartado se habla de los procedimientos legales para combatir la discriminación racial en España.

INTERCEPTADO POR DOS CAZAS SOBRE BEIRUT

## AVION COMERCIAL IRAQUI DESVIADO A ISRAEL

● TRAS QUEDAR DETENIDOS CUATRO DE SUS PASAJEROS EL APARATO REGRESO AL LIBANO

● Se hallaban a bordo tres miembros del FPLP

BEIRUT, 10. (Efe-Reuter.) — Dos aviones israelíes han interceptado esta noche sobre Beirut un «Caravelle» de la compañía libanesa Middle East Air Lines, fletado por la Iraquí Airways, y le han obligado a dirigirse hacia el sur —al parecer, hacia Israel—, según han señalado fuentes del aeropuerto de Beirut.

Dichas fuentes han indicado, asimismo, que entre los pasajeros del «Caravelle» se hallan el ministro iraquí de Planificación, Jawad Hashem, y catorce japoneses. El ministro iraquí había finalizado una breve visita a Líbano.

El avión fue interceptado tras despegar del aeropuerto y durante el incidente fueron apagadas las luces del mismo. Poco después se perdía el contacto entre el aparato y la torre de control del aeropuerto de Beirut.

### Aterrizaje en Israel

TEL AVIV. (Efe-Reuter.)— Los aviones israelíes han obligado a aterrizar en una base aérea, en el norte de Israel, al aparato de la Middle East Airlines, pero se le ha permitido proseguir su vuelo hacia Irak tras efectuar un registro a los pasajeros, según ha informado, en Tel Aviv, un portavoz militar.

El aparato permaneció durante unas dos horas en la pista de una base israelí no identificada. Asimismo ha dicho que los pasajeros han sido bien tratados, pero no ha dado indicaciones acerca de las causas de tal operación.

### El avión intercep-

BEIRUT. (Madrugada, Efe-Upi.)—El avión de la Middle East Airlines ha regresado a

Beirut después de que cuatro de sus pasajeros fuesen detenidos, según informan fuentes del aeropuerto de la capital libanesa.

Inmediatamente después del aterrizaje en Beirut, el avión fue acompañado por Fuerzas de Seguridad y se iniciaron los interrogatorios a los pasajeros y miembros de la tripulación. Anteriormente, el ministro libanés de Defensa había declarado que los dos aviones israelíes que habían interceptado el aparato de la Middle East Airlines fueron atacados por la defensa antiaérea cuando aparecieron repentinamente sobre el aeropuerto internacional de Beirut.

Si los dirigentes guerrilleros del avión hubiesen sido

detenidos, Israel podría juzgarles militarmente, acusando de haber planeado o tomado parte en acciones contra el Estado judío.

Hasta el momento, tan sólo diez guerrilleros y un turco, capturados en Líbano, fueron juzgados por este Tribunal militar, cuyos miembros rechazaron las mociones de que Israel no tenía derecho bajo una ley internacional para juzgarles.

### Tres guerrilleros a bordo

BEIRUT. (Efe-Reuter.)—La agencia de noticias de Oriente Medio ha informado que entre los pasajeros del avión interceptado en espacio aéreo libanés y posteriormente obligado a aterrizar en una base militar israelí se hallaban tres libaneses miembros del Frente Popular de Liberación de Palestina. La mencionada agencia da incluso sus nombres: Halil Barakat, Radi Farahat y Ahmed El Sufi.

Otro dirigente guerrillero, Salah Salah, del Frente Popular para la Liberación de Palestina, y un miembro del Partido Baasista Libanés iban a viajar en el avión, pero no se hallan a bordo. Asimismo, se ha señalado que entre el pasaje, compuesto por 74 personas, se encuentran el ministro iraquí de Planificación, Jawad Hashem, y 14 japoneses.

## Chile: La DC condiciona su colaboración

Sus exigencias: Orden, seguridad y normalidad institucional

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—La Democracia Cristiana expresó hoy oficialmente que «no reunirá su patriótica cooperación» para restablecer la normalidad si el nuevo gabinete cívico-militar restaura el imperio de la constitución y las leyes y la convivencia democrática que garanticen a Chile su estabilidad, paz civil, seguridad y desarrollo.

La declaración oficial del poderoso partido opositor comienza señalando que la incorporación ayer de los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas al gabinete, constituye un reconocimiento del Presidente Allende a «la imperiosa necesidad de rectificar la política de su Gobierno».

### El papel de las Fuerzas Armadas

Junto con reiterar la opinión de que sólo un gabinete con representación institucional de las Fuerzas Armadas permitiría asegurar un efectivo cumplimiento de los acuerdos políticos a que se pudiesen llegar con el Gobierno, añade que «es obvio que la

conformación del nuevo ministerio no satisface, por sí sola, la necesidad ineludible de garantizar al país el restablecimiento del orden, la seguridad y la normalidad institucional».

Ello dependerá —continúa la declaración— de la política que realice y del efectivo respaldo y participación de que los institutos armados dispongan en los diversos niveles administrativos».

### Sacrificio com- partido

Luego agrega que «el patriótico sacrificio que el jefe del Estado ha requerido de los altos mandos de las Fuerzas Armadas y carabineros, especialmente significativo en los casos de quienes han asumido las difíciles tareas que en este instante entrañan los ministerios de Hacienda y Obras Públicas (servidos por los comandantes en jefe de la Armada y Aviación, respectivamente), exigen del resto del gabinete, de la Administración Pública y de los partidos oficialistas una conducta consecuente».

Según el partido opositor

la «seguridad» y la convivencia democrática, o el orden económico o político, no se lograrán «si las directivas políticas siguen mandando más que las autoridades» y las órdenes del Gobierno son desobedecidas por los funcionarios subalternos o se persiste en el impulso de «un poder de hecho que rompe el orden institucional».

### No a la política partidista

Señala también que la presencia de los altos mandos en el Gobierno no puede servir de aval para «determinada política partidista y minoritaria».

La oficialización de la postura democrata-cristiana frente al nuevo gabinete cívico-militar, calificado por Allende como ministerio de la «Seguridad Nacional», concluye con la reiteración de que esta colectividad «no rehuirá su patriótica cooperación para facilitar el consenso democrático» si el nuevo equipo ministerial asume responsablemente el restablecimiento del estado de derecho e impone la paz civil.